

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

27 - 11 - 2006

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp-a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 51 0000/000: Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA: Questions et Réponses écrites

CRIV: Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)

CRABV: Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)

PLEN: Séance plénière (couverture blanche)

COM: Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 51 0000/000: Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)

CRABV: Beknopt Verslag (op blauw papier)

PLEN: Plenum (witte kaft)

COM: Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail: publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

- I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.
I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. Page/Blz. 28031
- II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).
II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). Page/Blz. 28047

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	28047	Vice-eersteminister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	28051	Vice-eersteminister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	28055	Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	28058	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	28059	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	28061	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	28062	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	28073	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	—	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	28074	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	—	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	28075	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	28077	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	28079	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	28080	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	28080	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 28085

	Page Blz.	
Premier ministre	28085	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	28086	Vice-eersteminister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	28097	Vice-eersteminister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	28115	Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	—	Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	—	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	28116	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	28126	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	—	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	28142	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	28143	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	—	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	28144	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	28147	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	—	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	28151	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 28153

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Vice-première ministre et ministre de la Justice		10- 5-2005	676	Dylan Casaer	14135
		Vice-eersteminister en minister van Justitie		10- 5-2005	678	Jo Vandeurzen	14136
				23- 5-2005	687	Guido De Padt	14409
				25- 5-2005	692	Claude Marinower	14413
				26- 5-2005	693	Stijn Bex	14641
				1- 6-2005	701	Servais Verherstraeten	14648
				9- 6-2005	705	Jan Mortelmans	15155
20- 8-2003	22	Francis Van den Eynde	232	9- 6-2005	706	Jan Mortelmans	15155
5- 4-2004	229	Filip De Man	4878	9- 6-2005	707	Jan Mortelmans	15156
17- 5-2004	283	Alfons Borginon	5969	9- 6-2005	708	Jan Mortelmans	15156
3- 6-2004	289	Mw. Yolande Avon-troodt	6112	9- 6-2005	709	Jan Mortelmans	15157
				9- 6-2005	710	Jan Mortelmans	15157
9- 6-2004	291	Alfons Borginon	6114	22- 6-2005	723	M ^{me} Corinne De Permentier	15412
5- 7-2004	306	M ^{me} Marie Nagy	6599				
9- 9-2004	342	Roel Deseyn	7511	23- 6-2005	724	Jean-Marc Nollet	15627
1-10-2004	383	Alfons Borginon	8085	27- 6-2005	729	Geert Lambert	15630
26-10-2004	416	Dylan Casaer	8652	28- 6-2005	731	Guy Hove	15632
10-11-2004	435	Francis Van den Eynde	8885	4- 7-2005	738	Dylan Casaer	15636
18-11-2004	441	Alfons Borginon	9279	14- 7-2005	746	Walter Muls	15873
23-11-2004	448	Gerolf Annemans	9282	26- 7-2005	754	Bart Laeremans	16960
3-12-2004	461	Guido De Padt	9479	28- 7-2005	761	Guido De Padt	16965
3-12-2004	462	Guido De Padt	9480	28- 7-2005	763	Guido De Padt	16966
22-12-2004	489	Guido De Padt	9955	11- 8-2005	770	Daniel Bacquelaïne	16972
13- 1-2005	497	Guido De Padt	10550	5- 9-2005	772	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	16974
23- 2-2005	540	Roel Deseyn	11722				
24- 2-2005	543	Gerolf Annemans	12035	16- 9-2005	782	Roel Deseyn	17311
28- 2-2005	545	Claude Marinower	12035	22- 9-2005	790	Claude Marinower	17657
3- 3-2005	563	Gerolf Annemans	12222	22- 9-2005	792	Claude Marinower	17658
10- 3-2005	581	Guy Hove	12410	22- 9-2005	794	Claude Marinower	17659
16- 3-2005	587	Gerolf Annemans	12412	28- 9-2005	802	Mw. Marleen Govaerts	17662
16- 3-2005	589	Stijn Bex	12412				
16- 3-2005	590	Stijn Bex	12413	24-10-2005	819	Claude Marinower	18143
29- 3-2005	612	Servais Verherstraeten	12871	25-10-2005	823	M ^{me} Muriel Gerkens	18146
7- 4-2005	617	Mw. Frieda Van Themsche	13157	10-11-2005	830	Alfons Borginon	18591
				14-11-2005	833	Stijn Bex	18593
21- 4-2005	638	Mw. Frieda Van Themsche	13605	25-11-2005	848	Eric Libert	19031
				29-11-2005	854	Willy Cortois	19033
25- 4-2005	641	Jo Vandeurzen	13606	1-12-2005	860	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	19035
10- 5-2005	674	Mw. Annelies Storms	14133				
10- 5-2005	675	Mw. Annelies Storms	14134	7-12-2005	863	Dylan Casaer	19038

* Liste clôturée le 24 novembre 2006

* Lijst afgesloten op 24 november 2006

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
8-12-2005	865	Guido De Padt	19040	14-11-2005	992	Guido De Padt	23690
8- 9-2005	870	Mw. Magda De Meyer	19041	20- 2-2006	993	Guido De Padt	23690
9- 1-2006	883	Guy D'haeseleer	20108	19- 4-2006	995	Ludo Van Campen- hout	23692
12- 1-2006	889	Bart Laeremans	20306	19- 4-2006	996	M ^{me} Marie Nagy	23693
12- 1-2006	891	Hendrik Bogaert	20306	20- 4-2006	998	Charles Michel	24029
12- 1-2006	892	Roel Deseyn	20307	20- 4-2006	999	Mw. Hilde Vautmans	24030
12- 1-2006	895	Mw. Martine Taelman	20310	24- 4-2006	1001	Alfons Borginon	24031
13- 1-2006	899	Gerolf Annemans	20311	15-12-2005	1003	Guido De Padt	24033
18- 1-2006	903	Mw. Trees Pieters	20313	25- 4-2006	1004	Guido De Padt	24034
19- 1-2006	905	Roel Deseyn	20481	25- 4-2006	1005	Mw. Hilde Dierickx	24034
19- 1-2006	906	Guido De Padt	20482	27- 4-2006	1008	Dylan Casaer	24347
25- 1-2006	910	Guido De Padt	20484	28- 4-2006	1010	Alfons Borginon	24349
27- 1-2006	913	Servais Verherstraeten	20823	2- 5-2006	1015	Mw. Dalila Douifi	24352
1- 2-2006	917	Gerolf Annemans	20825	3- 5-2006	1016	Jef Van den Bergh	24353
1- 2-2006	918	Mw. Hilde Dierickx	20826	3- 5-2006	1017	Bart Laeremans	24354
6- 2-2006	921	Mw. Marleen Govaerts	21028	4- 5-2006	1019	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	24497
7- 2-2006	922	Dylan Casaer	21028	10- 5-2006	1022	Mw. Hilde Dierickx	24499
9- 2-2006	926	Roel Deseyn	21483	12- 5-2006	1025	Dylan Casaer	24706
21- 2-2006	939	Filip De Man	21810	15- 5-2006	1028	Claude Marinower	24710
23- 2-2006	940	Mw. Annelies Storms	22133	18- 5-2006	1030	Bert Schoofs	24859
13- 3-2006	950	Mw. Annemie Turtel- boom	22585	18- 5-2006	1031	Mw. Hilde Vautmans	24860
13- 3-2006	953	Mw. Hilde Vautmans	22588	24- 5-2006	1040	Mw. Martine Taelman	24861
13- 3-2006	954	Mw. Hilde Dierickx	22588	24- 5-2006	1041	Mw. Martine Taelman	24862
13- 3-2006	955	Guido De Padt	22589	30- 5-2006	1043	Guido De Padt	25103
13- 3-2006	956	Mw. Hilde Dierickx	22590	6- 6-2006	1046	M ^{me} Colette Burgeon	25328
14- 3-2006	957	Dylan Casaer	22590	7- 6-2006	1048	Patrick Cocriamont	25329
2-12-2005	959	Mw. Marleen Govaerts	22591	7- 6-2006	1049	Mw. Martine Taelman	25330
23- 1-2006	960	Mw. Annemie Turtel- boom	22592	9- 6-2006	1051	Mw. Ingrid Meeus	25332
25- 1-2006	961	Mw. Hilde Dierickx	22593	12- 6-2006	1052	Jean-Marc Nollet	25332
16- 3-2006	962	Dirk Van der Maelen	22831	12- 6-2006	1054	Bart Laeremans	25334
17- 3-2006	966	Jef Van den Bergh	22832	12- 6-2006	1057	Stijn Bex	25336
17- 3-2006	967	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	22833	12- 6-2006	1058	Walter Muls	25338
21- 3-2006	971	Ortwin Depoortere	22834	12- 6-2006	1059	Bart Laeremans	25338
22- 3-2006	972	Filip De Man	22835	15- 6-2006	1062	Guido De Padt	25624
23- 3-2006	973	Jo Vandeurzen	23023	16- 6-2006	1064	Filip De Man	25625
24- 3-2006	975	Miguel Chevalier	23024	16- 6-2006	1065	Gerolf Annemans	25626
24- 3-2006	976	Claude Marinower	23025	16- 6-2006	1066	Geert Lambert	25627
27- 3-2006	978	Alfons Borginon	23026	19- 6-2006	1070	Bart Laeremans	25629
29- 3-2006	981	Walter Muls	23027	19- 6-2006	1071	Walter Muls	25630
31- 3-2006	982	Jean-Marc Nollet	23385	22- 6-2006	1073	Mw. Hilde Claes	25847
7- 4-2006	989	Olivier Maingain	23687	26- 6-2006	1075	Mw. Hilde Vautmans	25849
7- 4-2006	991	Dylan Casaer	23688	18- 1-2006	1076	Gerolf Annemans	25849
				28- 6-2006	1077	Alfons Borginon	25850
				13- 7-2006	1087	Dylan Casaer	26743
				20- 7-2006	1093	Roel Deseyn	26746

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
20- 7-2006	1094	Guido De Padt	26747	31- 1-2005	629	Guido De Padt	11087
24- 7-2006	1096	M ^{me} Zoé Genot	26748	3- 2-2005	636	Hagen Goyvaerts	11391
28- 7-2006	1098	Bart Laeremans	26750	16- 2-2005	645	Mw. Trees Pieters	11725
31- 7-2006	1099	Bart Laeremans	26750	10- 3-2005	692	Guido De Padt	12426
3- 8-2006	1100	Guido De Padt	26751	29- 3-2005	711	Jean-Marc Nollet	12876
16- 8-2006	1103	Mw. Hilde Dierickx	26752	10- 5-2005	788	Mw. Annelies Storms	14155
16- 8-2006	1104	Mw. Hilde Dierickx	26752	18- 5-2005	794	Francis Van den Eynde	14159
16- 8-2006	1105	Mw. Hilde Dierickx	26753	27- 5-2005	805	Jean-Marc Nollet	14651
4- 9-2006	1108	Roel Deseyn	27185	31- 5-2005	812	Mw. Trees Pieters	14658
4- 9-2006	1109	Roel Deseyn	27186	1- 6-2005	814	Carl Devlies	14660
9- 5-2006	1113	Dirk Van der Maelen	27190	14- 6-2005	838	M ^{me} Zoé Genot	15163
12- 9-2006	1114	Willy Cortois	27192	27- 7-2005	891	Dirk Van der Maelen	16978
15- 9-2006	1115	Alfons Borginon	27411	16- 8-2005	903	David Geerts	16990
21- 9-2006	1117	Gerolf Annemans	27541	5- 9-2005	910	Jo Vandeurzen	16995
26- 9-2006	1118	Koen T'Sijen	27542	4-10-2005	944	Mw. Frieda Van Themsche	17680
27- 9-2006	1119	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	27544	6-10-2005	949	Mw. Marleen Govaerts	17895
3-10-2006	1121	Mw. Hilde Dierickx	27709	17-11-2005	980	Carl Devlies	18788
18-10-2006	1123	Guido De Padt	27895	9-12-2005	1031	Mw. Maggie De Block	19062
18-10-2006	1124	Alfons Borginon	27896	12-12-2005	1033	Jean-Marc Nollet	19064
19-10-2006	1125	Mw. Annemie Turtel- boom	28047	9- 1-2006	1052	Guido Tastenhoye	20112
19-10-2006	1126	Mw. Hilde Vautmans	28048	11- 1-2006	1065	Gerolf Annemans	20121
24-10-2006	1127	Mw. Trees Pieters	28048	10- 2-2006	1138	Luk Van Biesen	21490
25-10-2006	1128	Staf Neel	28050	10- 2-2006	1139	Mw. Trees Pieters	21491
				20- 2-2006	1161	Mw. Annelies Storms	21816
				20- 2-2006	1162	Mw. Annelies Storms	21817
				14- 3-2006	1184	Carl Devlies	22597
				28-11-2005	1192	Patrick Moriau	21820
				20- 3-2006	1194	Dirk Van der Maelen	22836
				24- 3-2006	1201	Mw. Trees Pieters	23030
				31- 3-2006	1211	Jean-Marc Nollet	23390
				19- 4-2006	1226	Melchior Wathelet	23697
				20- 4-2006	1235	Bart Laeremans	24036
				9- 5-2006	1282	Bart Tommelein	24503
				11- 5-2006	1288	Alfons Borginon	24711
				22- 5-2006	1300	Bart Tommelein	24864
				4- 5-2006	1315	Mw. Maggie De Block	25341
				12- 6-2006	1319	Mw. Trees Pieters	25344
				31- 3-2006	1322	Mw. Annelies Storms	25345
				12-12-2005	1327	Mw. Annemie Turtel- boom	25347
				13- 6-2006	1329	Carl Devlies	25348
				15- 6-2006	1332	Carl Devlies	25633
				19- 6-2006	1336	Dirk Van der Maelen	25633
				21- 6-2006	1339	Dirk Van der Maelen	25636
				26- 6-2006	1341	Mw. Trees Pieters	25852
		Vice-premier ministre et ministre des Finances					
		Vice-eersteminister en minister van Financiën					
30- 9-2003	45	Geert Lambert	689				
6-11-2003	81	Mw. Trees Pieters	1694				
10-11-2003	97	Mw. Trees Pieters	1714				
20-11-2003	152	Mw. Trees Pieters	1944				
8- 1-2004	206	Mw. Trees Pieters	2784				
26- 1-2004	236	Olivier Maingain	3225				
5- 5-2004	367	Jean-Jacques Viseur	5471				
2- 6-2004	407	Guido De Padt	6134				
23- 9-2004	487	Melchior Wathelet	7879				
2-12-2004	549	Melchior Wathelet	9487				
14-12-2004	560	Geert Lambert	9670				
17-12-2004	563	Gerolf Annemans	9957				
11- 1-2005	589	Guido De Padt	10441				
27- 1-2005	625	Mw. Marleen Govaerts	11087				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
26- 6-2006	1343	Servais Verherstraeten	25854			Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	
26- 6-2006	1344	Gerolf Annemans	25855			Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken	
17- 7-2006	1368	Mw. Trees Pieters	26754			Budget — Begroting	
18- 7-2006	1370	Dirk Van der Maelen	26758				
19- 7-2006	1375	Gerolf Annemans	26758				
19- 7-2006	1377	Dirk Van der Maelen	26759				
25- 7-2006	1378	Roel Deseyn	26759				
25- 7-2006	1379	Patrick De Groote	26760				
7- 6-2006	1380	Hagen Goyvaerts	26761				
10- 8-2006	1385	Mw. Annemie Turtelboom	26763	15-10-2004	31	M ^{me} Muriel Gerkens	8450
11- 8-2006	1386	Servais Verherstraeten	26763	9-11-2004	34	Bart Laeremans	8898
11- 8-2006	1387	Francis Van den Eynde	26765	10-11-2004	36	Jean-Marc Nollet	8898
16- 8-2006	1388	Carl Devlies	26765	20- 1-2005	42	Gerolf Annemans	10832
23- 8-2006	1389	Luc Sevenhans	26766	1- 2-2005	46	Koen T'Sijen	11093
24- 8-2006	1390	Carl Devlies	26767	14- 4-2005	54	Guido De Padt	13328
12- 7-2006	1394	Mw. Hilde Vautmans	27193	10- 5-2005	60	Mw. Annelies Storms	14160
7- 9-2006	1396	Willy Cortois	27193	10- 5-2005	61	Mw. Annelies Storms	14161
8- 9-2006	1397	Dirk Van der Maelen	27194	26- 5-2005	62	Mw. Simonne Creyf	14662
8- 9-2006	1398	Dirk Van der Maelen	27195	12- 7-2005	68	Geert Lambert	15882
8- 9-2006	1399	Dirk Van der Maelen	27195	28- 7-2005	71	Olivier Maingain	16999
8- 9-2006	1400	Dirk Van der Maelen	27196	20-10-2005	74	Guy D'haeseleer	18160
8- 9-2006	1402	Dirk Van der Maelen	27196	18- 4-2006	91	Bart Laeremans	24358
8- 9-2006	1403	Mw. Trees Pieters	27197	24- 5-2006	93	Mw. Marleen Govaerts	24866
8- 9-2006	1407	Mw. Trees Pieters	27201	18-10-2006	97	Mw. Marleen Govaerts	27900
11- 9-2006	1408	Dirk Van der Maelen	27203	18-10-2006	98	Mw. Marleen Govaerts	27901
11- 9-2006	1410	Gerolf Annemans	27204			Protection de la consommation — Consumentenzaken	
15- 9-2006	1411	Jean-Marc Nollet	27412				
28- 9-2006	1419	Mw. Trees Pieters	27709	24- 1-2006	173	Mw. Nathalie Muylle	20492
28- 9-2006	1420	Mw. Trees Pieters	27711	26- 1-2006	175	M ^{me} Zoé Genot	20840
28- 9-2006	1421	Mw. Trees Pieters	27712	27- 2-2006	185	Bart Tommelein	22136
29- 9-2006	1422	Mw. Trees Pieters	27714	31- 3-2006	198	Mw. Greet Van Gool	23037
29- 9-2006	1423	Mw. Trees Pieters	27714	16- 5-2006	201	Mw. Liesbeth Van der Auwera	24715
3-10-2006	1424	Jean-Jacques Viseur	27715	16- 5-2006	202	Mw. Trees Pieters	24716
3-10-2006	1425	Mw. Ingrid Meeus	27716	22- 5-2006	203	Mw. Hilde Dierickx	24867
12-10-2006	1426	Guido De Padt	27897	22- 5-2006	204	Jean-Marc Nollet	24868
16-10-2006	1428	Carl Devlies	27897	15- 6-2006	211	Alfons Borginon	25637
17-10-2006	1430	Mw. Trees Pieters	27899	24-10-2005	215	Yvan Mayeur	26771
24-10-2006	1432	Dirk Van der Maelen	28051	6- 9-2006	222	Luk Van Biesen	27207
24-10-2006	1435	Dirk Van der Maelen	28052	10-10-2006	223	Servais Verherstraeten	27717
24-10-2006	1436	Dirk Van der Maelen	28052				
24-10-2006	1437	Mw. Trees Pieters	28052				
25-10-2006	1438	Jo Vandeurzen	28054				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		20- 3-2006	934	Dirk Claes	22840
		Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		22- 3-2006	940	Guido De Padt	22844
				22- 3-2006	941	Melchior Wathelet	22845
				27- 3-2006	948	Dirk Van der Maelen	23042
				28- 3-2006	953	Patrick De Grootte	23045
10- 3-2005	545	Mark Verhaegen	12459	31- 3-2006	956	Hagen Goyvaerts	23395
16- 3-2005	552	Guido De Padt	12462	3- 4-2006	958	Mw. Simonne Creyf	23395
7- 4-2005	573	Mw. Frieda Van Themsche	13176	5- 4-2006	960	Guido De Padt	23397
21- 4-2005	595	Koen T'Sijen	13628	7- 4-2006	965	Bart Laeremans	23701
18- 5-2005	625	Roel Deseyn	14185	18- 4-2006	971	Bart Laeremans	23703
13- 6-2005	649	Guido De Padt	15179	18- 4-2006	972	Mw. Nancy Caslo	23704
4- 7-2005	677	Mw. Marleen Govaerts	15679	21- 4-2006	980	Gerolf Annemans	24043
9- 8-2005	713	Ortwin Depoortere	17013	24- 4-2006	991	Alfons Borginon	24051
8- 9-2005	723	Guido De Padt	17327	2- 5-2006	999	Melchior Wathelet	24360
8- 9-2005	725	Guido De Padt	17328	3- 5-2006	1001	Bart Laeremans	24361
8- 9-2005	726	Francis Van den Eynde	17329	5- 5-2006	1003	Patrick De Grootte	24509
16- 9-2005	729	Roel Deseyn	17333	5- 5-2006	1004	Jacques Germeaux	24509
21- 9-2005	737	Jef Van den Bergh	17337	5- 5-2006	1005	Filip De Man	24510
27- 9-2005	739	Guido De Padt	17691	10- 5-2006	1007	Guido De Padt	24511
20-10-2005	751	Mw. Ingrid Meeus	18164	16- 5-2006	1010	Mw. Hilde Claes	24717
29- 6-2005	757	Bert Schoofs	18386	18- 5-2006	1012	Bert Schoofs	24869
17-11-2005	776	Mw. Marleen Govaerts	18810	29- 5-2006	1023	Dirk Claes	25105
17-11-2005	779	Guido De Padt	18810	29- 5-2006	1024	Paul Tant	25107
25-11-2005	796	Guido De Padt	19070	12- 6-2006	1029	Olivier Maingain	25354
28-11-2005	806	Patrick Moriau	19077	12- 6-2006	1030	Bart Laeremans	25354
9-12-2005	820	Melchior Wathelet	19085	16- 6-2006	1037	Mw. Ingrid Meeus	25642
19-12-2005	827	Guido De Padt	19567	22- 6-2006	1039	Paul Tant	25856
11- 1-2006	855	Guido De Padt	20130	14- 7-2006	1059	M ^{me} Marie Nagy	26774
12- 1-2006	860	Guido De Padt	20336	19- 7-2006	1068	Bart Laeremans	26779
12- 1-2006	861	Guido De Padt	20337	25- 7-2006	1073	Guido De Padt	26782
13- 1-2006	864	Mw. Ingrid Meeus	20339	2- 8-2006	1076	Filip De Man	26784
17- 1-2006	867	Gerolf Annemans	20340	7- 8-2006	1079	Carl Devlies	26785
25- 1-2006	883	Mw. Ingrid Meeus	20500	16- 8-2006	1086	Mw. Hilde Dierickx	26790
31- 1-2006	887	Bart Tommelein	20845	18- 8-2006	1089	Stijn Bex	26791
31- 1-2006	888	Dylan Casaer	20846	23- 8-2006	1092	Luc Sevenhans	26793
8- 2-2006	891	Patrick Cocriamont	21037	24- 8-2006	1093	Francis Van den Eynde	26794
8- 2-2006	892	Patrick De Grootte	21038	4- 9-2006	1095	Roel Deseyn	27208
20- 2-2006	904	Ortwin Depoortere	21827	4- 9-2006	1096	André Frédéric	27209
27- 2-2006	915	Dirk Van der Maelen	22142	7- 9-2006	1097	Mw. Hilde Dierickx	27210
28- 2-2006	916	Guido De Padt	22143	13- 9-2006	1100	Guido De Padt	27212
28- 2-2006	917	Guido De Padt	22144	9- 6-2006	1101	Ortwin Depoortere	27413
3- 3-2006	921	Patrick De Grootte	22448	21- 9-2006	1102	Gerolf Annemans	27546
10- 3-2006	925	Guido De Padt	22602	26- 9-2006	1103	Koen T'Sijen	27547
14- 3-2006	927	Mw. Hilde Dierickx	22603	2-10-2006	1106	Miguel Chevalier	27718
				2-10-2006	1107	Willy Cortois	27719
				3-10-2006	1108	Mw. Ingrid Meeus	27719

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
11-10-2006	1111	M ^{me} Jacqueline Galant	27720	7- 2-2005	224	M ^{me} Muriel Gerkens	11403
17-10-2006	1112	Filip De Man	27902	8- 3-2005	243	Roel Deseyn	12253
18-10-2006	1113	Guido De Padt	27903	25- 5-2005	288	Mw. Trees Pieters	14432
18-10-2006	1114	Guido De Padt	27904	26- 7-2005	320	Marc Verwilghen	17025
20-10-2006	1115	Jean-Marc Nollet	28055	5- 8-2005	328	Roel Deseyn	17029
20-10-2006	1116	Filip De Man	28055	8- 8-2005	330	Roel Deseyn	17029
23-10-2006	1117	Mark Verhaegen	28056	16- 9-2005	338	Roel Deseyn	17341
24-10-2006	1118	Filip De Man	28057	16- 9-2005	339	Roel Deseyn	17342
24-10-2006	1119	Guido De Padt	28058	6-10-2005	349	Roel Deseyn	17895
Ministre des Affaires étrangères				24-10-2005	362	Bart Laeremans	18181
Minister van Buitenlandse Zaken				24-10-2005	363	M ^{me} Muriel Gerkens	18182
27- 7-2005	258	Mw. Inga Verhaert	17017	10- 3-2006	429	Roel Deseyn	22609
16- 6-2006	358	Gerolf Annemans	25644	24- 1-2005	433	Mw. Yolande Avon-troodt	22847
18- 7-2006	370	Miguel Chevalier	26795	18- 4-2006	459	Roel Deseyn	24719
5- 9-2006	383	Dirk Van der Maelen	27213	5-10-2006	504	Roel Deseyn	27721
21- 9-2006	384	Mw. Hilde Dierickx	27548	10-10-2006	505	Servais Verherstraeten	27722
27- 9-2006	385	M ^{me} Marie Nagy	27549	16-10-2006	506	M ^{me} Colette Burgeon	27907
12-10-2006	390	Miguel Chevalier	27904	17-10-2006	508	Guido De Padt	27908
12-10-2006	392	Miguel Chevalier	27904	24-10-2006	512	Patrick Cocriamont	28061
13-10-2006	393	Miguel Chevalier	27905	24-10-2006	513	Dirk Van der Maelen	28061
13-10-2006	394	Miguel Chevalier	27906	Énergie — Energie			
24-10-2006	396	Francis Van den Eynde	28058	25-10-2005	153	Servais Verherstraeten	18189
Ministre de la Défense				20- 7-2006	181	Melchior Wathelet	26810
Minister van Landsverdediging				Commerce extérieur — Buitenlandse Handel			
16-12-2003	45	Luc Sevenhans	2359	15- 6-2005	58	Mw. Greta D'hondt	25703
8- 6-2005	238	Luc Sevenhans	14921	29- 7-2005	61	M ^{me} Muriel Gerkens	17032
28- 2-2006	352	Mw. Hilde Vautmans	22147	30- 1-2006	67	Jean-Marc Nollet	20861
9- 3-2006	359	Koen T'Sijen	22604	25-10-2006	73	M ^{me} Zoé Genot	28062
9- 3-2006	360	Koen T'Sijen	22605	Politique scientifique — Wetenschapsbeleid			
7- 4-2006	379	Luc Sevenhans	23709	10-11-2004	33	Guy D'haeseleer	8928
11- 9-2006	419	Luc Sevenhans	27214	25- 2-2005	52	Mw. Simonne Creyf	12070
19-10-2006	425	Mw. Hilde Vautmans	28059	21- 3-2005	55	Mw. Simonne Creyf	12472
23-10-2006	428	Mw. Ingrid Meeus	28060	14- 4-2005	59	Hagen Goyvaerts	13355
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique				14- 4-2005	61	Hagen Goyvaerts	13356
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid				26- 4-2005	64	Geert Lambert	13646
Économie — Economie				20-10-2005	81	Guy D'haeseleer	18191
28-12-2004	197	Gerolf Annemans	10155	10-11-2005	85	Guy D'haeseleer	18611
				20-12-2005	90	Stijn Bex	19593
				21-12-2005	92	Stijn Bex	19596

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
17- 1-2006	93	Gerolf Annemans	20351	31- 8-2005	350	Jo Vandeurzen	17043
30- 1-2006	98	Jean-Marc Nollet	20864	23- 9-2005	357	Mw. Maggie De Block	17700
31- 1-2006	100	Hagen Goyvaerts	20865	24-10-2005	363	Koen T'Sijen	18194
21- 3-2006	101	Ortwin Depoortere	22850	25-10-2005	365	Jo Vandeurzen	18196
31- 3-2006	103	Jean-Marc Nollet	23406	14-11-2005	373	Mw. Annemie Turtelboom	18616
24- 5-2006	110	Mw. Marleen Govaerts	24884	14-11-2005	375	Mw. Annemie Turtelboom	18618
24- 7-2006	114	M ^{me} Marie Nagy	26818	29-12-2005	405	Mw. Annemie Turtelboom	19601
10- 8-2006	116	Mw. Ingrid Meeus	26819	18- 1-2006	407	Mw. Annemie Turtelboom	20353
28- 8-2006	118	Mw. Simonne Creyf	26821	2- 2-2006	418	Koen Bultinck	21045
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique				20- 2-2006	429	Mw. Annemie Turtelboom	21837
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid				21- 2-2006	431	Koen Bultinck	21838
Affaires sociales — Sociale Zaken				24- 2-2006	435	Koen Bultinck	22151
21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253	2- 3-2006	439	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22454
6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778	6- 3-2006	440	Francis Van den Eynde	22455
3-11-2003	41	Guy D'haeseleer	1523	9- 3-2006	441	Mw. Maggie De Block	22611
3- 3-2004	83	Mw. Trees Pieters	4111	10- 3-2006	444	Luc Goutry	22613
3- 3-2004	84	Mw. Maggie De Block	4114	14- 3-2006	448	Koen Bultinck	22616
4- 3-2004	87	Mw. Greet Van Gool	4282	17- 3-2006	451	Jan Mortelmans	22852
11- 6-2004	122	Gerolf Annemans	6324	24- 3-2006	454	Mw. Yolande Avontroodt	23054
16- 9-2004	153	Willy Cortois	7718	8- 3-2006	460	Mw. Trees Pieters	23409
17- 9-2004	159	Mw. Maggie De Block	7721	7- 4-2006	463	Mw. Annemie Turtelboom	23710
4-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8135	18- 4-2006	464	Bert Schoofs	23711
8-10-2004	173	Guy D'haeseleer	8252	26- 4-2006	468	Mw. Greet Van Gool	24062
13-10-2004	174	Guy D'haeseleer	8253	9- 5-2006	475	Mw. Hilde Dierickx	24519
13-10-2004	175	Guy D'haeseleer	8253	11- 5-2006	477	Benoît Drèze	24720
19-10-2004	182	Hendrik Daems	8469	22- 5-2006	480	Jean-Marc Nollet	24885
30-11-2004	206	Patrick De Grootte	9519	23- 5-2006	482	Mw. Karin Jiroflée	24886
9-12-2004	212	Mw. Annemie Turtelboom	9695	6- 6-2006	487	Jean-Jacques Viseur	25359
10-12-2004	221	Jo Vandeurzen	9700	6- 6-2006	488	Jean-Jacques Viseur	25360
22- 3-2005	275	Carl Devlies	17977	7- 4-2006	489	Mw. Annemie Turtelboom	25360
24- 3-2005	279	Mw. Maggie De Block	12888	3- 5-2006	490	Melchior Wathelet	25361
21- 4-2005	299	David Geerts	13647	13- 6-2006	493	Ludo Van Campenhout	25364
13- 5-2005	316	Mw. Annemie Turtelboom	14198	20- 6-2006	495	Mw. Annemie Turtelboom	25651
20- 6-2005	328	M ^{me} Marie Nagy	15428	27- 6-2006	496	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	25861
29- 6-2005	334	Mw. Trees Pieters	15696	17- 7-2006	505	Filip Anthuenis	26822
27- 7-2005	344	Jo Vandeurzen	17038	17- 7-2006	506	Filip Anthuenis	26823
29- 8-2005	349	Jo Vandeurzen	17042				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
17- 7-2006	507	Filip Anthuenis	26824	24- 1-2005	385	Gerolf Annemans	10855
17- 7-2006	508	Mw. Trees Pieters	26825	14- 4-2005	445	Mw. Yolande Avon- troodt	13366
18- 7-2006	509	Luk Van Biesen	26827	2- 5-2005	462	Koen Bultinck	13943
19- 7-2006	510	Guy D'haeseleer	26828	9- 5-2005	467	M ^{me} Dominique Tilmans	14201
19- 7-2006	511	David Geerts	26828	31- 5-2005	479	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	14703
10- 8-2006	512	Mw. Annemie Turtel- boom	26829	6- 6-2005	483	Guido De Padt	14935
23- 8-2006	513	Luc Sevenhans	26830	6- 6-2005	484	Mw. Frieda Van Themsche	14936
17- 7-2006	516	Mw. Martine Taelman	27221	4- 7-2005	504	Mw. Katrien Schryvers	15703
3- 8-2006	517	Mw. Annemie Turtel- boom	27415	5- 7-2005	506	Koen Bultinck	15705
21- 9-2006	518	Mw. Yolande Avon- troodt	27551	19- 7-2005	515	Mw. Maggie De Block	15917
26- 9-2006	519	Patrick De Grootte	27551	28- 7-2005	527	Mw. Inga Verhaert	17047
28- 9-2006	520	Mw. Trees Pieters	27723	8- 8-2005	530	Mw. Marleen Govaerts	17050
29- 9-2006	521	Mw. Trees Pieters	27724	5- 9-2005	541	Mw. Hilde Vautmans	17056
10-10-2006	522	Mw. Trees Pieters	27725	13- 9-2005	546	Luk Van Biesen	17352
12-10-2006	523	Mw. Maggie De Block	27910	7-10-2005	561	Mw. Magda De Meyer	17903
17-10-2006	524	Mw. Trees Pieters	27911	20-10-2005	563	Mw. Magda De Meyer	18197
17-10-2006	525	Ludo Van Campen- hout	27912	20-10-2005	564	Mw. Magda De Meyer	18197
24-10-2006	526	Benoît Drèze	28062	10-11-2005	578	Guy D'haeseleer	18624
24-10-2006	527	Mw. Trees Pieters	28063	14-11-2005	580	Jan Mortelmans	18625
25-10-2006	528	Mw. Maggie De Block	28065	25-11-2005	587	Mw. Hilde Dierickx	19125
25-10-2006	529	Mw. Annemie Turtel- boom	28066	28-11-2005	594	Geert Lambert	19129
10-11-2006	540	Guido De Padt	27726	28-11-2005	601	Mw. Yolande Avon- troodt	19134
				30-11-2005	602	Mw. Nancy Caslo	19135
				5-12-2005	605	Mw. Yolande Avon- troodt	19137
				14-12-2005	610	Jo Vandeurzen	19139
				20-12-2005	612	M ^{me} Muriel Gerkens	19601
				28-12-2005	621	Mw. Yolande Avon- troodt	19607
				5- 1-2006	624	Koen Bultinck	20143
				11- 1-2006	628	Mw. Yolande Avon- troodt	20144
				13- 1-2006	635	Mw. Nathalie Muylle	20357
				13- 1-2006	636	Daniel Bacquelaïne	20357
				18- 1-2006	644	Mw. Magda De Meyer	20364
				23- 1-2006	648	Koen Bultinck	20511
				24- 1-2006	652	Koen Bultinck	20513
				26- 1-2006	658	Mw. Nathalie Muylle	20868
				30- 1-2006	661	Melchior Wathélet	20870
				2- 2-2006	667	Ludo Van Campen- hout	21048
				10- 2-2006	679	Alfons Borginon	21510
Santé publique — Volksgezondheid							
21-10-2003	44	Guy D'haeseleer	1123				
29-10-2003	66	Jo Vandeurzen	2099				
16- 3-2004	141	Jo Vandeurzen	4438				
9- 6-2004	223	Mw. Yolande Avon- troodt	6153				
24- 6-2004	234	Mw. Yolande Avon- troodt	6652				
9- 7-2004	243	Guido De Padt	6772				
26- 7-2004	246	Willy Cortois	7239				
26- 7-2004	247	Willy Cortois	7240				
13- 8-2004	265	Koen Bultinck	7251				
8- 9-2004	277	Guido De Padt	7435				
9- 9-2004	278	Mw. Magda De Meyer	7529				
1-10-2004	295	Guido De Padt	8140				
26-10-2004	318	Mw. Annemie Roppe	8681				
27-10-2004	321	M ^{me} Jacqueline Galant	8684				
10- 1-2005	372	M ^{me} Zoé Genot	10451				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
14- 2-2006	680	Guido De Padt	21511	21- 9-2006	832	Filip Anthuenis	27552
14- 2-2006	681	Ortwin Depoortere	21512	28- 9-2006	833	Miguel Chevalier	27727
14- 2-2006	682	Ortwin Depoortere	21513	29- 9-2006	834	Miguel Chevalier	27727
20- 2-2006	685	Mw. Marleen Govaerts	21841	2-10-2006	835	Daniel Bacquelaine	27728
21- 2-2006	688	Koen Bultinck	21843	3-10-2006	836	Roel Deseyn	27729
24- 2-2006	697	Joseph Arens	22154	4-10-2006	837	Mw. Nathalie Muylle	27730
9- 3-2006	708	Jo Vandeurzen	22618	4-10-2006	838	Mw. Nathalie Muylle	27730
17- 3-2006	718	Koen Bultinck	22853	5-10-2006	839	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	27731
21- 3-2006	719	Ortwin Depoortere	22854	12-10-2006	840	Miguel Chevalier	27913
27- 3-2006	723	Jo Vandeurzen	23058	13-10-2006	841	Miguel Chevalier	27914
21- 4-2006	735	Jacques Germeaux	24064	13-10-2006	842	Miguel Chevalier	27914
27- 4-2006	738	Mw. Nathalie Muylle	24369	13-10-2006	843	Miguel Chevalier	27915
28- 4-2006	741	Paul Tant	24370	17-10-2006	844	Mw. Trees Pieters	27915
15- 5-2006	749	Koen Bultinck	24722	24-10-2006	845	Geert Lambert	28067
18- 5-2006	754	Koen Bultinck	24888	24-10-2006	846	Koen Bultinck	28068
18- 5-2006	757	Koen Bultinck	24889	24-10-2006	847	Mw. Annemie Turtel- boom	28068
23- 5-2006	763	Jo Vandeurzen	24892	25-10-2006	848	Geert Lambert	28069
10- 5-2006	766	Roel Deseyn	24895	25-10-2006	849	Staf Neel	28070
6- 6-2006	772	Jo Vandeurzen	25370	25-10-2006	850	Mw. Yolande Avon- troodt	28071
12- 6-2006	774	Mw. Yolande Avon- troodt	25371	25-10-2006	851	Mw. Yolande Avon- troodt	28071
13- 6-2006	775	Roel Deseyn	25372	25-10-2006	852	Mw. Yolande Avon- troodt	28072
15- 6-2006	776	Mw. Nathalie Muylle	25651	25-10-2006	853	Mw. Yolande Avon- troodt	28072
22- 6-2006	781	Koen Bultinck	25863	25-10-2006	854	Mw. Yolande Avon- troodt	28073
14- 7-2006	799	Koen Bultinck	26831				
17- 7-2006	800	Patrick De Groote	26832				
18- 7-2006	801	Miguel Chevalier	26832				
20- 7-2006	805	Miguel Chevalier	26835				
19- 6-2006	808	Paul Tant	26836				
4- 8-2006	811	Mw. Annemie Turtel- boom	26840				
28- 8-2006	818	Mw. Nathalie Muylle	26844				
4- 9-2006	820	François Bellot	27222				
4- 9-2006	821	Mw. Yolande Avon- troodt	27223				
4- 9-2006	822	Jo Vandeurzen	27223				
5- 9-2006	823	Jo Vandeurzen	27224				
5- 9-2006	825	Jo Vandeurzen	27225	25-10-2006	143	Ortwin Depoortere	28073
6- 9-2006	826	Geert Versnick	27226				
6- 9-2006	827	Mw. Maggie De Block	27227				
6- 9-2006	828	Mw. Maggie De Block	27227				
6- 9-2006	829	Mw. Yolande Avon- troodt	27228				
7- 9-2006	830	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	27228	17-12-2004	49	Gerolf Annemans	9987
7- 9-2006	831	Patrick De Groote	27229	1- 2-2005	62	Koen T'Sijen	11126
				4- 7-2005	91	Filip De Man	15712

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
21- 3-2006	115	Ortwin Depoortere	22856			Ministre de la Mobilité	
18- 7-2006	124	Miguel Chevalier	26844			Minister van Mobiliteit	
10- 7-2006	125	Staf Neel	26845				
19- 7-2006	127	Mw. Nathalie Muylle	26847				
		Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances					
		Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen					
		Fonction publique — Ambtenarenzaken					
17-10-2006	220	Mw. Trees Pieters	27916	29-11-2004	182	Roel Deseyn	9548
		Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie		28-12-2004	198	Jan Mortelmans	10165
31- 3-2004	37	Mw. Annelies Storms	4736	29-12-2004	201	Jan Mortelmans	10166
23- 2-2005	100	David Geerts	11770	11- 4-2005	242	Guido De Padt	13194
8- 3-2005	102	Mw. Annemie Turtelboom	12264	12- 4-2005	246	Ludo Van Campenhout	13198
4-11-2005	155	Mw. Hilde Dierickx	18409	6- 6-2005	294	André Frédéric	14955
14-11-2005	160	Koen T'Sijen	18628	8- 6-2005	296	Stijn Bex	14956
19- 4-2006	196	Mw. Hilde Dierickx	23716	10- 6-2005	303	Patrick De Groote	15195
7- 6-2006	213	Mw. Marleen Govaerts	25372	13- 6-2005	305	Ludo Van Campenhout	15198
12- 6-2006	214	Hagen Goyvaerts	25373	26- 7-2005	330	Ludo Van Campenhout	17077
26- 6-2006	220	Walter Muls	26851	29- 7-2005	339	Mw. Frieda Van Themsche	17083
		Gelijke Kansen — Égalité des chances		22- 8-2005	342	Jef Van den Bergh	17085
23- 1-2006	89	Mw. Annemie Turtelboom	20520	5- 9-2005	349	Melchior Wathelet	17090
13- 3-2006	96	Mw. Annemie Turtelboom	22625	23- 9-2005	362	Mw. Simonne Creyf	17708
22- 5-2006	103	Jean-Marc Nollet	24900	7-10-2005	373	Jef Van den Bergh	17907
24- 5-2006	104	Mw. Marleen Govaerts	24901	19-10-2005	374	Francis Van den Eynde	18212
13- 6-2006	107	Francis Van den Eynde	25375	20-10-2005	376	Filip De Man	18214
18- 8-2006	109	Francis Van den Eynde	26853	20-10-2005	379	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	18216
23- 8-2006	122	Luc Sevenhans	26860	20-10-2005	382	M ^{me} Véronique Ghenne	18218
				14-11-2005	396	Bart Tommelein	18633
				14-11-2005	397	Dylan Casaer	18634
				21-11-2005	400	Ortwin Depoortere	18840
				12- 1-2006	418	Guido De Padt	20365
				20- 1-2006	424	Guido De Padt	20521
				23- 1-2006	426	Willy Cortois	20522
				23- 1-2006	427	Jan Peeters	20523
				24- 1-2006	428	Hendrik Bogaert	24074
				1- 2-2006	434	Mw. Annelies Storms	20888
				13- 2-2006	436	Francis Van den Eynde	21515
				22- 2-2006	441	Guido De Padt	21853
				22- 3-2006	450	Jef Van den Bergh	22860
				20- 3-2006	452	Francis Van den Eynde	23060
				7- 4-2006	456	Guido De Padt	23717
				19- 4-2006	461	Jean-Marc Nollet	23722
				24- 4-2006	463	Mw. Hilde Claes	24077
				8- 5-2006	467	Dylan Casaer	24525
				8- 5-2006	468	Dylan Casaer	24527
				7- 4-2006	472	M ^{me} Alisson De Clercq	24727

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
22- 5-2006	474	Jan Mortelmans	24901
22- 5-2006	475	Jan Mortelmans	24902
22- 5-2006	476	Jan Mortelmans	24902
22- 5-2006	477	Jean-Marc Nollet	24903
22- 5-2006	478	Jan Mortelmans	24903
22- 5-2006	479	Jan Mortelmans	24904
23- 5-2006	480	Jan Mortelmans	24904
23- 5-2006	481	Jan Mortelmans	24905
23- 5-2006	482	Jan Mortelmans	24905
9- 6-2006	486	Guido De Padt	25377
9- 6-2006	487	Guido De Padt	25378
15- 6-2006	489	Charles Michel	25657
15- 6-2006	490	M ^{me} Marie Nagy	25658
15- 6-2006	491	M ^{me} Marie Nagy	25659
16- 6-2006	492	M ^{me} Marie Nagy	25659
24- 4-2006	493	Guido De Padt	25866
26- 6-2006	494	Jef Van den Bergh	25867
24- 7-2006	504	Guido De Padt	26860
24- 7-2006	505	M ^{me} Marie Nagy	26862
2- 5-2006	506	Dirk Claes	26862
28- 7-2006	507	Guido De Padt	26863
8- 8-2006	508	Roel Deseyn	26864
16- 8-2006	509	Mw. Hilde Dierickx	26865
23- 8-2006	512	Luc Sevenhans	26867
7- 9-2006	513	Mw. Hilde Dierickx	27229
21- 9-2006	515	Guido De Padt	27554
26- 9-2006	516	Mw. Simonne Creyf	27554
3-10-2006	518	Guido De Padt	27736
16-10-2006	519	Guido De Padt	27917
25-10-2006	520	Jef Van den Bergh	28074
25-10-2006	521	Jef Van den Bergh	28075
Ministre de l'Environnement et des Pensions			
Minister van Leefmilieu en Pensioenen			
Environnement — Leefmilieu			
25-10-2005	78	Servais Verherstraeten	18223
10-11-2005	80	Guy D'haeseleer	18635
5-12-2005	85	Mark Verhaegen	19163
20- 1-2006	89	Guido De Padt	20524
1- 6-2006	99	Mw. Nathalie Muylle	25379
8- 5-2006	101	M ^{me} Muriel Gerkens	25381

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Pensions — Pensioenen			
9-12-2004	65	M ^{me} Zoé Genot	9729
14-12-2005	140	Guy D'haeseleer	19171
3- 2-2006	147	Mw. Annemie Turtelboom	21057
12- 6-2006	167	Mw. Annelies Storms	25382
16- 6-2006	168	Mw. Martine Taelman	25660
23- 8-2006	175	Luc Sevenhans	26870
15- 9-2006	178	Jean-Pol Henry	27415
2-10-2006	179	Mw. Annemie Turtelboom	27737
6-10-2006	180	Jean-Marc Nollet	27738
Ministre de l'Emploi Minister van Werk			
24- 5-2004	89	Mw. Greet Van Gool	5975
24- 5-2004	90	Mw. Greet Van Gool	5976
13- 7-2004	109	Roel Deseyn	6776
17- 9-2004	127	M ^{me} Marie Nagy	7730
5-10-2004	138	Bart Laeremans	8149
6-10-2004	142	Ortwin Depoortere	8153
25-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8687
15-12-2004	199	Mw. Annemie Turtelboom	9708
13- 1-2005	215	Gerolf Annemans	10602
2- 2-2005	237	Jo Vandeurzen	11123
10- 3-2005	253	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	12487
16- 3-2005	257	Guy D'haeseleer	12489
16- 3-2005	258	Guy D'haeseleer	12490
22- 3-2005	266	Mw. Maggie De Block	12495
31- 3-2005	272	Mw. Maggie De Block	13017
31- 3-2005	274	Mw. Maggie De Block	13019
27- 5-2005	306	Melchior Wathelet	14705
3- 6-2005	311	Hagen Goyvaerts	14939
23- 6-2005	322	Jean-Marc Nollet	15706
6- 7-2005	331	M ^{me} Muriel Gerkens	15710
26- 7-2005	338	M ^{me} Yolande Avondroodt	17058
5- 9-2005	341	Mw. Annemie Turtelboom	17061
15- 9-2005	344	Guido De Padt	17370
27- 9-2005	348	Mw. Annemie Turtelboom	17715

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
28- 9-2005	351	Mw. Annemie Turtelboom	17717	30- 5-2006	542	Charles Michel	25109
28- 9-2005	351	Mw. Annemie Turtelboom	17717	2- 6-2006	544	Bart Laeremans	25383
20-10-2005	357	Guy D'haeseleer	18226	21- 6-2006	563	Mw. Annemie Turtelboom	25669
25-10-2005	364	Philippe De Coene	18230	21- 6-2006	565	Charles Michel	25670
4-11-2005	369	Bart Laeremans	18418	18- 7-2006	578	Roel Deseyn	26872
4-11-2005	370	Mw. Maggie De Block	18418	19- 7-2006	580	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	26873
14-11-2005	378	Guy D'haeseleer	18638	20- 7-2006	582	Roel Deseyn	26873
18-11-2005	382	Mw. Annemie Turtelboom	18845	20- 7-2006	583	Roel Deseyn	26874
18-11-2005	384	Mw. Maggie De Block	18847	3- 8-2006	590	Mw. Annemie Turtelboom	26876
22-11-2005	388	Mw. Marleen Govaerts	18849	23- 8-2006	601	Luc Sevenhans	26880
28-11-2005	396	Guy D'haeseleer	19174	24- 8-2006	602	Mw. Greta D'hondt	26881
5-12-2005	403	M ^{me} Zoé Genot	19177	7- 9-2006	605	Mw. Annemie Turtelboom	27232
9-12-2005	405	François-Xavier de Donnea	19178	29- 9-2006	608	Mw. Trees Pieters	27739
14-12-2005	407	M ^{me} Muriel Gerkens	19180	29- 9-2006	609	Mw. Annemie Turtelboom	27740
19-12-2005	411	Koen Bultinck	20255	3-10-2006	611	Mw. Annemie Turtelboom	27741
20-12-2005	413	Mw. Greet Van Gool	19619	3-10-2006	612	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	27742
29-12-2005	416	Mw. Annemie Turtelboom	19621	5-10-2006	613	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	27742
9- 1-2006	430	Guy D'haeseleer	20152	12-10-2006	614	Mw. Magda De Meyer	27918
12- 1-2006	435	Mw. Maggie De Block	20374	17-10-2006	615	Mw. Trees Pieters	27918
26- 1-2006	442	M ^{me} Zoé Genot	20892	23-10-2006	616	Benoît Drèze	28075
13- 2-2006	453	Mw. Hilde Dierickx	21518				
15- 2-2006	454	M ^{me} Muriel Gerkens	21519				
28- 2-2006	463	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22165				
2- 3-2006	468	Mw. Annemie Turtelboom	22461				
7- 3-2006	470	Mw. Marleen Govaerts	22462				
7- 3-2006	471	Mw. Marleen Govaerts	22462				
13- 3-2006	476	Luc Goutry	22627				
13- 3-2006	477	Mw. Hilde Dierickx	22628				
23- 1-2006	479	Mw. Annemie Turtelboom	22865				
21- 3-2006	481	Mw. Nancy Caslo	22866				
22- 3-2006	484	Mw. Annemie Turtelboom	22868	7- 9-2004	15	M ^{me} Muriel Gerkens	7437
4- 5-2006	519	Mw. Maggie De Block	24528	4- 7-2005	48	Pieter De Crem	17720
15- 5-2006	531	Guy D'haeseleer	24729	22-11-2005	53	Dirk Van der Maelen	18851
18- 5-2006	534	M ^{me} Muriel Gerkens	24906	21-12-2005	59	Mw. Nathalie Muylle	19622
24- 5-2006	539	Mw. Marleen Govaerts	24911	22- 5-2006	68	Dirk Van der Maelen	24913
				24-10-2006	76	Mw. Trees Pieters	28077

Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances

Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister				Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et la Protection de la consommation Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken			
13- 9-2006	95	Willy Cortois	27236	1- 7-2004	244	Filip De Man	6624
25-10-2006	98	Staf Neel	28079	6- 9-2004	282	M ^{me} Muriel Gerkens	7414
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken				17- 9-2004	286	M ^{me} Marie Nagy	7702
Économie sociale — Sociale Economie				23- 9-2004	291	M ^{me} Annick Saudoyer	7881
23- 8-2006	67	Luc Sevenhans	26884	24- 9-2004	292	Willy Cortois	7881
6- 9-2006	69	Mw. Maggie De Block	27238	5-10-2004	305	Jan Mortelmans	8110
7- 9-2006	75	Mw. Maggie De Block	27241	15-10-2004	319	M ^{me} Muriel Gerkens	8451
7- 9-2006	76	Mw. Maggie De Block	27242	5-11-2004	341	Koen T'Sijen	8901
7- 9-2006	77	Mw. Maggie De Block	27242	8-11-2004	343	Patrick De Groote	8903
7- 9-2006	82	Mw. Maggie De Block	27245	10-11-2004	350	Jean-Marc Nollet	8908
10-10-2006	87	Mw. Annemie Turtelboom	27743	24-11-2004	362	François Bellot	9296
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid				6-12-2004	373	Mw. Ingrid Meeus	9498
12- 4-2005	49	M ^{me} Zoé Genot	13199	9-12-2004	375	M ^{me} Zoé Genot	9674
19- 4-2005	53	Mw. Karin Jiroflée	13388	9-12-2004	376	Geert Lambert	9675
19- 4-2005	54	Mw. Karin Jiroflée	13389	15-12-2004	379	Carl Devlies	9678
30- 1-2006	80	Jean-Marc Nollet	20903	29-12-2004	389	M ^{me} Muriel Gerkens	10150
21- 3-2006	85	Ortwin Depoortere	22869	3- 1-2005	390	Jan Mortelmans	10315
31- 3-2006	88	Mw. Greet Van Gool	23433	10- 1-2005	392	Francis Van den Eynde	10443
24-10-2006	98	Patrick De Groote	28080	13- 1-2005	400	Francis Van den Eynde	10570
				19- 1-2005	409	Jean-Marc Nollet	10574
				20- 1-2005	412	Gerolf Annemans	10833
				28- 1-2005	417	Jean-Marc Nollet	11094
				31- 1-2005	419	Mw. Maggie De Block	11095
				31- 1-2005	420	M ^{me} Dominique Tilmans	11096
				1- 2-2005	423	Koen T'Sijen	11098
				9- 2-2005	429	Staf Neel	11397
				18- 2-2005	443	Mw. Hilde Vautmans	11740
				22- 2-2005	444	Guido De Padt	11741
				22- 2-2005	448	M ^{me} Zoé Genot	11745
				25- 2-2005	450	Roel Deseyn	12053
				28- 2-2005	451	Guy D'haeseleer	12055
				9- 3-2005	462	Guy D'haeseleer	12243
				9- 3-2005	466	Luk Van Biesen	12245
				10- 3-2005	467	Guido De Padt	12443
				14- 3-2005	472	Roel Deseyn	12447
				21- 3-2005	483	M ^{me} Marie Nagy	12453
				24- 3-2005	487	Jef Van den Bergh	12879

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
14- 4-2005	499	Guido De Padt	13329	26- 1-2006	841	M ^{me} Zoé Genot	20904
18- 4-2005	507	Roel Deseyn	13332	30- 1-2006	844	Jean-Marc Nollet	20907
18- 4-2005	509	Roel Deseyn	13334	13- 2-2006	862	Mw. Hilde Dierickx	21521
21- 4-2005	515	Bart Laeremans	13623	14- 2-2006	866	Jef Van den Bergh	21525
22- 4-2005	516	Mw. Annemie Roppe	13624	10- 3-2006	901	Hagen Goyvaerts	22631
26- 4-2005	519	Geert Lambert	13627	21- 3-2006	920	Ortwin Depoortere	22875
10- 5-2005	528	Mw. Annelies Storms	14165	24- 3-2006	924	Bart Laeremans	23067
10- 5-2005	529	Mw. Annelies Storms	14165	24- 3-2006	927	Bart Laeremans	23069
10- 5-2005	530	Jan Mortelmans	14166	29- 3-2006	931	Jef Van den Bergh	23072
11- 5-2005	541	Bart Laeremans	14173	31- 3-2006	937	Jef Van den Bergh	23435
26- 5-2005	555	Jef Van den Bergh	14664	31- 3-2006	938	Jean-Marc Nollet	23436
27- 5-2005	556	Roel Deseyn	14664	5- 4-2006	940	Mw. Martine Taelman	23437
8- 6-2005	595	Stijn Bex	14910	10- 5-2006	966	Jean-Claude Maene	24531
13- 6-2005	603	Mw. Inga Verhaert	15173	23- 5-2006	976	Jef Van den Bergh	24916
14- 6-2005	606	Geert Lambert	15175	23- 5-2006	978	Jef Van den Bergh	24918
23- 6-2005	608	Olivier Maingain	15658	24- 5-2006	980	Mw. Marleen Govaerts	24919
29- 6-2005	615	Roel Deseyn	15661	29- 5-2006	987	Guido De Padt	25114
4- 7-2005	618	M ^{me} Muriel Gerkens	15663	10- 5-2006	988	Bert Schoofs	25115
5- 7-2005	621	Ludo Van Campen- hout	15665	16- 5-2006	989	Mw. Annemie Turtel- boom	25115
6- 7-2005	623	M ^{me} Muriel Gerkens	15666	30- 5-2006	990	Jan Mortelmans	25116
26- 7-2005	641	Ludo Van Campen- hout	17003	12- 6-2006	997	M ^{me} Anne Barzin	25387
26- 7-2005	642	Ludo Van Campen- hout	17004	16- 6-2006	1002	Geert Lambert	25672
26- 7-2005	643	Ludo Van Campen- hout	17004	16- 6-2006	1003	Geert Lambert	25673
27- 7-2005	647	Olivier Maingain	17006	19- 6-2006	1007	Jan Mortelmans	25676
28- 7-2005	650	Olivier Maingain	17007	22- 6-2006	1015	Guido De Padt	25876
7- 9-2005	658	Jef Van den Bergh	17009	26- 6-2006	1017	Roel Deseyn	25877
8- 9-2005	661	Francis Van den Eynde	17373	26- 6-2006	1018	Francis Van den Eynde	25878
19- 9-2005	671	Roel Deseyn	17380	27- 6-2006	1019	Mw. Ingrid Meeus	25878
19- 9-2005	672	Roel Deseyn	17380	27- 6-2006	1020	Roel Deseyn	25879
6-10-2005	694	Jef Van den Bergh	17909	27- 6-2006	1025	Roel Deseyn	25881
24-10-2005	712	Bart Laeremans	18240	28- 6-2006	1027	Guido De Padt	25883
4-11-2005	721	Guy D'haeseleer	18421	18- 7-2006	1043	Guido De Padt	26887
4-11-2005	723	Bart Laeremans	18422	19- 7-2006	1045	M ^{me} Zoé Genot	26887
24-11-2005	756	Francis Van den Eynde	19193	20- 7-2006	1046	Roel Deseyn	26888
2-12-2005	768	Jan Mortelmans	19199	20- 7-2006	1047	Roel Deseyn	26889
29- 7-2005	775	M ^{me} Muriel Gerkens	19203	20- 7-2006	1048	Mark Verhaegen	26890
22-12-2005	789	M ^{me} Zoé Genot	19636	24- 7-2006	1050	Roel Deseyn	26892
22-12-2005	793	Roel Deseyn	19639	26- 7-2006	1051	Jan Peeters	26892
23-12-2005	802	Roel Deseyn	19644	28- 7-2006	1053	Roel Deseyn	26893
10- 1-2006	813	Roel Deseyn	20159	2- 8-2006	1054	Ludo Van Campen- hout	26894
19- 1-2006	829	Guido De Padt	20530	17- 8-2006	1055	Francis Van den Eynde	26895
23- 1-2006	835	Mw. Hilde Vautmans	20534	22- 8-2006	1066	Francis Van den Eynde	26901
25- 1-2006	839	Mw. Hilde Dierickx	20537	23- 8-2006	1068	Francis Van den Eynde	26902
				23- 8-2006	1070	Luc Sevenhans	26904

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
28- 8-2006	1072	Walter Muls	26905	27- 9-2006	1088	Mw. Annemie Turtelboom	27559
30- 8-2006	1073	Roel Deseyn	26906	3-10-2006	1089	Guido De Padt	27744
4- 9-2006	1075	Roel Deseyn	27248	4-10-2006	1090	Mw. Ingrid Meeus	27745
5- 9-2006	1077	Roel Deseyn	27249	11-10-2006	1091	Dirk Claes	27745
7- 9-2006	1078	Mw. Hilde Dierickx	27250	11-10-2006	1092	Jef Van den Bergh	27746
7- 9-2006	1079	Mw. Hilde Dierickx	27250	12-10-2006	1093	Mw. Annemie Turtelboom	27920
7- 9-2006	1080	Mw. Martine Taelman	27251	20-10-2006	1094	Francis Van den Eynde	28080
18- 9-2006	1083	Mw. Ingrid Meeus	27418	23-10-2006	1095	Guido De Padt	28081
19- 9-2006	1084	Guy D'haeseleer	27419	24-10-2006	1096	Francis Van den Eynde	28081
26- 9-2006	1085	Jan Mortelmans	27556	24-10-2006	1097	Koen Bultinck	28082
26- 9-2006	1086	Jef Van den Bergh	27557	25-10-2006	1098	Staf Neel	28082
26- 9-2006	1087	Mw. Ingrid Meeus	27558				

(Fr.): Question posée en français. — (N.): Question posée en néerlandais.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

DO 2005200608870

Question n° 1125 de M^{me} Annemie Turtelboom du
19 octobre 2006 (N.) à la vice-première ministre
et ministre de la Justice:

Crédits hypothécaires. — Vente forcée d'habitations.

Chaque année, des milliers de contrats hypothécaires sont conclus. Compte tenu de l'augmentation des charges hypothécaires, certaines personnes ne sont plus en mesure de rembourser leur(s) prêt(s) et sont dès lors contraintes de vendre leur habitation.

1. Pouvez-vous communiquer le nombre de ventes forcées pour les années 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005 (ventilées par province)?

2.

a) Pouvez-vous apporter des précisions quant aux motifs de ces ventes forcées?

b) Pouvez-vous donner un aperçu du nombre de ventes forcées d'habitations pour les années 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005 (par motif)?

3.

a) Existe-t-il une instance publique qui assure le suivi des dossiers de ventes forcées d'habitations?

b) Dans l'affirmative, laquelle?

**Vice-eersteminister
en minister van Justitie**

DO 2005200608870

Vraag nr. 1125 van mevrouw Annemie Turtelboom van 19 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Hypothecaire kredieten. — Gedwongen verkoop van huizen.

Jaarlijks worden vele duizenden hypothecaire kredieten gesloten. Soms bevinden burgers zich in een situatie waarin ze, zeker in het licht van de stijgende hypotheeklasten, hun lening(en) niet meer kunnen afbetalen en hun huis zodoende gedwongen moeten verkopen.

1. Kan u cijfers geven over het aantal jaarlijks vastgestelde gedwongen verkopen van huizen en dit uitgesplitst voor de jaren 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 en uitgesplitst per provincie?

2.

a) Kan u ook duidelijkheid brengen over de redenen van deze gedwongen verkopen?

b) Kan u een overzicht geven van het aantal jaarlijks gedwongen verkopen van huizen, uitgesplitst per reden voor de jaren 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005?

3.

a) Bestaat er een overheidsinstantie die deze zaken betreffende gedwongen verkoop van huizen opvolgt?

b) Zo ja, welke overheidsinstantie?

DO 2006200708953

Question n° 1126 de M^{me} Hilde Vautmans du 19 octobre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Enlèvements d'enfants par un des parents parti à l'étranger.

De plus en plus d'articles sur des enfants enlevés par un des parents et emmenés à l'étranger sont publiés dans les journaux. Le parent resté en Belgique, qui est souvent de nationalité belge, est impuissant et ne sait où s'adresser pour obtenir de l'aide. Il/Elle dépend souvent de la bonne volonté du pays vers lequel le partenaire s'est enfui pour faire avancer les choses.

1. Combien d'enlèvements parentaux ont été enregistrés au cours des cinq dernières années (par année) ?
2. Pouvez-vous donner un aperçu de la nationalité du parent qui a enlevé son enfant (données pour les cinq dernières années) ?
3. Vers quels pays s'enfuient-ils (données pour les cinq dernières années) ?
4. Combien d'enfants ont entre-temps été rapatriés dans notre pays (données pour les cinq dernières années) ?

DO 2006200708982

Question n° 1127 de M^{me} Trees Pieters du 24 octobre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Statut fiscal des ASBL. — Rectifications. — Assujettissement à l'impôt. — Recouvrement de créances fiscales, sociales et autres imputées aux ASBL. — Responsabilités.

Au cours des deux dernières années, les administrations fiscales ont mené l'opération de contrôle « fausses ASBL ».

À la suite de cette opération, de nombreuses ASBL, de taille modeste ou de grandes, voire de très grandes dimensions, se sont vu bon gré mal gré assujettir à l'impôt des sociétés par les agents taxateurs. Cependant, deux arrêts importants de la cour d'appel de Bruxelles datés du 21 juin 2006, notamment, ont complètement annulé ou mis à néant ces taxations. Ces arrêts d'une teneur très consistante de la cour d'appel n'ayant pas été l'objet de pourvois en cassation, les administrations fiscales belges devraient admettre qu'elles ont eu, en grande partie, tort de

DO 2006200708953

Vraag nr. 1126 van mevrouw Hilde Vautmans van 19 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Ontvoeringen van kinderen naar het buitenland door een van de ouders.

We lezen steeds vaker artikels in de kranten over kinderen die ontvoerd worden door één van de ouders en naar het buitenland gebracht worden. De achterblijvende, vaak Belgische, ouder staat machteloos en weet niet waar hij terecht kan voor hulp. Hij/zij is vaak afhankelijk van de goodwill van het land waarnaar de partner is gevlucht om schot in de zaak te krijgen.

1. Hoeveel van deze « ouderontvoeringen » gebeuren er de jongste vijf jaar (per jaar) ?
2. Kan u een overzicht geven van de nationaliteit van de ouder die zijn/haar kinderen ontvoert (gegevens voor de jongste vijf jaar) ?
3. Naar welke landen trekken ze (gegevens voor de jongste vijf jaar) ?
4. Hoeveel kinderen zijn er ondertussen terug in ons land (gegevens voor de jongste vijf jaar) ?

DO 2006200708982

Vraag nr. 1127 van mevrouw Trees Pieters van 24 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Fiscaal statuut van de VZW. — Rechtzettingen. — Onderwerping aan de belasting. — Invordering van fiscale, sociale en andere schulden ten laste van de VZW's. — Aansprakelijkheden.

Door de belastingadministraties werd de jongste twee jaar de zogenaamde controleactie « oneigenlijke VZW's » ondernomen.

Ingevolge die opdracht hebben de taxatieambtenaren willens nillens heel wat kleine, grote en zeer grote VZW's aan de vennootschapsbelasting moeten onderwerpen. Met onder meer twee belangrijke arresten van het hof van beroep te Brussel van 21 juni 2006 werden dergelijke taxaties echter compleet vernietigd of ontheven? Tegen die inhoudrijke arresten van het hof van beroep werden geen voorzieningen in cassatie ingediend, waaruit blijkt dat de belastingadministraties hun ongelijk van die fiscale actie toch grotendeels moeten toegeven. Ter zake rijzen evenwel de volgende

mener cette opération. En la matière, s'agissant de toutes les ASBL contrôlées, se posent toutefois, sur le plan fiscal et parafiscal, les questions générales et d'ordre pratique et juridique suivantes.

1.
 - a) Comment toutes les taxations erronées dans le secteur de l'impôt des sociétés pourront-elles et seront-elles réduites à néant avec la diligence requise, pour les cas où une réclamation valable a été introduite aussi bien que pour toutes les ASBL qui n'avaient pas introduit de réclamation ou qui avaient introduit une réclamation tardive ou non valable?
 - b) Un dégrèvement d'office pourrait-il être accordé spontanément pour ces taxations abusives pour cause de double imposition (impôt des personnes morales et impôt des sociétés) et/ou en raison d'erreurs matérielles, et ce dans le respect des principes de bonne administration, notamment le principe d'égalité et le principe de fair play? Dans la négative, pour quels motifs fondés cette injustice et/ou inégalité fiscale ne sera-t-elle pas mise à néant rapidement?
 - c) Dans quelle mesure les ASBL pourraient-elles éventuellement, sans qu'une telle démarche n'engendre de problèmes particuliers, prétendre à un recouvrement du précompte mobilier réellement retenu au cours des exercices comptables ou années d'imposition considérés?

2.

- a) Quelles instructions ont été données aux receveurs comptables des contributions concernant le recouvrement judiciaire éventuel de telles taxations arbitraires ou nulles dans le secteur de l'impôt des sociétés?
- b) Quel rôle général jouent les receveurs de la TVA et des contributions, et les huissiers de justice à l'égard de ces ASBL et/ou de leurs organes ou membres?

3. Qui est « responsable » à titre personnel, et dans quelle mesure? Une action en justice pourrait-elle être engagée successivement contre les ASBL et les personnes énumérées ci-dessous à titre solidaire et dans l'ordre légal, en raison du non-règlement en temps voulu de toutes les créances ouvertes, y compris les créances d'impôts directs et de TVA, et des créances sociales en raison de l'occupation de personnes:

- a) les petites ASBL et les grandes, voire très grandes ASBL;
- b) leurs fondateurs;
- c) le président de l'ASBL;
- d) le secrétaire de l'ASBL;

algemene praktische en juridische fiscale en parafiscale vragen in verband met alle onderzochte VZW's.

1.

- a) Op welke wijze kunnen en zullen alle onterechte taxaties inzake vennootschapbelasting met bekwame spoed worden ontheven, zowel voor de gevallen waarbij een geldig bezwaarschrift werd ingediend als voor alle VZW's die geen, een laattijdig of een ongeldig bezwaarschrift hadden ingediend?
- b) Kan met inachtneming van de beginselen van behoorlijk bestuur — waaronder het gelijkheidsbeginsel en het fair playbeginsel — voor die onterechte taxaties spontaan een ambtshalve onthefing worden verleend wegens dubbele belasting (rechtspersonenbelasting en vennootschapsbelasting) en/of wegens materiële vergissingen, zo neen, om al welke gegronde redenen zal die fiscale onrechtvaardigheid en/of ongelijkheid niet snel worden opgeheven?
- c) In welke mate en op welke vlotte wijze kunnen de VZW's eventueel vooralsnog aanspraak maken op een verrekening van de in de beschouwde boek- of aanslagjaren werkelijk ingehouden roerende voorheffing?

2.

- a) Welke onderrichtingen werden er uitgevaardigd aan het adres van de rekenplichtige ontvangers der belastingen met betrekking tot de al dan niet gerechtelijke invordering van dergelijke al dan niet willekeurige of nietige taxaties inzake vennootschapsbelasting?
- b) Wat is de algemene rol van de BTW- en belastingontvangers en van de gerechtsdeurwaarders ten aanzien van die VZW's en/of al hun organen of leden?

3. Wie is er in welke mate allemaal persoonlijk « aansprakelijk » en kan er in wettelijke rangorde achtereenvolgens in rechte hoofdelijk worden aangesproken voor de tijdige vereffening van alle openstaande schulden, met inbegrip van de belasting- en BTW-schulden en van de sociale schulden ingevolge tewerkstelling van personen:

- a) de kleine, grote of zeer grote VZW zelf;
- b) de stichters;
- c) de voorzitter van de VZW;
- d) de secretaris van de VZW;

- e) tous les membres du conseil d'administration ou les administrateurs;
- f) les membres effectifs ou actifs;
- g) d'autres membres affiliés ou cofondateurs ordinaires;
- h) les liquidateurs;
- i) d'autres personnes désignées pouvant représenter officiellement ou officieusement l'ASBL?

4. Contre qui des sanctions pénales pourraient-elles être le cas échéant prononcées lorsque certaines créances, notamment fiscales et sociales, ne peuvent être réglées (en temps voulu) pour cause d'insolvabilité et/ou pour d'autres motifs?

5. Dans quelle mesure les fonctionnaires fiscaux instructeurs pourraient-ils voir éventuellement leur responsabilité engagée pour toutes les imprudences ou les taxations fiscales et/ou recouvrements de TVA auxquels ils ont procédé avec négligence?

6. Pourriez-vous exposer point par point votre conception et méthode actuelles, aussi bien compte tenu de la nouvelle législation sur les ASBL, des articles 10, deuxième alinéa, première partie de la phrase, et 11 de la Constitution, et des dispositions des articles 1382 et 1383 du Code civil, du principe de non-discrimination consacrés dans la législation internationale et de tous les principes de bonne administration que dans le cadre de la législation TVA, de la législation fiscale et de la législation ONSS?

DO 2006200708993

Question n° 1128 de M. Staf Neel du 25 octobre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Données statistiques relatives aux diverses nationalités représentées dans les prisons.

Il me revient qu'il n'existerait pas de données concernant les diverses nationalités au sein de la population carcérale des institutions pénitentiaires belges pour les dix dernières années (question n° 3-2662 du 4 mai 2005 de M. Hugo Vandenberghe, *Questions et Réponses*, Sénat, 2005-2006, n° 3-60, p. 5446).

Étant donné que les moyens techniques actuels devraient toutefois permettre de collecter ces données, je souhaiterais savoir si une initiative en ce sens a déjà été prise.

1. À partir de quand commencera-t-on à collecter les données statistiques concernant les diverses nationalités des détenus dans les prisons belges, étant donné

- e) alle leden van de raad van bestuur of bestuursleden;
- f) de werkende of actieve leden;
- g) andere gewone toetgetreden leden of medestichters;
- h) de vereffenaars;
- i) andere aangestelde personen die de VZW officieel of officieus kunnen of mogen vertegenwoordigen?

4. Tegenover wie kunnen er eventueel strafrechtelijke sancties worden uitgesproken wanneer sommige schulden, waaronder ook de fiscale en de sociale schulden wegens onvermogen en/of andere redenen niet (tijdig) kunnen worden betaald?

5. In welke mate kunnen de onderzoekende fiscale ambtenaren eventueel aansprakelijk worden gesteld voor alle onvoorzichtigheid of nalatig doorgevoerde belastingtaxaties en/of BTW-navorderingen?

6. Kunt u punt per punt uw huidige ziens- en handelwijze meedelen, zowel in het licht van de nieuwe VZW-wetgeving, de artikelen 10, tweede lid, eerste zinsdeel en 11 van de Grondwet, de bepalingen van de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, het non-discriminatiebeginsel waarvan sprake in de internationale wetgeving, alle beginselen van behoorlijk bestuur als in het kader van de BTW-wetgeving, de belastingwetgeving en de RSZ-wetgeving.

DO 2006200708993

Vraag nr. 1128 van de heer Staf Neel van 25 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Statistische gegevens van de verschillende nationaliteiten in gevangenissen.

Naar ik vernam zouden er geen gegevens bestaan over de verschillende nationaliteiten van de gevangenisbevolking in Belgische strafinrichtingen gedurende de afgelopen tien jaar (vraag nr. 3-2662 van 4 mei 2005 van de heer Hugo Vandenberghe, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-60, blz. 5446).

Aangezien technische middelen vandaag de dag dit evenwel zouden kunnen verhelpen, zou ik van de minister graag vernemen of hiervoor reeds een aanzet werd gezet.

1. Vanaf wanneer zal men de cijfers over de verschillende nationaliteiten, aanwezig in de Belgische gevangenissen, statistisch beginnen te verzamelen;

qu'il était possible, le 26 septembre 2005, de fournir les chiffres pour ce jour ?

2. Dans la négative, pourquoi ?

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2006200708975

**Question n° 1432 de M. Dirk Van der Maelen du
24 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et
ministre des Finances :**

*Location de véhicules par un bailleur établi en dehors
de la Belgique mais au sein de l'Union européenne.*

Préalablement au jugement rendu par la Cour de Justice le 17 juillet 1997 dans « l'affaire ARO Lease », l'Administration considérait que la présence d'un parc de véhicules en Belgique suffisait à démontrer qu'une activité économique était exercée en Belgique et qu'une entreprise étrangère y disposait donc d'un établissement stable. Par conséquent, la TVA belge était donc due (au taux de 21%).

Dans « l'affaire ARO Lease », la Cour de Justice a rappelé le fisc belge à l'ordre. Un parc de véhicules ne suffit pas à démontrer l'existence d'un établissement stable, ce qu'a confirmé l'arrêt Lease Plan Luxembourg SA du 7 mai 1998.

Une voie pénale a ensuite été empruntée sur la base de faux en écritures. Le fisc a été débouté en première instance ainsi qu'en appel, il y a plus d'un an. L'Administration ne s'est pas pourvue en cassation.

Je souhaiterais connaître les suites données à cette affaire. L'Administration de la TVA a en effet « retenu » plusieurs millions d'euros sur lesquels des intérêts sont par ailleurs encore dus.

1. Quel montant de TVA indûment perçu l'État a-t-il déjà remboursé ?

2. Quel montant de TVA indûment perçu l'État doit-il encore rembourser ?

3. Quel montant d'intérêts l'administration a-t-elle déjà payé ?

4. Quel est le montant des intérêts sur la TVA non encore remboursée ?

5. Combien de procédures sont toujours pendantes et pour quel montant ?

aangezien het op 26 september 2005 mogelijk was de cijfers te geven van die dag ?

2. Als dit niet kan, waarom niet ?

**Vice-eersteminister
en minister van Financiën**

DO 2006200708975

**Vraag nr. 1432 van de heer Dirk Van der Maelen van
24 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister
en minister van Financiën :**

*De verhuur van vervoermiddelen door een verhuurder
buiten België maar binnen de EU gevestigd.*

Voor de uitspraak van het Hof van Justitie van 17 juli 1997 in de « Zaak ARO Lease » was het standpunt van de administratie dat de aanwezigheid van een vloot voertuigen in België voldoende is om te stellen dat in België een economische activiteit wordt uitgeoefend en dat een buitenlandse onderneming dus over een vaste inrichting in België beschikt. Dit had tot gevolg dat Belgische BTW (21%) verschuldigd was.

Het Hof van Justitie heeft in de « Zaak ARO Lease » de Belgische fiscus teruggefloten. Een vloot van voertuigen is niet voldoende om een vaste inrichting uit te maken. Het arrest Lease Plan Luxemburg SA van 7 mei 1998 heeft dit nog eens bevestigd.

Daarna werd een penale weg bewandeld met valsheid in geschrifte als basis. In eerste aanleg verloor de fiscus en ruim een jaar geleden ook in beroep. De administratie is niet in cassatie gegaan.

Graag had ik vernomen hoe deze zaak afgehandeld is. Er werden immers voor vele miljoenen euro « ingehouden » door de BTW-Administratie waarover dan nog intresten verschuldigd zijn.

1. Hoeveel onterecht ingehouden BTW heeft de Staat al terugbetaald ?

2. Hoeveel onterecht ingehouden BTW moet de Staat nog terugbetalen ?

3. Hoeveel intresten heeft de overheid al betaald ?

4. Hoe hoog lopen de intresten op van de nog niet-terugbetaalde BTW ?

5. Hoeveel gedingen zijn nog hangende en voor welke tegenwaarde ?

DO 2006200708980

Question n° 1435 de M. Dirk Van der Maelen du 24 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Datamining. — Groupes cibles.

Il me revient que votre administration a identifié une série de groupes cibles dans le cadre du datamining.

Pouvez-vous préciser quelles catégories professionnelles, quels postes de déduction fiscale, quelles constructions fiscales et quels groupes cibles à caractère international seront examinés en priorité?

DO 2006200708981

Question n° 1436 de M. Dirk Van der Maelen du 24 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Chiffre d'affaires déclaré en matière de TVA.

Votre administration peut-elle préciser, pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005, à combien s'élève le chiffre d'affaires qui figure dans les déclarations à la TVA des personnes morales? Serait-il possible d'avoir une répartition par région?

DO 2006200708982

Question n° 1437 de M^{me} Trees Pieters du 24 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Statut fiscal des ASBL. — Rectifications. — Assujettissement à l'impôt. — Recouvrement de créances fiscales, sociales et autres imputées aux ASBL. — Responsabilités.

Au cours des deux dernières années, les administrations fiscales ont mené l'opération de contrôle « fausses ASBL ».

À la suite de cette opération, de nombreuses ASBL, de taille modeste ou de grandes, voire de très grandes dimensions, se sont vu bon gré mal gré assujettir à l'impôt des sociétés par les agents taxateurs. Cependant, deux arrêts importants de la cour d'appel de Bruxelles datés du 21 juin 2006, notamment, ont complètement annulé ou mis à néant ces taxations. Ces arrêts d'une teneur très consistante de la cour d'appel n'ayant pas été l'objet de pourvois en cassation, les administrations fiscales belges devraient

DO 2006200708980

Vraag nr. 1435 van de heer Dirk Van der Maelen van 24 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Datamining. — Doelgroepen.

Ik heb vernomen dat de administratie een aantal doelgroepen geïdentificeerd heeft in het kader van datamining.

Kan u meedelen welke beroepsgroepen, fiscale aftrekposten, fiscale constructies en doelgroepen met internationaal karakter bij voorrang onderzocht zullen worden?

DO 2006200708981

Vraag nr. 1436 van de heer Dirk Van der Maelen van 24 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Aangegeven omzet BTW.

Kan uw administratie meedelen wat het bedrag is van de omzet die de rechtspersonen opnamen in hun BTW-aangiften in 2002, 2003, 2004 en 2005? Graag een opsplitsing per gewest.

DO 2006200708982

Vraag nr. 1437 van mevrouw Trees Pieters van 24 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Fiscaal statuut van de VZW. — Rechtzettingen. — Onderwerping aan de belasting. — Invordering van fiscale, sociale en andere schulden ten laste van de VZW's. — Aansprakelijkheden.

Door de belastingadministraties werd de jongste twee jaar de zogenaamde controleactie « oneigenlijke VZW's » ondernomen.

Ingevolge die opdracht hebben de taxatieambtenaren willens nillens heel wat kleine, grote en zeer grote VZW's aan de vennootschapsbelasting moeten onderwerpen. Met onder meer twee belangrijke arresten van het hof van beroep te Brussel van 21 juni 2006 werden dergelijke taxaties echter compleet vernietigd of ontheven? Tegen die inhoudrijke arresten van het hof van beroep werden geen voorzieningen in cassatie ingediend, waaruit blijkt dat de belastingadministraties hun ongelijk van die fiscale actie toch grotendeels

admettre qu'elles ont eu, en grande partie, tort de mener cette opération. En la matière, s'agissant de toutes les ASBL contrôlées, se posent toutefois, sur le plan fiscal et parafiscal, les questions générales et d'ordre pratique et juridique suivantes.

1.
a) Comment toutes les taxations erronées dans le secteur de l'impôt des sociétés pourront-elles et seront-elles réduites à néant avec la diligence requise, pour les cas où une réclamation valable a été introduite aussi bien que pour toutes les ASBL qui n'avaient pas introduit de réclamation ou qui avaient introduit une réclamation tardive ou non valable?

b) Un dégrèvement d'office pourrait-il être accordé spontanément pour ces taxations abusives pour cause de double imposition (impôt des personnes morales et impôt des sociétés) et/ou en raison d'erreurs matérielles, et ce dans le respect des principes de bonne administration, notamment le principe d'égalité et le principe de fair play? Dans la négative, pour quels motifs fondés cette injustice et/ou inégalité fiscale ne sera-t-elle pas mise à néant rapidement?

c) Dans quelle mesure les ASBL pourraient-elles éventuellement, sans qu'une telle démarche n'engendre de problèmes particuliers, prétendre à un recouvrement du précompte mobilier réellement retenu au cours des exercices comptables ou années d'imposition considérés?

2.

a) Quelles instructions ont été données aux receveurs comptables des contributions concernant le recouvrement judiciaire éventuel de telles taxations arbitraires ou nulles dans le secteur de l'impôt des sociétés?

b) Quel rôle général jouent les receveurs de la TVA et des contributions, et les huissiers de justice à l'égard de ces ASBL et/ou de leurs organes ou membres?

3. Qui est « responsable » à titre personnel, et dans quelle mesure? Une action en justice pourrait-elle être engagée successivement contre les ASBL et les personnes énumérées ci-dessous à titre solidaire et dans l'ordre légal, en raison du non-règlement en temps voulu de toutes les créances ouvertes, y compris les créances d'impôts directs et de TVA, et des créances sociales en raison de l'occupation de personnes:

- a) les petites ASBL et les grandes, voire très grandes ASBL;
- b) leurs fondateurs;
- c) le président de l'ASBL;

moeten toegeven. Ter zake rijzen evenwel de volgende algemene praktische en juridische fiscale en parafiscale vragen in verband met alle onderzochte VZW's.

1.

a) Op welke wijze kunnen en zullen alle onterechte taxaties inzake vennootschapbelasting met bekwame spoed worden ontheven, zowel voor de gevallen waarbij een geldig bezwaarschrift werd ingediend als voor alle VZW's die geen, een laattijdig of een ongeldig bezwaarschrift hadden ingediend?

b) Kan met inachtneming van de beginselen van behoorlijk bestuur — waaronder het gelijkheidsbeginsel en het fair playbeginsel — voor die onterechte taxaties spontaan een ambtshalve onthefing worden verleend wegens dubbele belasting (rechtspersonenbelasting en vennootschapsbelasting) en/of wegens materiële vergissingen, zo neen, om al welke gegronde redenen zal die fiscale onrechtvaardigheid en/of ongelijkheid niet snel worden opgeheven?

c) In welke mate en op welke vlotte wijze kunnen de VZW's eventueel vooralsnog aanspraak maken op een verrekening van de in de beschouwde boek- of aanslagjaren werkelijk ingehouden roerende voorheffing?

2.

a) Welke onderrichtingen werden er uitgevaardigd aan het adres van de rekenplichtige ontvangers der belastingen met betrekking tot de al dan niet gerechtelijke invordering van dergelijke al dan niet willekeurige of nietige taxaties inzake vennootschapsbelasting?

b) Wat is de algemene rol van de BTW- en belastingontvangers en van de gerechtsdeurwaarders ten aanzien van die VZW's en/of al hun organen of leden?

3. Wie is er in welke mate allemaal persoonlijk « aansprakelijk » en kan er in wettelijke rangorde achtereenvolgens in rechte hoofdelijk worden aangesproken voor de tijdige vereffening van alle openstaande schulden, met inbegrip van de belasting- en BTW-schulden en van de sociale schulden ingevolge tewerkstelling van personen:

- a) de kleine, grote of zeer grote VZW zelf;
- b) de stichters;
- c) de voorzitter van de VZW;

- d) le secrétaire de l'ASBL;
- e) tous les membres du conseil d'administration ou les administrateurs;
- f) les membres effectifs ou actifs;
- g) d'autres membres affiliés ou cofondateurs ordinaires;
- h) les liquidateurs;
- i) d'autres personnes désignées pouvant représenter officiellement ou officieusement l'ASBL?

4. Contre qui des sanctions pénales pourraient-elles être le cas échéant prononcées lorsque certaines créances, notamment fiscales et sociales, ne peuvent être réglées (en temps voulu) pour cause d'insolvabilité et/ou pour d'autres motifs?

5. Dans quelle mesure les fonctionnaires fiscaux instructeurs pourraient-ils voir éventuellement leur responsabilité engagée pour toutes les imprudences ou les taxations fiscales et/ou recouvrements de TVA auxquels ils ont procédé avec négligence?

6. Pourriez-vous exposer point par point votre conception et méthode actuelles, aussi bien compte tenu de la nouvelle législation sur les ASBL, des articles 10, deuxième alinéa, première partie de la phrase, et 11 de la Constitution, et des dispositions des articles 1382 et 1383 du Code civil, du principe de non-discrimination consacrés dans la législation internationale et de tous les principes de bonne administration que dans le cadre de la législation TVA, de la législation fiscale et de la législation ONSS?

DO 2006200708986

Question n° 1438 de M. Jo Vandeurzen du 25 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Étudiants en médecine. — Stage obligatoire dans un cabinet de médecine générale. — Déductibilité des frais.

Il va de soi qu'un médecin généraliste qui accueille dans son cabinet un étudiant de la sixième année de médecine effectuant un stage obligatoire devra supporter certains frais, tels que les frais de repas et autres.

1. Le médecin généraliste peut-il déduire fiscalement les dépenses qu'il effectue lors d'un stage?
2. Dans l'affirmative, dans quelle mesure?

- d) de secretaris van de VZW;
- e) alle leden van de raad van bestuur of bestuursleden;
- f) de werkende of actieve leden;
- g) andere gewone toetgetreden leden of medestichters;
- h) de vereffenaars;
- i) andere aangestelde personen die de VZW officieel of officieus kunnen of mogen vertegenwoordigen?

4. Tegenover wie kunnen er eventueel strafrechtelijke sancties worden uitgesproken wanneer sommige schulden, waaronder ook de fiscale en de sociale schulden wegens onvermogenheid en/of andere redenen niet (tijdig) kunnen worden betaald?

5. In welke mate kunnen de onderzoekende fiscale ambtenaren eventueel aansprakelijk worden gesteld voor alle onvoorzichtigheid of nalatig doorgevoerde belastingtaxaties en/of BTW-navorderingen?

6. Kunt u punt per punt uw huidige ziens- en handelwijze meedelen, zowel in het licht van de nieuwe VZW-wetgeving, de artikelen 10, tweede lid, eerste zinsdeel en 11 van de Grondwet, de bepalingen van de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, het non-discriminatiebeginsel waarvan sprake in de internationale wetgeving, alle beginselen van behoorlijk bestuur als in het kader van de BTW-wetgeving, de belastingwetgeving en de RSZ-wetgeving.

DO 2006200708986

Vraag nr. 1438 van de heer Jo Vandeurzen van 25 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Studenten geneeskunde. — Verplichte stage bij huisarts. — Aftrekbaarheid kosten.

Wanneer een student uit het zesde jaar geneeskunde een verplichte stage doet bij een huisarts, moet de arts hier uiteraard kosten voor maken, zoals het verschaffen van maaltijden en dergelijke.

1. Zijn deze kosten, gemaakt voor een stage, in hoofde voor de huisarts fiscaal aftrekbaar?
2. Zo ja, in welke mate?

Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur

DO 2006200708957

Question n° 1115 de M. Jean-Marc Nollet du 20 octobre 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Exercice de sécurité de grande ampleur sur le site de l'IRE à Fleurus. — Mesures d'information de la population.

Le 24 octobre 2006, un exercice, annuel, de sécurité de grande ampleur sera organisé sur le site de l'Institut des radioéléments (IRE) de Fleurus. Il impliquera une centaine de participants (pompiers, police, hôpitaux, armée). Il doit permettre de déceler les éventuelles lacunes des plans de sécurité à mettre en place lors d'un accident nucléaire en Belgique.

D'après la presse: «Une campagne de sensibilisation a été entamée, avec la distribution de brochures et la tenue de réunions d'information».

Or, d'après les riverains de l'IRE, aucune information n'a été fournie à la population.

Pourriez-vous indiquer, dans les détails, quelles étaient les mesures d'information de la population qui ont été prises et qui était chargé de l'exécution de ces mesures?

DO 2006200708959

Question n° 1116 de M. Filip De Man du 20 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Série interminable d'incendies criminels.

On se souviendra qu'au cours des premières semaines du mois de novembre 2005, un grand nombre de voitures ont été incendiées par des «jeunes en décrochage scolaire». Bien que le gouvernement ait toujours d'affirmé qu'il s'agissait à chaque fois de «cas isolés», le bilan est plus qu'impressionnant: la police fédérale a dénombré 132 véhicules incendiés (dont 9 bus, 1 véhicule de police et 1 voiture de pompiers) et 67 incendies criminels de nature diverse, visant essentiellement des conteneurs à ordures, mais aussi des immeubles (17, dont un bureau de police).

Or, il suffit de suivre l'actualité de près pour constater que ces «incidents isolés» ne cessent en fait de se

Vice-eersteminister
en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2006200708957

Vraag nr. 1115 van de heer Jean-Marc Nollet van 20 oktober 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Grootschalige veiligheidsoefening op het terrein van het IRE te Fleurus. — Maatregelen ter informatie van de bevolking.

Op 24 oktober 2006 vindt de grootschalige jaarlijkse veiligheidsoefening op het terrein van het Instituut voor radio-elementen (IRE) te Fleurus plaats. Een honderdtal personen (brandweerlieden, politiemannen, ziekenhuispersoneel, militairen) nemen eraan deel. Met de oefening wil men eventuele gebreken in de Belgische nucleaire rampenplannen opsporen.

Volgens de kranten is er een sensibiliseringscampagne opgestart die onder meer uit de verspreiding van brochures en de organisatie van voorlichtingsvergaderingen bestaat.

De omwonenden van het IRE weten echter te melden dat de bevolking hoegenaamd niet werd ingelicht.

Kan u me een gedetailleerd overzicht bezorgen van de maatregelen die genomen werden om de bevolking te informeren? Wie was met de uitvoering ervan belast?

DO 2006200708959

Vraag nr. 1116 van de heer Filip De Man van 20 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Voortdurende brandstichtingen.

Zoals bekend werden in de eerste weken van november 2005 een groot aantal voertuigen in brand gestoken door «jongeren die zich niet herkennen in het schoolsysteem». Hoewel het volgens de regering telkens opnieuw om «alleenstaande gevallen» ging, oogde het totaalplaatje indrukwekkend: volgens de federale politie werden 132 voertuigen in brand gestoken (waaronder 9 autobussen, 1 politievoertuig en 1 brandweerwagen) en waren er voorts 67 diverse brandstichtingen (voornamelijk afvalcontainers, maar ook 17 gebouwen, waaronder 1 politiekantoor).

Wie aandachtig de actualiteit in het oog houdt, stelt vast dat deze «geïsoleerde incidenten» blijven aanhou-

reproduire. Ainsi, cinq voitures ont été incendiées à Liège et à Herstal le 10 octobre 2006. À Bruxelles aussi, des faits similaires mobilisent de façon récurrente les sapeurs-pompiers et la police.

1.
 - a) La police fédérale tient-elle des statistiques concernant ce phénomène?
 - b) Pareils faits relèvent-ils de la police fédérale ou des corps de police locaux?
2. La police fédérale dispose-t-elle d'une cellule spécifiquement chargée de s'occuper de cette problématique?
3.
 - a) Des incendiaires ont-ils été interpellés au cours de l'année écoulée?
 - b) Quels sont leurs mobiles?
 - c) Y a-t-il parmi eux des récidivistes?
4. Quelles mesures la police fédérale et/ou locale prend-elle pour arrêter ce fléau?

DO 2005200608043

Question n° 1117 de M. Mark Verhaegen du 23 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Rencontres sexuelles sur des parkings.

Nous entendons par «Rencontres sexuelles sur des parkings» tout acte à caractère sexuel posé par une personne sur un parking public situé près d'une route ou autoroute ou dans les environs immédiats de ces dernières.

Les nouveaux moyens de communication ont entraîné une décadence et une dépravation des mœurs de plus en plus rapides. En Belgique, plusieurs parkings sont connus comme des lieux de rencontres sexuelles où se déroulent différentes formes d'outrage public aux bonnes mœurs: exhibitionnisme, rapports sexuels entre deux ou plusieurs personnes, etc.

Notre législation pénale actuelle, dépassée, ne permet pas de mener une politique de répression sévère en la matière. Si la législation belge rend punissables diverses formes de comportements sexuels déviants (pédophilie, viol, à l'avenir peut-être la zoophilie, etc.), il n'en va manifestement pas de même de ces rencontres sexuelles sur des parkings. Les personnes qui se livrent à ces pratiques n'encourent des peines qu'à la condition de se rendre coupables d'outrage public aux bonnes mœurs, un fait visé à l'article 385 du Code pénal. Par ailleurs, la présence d'un mineur

den. Zo bijvoorbeeld werden op 10 oktober 2006 vijf auto's in brand gestoken in Luik en Herstal. Ook in Brussel worden brandweer en politie telkens weer met dergelijke feiten geconfronteerd.

1.
 - a) Kan u meedelen of de federale politie ter zake statistieken bijhoudt?
 - b) Worden feiten van deze aard aan haar gemeld of door de lokale korpsen?
2. Is een cel van de federale politie specifiek met deze problematiek bezig?
3.
 - a) Werden brandstichters opgepakt in het voorbije jaar?
 - b) Wat zijn hun drijfveren?
 - c) Zijn er recidivisten bij?
4. Welke maatregelen neemt de federale en/of lokale politie om aan deze plaag een eind te maken?

DO 2005200608043

Vraag nr. 1117 van de heer Mark Verhaegen van 23 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Parkingseks.

Onder «parkingseks» verstaan we elke seksueel geladen handeling die door een persoon gesteld wordt op een openbare parking, gelegen naast of in de onmiddellijke omgeving van een autoweg of autosnelweg.

Door de nieuwe communicatiemiddelen is er een steile opgang van zedenverwildering en decadentie gekomen. In België zijn meerdere parkings gekend als ontmoetingsplaatsen voor seksuele contacten. Het zijn trefpunten van allerhande vormen van openbare zedenschennis: exhibitionisme, seksueel contact tussen twee of meerdere personen, enzovoort.

Onze strafwetgeving is momenteel niet opgewassen om hier een streng beteugelingsbeleid te voeren. De Belgische wetgeving stelt weliswaar diverse vormen van seksueel afwijkend gedrag strafbaar (pedofilie, verkrachting, straks misschien seks met dieren, enzovoort), maar voor wat onder de noemer parkingseks valt, ligt dit blijkbaar moeilijker. Deze personen zouden zich schuldig kunnen maken aan openbare zedenschennis zoals aangegeven in artikel 385 van het Strafwetboek. Voor dit misdrijf is de verzwarende omstandigheid de aanwezigheid van minderjarigen

âgé de moins de seize ans constitue une circonstance aggravante de ce délit. Or l'exhibitionnisme sur un parking constitue un cas manifeste d'outrage public aux bonnes mœurs. Cependant, des partenaires ayant eu une relation sexuelle dans des buissons peuvent déclarer avoir tout mis en œuvre pour dissimuler leur acte à la vue du public. Le juge pénal pourrait ainsi faire preuve d'une clémence exagérée dans son jugement, etc.

Ces délits seraient pourtant aisément évitables si l'on dissuadait ces personnes d'agir sur des parkings, ce qui les inciterait à rechercher des motels ou d'autres établissements exclusivement fréquentés par des adultes. La police de la route a pris les dispositions nécessaires et a créé des cellules Patrouille et Surveillance dans le souci de lutter contre ce phénomène. Il convient de ne pas décourager ce travail de contrôle et de recherche.

1. Pouvez-vous me communiquer les statistiques des parquets concernés sur la politique de poursuites menée à l'égard du phénomène des rencontres sexuelles sur des parkings (outrage public aux bonnes mœurs)?

2. Quelles mesures envisagez-vous de prendre afin de stopper l'extension de ce problème?

DO 2006200708964

Question n° 1118 de M. Filip De Man du 24 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Agents de sécurité du métro bruxellois. — Formation. — Équipement.

Il semblerait que les agents du service Contrôle et Sécurité de la STIB disposeront désormais de menottes et de gaz lacrymogène pour mieux faire face aux nombreux «jeunes» vandales qui leur compliquent sérieusement la vie dans les stations de métro. Les agents bénéficieraient par ailleurs d'une formation pour utiliser cet équipement de manière efficace. Or, il me revient que cette formation complémentaire n'est pas encore à l'ordre du jour et que l'équipement qui devrait permettre aux agents en question de mieux se défendre se limite à une lampe de poche de 15 cm.

1. La police fédérale est-elle responsable de la formation?

2. Quand cette formation et la livraison du matériel en question sont-elles prévues?

beneden de zestien jaar. Exhibitionisme op de parking is een duidelijk geval van openbare zedenschennis. Maar een vriend koppel in het struikgewas kan verklaren er alles te hebben aan gedaan om zich aan het oog van het publiek te onttrekken. De strafrechter zou hierdoor overdreven mild kunnen oordelen...

Nochtans zijn deze misdrijven gemakkelijk te voorkomen: ontraad deze personen hun daden langs parkings te stellen, zodat ze motels opzoeken of andere etablissementen waar uitsluitend volwassenen over de vloer komen. De wegpolitie heeft de nodige maatregelen genomen en een Cel Patrouille en Toezicht opgericht om dit fenomeen te bekampen. Dit controle- en opsporingswerk mag niet ontmoedigd worden.

1. Kan u de cijfers inzake het vervolgingsbeleid meedelen betreffende het fenomeen parkingseks (plegen van openbare zedenschennis) van de betrokken parketten?

2. Welke maatregelen overweegt u te treffen om een verdere uitdeining van deze problematiek te voorkomen?

DO 2006200708964

Vraag nr. 1118 van de heer Filip De Man van 24 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Veiligheidsagenten in de Brusselse metro. — Vorming. — Uitrusting.

De agenten van de dienst Controle en Veiligheid van de MIVB zouden handboeien en traangas krijgen om beter weerstand te kunnen bieden aan de talloze baldadige «jongeren» die hen het leven zuur maken in de metrostations. Tevens zouden de agenten een zekere vorming krijgen om efficiënt met deze uitrusting om te gaan. Naar ik verneem is er van deze bijkomende scholing nog steeds geen sprake en beperkt de uitrusting die enige weerbaarheid moet waarborgen zich tot een zaklamp van 15 cm.

1. Staat de federale politie in voor de vorming?

2. Voor wanneer zijn deze vorming en de levering van het bewuste materiaal gepland?

DO 2006200708969

Question n° 1119 de M. Guido De Padt du 24 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Autorités communales. — Délivrance de la patente pour le débit de boissons spiritueuses.

La loi du 14 décembre 2005 relative à la simplification administrative II confie aux communes la charge de délivrer la patente pour le débit de boissons spiritueuses, en précisant par ailleurs que «la patente est délivrée par l'autorité communale sous la forme qu'elle détermine». Le texte de loi enlève ainsi à l'Administration des douanes et accises son rôle fiscal et administratif en la matière.

1. À combien de reprises les autorités communales (pour chacune des communes de Belgique) ont-elles délivré la patente pour le débit de boissons spiritueuses au cours du premier semestre 2006, et sous quelle forme?

2. À combien de reprises les autorités communales (pour chacune des communes de Belgique) ont-elles refusé de délivrer la patente pour le débit de boissons spiritueuses au cours du premier semestre 2006?

3. Quels étaient les motifs invoqués par l'autorité communale pour refuser la patente?

4. Des communes se sont-elles déjà plaintes d'une «surcharge de travail» due à ces nouvelles dispositions?

Ministre des Affaires étrangères

DO 2006200708965

Question n° 396 de M. Francis Van den Eynde du 24 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Dixmude. — Monument aux fusiliers-marins bretons morts au combat.

Durant les premiers jours de la bataille de l'Yser en 1914, de nombreux fusiliers-marins bretons de la brigade du vice-amiral Ronarc'h ont été tués dans les environs de Dixmude.

Aussi, en 1963, l'organisation «Le Souvenir Français» leur a érigé un monument dans la région.

DO 2006200708969

Vraag nr. 1119 van de heer Guido De Padt van 24 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Gemeentelijke overheden. — Aflevering vergunningen voor het verstrekken van sterke drank.

Door de wet van 14 december 2005 houdende administratieve vereenvoudiging II is het nu de taak van de gemeenten om vergunningen voor het verstrekken van sterke drank af te leveren. De gemeenten bepalen zelf de vorm waaronder dit gebeurt. De fiscale en administratieve rol die de administratie van de Douane en Accijnzen vroeger in deze materie speelde, werd hierdoor afgeschaft.

1. Hoeveel maal verstrekten de gemeentelijke overheden in ons land (per gemeente) in de eerste jaarhelft van 2006 een toelating voor het verstrekken van sterke drank en onder welke vorm gebeurde dit?

2. Hoeveel maal weigerde een gemeentelijke overheid (per gemeente) in de eerste jaarhelft van 2006 om een vergunning voor het verstrekken van sterke drank toe te kennen?

3. Wat waren daarbij de redenen van de gemeentelijke overheid om de vergunning te weigeren?

4. Zijn er reeds gemeenten die spreken over «een overmaat aan werk» door deze nieuwe regeling?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2006200708965

Vraag nr. 396 van de heer Francis Van den Eynde van 24 oktober 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Diksmuide. — Monument gesneuwde Bretoense mariniers.

Tijdens de eerste dagen van de gevechten aan de IJzer in 1914 zijn in de buurt van Diksmuide nogal wat Bretoense mariniers van de brigade van vice-admiraal Ronarc'h gesneuveld.

In 1963 werd in dezelfde omgeving dan ook door de organisatie «Le Souvenir Français» voor hen een monument opgericht.

À l'occasion d'une réception donnée par l'administration communale de Dixmude, plusieurs personnes concernées ont récemment émis le souhait d'ajouter une plaque en langue bretonne sur ce monument. Cette plaque offerte par la ville de Dixmude portait le texte suivant: «En l'honneur des Bretons morts sur le champ de bataille entre le 16 octobre et le 10 novembre 1914».

Le bourgmestre de Dixmude aurait semble-t-il reçu un message du colonel Marchant, délégué du «Souvenir Français» en Belgique. Le colonel Marchant aurait été prié par l'ambassade de France d'exiger l'annulation de la cérémonie. Il estimait qu'un monument ne pouvait être modifié sans l'autorisation expresse du pays concerné et que les inscriptions ne devaient comporter aucune référence locale ou régionale.

1. Avez-vous eu connaissance de cette affaire?
2. N'estimez-vous pas que cette intervention de la France est plutôt excessive?
3. Vous plairait-il d'expliquer aux responsables de l'ambassade de France que l'ensemble de la région de l'Yser constitue un symbole du combat linguistique flamand et que les Flamands apprécieraient dès lors particulièrement qu'il soit également rendu hommage aux victimes bretonnes, dont beaucoup parlaient tout aussi peu le français que les soldats flamands présents sur le front de l'Yser, dans leur propre langue?

Ministre de la Défense

DO 2006200708954

Question n° 425 de M^{me} Hilde Vautmans du 19 octobre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Militaires et candidats-militaires. — Inaptitude au service.

Depuis le 1^{er} janvier 2004, les critères d'aptitude médicale au service militaire sont réglés par l'arrêté royal du 11 mars 2003.

Antérieurement, ces critères étaient fixés par l'arrêté royal du 5 novembre 1971 fixant les critères d'aptitude médicale au service militaire des miliciens ainsi qu'au service des autres militaires et du personnel de la gendarmerie.

Naar aanleiding van een ontvangst door het stadsbestuur van Dixmude wilden een aantal betrokkenen recentelijk terug aan dit monument een plaat in het Bretoens toevoegen. De tekst van die plaat die betaald werd door de stad Dixmude luidde: «Ter ere van de Bretoenen die tussen 16 oktober en 10 november 1914 gesneuveld zijn».

Naar verluidt zou de burgemeester van Dixmude een bericht ontvangen hebben van kolonel Marchant, die de «délégué» is van de «*Le Souvenir Français*» in België. Deze kolonel Marchant zou van de Franse Ambassade de opdracht gekregen hebben te eisen dat de ceremonie niet zou doorgaan. Zijn standpunt was dat niets aan een monument gewijzigd mag worden zonder de uitdrukkelijke toestemming van het betrokken land en dat in geen enkel opzicht de opschriften naar lokale of regionale referenties mogen verwijzen.

1. Bent u van een en ander op de hoogte?
2. Bent u niet van mening dat de Franse tussenkomst hier toch nogal verregaand is?
3. Kan u aan de mensen van de Franse Ambassade uitleggen dat gans de IJzerstreek een symbolische waarde voor de Vlaamse taalstrijd heeft en dat de Vlamingen bijgevolg sterk op prijs stellen dat de Bretoense gesneuvelden, waarvan er heel wat evenmin Frans spraken als de Vlaamse soldaten aan het IJzerfront, ook in hun eigen taal zouden worden gehuldigd?

Minister van Landsverdediging

DO 2006200708954

Vraag nr. 425 van mevrouw Hilde Vautmans van 19 oktober 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Militairen en kandidaat-militairen. — Dienstongeschiktheid.

Sinds 1 januari 2004 worden de medische geschiktheidscriteria voor de dienst als militair geregeld door het koninklijk besluit van 11 maart 2003 dat deze criteria vaststelt.

Voorheen werden deze criteria bepaald door het koninklijk besluit van 5 november 1971 tot vaststelling van de keuringscriteria inzake medische geschiktheid voor de militaire dienst van de dienstplichtigen evenals voor de dienst van de andere militairen en van het personeel van de rijkswacht.

L'annexe A de cet arrêté, « Tableau des maladies et infirmités qui entraînent l'inaptitude au service militaire des miliciens », énumère notamment les affections entraînant une inaptitude permanente. Le chapitre V de l'annexe énumère une série d'« affections psychiatriques » pouvant entraîner une inaptitude définitive.

1. Combien de militaires et de candidats-militaires du cadre actif ont été déclarés définitivement inaptes par les commissions militaires d'aptitude et de réforme en application de chacun des critères figurant dans ce chapitre ?

2. Pourriez-vous ventiler ces chiffres par an et par catégorie de personnel ?

DO 2006200708960

Question n° 428 de M^{me} Ingrid Meeus du 23 octobre 2006 (N.) au ministre de la Défense :

Parrainage d'événements sportifs et de clubs sportifs pour jeunes.

Depuis 2000, le département de la Défense parraine différents événements sportifs et clubs sportifs pour jeunes en Belgique.

1.
a) Quels clubs sportifs pour jeunes ont-ils été parrainés par la Défense dans les provinces de Flandre orientale et d'Anvers en 2005 ?

b) Et en 2006 ?

2.
a) Quels événements sportifs ont-ils été parrainés par la Défense en 2005 ?

b) Et en 2006 ?

3. Quel a été le coût financier total (pour l'ensemble de la Belgique) du parrainage des clubs sportifs pour jeunes et des événements sportifs en 2005 et pour les deux premiers trimestres de 2006 ?

4. Le parrainage de clubs sportifs pour jeunes et d'événements sportifs par la Défense a-t-il un effet positif sur les recrutements au sein de ce département ?

5. Quels enseignements la Défense tire-t-elle de ses activités de parrainage ?

De bijlage A bij dit besluit, « Tabel van de aandoeningen en de lichaamsgebreken die aanleiding geven tot de ongeschiktheid voor de dienst als militair », stelt onder meer de aandoeningen vast die een definitieve ongeschiktheid met zich meebrengen. Het hoofdstuk V van de bijlage somt een reeks « psychiatrische aandoeningen » op die een definitieve ongeschiktheid tot gevolg kunnen hebben.

1. Hoeveel militairen en kandidaat-militairen van het actief kader werden sinds de inwerkingtreding van het besluit door de militaire commissies voor geschiktheid en reform definitief ongeschikt bevonden met toepassing van elk van de criteria opgesomd in dat hoofdstuk ?

2. Kan u een overzicht geven per jaar en per personeelscategorie ?

DO 2006200708960

Vraag nr. 428 van mevrouw Ingrid Meeus van 23 oktober 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging :

Sponsoring van sportevenementen en jeugdsportclubs.

Sinds 2000 sponsort Defensie diverse sportevenementen en jeugdsportclubs in België.

1.
a) Welke jeugdsportclubs werden in de provincies Oost-Vlaanderen en Antwerpen in 2005 gesponsord door Defensie ?

b) Welke in 2006 ?

2.
a) Welke sportevenementen werden in 2005 gesponsord door Defensie ?

b) Welke in 2006 ?

3. Wat was de totale financiële kost (in gans België) in 2005 en voor de eerste twee kwartalen van 2006 voor de sponsoring van jeugdsportclubs en sportevenementen ?

4. Geeft de sponsoring van jeugdsportclubs en sportevenementen door Defensie aanleiding tot meer rekruteringen voor Defensie ?

5. Wat zijn de ervaringen van Defensie met betrekking tot deze sponsoractiviteiten ?

Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique

Économie

DO 2006200708974

Question n° 512 de M. Patrick Cocriamont du 24 octobre 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Banque-carrefour des entreprises. — Comité chargé de la qualité des données et du bon fonctionnement.

Présentée en 2003 comme un élément important de simplification administrative pour les entreprises, la Banque-carrefour des entreprises a connu un démarrage laborieux.

1. Pourriez-vous décrire la situation actuelle de la Banque-carrefour des entreprises? Il semble en effet que de nombreux problèmes persistent, en particulier en ce qui concerne la qualité des données, ce qui influe négativement sur la motivation du personnel de ladite Banque.

2.

a) Le comité chargé de la qualité des données et du bon fonctionnement de la Banque-carrefour des entreprises (créé par arrêté royal du 13 février 2006) a-t-il déjà commencé à travailler?

b) Pourriez-vous nous informer des premiers résultats de ses travaux?

DO 2006200708979

Question n° 513 de M. Dirk Van der Maelen du 24 octobre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Fonctions disciplinaires exercées par des réviseurs d'entreprises ayant fait l'objet d'une condamnation judiciaire.

Votre administration peut-elle préciser si un réviseur d'entreprises qui a été condamné par le passé en justice pour cause de fautes commises pendant l'exercice de ses fonctions de réviseur d'entreprise peut

Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2006200708974

Vraag nr. 512 van de heer Patrick Cocriamont van 24 oktober 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Kruispuntbank van ondernemingen. — Comité belast met de kwaliteit van de gegevens van de Kruispuntbank en de goede werking ervan.

De Kruispuntbank van ondernemingen die in 2003 als een belangrijke stap in de richting van de administratieve vereenvoudiging werd aangekondigd, heeft een moeilijke start gekend.

1. Kan u een geactualiseerde stand van zaken geven in verband met de werking van de Kruispuntbank? De Kruispuntbank zou namelijk met nog heel wat problemen te kampen hebben, meer in het bijzonder op het stuk van de kwaliteit van de gegevens, wat een negatieve weerslag heeft op de motivatie van haar personeel.

2.

a) Is het comité belast met de kwaliteit van de gegevens en de goede werking van de Kruispuntbank van ondernemingen (opgericht bij koninklijk besluit van 13 februari 2006) al operationeel?

b) Kan u me zijn eerste verwezenlijkingen toelichten?

DO 2006200708979

Vraag nr. 513 van de heer Dirk Van der Maelen van 24 oktober 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Tuchtrechtelijke functies bekleed door bedrijfsrevisoren die een rechterlijke veroordeling hebben opgelopen.

Kan uw administratie meedelen of een bedrijfsrevisor, die in het verleden door een rechtbank veroordeeld is wegens fouten gemaakt tijdens de uitoefening van zijn functie als bedrijfsrevisor, kan zetelen in één

siéger au sein de l'une des instances disciplinaires de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises ?

Commerce extérieur

DO 2006200708987

Question n° 73 de M^{me} Zoé Genot du 25 octobre 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Exportation de lait vers l'Afrique.

1.
 - a) Quelle est la quantité de lait, ainsi que ses dérivés (lait en poudre, lait concentré, yaourt, etc.) qui ont été exportés par la Belgique en Afrique ces trois dernières années ?
 - b) Vers quels pays ?
2. Ces exportations font-elles l'objet d'un contrôle sanitaire équivalent sur le plan des normes de référence et sur le plan de leur fréquence lorsqu'elles sont destinées aux pays africains et lorsque ces produits sont mis sur le marché national ou européen ?
3.
 - a) Ce lait et ses produits dérivés exportés par la Belgique proviennent-ils de notre pays ou bien ont-ils été importés d'autres pays avant d'être réexportés ?

S'ils ont été importés, quels en sont les pays d'origine ?

4. Ces exportations ont-elles bénéficié de restitutions à l'exportation et, dans l'affirmative, pour quel montant annuel ?

5. La production belge de lait destinée à l'exportation bénéficie-t-elle de subsides nationaux ou européens ?

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Affaires sociales

DO 2006200708967

Question n° 526 de M. Benoît Drèze du 24 octobre 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Simplification des mesures d'aide à l'emploi.

En septembre 2006, vous avez annoncé à la presse être en faveur d'une « Subvention à l'emploi supplé-

van de tuchtrechtelijke organen van het Instituut der bedrijfsrevisoren ?

Buitenlandse Handel

DO 2006200708987

Vraag nr. 73 van mevrouw Zoé Genot van 25 oktober 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Uitvoer van melk naar Afrika.

1.
 - a) Welke hoeveelheid melk en melkderivaten (melkpoeder, geconcentreerde melk, yoghurt, enzovoort) heeft België de jongste drie jaar naar Afrika uitgevoerd ?
 - b) Naar welke landen ?
2. Worden die uitgevoerde producten onderworpen aan dezelfde gezondheidscontroles op het stuk van de referentienormen en de frequentie wanneer zij bestemd zijn voor de Afrikaanse landen als wanneer die producten in ons land of in Europa in de handel worden gebracht ?
3.
 - a) Zijn die door België uitgevoerde melk en melkderivaten afkomstig van ons land of werden zij ingevoerd uit andere landen alvorens weer te worden uitgevoerd ?
 - b) In dat laatste geval, uit welke landen zijn zij afkomstig ?
4. Werden voor die uitvoer exportrestituties toegekend en zo ja, voor welk jaarlijks bedrag ?
5. Worden voor de Belgische melkproductie die voor de uitvoer bestemd is nationale of Europese subsidies toegekend ?

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

Sociale Zaken

DO 2006200708967

Vraag nr. 526 van de heer Benoît Drèze van 24 oktober 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Vereenvoudiging van de werkgelegenheidsmaatregelen.

In september 2006 pleitte u in de pers voor de invoering van een « tegemoetkoming voor bijkomende

mentaire (SES)». À cette occasion vous avez aussi abordé la question de la simplification des mesures d'aide à l'emploi.

En effet, la presse a relayé qu'outre la SES, qui consiste à réduire les cotisations patronales de 2 000 euros par emploi créé, vous étiez en faveur d'une formidable simplification des mesures liées à l'emploi.

Selon un interview passé avec *La Libre Belgique*, vous disiez: «Simplifions la politique de baisse des charges et ne retenons que 3 types d'aides: la réduction ciblée sur la création nette d'emploi (la SES), la réduction qui vise les travailleurs peu qualifiés et celle qui concerne les plus de 45 ans. On ne passera pas brutalement d'un système à l'autre. Une transition sera nécessaire. (...) Il faut arrêter les sous-catégories dans les réductions de charge.» (*La Libre Belgique*, 12 septembre 2006).

Vous mentionniez là un problème fondamental de notre politique d'emploi: le formidable fouillis dans lequel se mêlangent nos innombrables mesures d'aide à l'emploi et où personne ne s'y retrouve. Ni les administrations publiques, ni les secrétariats sociaux, ni les travailleurs, ni les entreprises, en particulier les PME.

1. Pourquoi n'y a-t-il dans la déclaration gouvernementale, aucune référence à la simplification des mesures d'aide à l'emploi?

2. Par ailleurs, pourriez-vous nous communiquer le budget affecté en 2007 aux réductions de charges patronales et personnelles: montant total, montant affecté aux bas salaires et montant affecté aux travailleurs âgés?

DO 2006200708982

Question n° 527 de M^{me} Trees Pieters du 24 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Statut fiscal des ASBL. — Rectifications. — Assujettissement à l'impôt. — Recouvrement de créances fiscales, sociales et autres imputées aux ASBL. — Responsabilités.

Au cours des deux dernières années, les administrations fiscales ont mené l'opération de contrôle «fausses ASBL».

À la suite de cette opération, de nombreuses ASBL, de taille modeste ou de grandes, voire de très grandes

tewerkstelling». Bij die gelegenheid kaartte u tevens de vereenvoudiging van de werkgelegenheidsmaatregelen aan.

Naast die tegemoetkoming, die erin bestaat de werkgeversbijdragen met 2 000 euro per bijkomende baan te verlagen, wil u volgens de pers ook een verre gaande vereenvoudiging van de werkgelegenheidsmaatregelen doorvoeren.

In een interview met de krant «*La Libre Belgique*» stelde u voor om het lastenverlagend beleid te vereenvoudigen en slechts drie soorten maatregelen te behouden: de lastenverlaging om nettowerkgelegenheid te creëren (de tegemoetkoming voor bijkomende tewerkstelling), de lastenverlaging voor laaggeschoolde werknemers en ten slotte de lastenverlaging voor werknemers ouder dan 45. De overstap van het ene systeem naar het andere zou niet bruusk verlopen en er zou een overgangperiode in acht worden genomen. (...) Men mag geen verdere subcategorieën van lastenverlagingen meer vastleggen («*La Libre Belgique*», 12 september 2006).

Daarmee brengt u een fundamenteel probleem van ons tewerkstellingsbeleid onder de aandacht: het onontwarbare kluwen van werkgelegenheidsmaatregelen waarin niemand zijn weg meer vindt, noch de overheidsadministraties, noch de sociale secretariaten, noch de werknemers, noch de bedrijven, en vooral niet de KMO's.

1. Waarom wordt er in de regeringsverklaring met geen woord over een vereenvoudiging van de werkgelegenheidsmaatregelen gerept?

2. Kan u ons bovendien meedelen welke begrotingsmiddelen in 2007 voor de verlaging van de werkgeversbijdragen en de persoonlijke lasten zullen worden uitgetrokken: totaalbedrag, bedrag voor de lage lonen en bedrag voor de oudere werknemers?

DO 2006200708982

Vraag nr. 527 van mevrouw Trees Pieters van 24 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Fiscaal statuut van de VZW. — Rechtzettingen. — Onderwerping aan de belasting. — Invordering van fiscale, sociale en andere schulden ten laste van de VZW's. — Aansprakelijkheden.

Door de belastingadministraties werd de jongste twee jaar de zogenaamde controleactie «oneigenlijke VZW's» ondernomen.

Ingevolge die opdracht hebben de taxatieambtenaren willens nillens heel wat kleine, grote en zeer grote

dimensions, se sont vu bon gré mal gré assujettir à l'impôt des sociétés par les agents taxateurs. Cependant, deux arrêts importants de la cour d'appel de Bruxelles datés du 21 juin 2006, notamment, ont complètement annulé ou mis à néant ces taxations. Ces arrêts d'une teneur très consistante de la cour d'appel n'ayant pas été l'objet de pourvois en cassation, les administrations fiscales belges devraient admettre qu'elles ont eu, en grande partie, tort de mener cette opération. En la matière, s'agissant de toutes les ASBL contrôlées, se posent toutefois, sur le plan fiscal et parafiscal, les questions générales et d'ordre pratique et juridique suivantes.

1.
 - a) Comment toutes les taxations erronées dans le secteur de l'impôt des sociétés pourront-elles et seront-elles réduites à néant avec la diligence requise, pour les cas où une réclamation valable a été introduite aussi bien que pour toutes les ASBL qui n'avaient pas introduit de réclamation ou qui avaient introduit une réclamation tardive ou non valable?
 - b) Un dégrèvement d'office pourrait-il être accordé spontanément pour ces taxations abusives pour cause de double imposition (impôt des personnes morales et impôt des sociétés) et/ou en raison d'erreurs matérielles, et ce dans le respect des principes de bonne administration, notamment le principe d'égalité et le principe de fair play? Dans la négative, pour quels motifs fondés cette injustice et/ou inégalité fiscale ne sera-t-elle pas mise à néant rapidement?
 - c) Dans quelle mesure les ASBL pourraient-elles éventuellement, sans qu'une telle démarche n'engendre de problèmes particuliers, prétendre à un recouvrement du précompte mobilier réellement retenu au cours des exercices comptables ou années d'imposition considérés?
2.
 - a) Quelles instructions ont été données aux receveurs comptables des contributions concernant le recouvrement judiciaire éventuel de telles taxations arbitraires ou nulles dans le secteur de l'impôt des sociétés?
 - b) Quel rôle général jouent les receveurs de la TVA et des contributions, et les huissiers de justice à l'égard de ces ASBL et/ou de leurs organes ou membres?
3. Qui est « responsable » à titre personnel, et dans quelle mesure? Une action en justice pourrait-elle être engagée successivement contre les ASBL et les personnes énumérées ci-dessous à titre solidaire et dans l'ordre légal, en raison du non-règlement en temps

VZW's aan de vennootschapsbelasting moeten onderwerpen. Met onder meer twee belangrijke arresten van het hof van beroep te Brussel van 21 juni 2006 werden dergelijke taxaties echter compleet vernietigd of ontheven? Tegen die inhoudrijke arresten van het hof van beroep werden geen voorzieningen in cassatie ingediend, waaruit blijkt dat de belastingadministraties hun ongelijk van die fiscale actie toch grotendeels moeten toegeven. Ter zake rijzen evenwel de volgende algemene praktische en juridische fiscale en parafiscale vragen in verband met alle onderzochte VZW's.

1.
 - a) Op welke wijze kunnen en zullen alle onterechte taxaties inzake vennootschapbelasting met bekwame spoed worden ontheven, zowel voor de gevallen waarbij een geldig bezwaarschrift werd ingediend als voor alle VZW's die geen, een laattijdig of een ongeldig bezwaarschrift hadden ingediend?
 - b) Kan met inachtneming van de beginselen van behoorlijk bestuur — waaronder het gelijkheidsbeginsel en het fair playbeginsel — voor die onterechte taxaties spontaan een ambtshalve ontheffing worden verleend wegens dubbele belasting (rechtspersonenbelasting en vennootschapsbelasting) en/of wegens materiële vergissingen, zo neen, om al welke gegronde redenen zal die fiscale onrechtvaardigheid en/of ongelijkheid niet snel worden opgeheven?
 - c) In welke mate en op welke vlotte wijze kunnen de VZW's eventueel vooralsnog aanspraak maken op een verrekening van de in de beschouwde boek- of aanslagjaren werkelijk ingehouden roerende voorheffing?
2.
 - a) Welke onderrichtingen werden er uitgevaardigd aan het adres van de rekenplichtige ontvangers der belastingen met betrekking tot de al dan niet gerechtelijke invordering van dergelijke al dan niet willekeurige of nietige taxaties inzake vennootschapsbelasting?
 - b) Wat is de algemene rol van de BTW- en belastingontvangers en van de gerechtsdeurwaarders ten aanzien van die VZW's en/of al hun organen of leden?
3. Wie is er in welke mate allemaal persoonlijk « aansprakelijk » en kan er in wettelijke rangorde achtereenvolgens in rechte hoofdelijk worden aangesproken voor de tijdige vereffening van alle openstaande schulden, met inbegrip van de belasting- en BTW-

voulu de toutes les créances ouvertes, y compris les créances d'impôts directs et de TVA, et des créances sociales en raison de l'occupation de personnes :

- a) les petites ASBL et les grandes, voire très grandes ASBL;
- b) leurs fondateurs;
- c) le président de l'ASBL;
- d) le secrétaire de l'ASBL;
- e) tous les membres du conseil d'administration ou les administrateurs;
- f) les membres effectifs ou actifs;
- g) d'autres membres affiliés ou cofondateurs ordinaires;
- h) les liquidateurs;
- i) d'autres personnes désignées pouvant représenter officiellement ou officieusement l'ASBL?

4. Contre qui des sanctions pénales pourraient-elles être le cas échéant prononcées lorsque certaines créances, notamment fiscales et sociales, ne peuvent être réglées (en temps voulu) pour cause d'insolvabilité et/ou pour d'autres motifs?

5. Dans quelle mesure les fonctionnaires fiscaux instructeurs pourraient-ils voir éventuellement leur responsabilité engagée pour toutes les imprudences ou les taxations fiscales et/ou recouvrements de TVA auxquels ils ont procédé avec négligence?

6. Pourriez-vous exposer point par point votre conception et méthode actuelles, aussi bien compte tenu de la nouvelle législation sur les ASBL, des articles 10, deuxième alinéa, première partie de la phrase, et 11 de la Constitution, et des dispositions des articles 1382 et 1383 du Code civil, du principe de non-discrimination consacrés dans la législation internationale et de tous les principes de bonne administration que dans le cadre de la législation TVA, de la législation fiscale et de la législation ONSS?

DO 2006200708989

Question n° 528 de M^{me} Maggie De Block du 25 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Allocations familiales octroyées aux parents d'enfants placés.

Les parents dont les enfants ont été placés dans une institution ont droit à des allocations familiales forfaitaires. L'intention du législateur était de permettre à

schulden en van de sociale schulden ingevolge tewerkstelling van personen :

- a) de kleine, grote of zeer grote VZW zelf;
- b) de stichters;
- c) de voorzitter van de VZW;
- d) de secretaris van de VZW;
- e) alle leden van de raad van bestuur of bestuursleden;
- f) de werkende of actieve leden;
- g) andere gewone toetredenen leden of medestichters;
- h) de vereffenaars;
- i) andere aangestelde personen die de VZW officieel of officieus kunnen of mogen vertegenwoordigen?

4. Tegenover wie kunnen er eventueel strafrechtelijke sancties worden uitgesproken wanneer sommige schulden, waaronder ook de fiscale en de sociale schulden wegens onvermogen en/of andere redenen niet (tijdig) kunnen worden betaald?

5. In welke mate kunnen de onderzoekende fiscale ambtenaren eventueel aansprakelijk worden gesteld voor alle onvoorzichtigheid of nalatig doorgevoerde belastingtaxaties en/of BTW-navorderingen?

6. Kunt u punt per punt uw huidige ziens- en handelwijze meedelen, zowel in het licht van de nieuwe VZW-wetgeving, de artikelen 10, tweede lid, eerste zinsdeel en 11 van de Grondwet, de bepalingen van de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, het non-discriminatiebeginsel waarvan sprake in de internationale wetgeving, alle beginselen van behoorlijk bestuur als in het kader van de BTW-wetgeving, de belastingwetgeving en de RSZ-wetgeving.

DO 2006200708989

Vraag nr. 528 van mevrouw Maggie De Block van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Kinderbijslag voor ouders wier kinderen geplaatst zijn.

Ouders wier kinderen geplaatst zijn in een instelling hebben recht op een forfaitaire kinderbijslag. Bedoeling van de wetgever was dat deze ouders zouden

ces parents d'entretenir des contacts avec leurs enfants et de leur offrir éventuellement de petits présents. Pendant les travaux préparatoires, l'ancien ministre des Affaires sociales m'a assuré qu'il ferait en sorte que les parents ne détournent pas cet argent à des fins personnelles. Il m'a également garanti que les parents seraient privés de ces allocations familiales s'il s'avérait qu'ils ne s'efforcent pas d'entretenir des contacts avec leurs enfants.

En 2004, il s'est avéré que le gouvernement fédéral n'a entrepris aucune démarche pour vérifier si les allocations familiales étaient utilisées de manière adéquate. Cette responsabilité relève entièrement de l'autorité investie du pouvoir de placer les enfants, c'est-à-dire le juge de la jeunesse ou le comité d'aide à la jeunesse. Or, aucun des deux ne dispose du pouvoir légal ou décrétoal de vérifier si le parent s'efforce effectivement d'entretenir des contacts avec ses enfants.

1. Combien de parents ont-ils bénéficié d'allocations familiales forfaitaires en 2005 et en 2006, par région ?

2. Dans combien de cas les allocations familiales forfaitaires octroyées aux parents ont-elles été interrompues ou récupérées en 2005 et en 2006 parce que ces derniers ne les utilisaient pas pour leurs enfants ?

DO 2006200709002

Question n° 529 de M^{me} Annemie Turtelboom du 25 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Contrôles effectués auprès des différents services infirmiers.

Après la Seconde Guerre mondiale, la Belgique a développé un système de sécurité sociale permettant de mettre à la portée de tous des soins de santé abordables et de haute qualité. Des cotisations prélevées sur le travail financent ce système.

Au 21^e siècle, la sécurité sociale se voit confrontée à un de ses plus grands défis. Le vieillissement croissant de la population entraîne une augmentation du nombre de personnes tributaires de soins. Ces dernières représentent par ailleurs un groupe important de citoyens qui vont arriver à l'âge de la retraite, une situation qui engendrera une baisse des cotisations alimentant le système. En d'autres termes, les recettes risquent de baisser tandis que les dépenses ne cesseront de croître.

Parallèlement au problème du vieillissement, nous assistons à un développement important des connaissances et du savoir-faire médical impliquant une amélioration des méthodes diagnostiques et thérapeu-

tiques. On peut donc s'attendre à ce que les médecins puissent continuer à maintenir contact avec leurs patients et à leur offrir éventuellement de petits cadeaux. In de voorbereidende bespreking heeft de toenmalige minister van Sociale Zaken mij gegarandeerd dat erover gewaakt zou worden dat de ouders het geld niet zouden misbruiken voor eigen doeleinden. Hij garandeerde mij dat wanneer zou blijken dat de ouders geen inspanningen doen om contact te onderhouden met hun kinderen, zij deze kinderbijslag zouden verliezen.

In 2004 bleek dat de federale overheid een enkele inspanning doet om na te gaan of de kinderbijslag op een correcte wijze wordt gebruikt. De verantwoordelijkheid werd volledig bij de plaatsende overheid gelegd. De plaatsende overheid is ofwel jeugdrechter ofwel het comité voor bijzondere jeugdbijstand. Geen van beiden heeft de wettelijke of decretale opdracht om na te gaan of de ouder inderdaad inspanningen doet om het contact met zijn kinderen te onderhouden.

1. Aan hoeveel ouders werd in 2005 en 2006 een forfaitaire kinderbijslag uitgekeerd, uitgesplitst per Gewest ?

2. In hoeveel gevallen werd in 2005 en 2006 de toegekende forfaitaire kinderbijslag stopgezet of teruggevorderd omdat de ouders die de bijslag ontvangen deze bijslag niet gebruiken voor hun kinderen ?

DO 2006200709002

Vraag nr. 529 van mevrouw Annemie Turtelboom van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Controles uitgevoerd bij de verschillende verpleegkundige diensten.

Na de Tweede Wereldoorlog werd in België een sociaalzekerheidstelsel uitgebouwd dat onder andere kwalitatief hoogstaande gezondheidszorgen voor iedereen toegankelijk maakte tegen een betaalbare prijs. Bijdragen uit arbeid financieren het systeem.

In de 21^e eeuw komt de sociale zekerheid voor één van haar grootste uitdagingen te staan. De toenemende vergrijzing van de bevolking leidt tot een steeds groter aantal zorgbehoevenden. Bovendien vertegenwoordigen zij een grote groep die op pensioenleeftijd zal komen met verlaagde bijdragen aan het systeem als gevolg. Kortom, de inkomsten dreigen te dalen, terwijl de uitgaven steeds verder zullen groeien.

Naast het probleem van de vergrijzing, stellen we een grote groei vast in het medische kennen en kunnen met betere, innovatievere en duurdere diagnostische en therapeutische methodes, veelal terugbetaalbaar door

tiques, ces dernières étant de plus en plus innovatrices mais également plus onéreuses et souvent remboursables par l'INAMI. Les moyens dont dispose l'INAMI n'augmentent cependant pas de façon proportionnelle.

En plus de rechercher des solutions à long terme, il est essentiel d'utiliser efficacement les moyens disponibles. À cet égard, les responsables en appellent également à la responsabilité des dispensateurs de soins. La surprescription de médicaments ou de traitements ou encore, la surévaluation du degré de dépendance en matière de soins entraîne en effet des coûts inutiles pour l'assurance maladie. Il est dès lors nécessaire de contrôler de façon stricte le respect de bonnes pratiques médicales.

L'organe chargé du contrôle des professions de la santé est le SECM (Service d'évaluation et de contrôle médicaux). Les services infirmiers sont également soumis à ce contrôle.

1. Pouvez-vous me dresser un tableau des contrôles effectués auprès des différents services infirmiers (soins infirmiers à domicile, services infirmiers liés à une maison de repos, infirmiers attachés à un hôpital, etc.) en 2003, 2004, 2005 et 2006 ?

2. Sur quelle base établit-on la liste des établissements qui seront contrôlés ?

3. Combien d'infractions a-t-on constatées par région et par établissement/service en 2003, 2004, 2005 et 2006 ?

Santé publique

DO 2006200708966

Question n° 845 de M. Geert Lambert du 24 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Hernie discale. — Prothèse. — Remboursement.

L'hernie discale est une lésion très fréquente que l'on observe aussi chez de nombreux jeunes patients depuis quelques années. Il s'agit d'une protubérance du disque intervertébral qui, en exerçant une pression sur un nerf, provoque des douleurs.

Par le passé, l'hernie discale se soignait généralement par l'ablation complète du disque intervertébral. Toutefois, les disques assurent l'élasticité de la colonne vertébrale et leur ablation peut avoir une influence négative sur ce mécanisme, les vertèbres étant alors immobilisées.

het RIZIV. De middelen waarover het RIZIV beschikt, nemen echter niet evenredig toe.

Naast het zoeken naar langetermijnoplossingen, is een efficiënt gebruik van de beschikbare middelen van uiterst belang. Ook de zorgverstrekkers worden daarbij op hun verantwoordelijkheid gewezen. Het overmatig voorschrijven van medicijnen of behandelingen, of het te hoog inschalen van zorgbehoevenden, betekenen immers onnodige kosten voor de ziekteverzekering. Strikte controle op goede geneeskundige praktijken is daarom noodzakelijk.

Het orgaan belast met de controle op de gezondheidsberoepen is de DGEC (Dienst voor Geneeskundige Evaluatie en Controle). Ook de verpleegkundige diensten zijn onderworpen aan deze controle.

1. Kan u een overzicht geven van de controles uitgevoerd bij de verschillende verpleegkundige diensten (thuisverpleging, verpleegkundige diensten verbonden aan een rusthuis, verpleegkundigen verbonden aan een ziekenhuis, enzovoort) in de jaren 2003, 2004, 2005 en 2006 ?

2. Hoe wordt bepaald in welke instellingen wordt gecontroleerd ?

3. Hoeveel overtredingen werden vastgesteld per regio en per instelling/dienst voor de jaren 2003, 2004, 2005 en 2006 ?

Volksgezondheid

DO 2006200708966

Vraag nr. 845 van de heer Geert Lambert van 24 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Hernia. — Prothese. — Terugbetaling.

Een hernia is een veel voorkomend letsel dat de jongste jaren meer en meer ook jonge mensen aantast. Een hernia is een uitstulping van de tussenwervelschijf. Deze uitstulping drukt op een zenuw, waardoor pijnklachten ontstaan.

In het verleden werd bij een hernia meestal de tussenwervelschijf volledig weggehaald. Deze schijven echter zorgen voor de elasticiteit van de wervelkolom, waardoor het volledig weghalen van deze tussenwervelschijf voor dit proces een negatieve invloed kan hebben. De wervels worden dan immers vastgezet.

L'excision de la protubérance du disque intervertébral constitue une autre solution qui présente évidemment l'inconvénient qu'une nouvelle protubérance peut finir par se former.

La pose d'un disque intervertébral artificiel, une prothèse donc, constitue une troisième possibilité qui gagne actuellement du terrain. Cette méthode, contrairement aux autres, n'est pas remboursée par l'assurance maladie. À l'avenir, cette intervention coûteuse mais très efficace pourra soulager les fortes douleurs que ressentent de nombreux patients. Bon nombre d'entre eux ne pourront malheureusement pas bénéficier de cette option, vu le coût élevé de l'intervention et l'absence de remboursement par l'assurance maladie.

1. Pouvez-vous confirmer la situation?
2. Envisagez-vous à très court terme une modification permettant le remboursement de la méthode de l'implantation d'une prothèse?
3. Existe-t-il des arguments pour ne pas procéder à cette modification ou la seule entrave est-elle le manque de moyens?

DO 2006200708970

Question n° 846 de M. Koen Bultinck du 24 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Planification d'urgence. — Vlaamse Kruis.

La convention relative à la planification d'urgence de 1970 fait actuellement l'objet de négociations entre le ministère de la Santé publique (SPF) et la Croix Rouge.

Il s'agirait d'aboutir à un «partenariat stratégique» entre les deux parties.

À ce jour, le département a toujours refusé de proposer un tel partenariat à la Vlaamse Kruis.

1. Pourquoi?
2. Quel est l'état d'avancement des négociations?

DO 2005200608868

Question n° 847 de M^{me} Annemie Turtelboom du 24 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

«*Restaurants à domicile*».

Il me revient que certains Belges organisent des «soirées resto» chez eux. Les clients qui viennent se

Een andere manier is ook het wegsnijden van de uitstulping van de tussenwervelschijf. Met als nadeel natuurlijk dat er op termijn opnieuw een uitstulping kan voorkomen.

Een derde mogelijkheid die nu z'n opgang kent, is een kunsttussenwervelschijf of prothese. Deze methode wordt, in tegenstelling tot de andere methodes, niet terugbetaald door de ziekteverzekering. Deze dure maar zeer doeltreffende ingreep zal in de toekomst veel patiënten van veel pijn kunnen verlossen. Helaas zullen velen onder hen deze optie niet kunnen benutten gezien de kostprijs en de niet terugbetaling van de ziekteverzekering.

1. Kan u deze situatie bevestigen?
2. Overweegt u in de zeer nabije toekomst een wijziging, waardoor de methode met de prothese-implanting zou kunnen worden terugbetaald?
3. Zijn er argumenten om dit niet te doen of is het enkel het ontbreken van middelen die dit verhindert?

DO 2006200708970

Vraag nr. 846 van de heer Koen Bultinck van 24 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rampenplanning. — Vlaamse Kruis.

Het ministerie van Volksgezondheid (FOD) onderhandelt op dit ogenblik met het Rode Kruis over de conventie betreffende de rampenplanning van 1970.

Hierbij werkt men aan een «strategisch partnerschap» tussen het ministerie en het Rode Kruis.

Tot op heden weigert het ministerie een dergelijk partnerschap aan te bieden aan het Vlaamse Kruis.

1. Wat is de reden hiervoor?
2. Kan u een stand van zaken geven met betrekking tot deze onderhandelingen?

DO 2005200608868

Vraag nr. 847 van mevrouw Annemie Turtelboom van 24 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

«*Thuisrestaurants*».

Uit casuïstiek blijkt dat sommige Belgen thuis in hun eigen woonkamer restaurantavonden organiseren.

restaurer au domicile d'un tel particulier paient pour le repas (pris, par exemple, à l'issue d'un atelier de peinture), mais le restaurateur privé en question ne dispose pas de la licence requise. Ces « restaurants à domicile » font concurrence aux établissements officiellement autorisés.

1. Quel est le nombre de « restaurants à domicile » ouverts en Belgique par province et par année (2001, 2002, 2003, 2004 et 2005) ?

2. À quelles normes légales ces « restaurants à domicile » doivent-ils satisfaire (hygiène, habitation, formation des exploitants, etc.) ?

3.

a) Existe-t-il un service public chargé du suivi de cette problématique ?

b) Dans l'affirmative, quel est ce service public ?

4.

a) Ce service public a-t-il déjà constaté des infractions ?

b) Dans l'affirmative, combien d'infractions ont été constatées par province et par an en 2001, en 2002, en 2003, en 2004 et en 2005 ?

DO 2006200708990

Question n° 848 de M. Geert Lambert du 25 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Projet « Formation 600 ».

Vous avez lancé cet été le projet « Formation 600 ». Ce dernier consistait à dispenser à des personnes actives dans le secteur des soins, notamment dans des maisons de repos, une formation leur permettant de devenir infirmiers ou infirmières. L'objectif était bien entendu de remédier à la pénurie de personnel dans cette profession. Un aspect important de ce projet était que les étudiants pouvaient bénéficier du maintien de leur salaire.

1. Pourquoi la communication relative à ce projet n'a-t-elle été lancée qu'à la fin de l'été ?

2. À quel niveau se situe l'erreur de communication concernant le nombre de personnes à engager ?

3. En définitive, le cabinet n'a pu confirmer le nombre de 192 équivalents temps plein initialement spécifié par l'administration.

a) Pourquoi les étudiants provenant du secteur public (maisons de repos du CPAS) n'ont-ils reçu la décision de votre cabinet qu'à la mi-septembre 2006

Dat wil zeggen dat klanten particulieren betalen voor een maaltijd (eventueel na afloop van een workshop schilderen bijvoorbeeld), terwijl deze particulieren daarvoor niet de gepaste vergunning bezitten. Dit is het zogenaamde fenomeen van « thuisrestaurants » die concurrentie geven aan de officieel bestaande restaurants.

1. Kan u cijfers geven over dit aantal « thuisrestaurants » in België, uitgesplitst per provincie en per jaar voor 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 ?

2. Aan welke wettelijke normen (hygiëne, huisvesting, scholing van de uitbaters, enzovoort) moeten deze « thuisrestaurants » voldoen ?

3.

a) Bestaat er een overheidsdienst die deze problematiek opvolgt ?

b) Zo ja, welke overheidsdienst ?

4.

a) Heeft deze overheidsdienst al inbreuken vastgesteld ?

b) Zo ja, hoeveel inbreuken werden jaarlijks vastgesteld voor de jaren 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 en uitgesplitst per provincie ?

DO 2006200708990

Vraag nr. 848 van de heer Geert Lambert van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Project « Vorming 600 ».

Deze zomer lanceerde u het project « Vorming 600 ». Dit project bestond erin personen uit de verzorgingssector, vooral uit rusthuizen, herop te leiden tot verpleegkundige. Dit met als doel uiteraard het knelpuntenberoep van verpleegkundige op te vullen. Een belangrijk aspect in dit project was dat het loon van de studenten kon worden doorbetaald.

1. Waarom werd dit project pas in de late zomer gecommuniceerd ?

2. Waar zat de communicatiefout over het aantal aan te werven mensen ?

3. De administratie had het over 192 voltijdse equivalenten, iets wat het kabinet finaal niet kon beamen.

a) Waarom mochten pas halverwege september 2006 de studenten uit de openbare sector (OCMW-rusthuizen) het besluit van uw kabinet ontvangen,

alors que ceux du secteur privé en ont déjà été informés en août 2006?

b) En conséquence, de nombreux étudiants qui avaient déjà entamé leurs études début septembre 2006 ont dû reprendre leur travail, découragés, à la mi-septembre. Par ailleurs, cette situation signifie également que leurs remplaçants ont dû être remerciés inopinément. Pouvez-vous me faire savoir pour quelle raison une condition supplémentaire a soudain été instaurée en vertu de laquelle seules les personnes de 23 à 30 ans étaient désormais concernées?

4. Pouvez-vous m'indiquer la raison pour laquelle les travailleurs de secteurs tels que celui de l'aide familiale ne pouvaient être pris en considération pour participer au projet « Formation 600 » ?

5.

a) Quelles sont vos perspectives d'avenir dans ce domaine? En d'autres termes, organisera-t-on encore un projet « Formation 600 » au début de la prochaine année scolaire?

b) A-t-on inscrit des budgets supplémentaires dans le but d'accepter davantage de personnes dans le cadre de ce projet et partant, de réduire un maximum la pénurie d'infirmiers motivés?

c) Dans l'affirmative, quelles en seront les conditions? Le personnel d'autres secteurs pourra-t-il entrer en ligne de compte ?

DO 2006200708994

Question n° 849 de M. Staf Neel du 25 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Promotion des consultations dentaires.

En votre qualité de ministre de la Santé publique, vous estimez qu'il est important que nos concitoyens aient ou acquièrent une bonne hygiène buccale et qu'il convient dès lors d'encourager et de faciliter les visites chez le dentiste.

1. Quelles mesures prenez-vous en vue d'encourager les plus de 12 ans à se rendre chez le dentiste?

2. Vous proposez-vous de prendre des mesures visant à permettre aux particuliers de se rendre chez un dentiste pendant les heures de travail (9 à 18 heures), une solution également soutenue par de nombreux médecins généralistes?

3. Pourquoi ce système est-il possible aux Pays-Bas et non en Belgique?

waar de mensen uit de privésector dit reeds in augustus 2006 vernamen?

b) Zo gebeurde het dat veel studenten reeds hun studies begin september 2006 aanvatten en halverwege ontmoedigd hun plaats op hun werk opnieuw moesten innemen waardoor ook de vervangers onvoorzien naar huis werden gestuurd. Kan u meedelen op welke basis plots nog een voorwaarde bij werd gecreëerd waardoor het opeens nog enkel ging over personen van 23 tot 30 jaar?

4. Kan u meedelen waarom mensen uit de sectoren zoals familiehelp niet voor het project « Vorming 600 » in aanmerking kwamen?

5.

a) Wat zijn uw toekomstperspectieven, met andere woorden komt er bij de aanvang van het volgend schooljaar nog zo'n project « Vorming 600 »?

b) Worden bijkomende budgetten ingeschreven om meer mensen in dit project te laten stappen om zo het tekort aan gemotiveerde verpleegkundigen veel kleiner te maken?

c) Zo ja, wat zullen dan de voorwaarden zijn en zal ook het personeel van andere sectoren in aanmerking kunnen komen?

DO 2006200708994

Vraag nr. 849 van de heer Staf Neel van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Aanmoedigen van tandartsbezoek.

Als minister van Volksgezondheid vindt u het belangrijk dat onze landgenoten een gezonde mondhygiëne hebben of krijgen en dat het bezoek aan (en de mogelijkheid tot het bezoek aan) de tandarts daarom moet aangemoedigd worden.

1. Welke maatregelen treft u aan om het tandarts-onderzoek van « +12jarigen » aan te moedigen?

2. Wenst u maatregelen te nemen zodat particulieren aangemoedigd worden om tijdens de arbeidsuren (9-18 uur) de mogelijkheid hebben om zich bij de tandarts aan te bieden, regeling waarvan ook heel wat huisartsen voorstander van zijn?

3. Waarom is dit systeem in Nederland mogelijk en in België niet?

DO 2006200708996

Question n° 850 de M^{me} Yolande Avontroodt du 25 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Planification de l'offre médicale.

Il a récemment été décidé d'augmenter de 15 unités par an le quota des médecins admis à la catégorie professionnelle pour la période de 2007 à 2102.

1. Envisagez-vous de prendre des mesures afin de remédier à la pénurie imminente de médecins généralistes?

2. Comment envisagez-vous de résoudre les problèmes auxquels certaines spécialisations telles que la pédiatrie, l'anesthésie ou la chirurgie orthopédique sont actuellement confrontées?

DO 2006200708997

Question n° 851 de M^{me} Yolande Avontroodt du 25 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fonds d'impulsion pour la médecine générale.

L'arrêté royal du 15 septembre 2003 portant création d'un Fonds d'Impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement prévoit l'octroi unique d'un montant de 20 000 euros pour une nouvelle installation d'un médecin généraliste agréé en pratique individuelle ou collective dans une zone délimitée dans le cadre de la politique des grandes villes et dans une zone de médecins généralistes comptant soit moins de 90 médecins généralistes par 100 000 habitants, soit moins de 125 habitants par km² et moins de 120 médecins généralistes par 100 000 habitants.

Sur la base de la liste arrêtée à ce jour, certaines régions comptant peu de médecins généralistes ne peuvent bénéficier du soutien du Fonds d'Impulsion. Ainsi, le journal «*De Artsenkrant*» a relaté le cas de deux jeunes médecins généralistes qui se sont respectivement établis à Borgerhout et à Zemst mais n'entrent pas en ligne de compte parce que leur pratique se situe juste en dehors de la zone délimitée (Borgerhout) ou que leur commune (Zemst) — contrairement à la réalité — n'est pas considérée comme une zone à problème.

1. Comment se peut-il que certaines régions, qui font clairement partie des zones à problème, ne figurent néanmoins pas sur la liste mentionnée ci-avant?

2. Existe-t-il une procédure en vue de l'extension éventuelle de la liste de zones arrêtée à ce jour?

DO 2006200708996

Vraag nr. 850 van mevrouw Yolande Avontroodt van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Planning van het medisch aanbod.

Recentelijk werd beslist dat het quotum van artsen dat wordt toegelaten tot de beroepsgroep in de periode van 2007 tot 2012, jaarlijks zal opgetrokken worden met 15 eenheden.

1. Overweegt u maatregelen te nemen om een oplossing te bieden aan het dreigend tekort aan huisartsen?

2. Hoe overweegt u een oplossing te bieden aan de problemen die bepaalde specialisaties zoals bijvoorbeeld de pediatrie, de anesthesie of de orthopedische chirurgie momenteel ondervinden?

DO 2006200708997

Vraag nr. 851 van mevrouw Yolande Avontroodt van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Impulsfonds voor de huisartsgeneeskunde.

Het koninklijk besluit van 15 september 2006 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsgeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan verleent een eenmalige toekenning van 20 000 euro voor een nieuwe installatie in een individuele praktijk of in een groepspraktijk van een erkend huisarts, in zones afgebakend in het kader van het grootstedenbeleid en in huisartsenzones met ofwel minder dan 90 huisartsen per 100 000 inwoners, ofwel minder dan 125 inwoners per km² en minder dan 120 huisartsen per 100 000 inwoners.

Uit de lijst zoals die momenteel vastgelegd werd, blijkt dat bepaalde huisartsarme gebieden niet in aanmerking komen voor de steun vanuit het Impulsfonds. Zo werd in *De Artsenkrant* melding gemaakt van twee jonge huisartsen die zich respectievelijk in Borgerhout en Zemst gevestigd hebben, maar niet in aanmerking komen omdat het adres van hun praktijk zich net buiten de afgebakende zone bevindt (Borgerhout) of dat hun gemeente (Zemst), in tegenstelling tot de realiteit, niet als probleemgebied in aanmerking komt.

1. Hoe kan het dat bepaalde gebieden die duidelijk tot de probleemzones behoren, toch niet in de lijst zijn opgenomen?

2. Bestaat er een procedure voor mogelijke uitbreiding van de momenteel vastgelegde zones?

Pourrait-on remédier à court terme à des situations évidentes telles que celle décrite ci-avant ?

DO 2006200708998

Question n° 852 de M^{me} Yolande Avontroodt du 25 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Soins de santé mentale. — Projets thérapeutiques.

Le 27 mars 2006, le Comité de l'assurance a approuvé une proposition relative à des projets thérapeutiques dans le cadre des soins de santé mentale. L'objectif de ces projets est d'étudier le fonctionnement des circuits et des réseaux de soins de santé mentale. Le caractère innovant des initiatives est essentiel dans ce cadre.

Comment veillerez-vous à ce que des projets en matière de soins psychiatriques à domicile soient dûment pris en considération ?

DO 2006200709000

Question n° 853 de M^{me} Yolande Avontroodt du 25 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Centre d'hadronthérapie.

L'hadronthérapie constitue une thérapie de traitement onéreuse mais très efficace de certaines affections oncologiques. À ce jour, cette thérapie n'est pas disponible en Belgique.

Il y a quelques mois, les sénateurs Mia De Schampelaere et Wouter Beke ont déposé une proposition de résolution relative à la possibilité pour les patients belges atteints du cancer de recourir à la hadronthérapie (*Doc. parl.*, Sénat, 2006-2007, n° 3-1682/1).

Selon les radiothérapeutes belges, il serait indiqué de créer un tel centre d'hadronthérapie dans notre pays.

Envisagez-vous de faire réaliser une étude de faisabilité sur la création d'un centre belge d'hadronthérapie ?

Zijn er mogelijkheden om op korte termijn een oplossing te vinden voor duidelijke situaties zoals hierboven beschreven ?

DO 2006200708998

Vraag nr. 852 van mevrouw Yolande Avontroodt van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Geestelijke gezondheidszorg. — Therapeutische projecten.

Op 27 maart 2006 keurde het Verzekeringscomité een voorstel goed betreffende therapeutische projecten in de geestelijke gezondheidszorg. Bedoeling hiervan is de verkenning van het werken in zorgcircuits en zorgnetwerken in de geestelijke gezondheidszorg. Het innoverend karakter van initiatieven staat hierbij centraal.

Hoe overweegt u te bewaken dat projecten rond psychiatrische thuiszorg voldoende aan bod komen ?

DO 2006200709000

Vraag nr. 853 van mevrouw Yolande Avontroodt van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Centrum voor hadrontherapie.

Hadrontherapie is een dure maar ook zeer efficiënte behandelingstherapie voor welbepaalde oncologische aandoeningen. Tot op heden is de therapie in ons land niet beschikbaar.

Enkele maanden geleden hebben de senatoren De Schampelaere en Beke een voorstel van resolutie ingediend betreffende de toegankelijkheid van hadrontherapie voor Belgische kankerpatiënten (*Parl. St.*, Senaat, 2006-2007, nr. 3-1682/1).

Volgens Belgische radiotherapeuten zou één centrum voor hadrontherapie in ons land wenselijk zijn.

Overweegt u de haalbaarheid van een centrum voor hadrontherapie in België te laten onderzoeken ?

DO 2006200709001

Question n° 854 de M^{me} Yolande Avontroodt du 25 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Aides-soignants. — Arrêtés royaux du 12 janvier 2006.

L'arrêté royal du 12 janvier 2006 (*Moniteur belge* du 3 février 2006) règle les activités infirmières que les aides-soignants peuvent pratiquer et les conditions sous lesquelles ils peuvent exercer ces prestations. Un deuxième arrêté royal de la même date établit les règles d'enregistrement pour les aides-soignants. Cette nouvelle réglementation a considérablement clarifié les choses sur le terrain.

Le ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille a demandé au Conseil d'État d'annuler cette réglementation parce qu'elle n'accorde pas suffisamment d'attention à la situation dans le secteur des soins à domicile. Il en résulte que dans la pratique il n'est pas tenu compte des arrêtés royaux susmentionnés lors du contrôle des institutions.

1. Une concertation a-t-elle eu lieu avec les Communautés en la matière?

2. Envisagez-vous de prendre une initiative pour garantir l'application de l'arrêté royal du 12 janvier 2006?

**Ministre des Classes moyennes
et de l'Agriculture**

Classes moyennes

DO 2006200708985

Question n° 143 de M. Ortwin Depoortere du 25 octobre 2006 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

IEC. — Experts-comptables. — Instruction pénale.

De nombreux experts-comptables se demandent si l'Institut des experts-comptables et des conseillers fiscaux (IEC) ne mène pas une politique de deux poids et deux mesures. Les experts-comptables sont en principe soumis à un devoir de notification dès lors qu'ils font l'objet d'une instruction pénale. Il me semble

DO 2006200709001

Vraag nr. 854 van mevrouw Yolande Avontroodt van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Zorgkundigen. — Koninklijke besluiten van 12 januari 2006.

Het koninklijk besluit van 12 januari 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 3 februari 2006) regelt de verpleegkundige activiteiten die zorgkundigen mogen uitvoeren en de voorwaarden waaronder ze deze handelingen mogen stellen. Een tweede koninklijk besluit van dezelfde datum stelt de regels vast om geregistreerd te worden als zorgkundige. Deze nieuwe regelgeving zorgde voor heel wat duidelijkheid op het terrein.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin heeft de Raad van State om een vernietiging van deze reglementering gevraagd omdat er niet voldoende aandacht wordt besteed aan de situatie in de thuiszorg. In de praktijk worden de hierboven genoemde koninklijke besluiten dan ook genegeerd en wordt er bij de controle van instellingen geen rekening mee gehouden.

1. Is er ter zake overleg met de Gemeenschappen?

2. Overweegt u een initiatief te nemen om de toepassing van het koninklijk besluit 12 januari 2006 te verzekeren?

**Minister van Middenstand
en Landbouw**

Middenstand

DO 2006200708985

Vraag nr. 143 van de heer Ortwin Depoortere van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

IAB. — Accountants. — Strafrechtelijk onderzoek.

Vele accountants vragen zich af of het Instituut voor Accountants en Belastingconsulenten (IAB) werkt met dezelfde maten en gewichten voor iedereen. Normaliter heeft een accountant een verplichte meldingsplicht als er tegen hem of haar een strafrechtelijk onderzoek loopt. Het zou een vanzelfsprekendheid moeten zijn

évident que, dans ce cas de figure, l'expert-comptable devrait démissionner de tous les organes officiels de l'IEC.

Il règne actuellement une certaine équivoque à ce sujet puisqu'un expert-comptable siègeant au sein du conseil de l'IEC fait l'objet d'au moins une instruction pénale. Alors qu'il fait lui-même l'objet de poursuites pénales, il peut donc continuer à évaluer ses collègues.

1. Ne serait-il pas souhaitable que, dans pareilles circonstances, la personne intéressée démissionne sans délai de tous les mandats officiels qu'elle exerce au sein de l'IEC?

2. Ne vous semble-t-il pas opportun de légiférer en la matière?

Ministre de la Mobilité

DO 2006200708983

Question n° 520 de M. Jef Van den Bergh du 25 octobre 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Limitation dynamique de la vitesse maximale.

L'adaptation des limitations de vitesse en fonction de situations variables telles que les conditions atmosphériques, l'encombrement des routes ou un accident accroît la fluidité du trafic et réduit l'impact sur l'environnement. Les usagers de la route sont également davantage ouverts à ce type de limitations dynamiques de la vitesse. Des limitations variables de la vitesse sont déjà largement appliquées en Flandre. Ce type de signalisation est par exemple utilisé sur le ring d'Anvers ou encore, depuis peu, pour indiquer la limitation à 90 km/h en cas de pics de pollution de l'air. On peut cependant se demander dans quelle mesure la vitesse indiquée dans le cadre de ces limitations dynamiques est respectée.

1. Des contrôles spécifiques sont-ils menés dans les zones concernées par des limitations dynamiques?

2. Dans l'affirmative, quelle est la fréquence de ces contrôles?

3. Combien d'infractions a-t-on constatées en 2005?

4. Combien d'infractions a-t-on déjà constatées jusqu'à présent en 2006?

dat in dit geval de accountant ontslag neemt uit alle officiële organen van het IAB.

Momenteel is er echter een tegenstrijdigheid ontstaan omdat er minstens één strafonderzoek loopt tegen een accountant die tevens zetelt in het bestuur van de IAB. Dus ondanks het feit dat hij moet beoordeeld worden, mag hij zelf nog steeds zijn collega's beoordelen.

1. Meent u niet dat het wenselijk zou zijn dat in dergelijke gevallen de betrokken persoon met onmiddellijke ingang ontslag neemt uit alle officiële mandaten binnen het IAB?

2. Dringt op dit vlak zich geen wettelijk regeling op?

Minister van Mobiliteit

DO 2006200708983

Vraag nr. 520 van de heer Jef Van den Bergh van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Dynamische maximumsnelheden.

Een aanpassing van de snelheidslimiet aan wisselende situaties zoals het weer, drukte of een ongeval vergroot de verkeersveiligheid, verbetert de doorstroming en beperkt de milieubelasting. Weggebruikers brengen ook meer begrip op voor dergelijke dynamische snelheidsbeperkingen. In België werkt men vooral in Vlaanderen al veel met variabele maximumsnelheden. Voorbeelden kan je vinden op de ring rond Antwerpen of bij de pas ingevoerde maximumsnelheid van 90 km/uur bij luchtvervuilingspieken. Bij dynamische snelheidsbeperkingen rijst evenwel de vraag in hoeverre de aangewezen snelheid ook wordt nageleefd.

1. Worden de snelheden specifiek gecontroleerd waar de dynamische snelheidsbeperkingen gelden?

2. Zo ja, hoe vaak?

3. Hoeveel overtredingen werden vastgesteld in 2005?

4. Hoeveel overtredingen werden reeds vastgesteld tot op heden in 2006?

5. Quelle est l'évolution de ces chiffres par rapport à ceux des années précédentes ?

DO 2006200708984

Question n° 521 de M. Jef Van den Bergh du 25 octobre 2006 (N.) au ministre de la Mobilité :

Conducteurs fantômes. — Mesures.

Selon une étude néerlandaise, les accidents provoqués par des conducteurs fantômes font quatre à cinq victimes par an. La circulation à contresens est généralement due à des indications imprécises aux entrées et sorties d'autoroutes. Des mesures telles que le placement de panneaux directionnels supplémentaires peuvent contribuer à enrayer la circulation à contresens.

1. Combien de conducteurs fantômes ont-ils été signalés en Belgique au cours des cinq dernières années (de 1990 à 2005), par année si possible ?
2. Combien d'incidents impliquant des conducteurs fantômes ont-ils été signalés au cours des cinq dernières années (de 1990 à 2005), par année si possible ?
3. Quelles mesures ont-elles été prises contre la circulation à contresens au cours des dernières années ?
4. Quels sont les résultats de ces mesures ?
5. D'autres mesures sont-elles prévues ?

Ministre de l'Emploi

DO 2006200708963

Question n° 616 de M. Benoît Drèze du 23 octobre 2006 (Fr.) au ministre de l'Emploi :

Réduction de la contribution financière de l'État à l'employeur par titre-service.

Dans la déclaration gouvernementale, vous annoncez la réduction à 1 euro de la contribution financière de l'État à l'employeur par titre-service.

Je vous rappelle le succès grandissant du système des titres-services. En 2004, ce système a permis la création de 15 000 emplois. En 2005, 14 000 nouveaux emplois s'y ajoutaient. Ainsi, en deux ans, près de 30 000 personnes travaillaient grâce à ce système.

5. Hoe evolueert dit ten opzichte van de voorgaande jaren ?

DO 2006200708984

Vraag nr. 521 van de heer Jef Van den Bergh van 25 oktober 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Spookrijders. — Maatregelen.

Een Nederlandse studie wees uit dat het aantal slachtoffers van spookrijongevallen in Nederland per jaar vier tot vijf bedraagt. De oorzaak van spookrijden ligt meestal bij onduidelijke situaties bij op- en afritten. Maatregelen zoals het aanbrengen van extra pijlen kunnen spookrijden tegengaan.

1. Hoeveel spookrijders werden in België gesignaleerd de jongste vijf jaar (indien mogelijk cijfers van 1990 tot 2005) en graag cijfers per jaar ?
2. Hoeveel incidenten met spookrijders werden gerapporteerd de jongste vijf jaar (indien mogelijk cijfers van 1990 tot 2005) en graag cijfers per jaar ?
3. Welke maatregelen werden de voorbije jaren genomen tegen spookrijden ?
4. Wat zijn de resultaten van deze maatregelen ?
5. Zijn bijkomende maatregelen gepland ?

Minister van Werk

DO 2006200708963

Vraag nr. 616 van de heer Benoît Drèze van 23 oktober 2006 (Fr.) aan de minister van Werk :

Vermindering van de overheidsbijdrage per dienstcheque aan de werkgever.

In de regeringsverklaring kondigde u aan dat de overheidsbijdrage per dienstcheque tot een euro zou worden teruggebracht.

Ik wil u evenwel aan het groeiende succes van het systeem van de dienstcheques herinneren. In 2004 zorgde dat systeem voor 15 000 bijkomende banen. In 2005 kwamen er nog eens 14 000 nieuwe jobs bij. In twee jaar tijd zijn dus bijna 30 000 mensen dankzij dat systeem aan de slag kunnen gaan.

1. Dès lors, pourquoi avoir pris une telle mesure, sachant :

a) Qu'elle va totalement à contre sens de l'avis des partenaires sociaux ?

En effet, récemment les partenaires sociaux ont justement plaidé, unanimes et en front commun, pour « la mise en place d'un mécanisme de révision annuelle de l'intervention financière versée aux entreprises ». Ce mécanisme de révision ne devait pas selon eux diminuer mais bien augmenter l'intervention financière de l'État auprès des entreprises. Les partenaires sociaux sont en effet sur le point de conclure une convention collective de travail mettant en place un système d'indexation des salaires, comme dans toute commission paritaire. Ils déclaraient dès lors être bien conscients que ce mécanisme n'est possible et payable qu'à condition que l'intervention financière que reçoit l'employeur puisse, elle aussi, être indexée.

b) Que lors de la dernière évaluation du système des titres-services, 62,5 % des entreprises titres-services trouvaient les 21 euros déjà insuffisants ?

2. Si des réductions budgétaires étaient vraiment absolument indispensables, pourquoi ne pas avoir étudié les solutions suivantes :

a) L'interdiction du cumul avec les aides à l'emploi, telles que les mesures SINE et Activa, avec en compensation, une réduction structurelle, même limitée, des cotisations patronales ? Cette mesure aurait eu pour avantage d'éviter le problème de rotation des femmes de ménage et la sélection à l'entrée qui s'opèrent aujourd'hui.

b) La diminution de la déductibilité fiscale de 30 %, étant donné qu'une série de personnes à bas revenus, c'est-à-dire ceux-là mêmes qui en ont le plus besoin, ne peuvent pas en bénéficier ?

c) La hausse de la contribution à charge des clients ? Les avis sont en effet unanimes pour dire que la contribution de 6,7 euros par titre-service est bien en dessous du prix de marché.

1. Waarom hebt u dergelijke maatregel genomen, wetende dat :

a) hij volledig in strijd is met het advies van de sociale partners ?

Onlangs hebben de sociale partners immers eensgezind en in gemeenschappelijk front voor het invoeren van een mechanisme voor de jaarlijkse herziening van de financiële bijdrage aan de ondernemingen gepleit, en terecht. Volgens hen moet dat herzieningsmechanisme de overheidsbijdrage ten gunste van de bedrijven niet doen dalen maar integendeel doen stijgen. Binnenkort zullen de sociale partners immers een collectieve arbeidsovereenkomst afsluiten die ertoe strekt een indexatiesysteem voor de lonen op poten te zetten, zoals dat in alle paritaire comités bestaat. Ze beseffen dan ook ten volle dat dat mechanisme slechts mogelijk en betaalbaar is op voorwaarde dat de financiële bijdrage aan de werkgever eveneens kan worden geïndexeerd.

b) bij de laatste beoordeling van het dienstenchequesysteem 62,5 % van de dienstenchequeondernemingen dat bedrag van 21 euro reeds onvoldoende vond ?

2. Als begrotingsbesparingen inderdaad vereist waren, waarom hebt u de volgende oplossingen dan niet overwogen :

a) Een cumulatieverbod met de werkgelegenheidsmaatregelen, zoals de SINE- en Activa-maatregelen, gecompenseerd door een — al was het maar beperkte — structurele verlaging van de werkgeversbijdragen ? Dankzij die maatregel had men de huidige problemen inzake het verloop van poetsvrouwen en de selectie bij de aanwerving kunnen voorkomen.

b) De verlaging van de fiscale aftrekbaarheid met 30 %, aangezien een aantal mensen met een laag inkomen dat voordeel niet kunnen genieten, terwijl net zij er de grootste behoefte aan hebben ?

c) De verhoging van de bijdrage ten laste van de klanten ? Iedereen is het er immers over eens dat de bijdrage van 6,7 euro per dienstencheque een stuk onder de marktprijs ligt.

Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances

DO 2006200708982

Question n° 76 de M^{me} Trees Pieters du 24 octobre 2006 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances:

Statut fiscal des ASBL. — Rectifications. — Assujettissement à l'impôt. — Recouvrement de créances fiscales, sociales et autres imputées aux ASBL. — Responsabilités.

Au cours des deux dernières années, les administrations fiscales ont mené l'opération de contrôle « fausses ASBL ».

À la suite de cette opération, de nombreuses ASBL, de taille modeste ou de grandes, voire de très grandes dimensions, se sont vu bon gré mal gré assujettir à l'impôt des sociétés par les agents taxateurs. Cependant, deux arrêts importants de la cour d'appel de Bruxelles datés du 21 juin 2006, notamment, ont complètement annulé ou mis à néant ces taxations. Ces arrêts d'une teneur très consistante de la cour d'appel n'ayant pas été l'objet de pourvois en cassation, les administrations fiscales belges devraient admettre qu'elles ont eu, en grande partie, tort de mener cette opération. En la matière, s'agissant de toutes les ASBL contrôlées, se posent toutefois, sur le plan fiscal et parafiscal, les questions générales et d'ordre pratique et juridique suivantes.

1.
 - a) Comment toutes les taxations erronées dans le secteur de l'impôt des sociétés pourront-elles et seront-elles réduites à néant avec la diligence requise, pour les cas où une réclamation valable a été introduite aussi bien que pour toutes les ASBL qui n'avaient pas introduit de réclamation ou qui avaient introduit une réclamation tardive ou non valable?
 - b) Un dégrèvement d'office pourrait-il être accordé spontanément pour ces taxations abusives pour cause de double imposition (impôt des personnes morales et impôt des sociétés) et/ou en raison d'erreurs matérielles, et ce dans le respect des principes de bonne administration, notamment le principe d'égalité et le principe de fair play? Dans la négative, pour quels motifs fondés cette injustice et/ou inégalité fiscale ne sera-t-elle pas mise à néant rapidement?

Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën

DO 2006200708982

Vraag nr. 76 van mevrouw Trees Pieters van 24 oktober 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Fiscaal statuut van de VZW. — Rechtzettingen. — Onderwerping aan de belasting. — Invordering van fiscale, sociale en andere schulden ten laste van de VZW's. — Aansprakelijkheden.

Door de belastingadministraties werd de jongste twee jaar de zogenaamde controleactie « oneigenlijke VZW's » ondernomen.

Ingevolge die opdracht hebben de taxatieambtenaren willens nillens heel wat kleine, grote en zeer grote VZW's aan de vennootschapsbelasting moeten onderwerpen. Met onder meer twee belangrijke arresten van het hof van beroep te Brussel van 21 juni 2006 werden dergelijke taxaties echter compleet vernietigd of ontheven? Tegen die inhoudrijke arresten van het hof van beroep werden geen voorzieningen in cassatie ingediend, waaruit blijkt dat de belastingadministraties hun ongelijk van die fiscale actie toch grotendeels moeten toegeven. Ter zake rijzen evenwel de volgende algemene praktische en juridische fiscale en parafiscale vragen in verband met alle onderzochte VZW's.

1.
 - a) Op welke wijze kunnen en zullen alle onterechte taxaties inzake vennootschapsbelasting met bekwame spoed worden ontheven, zowel voor de gevallen waarbij een geldig bezwaarschrift werd ingediend als voor alle VZW's die geen, een laattijdig of een ongeldig bezwaarschrift hadden ingediend?
 - b) Kan met inachtneming van de beginselen van behoorlijk bestuur — waaronder het gelijkheidsbeginsel en het fair playbeginsel — voor die onterechte taxaties spontaan een ambtshalve onthefing worden verleend wegens dubbele belasting (rechtspersonenbelasting en vennootschapsbelasting) en/of wegens materiële vergissingen, zo neen, om al welke gegronde redenen zal die fiscale onrechtvaardigheid en/of ongelijkheid niet snel worden opgeheven?

c) Dans quelle mesure les ASBL pourraient-elles éventuellement, sans qu'une telle démarche n'engendre de problèmes particuliers, prétendre à un recouvrement du précompte mobilier réellement retenu au cours des exercices comptables ou années d'imposition considérés?

2.

a) Quelles instructions ont été données aux receveurs comptables des contributions concernant le recouvrement judiciaire éventuel de telles taxations arbitraires ou nulles dans le secteur de l'impôt des sociétés?

b) Quel rôle général jouent les receveurs de la TVA et des contributions, et les huissiers de justice à l'égard de ces ASBL et/ou de leurs organes ou membres?

3. Qui est « responsable » à titre personnel, et dans quelle mesure? Une action en justice pourrait-elle être engagée successivement contre les ASBL et les personnes énumérées ci-dessous à titre solidaire et dans l'ordre légal, en raison du non-règlement en temps voulu de toutes les créances ouvertes, y compris les créances d'impôts directs et de TVA, et des créances sociales en raison de l'occupation de personnes:

- a) les petites ASBL et les grandes, voire très grandes ASBL;
- b) leurs fondateurs;
- c) le président de l'ASBL;
- d) le secrétaire de l'ASBL;
- e) tous les membres du conseil d'administration ou les administrateurs;
- f) les membres effectifs ou actifs;
- g) d'autres membres affiliés ou cofondateurs ordinaires;
- h) les liquidateurs;
- i) d'autres personnes désignées pouvant représenter officiellement ou officieusement l'ASBL?

4. Contre qui des sanctions pénales pourraient-elles être le cas échéant prononcées lorsque certaines créances, notamment fiscales et sociales, ne peuvent être réglées (en temps voulu) pour cause d'insolvabilité et/ou pour d'autres motifs?

5. Dans quelle mesure les fonctionnaires fiscaux instructeurs pourraient-ils voir éventuellement leur responsabilité engagée pour toutes les imprudences ou les taxations fiscales et/ou recouvrements de TVA auxquels ils ont procédé avec négligence?

6. Pourriez-vous exposer point par point votre conception et méthode actuelles, aussi bien compte

c) In welke mate en op welke vlotte wijze kunnen de VZW's eventueel vooralsnog aanspraak maken op een verrekening van de in de beschouwde boek- of aanslagjaren werkelijk ingehouden roerende voorheffing?

2.

a) Welke onderrichtingen werden er uitgevaardigd aan het adres van de rekenplichtige ontvangers der belastingen met betrekking tot de al dan niet gerechtelijke invordering van dergelijke al dan niet willekeurige of nietige taxaties inzake vennootschapsbelasting?

b) Wat is de algemene rol van de BTW- en belastingontvangers en van de gerechtsdeurwaarders ten aanzien van die VZW's en/of al hun organen of leden?

3. Wie is er in welke mate allemaal persoonlijk « aansprakelijk » en kan er in wettelijke rangorde achtereenvolgens in rechte hoofdelijk worden aangesproken voor de tijdige vereffening van alle openstaande schulden, met inbegrip van de belasting- en BTW-schulden en van de sociale schulden ingevolge tewerkstelling van personen:

- a) de kleine, grote of zeer grote VZW zelf;
- b) de stichters;
- c) de voorzitter van de VZW;
- d) de secretaris van de VZW;
- e) alle leden van de raad van bestuur of bestuursleden;
- f) de werkende of actieve leden;
- g) andere gewone toegetroden leden of medestichters;
- h) de vereffenaars;
- i) andere aangestelde personen die de VZW officieel of officieus kunnen of mogen vertegenwoordigen?

4. Tegenover wie kunnen er eventueel strafrechtelijke sancties worden uitgesproken wanneer sommige schulden, waaronder ook de fiscale en de sociale schulden wegens onvermogenheid en/of andere redenen niet (tijdig) kunnen worden betaald?

5. In welke mate kunnen de onderzoekende fiscale ambtenaren eventueel aansprakelijk worden gesteld voor alle onvoorzichtigheid of nalatig doorgevoerde belastingtaxaties en/of BTW-navorderingen?

6. Kunt u punt per punt uw huidige ziens- en handelwijze meedelen, zowel in het licht van de

tenu de la nouvelle législation sur les ASBL, des articles 10, deuxième alinéa, première partie de la phrase, et 11 de la Constitution, et des dispositions des articles 1382 et 1383 du Code civil, du principe de non-discrimination consacrés dans la législation internationale et de tous les principes de bonne administration que dans le cadre de la législation TVA, de la législation fiscale et de la législation ONSS?

Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre

DO 2006200708991

Question n° 98 de M. Staf Neel du 25 octobre 2006 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Fonctionnaires. — Carte restaurant uniforme.

Un fonctionnaire du SPF Justice, par exemple, qui souhaite se rendre au restaurant de son département doit disposer à cet effet d'une « carte restaurant ».

Si l'intéressé souhaite se restaurer dans un autre département que le sien, il doit demander une carte supplémentaire, indiquant qu'il est étranger au service, alors qu'il dispose déjà d'une carte restaurant de son propre département, démontrant en soi la même chose.

1. Ne pourriez-vous veiller à ce qu'une carte restaurant uniforme soit délivrée à l'ensemble des fonctionnaires fédéraux?

2. Une carte uniforme pour l'ensemble des départements ne serait-elle pas moins coûteuse? Actuellement, les fonctionnaires doivent demander une carte distincte pour pouvoir accéder à chaque restaurant.

nieuwe VZW-wetgeving, de artikelen 10, tweede lid, eerste zinsdeel en 11 van de Grondwet, de bepalingen van de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, het non-discriminatiebeginsel waarvan sprake in de internationale wetgeving, alle beginselen van behoorlijk bestuur als in het kader van de BTW-wetgeving, de belastingwetgeving en de RSZ-wetgeving.

Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister

DO 2006200708991

Vraag nr. 98 van de heer Staf Neel van 25 oktober 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Ambtenaren. — Het uniform restaurantpasje.

Een ambtenaar van bijvoorbeeld de FOD-Justitie, die wil gaan eten in het restaurant van zijn departement, dient hiervoor over een « restaurantpasje » te beschikken.

Als betrokkene wenst te gaan eten in een ander departement als het zijne, dient hij/zij een extra-pasje aan te vragen, waaruit blijkt dat hij/zij vreemd is aan de dienst, terwijl hij/zij reeds een restaurantpasje heeft van het eigen departement, dat reeds op zich aantoonde dat hij/zij vreemd is aan deze dienst.

1. Kan u instaan voor een uniform restaurantpasje voor alle federale ambtenaren?

2. Is één uniform pasje voor alle departementen niet goedkoper? Nu dient de ambtenaar voor elk restaurant een afzonderlijk pasje aan te vragen om toegang te krijgen.

Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

DO 2006200708977

Question n° 98 de M. Patrick De Grootte du 24 octobre 2006 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Cartes de stationnement pour les personnes handicapées.

1. Pourriez-vous me communiquer, par région, le nombre de cartes de stationnement distribuées à des personnes handicapées en application de l'ancienne et de la nouvelle procédure (en vigueur depuis le 1^{er} octobre 2005) ?

2. Pourriez-vous me communiquer, par commune flamande, le nombre de cartes distribuées en application de l'ancienne et de la nouvelle procédure ?

Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation

DO 2006200708958

Question n° 1094 de M. Francis Van den Eynde du 20 octobre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Parking de la gare de Gand-Saint-Pierre. — « Concert 01/10 ».

À Gand, le concert « 01/10 » du dimanche 1^{er} octobre 2006 a été organisé sur le grand parking de la SNCB situé aux abords immédiats de la gare Saint-Pierre.

À ma connaissance, c'est la première fois que ce site a été utilisé pour l'organisation d'une manifestation.

1. Par le passé, ce site a-t-il déjà été mis à disposition pour de telles manifestations et dans l'affirmative, lesquelles ?

Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

DO 2006200708977

Vraag nr. 98 van de heer Patrick De Grootte van 24 oktober 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Parkeerkaarten voor personen met een handicap.

1. Kan u het aantal uitgedeelde parkeerkaarten voor personen met een handicap meedelen per Gewest volgens respectievelijk de oude en de nieuwe procedure (vanaf 1 oktober 2005) ?

2. Kan u het aantal uitgedeelde kaarten meedelen per Vlaamse gemeente volgens respectievelijk de oude en de nieuwe procedure ?

Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken

DO 2006200708958

Vraag nr. 1094 van de heer Francis Van den Eynde van 20 oktober 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Parking Sint-Pietersstation. — « 01/10 concert ».

In Gent ging het zogenaamde « 01/10 concert » van zondag 1 oktober 2006 door op de grote parking van de NMBS in de onmiddellijke nabijheid van het Sint-Pietersstation.

Voor zover ik weet is het de eerste keer dat dit plein ter beschikking gesteld werd voor de organisatie van een manifestatie.

1. Is dit reeds vroeger het geval geweest en voor welke gelegenheden ?

2. À quels critères une manifestation doit-elle répondre pour pouvoir être organisée sur un parking de la SNCB?

3. Ce parking a-t-il été mis à disposition gratuitement ou un loyer a-t-il été demandé?

4. Dans la deuxième hypothèse, à combien s'élevait le loyer?

DO 2006200708962

Question n° 1095 de M. Guido De Padt du 23 octobre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Agression de facteurs. — Indemnisation.

La cour d'appel de Liège a jugé que La Poste avait droit à des dommages et intérêts d'un montant de 11 600 euros, à verser par trois malfaiteurs liégeois, auteurs de faits d'agression.

La Poste a pris en charge l'accompagnement psychologique de deux facteurs victimes d'agressions, l'un d'eux ayant d'ailleurs dû prendre un congé de maladie. Les trois auteurs des faits d'agression sont donc condamnés à indemniser La Poste du préjudice subi.

1. Combien de facteurs ont été victimes d'agressions en 2003, en 2004, en 2005 et au cours du premier semestre de 2006?

2.

a) Le jugement de la cour d'appel de Liège crée-t-il un précédent, en ce sens que c'est la première fois que des agresseurs sont condamnés à verser des dommages et intérêts à La Poste?

b) Ou y a-t-il au contraire un voire plusieurs précédents (dans l'affirmative, combien et de quand datent-ils)?

3. Quels frais La Poste a-t-elle eu à supporter pour la prise en charge psychologique de ses agents (victimes ou non d'agressions) en 2003, en 2004, en 2005 et durant le premier semestre de 2006?

DO 2006200708968

Question n° 1096 de M. Francis Van den Eynde du 24 octobre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Accompagnateurs de train. — Exigences linguistiques.

Bien qu'un examen linguistique et la connaissance de la deuxième langue nationale soient exigés au

2. Aan welke criteria dient een manifestatie te voldoen om op een parking van de NMBS te mogen plaatsvinden?

3. Werde deze parking gratis ter beschikking gesteld of werd er een huur voor betaald?

4. Indien dit laatste het geval is, wat was dan de gebruikte huurprijs?

DO 2006200708962

Vraag nr. 1095 van de heer Guido De Padt van 23 oktober 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Overvallen postbodes. — Schadevergoeding.

Het hof van beroep in Luik heeft beslist dat De Post recht heeft op een schadevergoeding van 11 600 euro van drie Luikse overvallers.

Nadat twee postbodes werden overvallen, zorgde De Post voor psychologische opvang van die personeelsleden en was er een ziekteverlof voor één van hen. De schade die De Post daardoor leed, dient nu dus te worden vergoed door de drie overvallers.

1. Hoeveel postbodes werden in de jaren 2003, 2004, 2005 en de eerste jaarthelft van 2006 overvallen?

2.

a) Is de uitspraak van het hof van beroep in Luik een precedent in die zin dat het de eerste keer is dat overvallers een schadevergoeding aan De Post moeten betalen?

b) Of gebeurde dit reeds eerder (zo ja, hoeveel maal en wanneer)?

3. Wat waren de kosten van De Post in de jaren 2003, 2004, 2005 en de eerste jaarthelft van 2006 voor psychologische opvang van de personeelsleden (al dan niet na een overval)?

DO 2006200708968

Vraag nr. 1096 van de heer Francis Van den Eynde van 24 oktober 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Treinbegeleiders. — Taalvereisten.

Ondanks het feit dat een taalexamen en de kennis van de tweede landstaal vereist worden bij de indienst-

moment de l'entrée en service des accompagnateurs de train, la SNCB continue à verser une prime de 150 euros aux membres du personnel qui remplissent cette condition.

J'en déduis que nombre d'accompagnateurs ne sont pas encore bilingues (il s'agirait principalement des accompagnateurs francophones).

1. Confirmez-vous cette constatation?
2. Dans l'affirmative, quelles mesures ont-elles été prises pour y remédier?
3. Les examens et les tests relatifs à la connaissance de la deuxième langue nationale organisés au moment de l'entrée en service ne pourraient-ils pas l'être aussi sérieusement dans la partie francophone du pays qu'en Flandre?

DO 2006200708972

Question n° 1097 de M. Koen Bultinck du 24 octobre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Budgets de la Loterie nationale affectés à la Croix-Rouge de Belgique. — Vlaamse Kruis.

La Loterie nationale affecte un montant annuel de quelque 1,5 millions d'euros à la Croix-Rouge de Belgique.

La Vlaamse Kruis, une autre association de ce type, ne reçoit pas de fonds de la Loterie nationale.

1. Comment expliquez-vous la discrimination d'une association par rapport à l'autre, bien que leurs activités soient comparables?
2. Envisagez-vous de formuler des propositions concrètes afin de mettre un terme à cette discrimination?
3. Quelle est la teneur des propositions éventuelles?

DO 2006200708992

Question n° 1098 de M. Staf Neel du 25 octobre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Nouveaux trains à double étage.

Même si la SNCB a consenti de nombreux efforts en matière de ponctualité des trains, les résultats restent malgré tout variables.

neming van treinbegeleiders, vindt de NMBS het nog steeds nodig een toelage van 150 euro te betalen aan personeelsleden die aan deze vereiste voldoen.

Ik meen hieruit te mogen afleiden dat heel wat van deze personeelsleden nog steeds niet tweetalig zijn (dit zou voor het grootste gedeelte betrekking hebben op het Franstalig personeel).

1. Bent u het eens met deze vaststelling?
2. Zo ja, welke maatregelen werden getroffen om dat te verhelpen?
3. Zouden de testen en proeven die afgenomen worden bij de indienstneming op het vlak van de kennis van de tweede taal in het Franstalig landsdeelte niet even ernstig kunnen toegepast worden als in Vlaanderen?

DO 2006200708972

Vraag nr. 1097 van de heer Koen Bultinck van 24 oktober 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

Budgetten Nationale Loterij voor het Rode Kruis. — Vlaamse Kruis.

Jaarlijks wordt door de Nationale Loterij ongeveer 1,5 miljoen euro besteed aan het Rode Kruis.

Een andere kruisvereniging, namelijk het Vlaamse Kruis krijgt van de Nationale Loterij geen gelden.

1. Wat is de verklaring voor de discriminatie van de ene «kruisvereniging» tegenover de andere, niettegenstaande de gelijkaardige activiteiten van beide verenigingen?
2. Heeft u concrete voorstellen om een eind te maken aan deze discriminatie?
3. Wat is de inhoud van eventuele voorstellen?

DO 2006200708992

Vraag nr. 1098 van de heer Staf Neel van 25 oktober 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Recent aangekochte «dubbeldekkers».

Heel wat inspanningen werden geleverd door de NMBS om de treinen klokvast te laten rijden, nog steeds met afwisselend succes.

Nous avons ainsi constaté que les trains à double étage acquis récemment connaissent fréquemment des retards ou sont tout simplement supprimés, simplement parce que le système de conditionnement d'air tombe en panne et/ou que les portes ne s'ouvrent ou ne se ferment pas.

1. Disposez-vous de chiffres à cet égard?
2. Le constructeur de ces trains à double étage a-t-il déjà été interpellé à ce sujet?
3. De quelles garanties la SNCB dispose-t-elle que ces problèmes seront résolus en cas de nouvelles commandes?

Nochtans merken wij op dat de recent aangekochte «dubbeldekkers» meermaals vertraging kennen, dan wel gewoon afgeschaft worden, enkel en alleen door het uitvallen van de airco en/of het niet openen/sluiten van de deuren.

1. Heeft u hierover cijfers?
2. Is de fabrikant van deze «dubbeldekkers» hierover reeds aangesproken?
3. Wat zijn de garanties dat bij nieuwe bestellingen deze ongemakken weggewerkt zijn?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants
et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers
en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

DO 2003200410538

Question n° 135 de M. Francis Van den Eynde du
16 octobre 2006 (N.) au premier ministre:

*Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le
racisme. — Personnel.*

1. Quel est le nombre de personnes employées
actuellement à temps plein ou à temps partiel par le
Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le
racisme?

2. Parmi celles-ci, combien sont d'origine étran-
gère?

3. Parmi celles-ci, combien sont des femmes?

Réponse du premier ministre du 20 novembre 2006,
à la question n° 135 de M. Francis Van den Eynde du
16 octobre 2006 (N.):

1. La répartition « temps plein/temps partiel » des
membres du personnel du Centre pour l'égalité des
chances et la lutte contre le racisme au 30 juin 2006, est
la suivante:

— 73 membres du personnel à temps plein;

— 14 membres du personnel à temps partiel.

2. Au 30 juin 2006, 9 membres du personnel étaient
de nationalité étrangère.

3. La répartition homme/femme des membres du
personnel du Centre pour l'égalité des chances et la
lutte contre le racisme au 30 juin 2006, est la suivante:

— 42 membres du personnel masculins;

— 45 membres du personnel féminins.

Eerste minister

DO 2003200410538

Vraag nr. 135 van de heer Francis Van den Eynde van
16 oktober 2006 (N.) aan de eerste minister:

*Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racisme-
bestrijding. — Personeel.*

1. Kan u meedelen hoeveel mensen op dit ogenblik
voltijds of deeltijds tewerkgesteld zijn bij het Centrum
voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrij-
ding?

2. Hoeveel hiervan zijn allochtoon?

3. Hoeveel hiervan zijn vrouwen?

Antwoord van de eerste minister van 20 november
2006, op de vraag nr. 135 van de heer Francis Van den
Eynde van 16 oktober 2006 (N.):

1. De verdeling « voltijds/deeltijds » van de perso-
neelsleden van het Centrum voor gelijkheid van
kansen en voor racismebestrijding op 30 juni 2006, is
als volgt:

— 73 voltijdse personeelsleden;

— 14 deeltijdse personeelsleden.

2. Op 30 juni 2006 waren 9 personeelsleden van
buitenlandse nationaliteit.

3. De verdeling mannen/vrouwen van de perso-
neelsleden van het Centrum voor gelijkheid van
kansen en voor racismebestrijding op 30 juni 2006, is
als volgt:

— 42 mannelijke personeelsleden;

— 45 vrouwelijke personeelsleden.

Vice-première ministre
et ministre de la Justice

DO 2004200503775

Question n° 608 de M. Alfons Borginon du 23 mars 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Informatisation du Casier judiciaire central.

L'informatisation du Casier judiciaire central revêt une importance capitale pour la réinsertion des ex-détenus dans la société. Elle permettra en effet de supprimer le certificat de bonnes vie et mœurs.

L'informatisation est aussi particulièrement utile pour l'échange rapide de renseignements entre les États membres de l'Union européenne (*cf.* le projet d'échanges de données entre l'Allemagne, la France, l'Espagne et la Belgique).

D'autre part, elle se traduira par des économies considérables pour les communes puisqu'elle rendra les casiers judiciaires locaux superflus.

Cette évolution s'inscrit également dans la simplification administrative. En effet, à l'heure actuelle, il faut toujours introduire les jugements pénaux dans le Casier judiciaire central alors que ces données sont déjà disponibles auprès des greffes des tribunaux pénaux.

1.

- a) Comment sera réalisée la connexion entre les greffes et le Casier judiciaire central?
- b) La banque de données du Casier judiciaire central sera-t-elle intégrée directement dans le projet Phénix?
- c) Ou s'agira-t-il d'une banque de données distincte, connectée à Phénix par une interface, de façon à pouvoir apporter directement les modifications nécessaires dans le casier judiciaire?

2. Toute personne enregistrée dans le Casier judiciaire central sera inscrite sous un numéro d'identification unique, qui sera probablement le numéro de registre national.

- a) Sous quel numéro les condamnés étrangers seront-ils inscrits?
- b) Utilisera-t-on à cette fin un numéro du Registre des étrangers?
- c) Qu'en sera-t-il des personnes ne figurant pas dans le Registre des étrangers (par exemple dans le cas de bandes criminelles itinérantes)?

Vice-eersteminister
en minister van Justitie

DO 2004200503775

Vraag nr. 608 van de heer Alfons Borginon van 23 maart 2005 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Informatisering van het Centraal Strafregister.

De informatisering van het Centraal Strafregister is van belang voor de reïntegratie van ex-gedetineerden in de samenleving. Zij zal immers toelaten het bewijs van goed gedrag en zeden af te schaffen.

De informatisering is ook bijzonder nuttig voor de vlotte uitwisseling van informatie tussen de Europese lidstaten (zie het project voor gegevensuitwisseling tussen Duitsland, Frankrijk, Spanje en België).

Verder leidt dit ook tot een enorme kostenbesparing voor de gemeenten. Door de informatisering van het Centraal Strafregister, worden de « Lokale Strafregisters » overbodig.

Daarnaast leidt dit ook tot administratieve vereenvoudiging. Nu moet men bij het Centraal Strafregister immers nogmaals de vonnissen van de rechter intypen, terwijl deze gegevens reeds bij de griffies van de strafrechtbanken beschikbaar zijn.

1.

- a) Hoe wordt de koppeling tussen de griffies en het Centraal Strafregister tot stand gebracht?
- b) Wordt de databank van het Centraal Strafregister rechtstreeks geïntegreerd in het Phénix-project?
- c) Of zal het gaan om een aparte databank die via een interface is gekoppeld aan Phénix, zodat de nodige wijzigingen rechtstreeks worden aangebracht in het Strafregister?

2. Iedereen in het Strafregister zal een uniek identificatienummer krijgen. Men denkt in de eerste plaats aan het Rijksregisternummer.

- a) Hoe zal men dit oplossen voor de veroordeelde vreemdelingen?
- b) Zal men hiervoor een nummer uit het Vreemdelingenregister gebruiken?
- c) Wat met personen die geen vermelding in het Vreemdelingenregister hebben (bijvoorbeeld rondtrekkende dadergroepen)?

d) Y aura-t-il une connexion automatique entre ces registres (par le biais de la banque-carrefour ou par un autre moyen)?

3.

- a) Quelles instances auront accès au Casier judiciaire central?
- b) Auront-elles accès à toutes les informations enregistrées dans le casier judiciaire ou seulement à une partie d'entre elles?
- c) Cette consultation se fera-t-elle sous un format base de données?
- d) L'accès se fera-t-il en lecture seule ou sera-t-il possible d'ajouter/de modifier des informations

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 21 novembre 2006, à la question n° 608 de M. Alfons Borginon du 23 mars 2005 (N.):

1.

- a) La liaison entre les greffes et le Casier judiciaire central n'est pas encore réalisée. Elle le sera dans le cadre du projet Phenix.
- b) La banque de données du Casier judiciaire central ne sera pas directement intégrée dans le projet Phenix. Le Casier judiciaire central sera considéré comme un tiers par rapport au projet Phenix qui couvre avant tout la gestion de l'information au sein des parquets et greffes.
- c) Le Casier judiciaire central sera donc une banque de données indépendante de Phenix.

2.

- a) Les personnes qui n'ont pas de numéro national seront enregistrées comme telles dans le Casier judiciaire central: le Casier judiciaire central indiquera pour ces personnes, après recherche au Registre national des personnes physiques, qu'elles n'ont pas de numéro national.
- b) Non. Un numéro spécifique au Casier judiciaire central est toujours attribué pour tout nouveau dossier, qu'il y ait un numéro national ou non.
- c) Le numéro de dossier spécifique au Casier judiciaire central est alors le numéro de référence.
- d) Une connexion entre le Casier judiciaire central et le Registre national des personnes physiques existe déjà. Des données du Casier judiciaire central (comme l'adresse) font régulièrement l'objet d'une mise à jour sur la base des données du Registre national.

3.

- a) Les autorités et services autorisés à accéder aux données du Casier judiciaire central sont énumérés aux articles 593, 594, 595 et 596 du code

d) Komt er dan een automatische koppeling aan deze registers (al dan niet via een kruispuntbank)?

3.

- a) Welke overheden zullen toegang hebben tot het Strafregerister?
- b) Zullen zij toegang hebben tot alle informatie in het Strafregerister, of slechts een deel er van?
- c) Zal dit gebeuren via database-views?
- d) Hebben zij read-only toegang, of kunnen zij ook informatie toevoegen/wijzigen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 21 november 2006, op de vraag nr. 608 van de heer Alfons Borginon van 23 maart 2005 (N.):

1.

- a) De verbinding tussen de griffies en het Centraal Strafregerister is er nog niet maar zal uitgewerkt worden binnen het Phenix-project.
- b) De gegevensbank van het Centraal Strafregerister zal niet rechtstreeks opgenomen worden in het Phenix-project. Het Strafregerister zal beschouwd worden als een derde ten opzichte van het Phenix-project dat eerst en vooral het informatiebeheer binnen de parketten en griffie bestrijkt/bevat.
- c) Het Centraal Strafregerister zal dus een gegevensbank onafhankelijk van Phenix worden.

2.

- a) De personen die geen rijksnummer hebben zullen als dusdanig in het Centraal Strafregerister geregistreerd worden: na een opzoeking bij het Rijksregister voor natuurlijke personen, zal het Centraal Strafregerister voor deze personen vermelden dat ze geen rijksnummer hebben.
- b) Neen. Voor elk nieuw dossier met of zonder rijksnummer wordt altijd een specifiek nummer voor het Centraal Strafregerister toegekend.
- c) Het specifiek dossiernummer van het Centraal Strafregerister wordt dan het referentienummer.
- d) Een koppeling tussen het Centraal Strafregerister en het Rijksregister voor natuurlijke personen bestaat al. Gegevens van het centraal strafregerister (zoals het adres) worden regelmatig bijgewerkt op basis van gegevens van het Rijksregister.

3.

- a) De overheden en de diensten gemachtigd toegang te krijgen tot gegevens van het Centraal Strafregerister worden opgesomd in artikelen 593, 594, 595 en

d'instruction criminelle. Il s'agit des autorités judiciaires, de police, de renseignements, des autorités chargées de l'exécution des décisions judiciaires en matière pénale ou de défense sociale, des autorités publiques autorisées par arrêté royal, et des communes.

- b) Les informations communiquées dépendent de la qualité du demandeur, comme de la finalité pour laquelle elles sont demandées. Ce sont les services et autorités visés à l'article 593 du code d'instruction criminelle (notamment les services judiciaires, de police et de renseignements) qui obtiennent le plus d'informations.
- c) Le système de database-views n'est pas utilisé. La sélection des données se fait sur la base d'un algorithme défini dans une application Oracle et après application des règles d'effacement.
- d) Actuellement les autorités autorisées à consulter le Casier judiciaire central ont un accès en lecture (pour l'identité) et ne peuvent visualiser (sur papier uniquement) les condamnations qu'après application des règles d'effacement et de non mention. Seul le Service du Casier judiciaire central a la possibilité de créer et de modifier des données. Dans le futur, la liaison entre Phénix et le Casier judiciaire central fera en sorte que les données venant des greffes et des parquets seront injectées directement dans la banque de données du Casier judiciaire central et le Service du Casier judiciaire central traitera les cas spéciaux et les dossiers pour lesquels une identification unique n'aura pas été établie.

DO 2004200504207

Question n° 667 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Collège des procureurs-généraux. — Circulaire relative à la législation sur les jeux de hasard. — Parquets.

Il ressort du rapport annuel de 2004 de la Commission des jeux de hasard que le Collège des procureurs-généraux a rédigé une circulaire à propos de la législation sur les jeux de hasard. Certains parquets assurement désormais un suivi étroit de la problématique des jeux de hasard. Pour d'autres parquets, cela ne constitue manifestement pas une priorité.

596 van het Wetboek van Strafvordering. Het betreft de gerechtelijke overheden, de politie- en inlichtingendiensten, de overheden belast met de tenuitvoerlegging van strafrechtelijke gerechtelijke beslissingen of maatregelen in het kader van de bescherming van de maatschappij, de overheidsdiensten gemachtigd bij koninklijk besluit en de gemeenten.

- b) De meegedeelde informatie hangt af van de hoedanigheid van de aanvrager, alsook van de finaliteit van de gevraagde inlichtingen. Het zijn de diensten en overheden bedoeld in artikel 593 van het Wetboek van Strafvordering (met name de gerechtelijke diensten, de politie- en inlichtingendiensten) die de meeste informatie verkrijgen.
- c) Het systeem van database-views wordt niet gebruikt. De selectie van de gegevens gebeurt op basis van een in Oracle gedefinieerd algoritme en na toepassing van de regels inzake uitwissing.
- d) Op dit ogenblik hebben de overheden dewelke toegang hebben tot het Centraal Strafregerister een read-only toegang (voor de identiteit) en kunnen zij de veroordelingen (enkel op papier) visualiseren na toepassing van de regels inzake uitwissing en niet-vermelding. Enkel de Dienst van het Centraal Strafregerister heeft de mogelijkheid om de gegevens in te voeren en te wijzigen. In de toekomst zal de verbinding tussen Phenix en het Centraal Strafregerister het mogelijk maken om de gegevens afkomstig van de griffies en parketten rechtstreeks in de gegevensbank van het Centraal Strafregerister te injecteren en zal het Centraal Strafregerister enkel nog de specifieke gevallen en de dossiers waarvoor geen specifieke identificatie werd aangemaakt, behandelen.

DO 2004200504207

Vraag nr. 667 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

College van de procureurs-generaal. — Omzendbrief kansspelwetgeving. — Parketten.

Uit het activiteitenverslag 2004 van de Kansspelcommissie blijkt dat het College van de procureurs-generaal met betrekking tot de kansspelwetgeving een omzendbrief heeft opgesteld. Sommige parketten zouden voortaan de problematiek van de kansspelen op de voet volgen. Voor andere parketten is het blijkbaar geen prioriteit.

Quelles mesures avez-vous prises pour que les parquets assurent à l'avenir un meilleur suivi de la problématique des jeux de hasard?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 23 novembre 2006, à la question n° 667 de M. Jan Mortelmans du 9 mai 2005 (N.):

Tout d'abord, la Directive ministérielle du 20 février 2002 de M. le ministre de la Justice (qui a fait l'objet de la circulaire COL2/2002 du Collège des procureurs généraux) organisant la répartition des tâches, la collaboration, la coordination et l'intégration entre la police locale et la police fédérale en ce qui concerne les missions des polices judiciaires n'a pas repris parmi les enquêtes à attribuer à la police fédérale celles relatives aux infractions à la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection du joueur.

La matière des jeux de hasard relève donc, en principe, des attributions de la police locale sauf si des faits sont commis dans le cadre d'une organisation criminelle ou sont connexes à des infractions de la compétence de la police fédérale.

Il appartient dès lors à chaque procureur du Roi d'élaborer une politique criminelle pour son arrondissement et d'en fixer les priorités qu'il exposera au niveau de la plate-forme de concertation et de recherche. Le Collège des procureurs généraux a établi dans la circulaire COL8/2004 relative à la loi du 7 mai 1999 ses priorités en distinguant les établissements de classe III ou débit de boissons, les établissements de classe II ou salle de jeux automatiques et les établissements de classe I ou casinos.

Au niveau des parquets, des magistrats de références «jeux de hasard» ont été désignés. Ils sont pour leur arrondissement, les magistrats de contact pour les services de police et la Commission des jeux de hasard.

Une formation des magistrats ayant pour thème des jeux de hasard a été organisée le 21 septembre 2005 sous l'égide du Conseil supérieur de la Justice, par la Commission des jeux de hasard et le Collège des procureurs généraux. Cette formation était destinée à exposer la matière et à répondre aux questions que se posent les magistrats mais aussi à les sensibiliser à la problématique des jeux de hasard.

Ces diverses initiatives peuvent contribuer à assurer un suivi plus efficace de la matière des jeux de hasard. Le Collège apporte son soutien aux initiatives prises au plan local sans se substituer aux procureurs du Roi et en faisant le constat que la matière des jeux de

Welke maatregelen heeft u getroffen opdat de parketten de problematiek van de kansspelen in de toekomst beter opvolgen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 23 november 2006, op de vraag nr. 667 van de heer Jan Mortelmans van 9 mei 2005 (N.):

Vooreerst moet worden beklemtoond dat in de ministeriële richtlijn van 20 februari 2002 van de minister van Justitie (zie omzendbrief COL2/2002 van het College van procureurs-generaal) tot regeling van de taakverdeling, de samenwerking, de coördinatie en de integratie tussen de lokale en de federale politie inzake de opdrachten van de gerechtelijke politie, bij de aan de federale politie toe te kennen onderzoeken geen gewag is gemaakt van de onderzoeken betreffende de inbreuken op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers.

De kansspelen zijn dus een aangelegenheid die in beginsel tot de bevoegdheid van de lokale politie behoort, behalve indien de feiten zijn gepleegd in het kader van een criminele organisatie of samenhangen met strafbare feiten die onder de bevoegdheid van de federale politie ressorteren.

Het is derhalve aan elke procureur des Konings een strafrechtelijk beleid uit te werken voor zijn arrondissement en ter zake de prioriteiten te bepalen die hij op het niveau van het overleg- en rechercheplatform uiteenzet. Het College van procureurs-generaal heeft in de omzendbrief COL 8/2004 betreffende de wet van 7 mei 1999 zijn prioriteiten bepaald door een onderscheid te maken tussen de inrichtingen van klasse III of drankgelegenheden, de inrichtingen van klasse II of speelautomatenhallen en de inrichtingen van klasse I of casino's.

In de parketten werden referentiemagistraten inzake «kansspelen» aangewezen. Zij zijn in hun arrondissement de contactmagistraat voor de politiediensten en de Kansspelcommissie.

Op 21 september 2005 hebben de Kansspelcommissie en het College van procureurs-generaal, onder de bescherming van de Hoge Raad voor de Justitie, een opleiding over kansspelen ten behoeve van de magistraten georganiseerd. Deze opleiding beoogde toelichting te verstrekken over deze materie en een antwoord te geven op de vragen van de magistraten, maar hen tevens bewust te maken van de problematiek van de kansspelen.

Deze diverse initiatieven kunnen bijdragen tot een efficiëntere follow-up inzake kansspelen. Het College steunt de initiatieven genomen op lokaal vlak zonder evenwel in de plaats te treden van de procureurs des Konings, en stelt vast dat de kansspelen thans geen

hasard n'est pas actuellement une priorité de la politique criminelle définie au plan fédéral.

DO 2005200608246

Question n° 1055 de M. Alfons Borginon du 12 juin 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Parquets. — Contrôle des prisons et des établissements pénitentiaires.

Si je suis correctement informé, les parquets sont chargés du contrôle des prisons et des établissements pénitentiaires. Ils sont tenus de veiller à l'exécution correcte des peines et doivent s'assurer que les agents pénitentiaires s'acquittent correctement de leur mission.

1. Est-il exact que le contrôle des établissements pénitentiaires incombe au procureur du Roi ou au procureur général ?

2. Une personne est-elle spécifiquement désignée à cet effet au sein de chaque parquet ?

3. Existe-t-il des directives relatives à l'organisation pratique de ces contrôles ?

4. Selon quelles modalités pratiques ces contrôles sont-ils organisés ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 21 novembre 2006, à la question n° 1055 de M. Alfons Borginon du 12 juin 2006 (N.) :

Le contrôle des prisons ressort de plusieurs autorités. Le contrôle peut, ainsi, porter sur les infrastructures (systèmes de sécurité, salubrité, etc.), sur le personnel affecté aux prisons, sur les conditions de vie et d'incarcération des personnes privées de liberté, sur le calcul de la durée de la détention, etc.

S'il est exact que la mise à exécution des condamnations pénales ressort des compétences du ministère public (article 40 alinéa 2 de la Constitution; articles 165, 197 et 376 du code d'instruction criminelle), l'exécution des peines privatives de liberté, en tant que telle, ne ressort pas des compétences du ministère public mais de la compétence du ministre de la Justice. Le ministère public est compétent pour prendre, ou faire prendre, les mesures adéquates propres à assurer la capture d'un condamné et son transfert vers la prison la plus proche afin qu'il y soit écroué mais, dès que le condamné franchit la porte de la prison, il échappe, à ce moment précis, à la compétence de mise

priorité zijn in het op federaal niveau bepaalde strafrechtelijk beleid.

DO 2005200608246

Vraag nr. 1055 van de heer Alfons Borginon van 12 juni 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Parketten. — Controle van gevangenen en penitentiaire instellingen.

Naar mijn informatie zijn de parketten belast met de controle van de gevangenen en penitentiaire instellingen. Zij moeten er op toezien dat de straffen op een correcte manier worden uitgevoerd en dat de penitentiaire ambtenaren zich op een correcte manier van hun taak kwijten.

1. Is het inderdaad zo dat de procureur des Konings of de procureur-generaal belast is met deze controle op de penitentiaire instellingen ?

2. Is er daarvoor binnen elk parket een specifieke persoon aangewezen die zich daarmee moet bezighouden ?

3. Zijn er richtlijnen over hoe deze controle door het parket in de praktijk moet verlopen ?

4. Hoe wordt deze controle in de praktijk georganiseerd ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 21 november 2006, op de vraag nr. 1055 van de heer Alfons Borginon van 12 juni 2006 (N.) :

De controle op de gevangenen ressorteert onder de bevoegdheid van verschillende overheden. De controle kan aldus betrekking hebben op de infrastructuur (beveiligingssystemen, gezondheid, enzovoort), op het in de gevangenen tewerkgestelde personeel, op de omstandigheden waarin de van hun vrijheid beroofde personen leven en zijn opgesloten, op de berekening van de duur van de hechtenis, enzovoort.

Hoewel het doen uitvoeren van de strafrechtelijke veroordelingen inderdaad onder de bevoegdheid van het openbaar ministerie valt (artikel 40, tweede lid, van de Grondwet; artikelen 165, 197 en 376 van het Wetboek van Strafvordering), ressorteert de uitvoering van de vrijheidsberovende straffen als dusdanig niet onder de bevoegdheid van het openbaar ministerie maar onder de bevoegdheid van de minister van Justitie. Het openbaar ministerie is bevoegd om de passende maatregelen te nemen of te laten nemen die beogen een veroordeelde aan te houden en over te brengen naar de dichtstbijzijnde gevangenis teneinde er te worden opgesloten. Zodra de veroordeelde even-

à exécution du ministère public et l'exécution de la peine ressort, alors, de la compétence du ministre de la Justice (sous réserve de la compétence générale du ministère public dans l'hypothèse où des infractions pénales seraient commises en prison, mais il ne s'agit plus alors d'un problème d'exécution d'une condamnation pénale, mais des compétences du ministère public en matière de recherche et de poursuite des infractions).

Le ministère public met à exécution les décisions judiciaires privatives de liberté en délivrant des billets d'écrou ou en décernant des ordonnances de capture de telle sorte que les condamnés soient remis aux autorités pénitentiaires, mais le rôle du ministère public, en matière d'exécution, s'arrête là, c'est-à-dire, comme indiqué ci-dessus, au moment où le condamné franchit la porte de la prison. C'est ainsi, notamment, que le ministère public n'est pas compétent pour octroyer une libération provisoire, un congé pénitentiaire ou opter pour (ni même donner son avis sur) une modalité d'exécution telle que la surveillance électronique.

En matière de « contrôle » des prisons, il convient de relever que, notamment, outre les compétences exercées par le ministre de la Justice (notamment via l'inspection des fonctionnaires du SPF Justice — article 128 du règlement pénitentiaire) et le ministre en charge de la régie des bâtiments, les articles 128 du règlement pénitentiaire, attribuent des compétences qui pourraient ressortir de l'ordre du « contrôle » au gouverneur de la province, au bourgmestre, au juge d'instruction et au président de cour d'assises :

1. Le gouverneur de la province est tenu de visiter, au moins une fois par an, toutes les prisons et tous les prisonniers de la province (article 611 CIC).

2. Le bourgmestre de chaque commune où est située une prison est tenu de faire, au moins une fois par mois, la visite des prisons situées sur sa commune (article 612 CIC).

3. Le juge d'instruction est tenu de visiter, au moins une fois par mois, les personnes retenues dans la maison d'arrêt de son arrondissement judiciaire (article 611 CIC).

4. Le président de cour d'assises est tenu de visiter les personnes retenues dans la maison d'arrêt près la cour d'assises, au moins une fois dans le cours de chaque session de cour d'assises.

wel in de gevangenis aankomt, ressorteert hij niet langer onder de bevoegdheid van het openbaar ministerie om de straf te doen uitvoeren, maar onder de ter zake doende bevoegdheid van de minister van Justitie (onder voorbehoud van de algemene bevoegdheid van het openbaar ministerie ingeval in de gevangenis strafbare feiten zouden worden gepleegd, maar het gaat dan niet om een probleem inzake de uitvoering van een strafrechtelijke veroordeling, maar om de bevoegdheid van het openbaar ministerie inzake opsporing en vervolging van strafbare feiten).

Het openbaar ministerie brengt de rechterlijke beslissingen tot vrijheidsberoving ten uitvoer door akten van opsluiting af te geven of door bevelen tot aanhouding uit te vaardigen zodat de veroordeelden worden overgeleverd aan de gevangenisautoriteiten. Wat de uitvoering betreft, stopt de rol van het openbaar ministerie evenwel daar, namelijk, zoals hoger aangegeven, zodra de veroordeelde in de gevangenis aankomt. Zo is het openbaar ministerie inzonderheid niet bevoegd om een voorlopige invrijheidstelling of penitentiair verlof toe te kennen, dan wel te opteren voor een uitvoeringsmodaliteit zoals het elektronisch toezicht (of zelfs zijn advies daarover te verlenen).

Wat de controle op de gevangenen betreft, moet met name worden beklemtoond dat niet enkel de minister van Justitie (inzonderheid via de inspectie van de ambtenaren van de FOD Justitie — artikel 128 van het algemeen reglement van de strafinrichtingen) en de minister bevoegd voor de Regie der Gebouwen met bevoegdheden zijn belast, maar dat hetzelfde artikel 128 van het algemeen reglement van de strafinrichtingen bevoegdheid die als « van controlerende aard » zou kunnen worden omschreven, verleent aan de provinciegouverneur, aan de burgemeester, aan de onderzoeksrechter en aan de voorzitter van het hof van assisen :

1. De gouverneur is verplicht ten minste eens in het jaar alle gevangenen en alle gevangenis van de provincie te bezoeken (artikel 611 van het Wetboek van Strafvordering).

2. De burgemeester van elke gemeente waar een gevangenis bestaat, is verplicht de gevangenen op het grondgebied van zijn gemeente eens in de maand te bezoeken (artikel 612 van het Wetboek van Strafvordering).

3. De onderzoeksrechter is verplicht ten minste eens in de maand de in het huis van arrest van het arrondissement opgesloten personen te bezoeken (artikel 611 van het Wetboek van Strafvordering).

4. De voorzitter van het hof van assisen is verplicht ten minste eenmaal in de loop van elke zitting de in het huis van arrest bij het hof van assisen opgesloten personen te bezoeken.

De plus, le conseil central de surveillance pour l'administration pénitentiaire et les commissions de surveillance instituées au sein de chaque établissement pénitentiaire exercent un rôle de surveillance en ce qui concerne le traitement réservé aux détenus et le respect des règles en la matière (cf. description et définition des missions de ces institutions en l'arrêté royal du 4 avril 2003 modifiant le règlement général des établissements pénitentiaires (articles 129 à 138decies) — *Moniteur belge* du 16 mai 2003, page 26982).

Enfin, les membres de la Chambre des représentants et du Sénat ont accès aux établissements pénitentiaires et, avec autorisation spéciale du ministre de la Justice, peuvent même pénétrer dans une chambre individuelle occupée ou se mettre en rapport avec des détenus déterminés (article 6 du règlement pénitentiaire).

DO 2005200608624

Question n° 1097 de M. Bart Laeremans du 28 juillet 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Contamination par la tuberculose dans les prisons.

En raison du grand nombre de détenus étrangers dans nos prisons, celles-ci sont confrontées de plus en plus souvent à diverses maladies qu'on croyait éradiquées depuis longtemps dans notre pays. L'une d'elles est la tuberculose.

J'ai appris récemment qu'un certain nombre de gardiens de prison avaient été, depuis, contaminés par une bactérie de la tuberculose.

1. Combien de fois a-t-on constaté au cours de ces cinq dernières années qu'un détenu était contaminé par la tuberculose?

Pourriez-vous communiquer ces données chiffrées en les ventilant par année afin que nous puissions déterminer si une certaine évolution semble se dessiner en la matière?

2.

a) Combien de gardiens de prison et de membres du personnel des établissements pénitentiaires ont été, depuis, contaminés par une bactérie de la tuberculose?

b) Dans combien de cas s'est-il agi d'une contamination latente et dans combien de cas, d'une contamination active?

Pourriez-vous communiquer le nombre de cas décelés par an?

Bovendien oefenen de Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen en de in iedere strafinrichting ingestelde toezichtscommissies een toezichtsrol uit inzake de behandeling van de gedetineerden en de inachtneming van de ter zake doende regels (cf. taakomschrijving van die organen in het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot wijziging van het algemeen reglement van de strafinrichtingen (artikelen 129 tot 138decies) — *Belgisch Staatsblad* van 16 mei 2003, bladzijde 26982).

Ten slotte hebben de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat toegang tot de inrichtingen. Met een door de minister van Justitie verleende bijzondere toelating kunnen zij zelfs een bewoonde individuele kamer betreden of zich in betrekking stellen met bepaalde gedetineerden (artikel 6 van het algemeen reglement van de strafinrichtingen).

DO 2005200608624

Vraag nr. 1097 van de heer Bart Laeremans van 28 juli 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Tbc-besmetting in gevangnissen.

Door het grote aantal buitenlandse gevangenen worden de gevangnissen steeds vaker geconfronteerd met allerlei ziekten die hier voordien uitgeroeid gewaand waren. Een daarvan is tbc.

Ik vernam onlangs dat een aantal cipiers intussen besmet werden met een tbc-bacterie.

1. Hoeveel keer werd voor de vijf voorbije jaren vastgesteld dat een gedetineerde besmet was door tbc?

Kunnen deze cijfers per jaar worden meegedeeld, zodat we kunnen zien of er een evolutie is?

2.

a) Hoeveel cipiers en gevangenis personeel werden intussen besmet met een tbc-bacterie?

b) In hoeveel gevallen ging het om een latente besmetting, bij hoeveel gevallen om een actieve?

Kan het aantal ontdekkingen per jaar worden meegedeeld?

3. Dans quelles prisons chaque cas a-t-il été décelé ?

4. Quelles mesures préventives ont été prises afin de prévenir toute contamination par la tuberculose dans nos prisons ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 21 novembre 2006, à la question n° 1097 de M. Bart Laeremans du 28 juillet 2006 (N.):

1. Évolution du nombre de cas de tuberculose active déclarés chez les détenus dans le registre de la tuberculose:

1996: 12.

1997: 13.

1998: 11.

1999: 25.

2000: 19.

2001: 17.

2002: 21.

2003: 17.

2004: 30.

2.

a) et b) En 2004 et 2005 aucun cas de tuberculose active n'a été relevé ni pour les agents pénitentiaires ni pour les autres membres du personnel.

Pour les agents pénitentiaires, au cours de la période 2004-2005, on a constaté respectivement 57 et 98 virages à l'intradermo-réaction.

Le virage à l'intradermo-réaction signifie que le sujet a été en contact avec le bacille de la tuberculose depuis sa dernière intradermo-réaction.

Ceci ne signifie pas que le sujet soit contaminé par la tuberculose mais qu'il présente un risque accru de développer dans les années à venir une vraie tuberculose.

Pour éviter cette évolution, un traitement prophylactique médicamenteux est prescrit généralement pendant quelques mois.

Le service de santé pénitentiaire ne dispose pas d'informations relatives à la prison d'affectation des agents pénitentiaires ou des membres du personnel quant aux virages (cas potentiels).

3. Cas de tuberculoses dépistées activement en Belgique en 2004 chez les détenus:

3. In welke gevangenissen werd telkens de ontdekking gedaan ?

4. Welke preventieve maatregelen werden er genomen om tbc-besmetting in gevangenissen te voorkomen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 21 november 2006, op de vraag nr. 1097 van de heer Bart Laeremans van 28 juli 2006 (N.):

1. Evolutie van het aantal gevallen van actieve tuberculose vastgesteld bij gedetineerden in het tuberculoseregister:

1996: 12.

1997: 13.

1998: 11.

1999: 25.

2000: 19.

2001: 17.

2002: 21.

2003: 17.

2004: 30.

2.

a) en b) In 2004 en 2005 werd geen enkel geval van actieve tuberculose vastgesteld bij de penitentiaire ambtenaren en evenmin bij de andere personeelsleden.

Wat de penitentiaire ambtenaren betreft, werden tijdens de periode 2004-2005 respectievelijk 57 en 98 kwaddels na een tuberculinehuidtest vastgesteld.

Het verschijnen van een kwaddel na de tuberculinehuidtest betekent dat betrokkene sedert de laatste tuberculinetest contact heeft gehad met de tuberculosebacil.

Dit betekent niet dat betrokkene besmet is met tuberculose, maar dat er een verhoogd risico bestaat om in de toekomst een echte tuberculose te ontwikkelen.

Om dat te voorkomen wordt over het algemeen gedurende een aantal maanden een profylactische behandeling met geneesmiddelen voorgeschreven.

De penitentiaire gezondheidsdienst beschikt niet over informatie over de gevangenis waarin de penitentiaire ambtenaren werken of de gedetineerden zich bevinden bij wie kwaddels (potentiële gevallen) zijn vastgesteld.

3. Gevallen van tuberculose opgespoord in België in 2004 bij de gedetineerden:

Forest: 8
Lantin: 4
Verviers: 1
Jamioulx: 1
Mons: 1
Bruges: 4
Termonde: 2
Audenarde: 1
Anvers Central: 6
Merksplas: 1
Tongres: 1

Source: FARES (Fonds des affections respiratoires), évaluation du dépistage actif de la tuberculose parmi les détenus en Belgique en 2004.

4.

— En ce qui concerne les détenus:

amélioration du dépistage actif, par examen radiologique afin de détecter le plus précocement possible les cas de tuberculose potentiellement contagieux et de les traiter sans délai (dépistage précoce des cas de tuberculose active).

— En ce qui concerne le personnel pénitentiaire:

optimisation du dépistage organisé en réalisant depuis l'année 2005 une deuxième intradermo réaction annuelle et introduction d'un dépistage systématique à l'embauche. (Optimisation de la prévention en dépistant le virage intradermo le plus tôt possible).

— De manière générale:

- 1) Les recommandations relatives au contrôle de la tuberculose dans les prisons sont périodiquement révisées. La diffusion de la dernière version en date est prévue lors du deuxième semestre de l'année 2006.
- 2) De manière plus générale, une circulaire ministérielle « plan de politique agents biologiques » Nr 1769 (EP) du 20 décembre 2004 donne des directives pour la protection de la santé contre les maladies infectieuses chez les détenus et pour la protection des travailleurs contre les risques d'exposition accidentelle à des agents biologiques pathogènes dans les prisons.

Le plan de politique pour les prisons relatif à la manipulation sans risque d'agents biologiques combine deux objectifs complémentaires:

Vorst: 8
Lantin: 4
Verviers: 1
Jamioulx: 1
Bergen: 1
Brugge: 4
Dendermonde: 2
Oudenaarde: 1
Antwerpen: 6
Merksplas: 1
Tongeren: 1

Bron: Vlaamse Vereniging voor Respiratoire Gezondheidszorg en Tuberculosebestrijding, evaluatie van de actieve opsporing van tuberculose bij de gedetineerden in België in 2004.

4.

— Wat de gedetineerden betreft:

verbeteren van de actieve opsporing door middel van een röntgenonderzoek teneinde de gevallen van eventueel besmettelijke tuberculose zo vroegtijdig mogelijk op te sporen en onmiddellijk te behandelen (vroegtijdige opsporing in geval van actieve tuberculose).

— Wat het penitentiair personeel betreft:

optimaliseren van de ingevoerde opsporing door middel van de organisatie sedert 2005 van een tweede jaarlijkse tuberculinetest en een stelselmatische screening bij de werving. (Optimaliseren van de preventie door de kwaddeel zo spoedig mogelijk op te sporen).

— Algemeen:

- 1) De aanbevelingen inzake controle op tuberculose in de gevangenis worden op regelmatige tijdstippen herzien. De verspreiding van de tweede versie ervan is gepland voor het tweede semester van 2006.
- 2) In de ministeriële omzendbrief « beleidsplan biologische agentia » nr. 1769 (SI) van 20 december 2004 worden meer in het algemeen richtlijnen gegeven voor gezondheidsbescherming ten aanzien van besmettelijke ziekten bij gedetineerden en ter bescherming van de werknemers tegen de risico's van accidentele blootstelling aan ziekteverwekkende biologische agentia in de gevangenis.

Het beleidsplan voor de gevangenis inzake de risicovrije manipulatie van biologische agentia verenigt twee complementaire uitgangspunten:

- la prévention de la transmission de maladies infectieuses chez les détenus (SSP)
- la protection des travailleurs contre les risques d'exposition (SIPP).

DO 2005200608669

Question n° 1102 de M. Guido De Padt du 11 août 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Traitements des ministres du culte.

En Belgique, le versement des traitements des ministres du culte est assuré par le département de la Justice. Or, nombreux sont les citoyens qui ignorent la répartition exacte de ces montants.

1. Combien de « ministres du culte » perçoivent actuellement un traitement versé par les autorités fédérales?
2. Combien de ces personnes ne possèdent pas la nationalité belge (et quel est dans ce cas leur nationalité)?
3. Quel est le nombre de cultes pour lesquels des traitements sont versés et de combien de personnes s'agit-il par culte?
4. Quel était le montant total des traitements versés par les autorités fédérales (ventilé par culte) en 2004 et 2005?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 23 novembre 2006, à la question n° 1102 de M. Guido De Padt du 11 août 2006 (N.):

Il est important de noter qu'il existe une distinction importante entre personne physique et place.

Un ministre du culte catholique, par exemple, qui est nommé dans deux paroisses est une personne physique mais occupe deux places.

Pour les chiffres cités ci-dessous, il est chaque fois précisé s'il s'agit de places ou de personnes physiques.

1. Au 1^{er} août 2006, il y a 4 700 places remplies par 3 401 personnes physiques.

Ces 4 700 places se répartissent en 1 527 places occupées à temps partiel dont 1 525 à 50 % (un nombre important de ceux-ci sont en cumul avec une fonction à 100 %) et 3 173 places occupées à temps plein.

D'un point de vue budgétaire, le total est donc de 3 937,05 ETP (équivalents temps pleins).

- de preventie van de overdracht van besmettelijke ziekten bij gedetineerden (PGD);
- de bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling (IDPB).

DO 2005200608669

Vraag nr. 1102 van de heer Guido De Padt van 11 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Wedden van de bedienaren van de erediensten.

De wedden van de bedienaren van de erediensten worden in ons land door Justitie uitgekeerd. Omtrent de precieze verdeling van het geld hebben heel wat burgers het raden.

1. Hoeveel « bedienaren van de erediensten » krijgen op dit ogenblik nog een wedde uitbetaald door de federale overheid?
2. Hoeveel van deze personen hebben niet de Belgische nationaliteit (en om welke nationaliteiten gaat het)?
3. Voor hoeveel verschillende godsdiensten en aan hoeveel personen per godsdienst wordt op dit ogenblik een wedde uitgekeerd?
4. Hoeveel bedroeg het totaal bedrag aan wedden door de federale overheid uitgekeerd (opgesplitst per godsdienst) in 2004 en 2005?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 23 november 2006, op de vraag nr. 1102 van de heer Guido De Padt van 11 augustus 2006 (N.):

Het is belangrijk op te merken dat er een wezenlijk onderscheid bestaat tussen de fysieke personen en de plaatsen.

Bijvoorbeeld, een bedienaar van de katholieke eredienst die benoemd is in twee parochies is één fysiek persoon doch bezet twee plaatsen.

Voor de hieronder aangehaalde cijfers wordt telkens gepreciseerd of het gaat om plaatsen ofwel fysieke personen.

1. Op 1 augustus 2006 worden er 4 700 plaatsen ingevuld door 3 401 fysieke personen.

Deze 4 700 plaatsen worden onderverdeeld in 1 527 deeltijdse waarvan 1 525 aan 50 % (een aanzienlijk aantal hiervan wordt gecumuleerd met een functie aan 100 %) en 3 173 voltijdse.

Vanuit budgettair oogpunt bedraagt het totaal derhalve 3 937,05 OVE (overeenstemmend voltijds equivalent).

2. Origine des nationalités:

424 places sont occupées par des personnes non-belges dont les nationalités sont les suivantes:

- Allemande,
- Américaine,
- Australienne,
- Béninoise,
- Brésilienne,
- Britannique,
- Burkinabé,
- Burundaise,
- Camerounaise,
- Canadienne,
- Centrafricaine,
- Chilienne,
- Colombienne,
- Congolaise (Rép. Démocratique),
- Congolaise (Rép. Populaire),
- Costaricaine,
- Espagnole,
- Française,
- Grecque,
- Indienne,
- Israélienne,
- Italienne,
- Ivoirienne,
- Libanaise,
- Luxembourgeoise,
- Malgache,
- Marocaine,
- Mexicaine,
- Mozambicaine,
- Néerlandaise,
- Nigériane,
- Nigérienne,
- Ougandaise,
- Philippine,
- Polonaise,

2. De nationaliteiten:

424 plaatsen worden ingevuld door niet-Belgen waarvan de nationaliteiten de volgende zijn:

- Duitse,
- Amerikaanse,
- Australische,
- Beninse,
- Braziliaanse,
- Britse,
- Burkinese,
- Burundese,
- Kameroense,
- Canadese,
- Centraal-Afrikaanse,
- Chileense,
- Colombiaanse,
- Congolese (Democratische Republiek),
- Congolese (Volksrepubliek),
- Costa Ricaanse,
- Spaanse,
- Franse,
- Griekse,
- Indiase,
- Israëlische,
- Italiaanse,
- Ivoiriaanse,
- Libanese,
- Luxemburgse,
- Malagassische,
- Marokkaanse,
- Mexicaanse,
- Mozambikaanse,
- Nederlandse,
- Nigeriaanse,
- Nigerese,
- Oegandese,
- Filippijnse,
- Poolse,

— Portugaise,
— Roumaine,
— Russe,
— Rwandaise,
— Slovène,
— Suisse,
— Turque,
— Ukrainienne,
— Vénézuélienne,
— Yougoslave (Serbo-Monténégro).

3. Voici la répartition :

— Portugese,
— Roemeense,
— Russische,
— Rwandese,
— Sloveense,
— Zwitserse,
— Turkse,
— Oekraïense,
— Venezolaanse,
— Joegoslavische (Servië en Montenegro).

3. Hier volgt de verdeling :

	Places (à 100% ou à 50%) — Plaatsen (à 100% of à 50%)	Personnes physiques — Fysieke personen	ETP — OVE
Catholique. — Katholieke	4 233	2 936	3 484
Protestante-évangélique. — Protestants- Evangelische	110	110	109,5
Anglicane. — Anglicaanse	12	11	11,5
Israélite. — Israëlitische	35	35	31
Orthodoxe. — Orthodoxe	57	56	50,5
Islam. — Islamitische	2	2	2
Laïcité. — Vrijzinnigheid	251	251	248,55
Total. — Totaal	4 700	3 401	3 937,05

4. Dans le passé, le budget annuel concernant les traitements des ministres des cultes était établi globalement et non réparti par cultes reconnus.

Le budget 2007 est dressé culte par culte en tenant compte du cadre sous forme d'une enveloppe qui peut être modifiée selon la nécessité.

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2005200608739

Question n° 1391 de M. Carl Devlies du 28 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Surséance indéfinie (articles 413bis à 413octies du CIR).

Les articles 413bis à 413octies relatifs à la surséance indéfinie ont été insérés dans le Code des impôts sur

4. In het verleden werd de jaarlijkse begroting met betrekking tot de wedden van de bedienaren van de erkende erediensten globaal opgemaakt en niet per erkende eredienst.

Het budget van 2007 is per eredienst opgemaakt rekening houdende met het kader en onder de vorm van een enveloppe die naar gelang de noodzaak kan gewijzigd worden.

**Vice-eersteminister
en minister van Financiën**

DO 2005200608739

Vraag nr. 1391 van de heer Carl Devlies van 28 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Onbeperkt uitstel (artikelen 413bis tot 413octies WIB).

Ingevolge artikel 332 van de programmawet van 27 december 2004 werden de artikelen 413bis tot

les revenus 1992 en vertu de la loi-programme du 27 décembre 2004.

1. Pourriez-vous me communiquer dans combien de cas, depuis l'entrée en vigueur de cette loi, des contribuables ont introduit une demande de surséance indéfinie? Dans combien de cas la surséance indéfinie a-t-elle été accordée et pour quels montants? Dans combien de cas la demande du contribuable a-t-elle été refusée? Pourriez-vous ventiler ces données par région?

2. Des recettes supplémentaires devant résulter de cette mesure avaient été inscrites au budget 2005. Pourriez-vous me communiquer le montant définitif des recettes supplémentaires qui ont effectivement été réalisées au cours de l'année 2005?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 21 novembre 2006, à la question n° 1391 de M. Carl Devlies du 28 août 2006 (N.):

1. Je souhaite tout d'abord appeler l'attention de l'honorable membre sur le fait qu'il n'existe pas de statistiques en matière de surséance indéfinie au recouvrement des impôts directs par région, mais bien par direction régionale Recouvrement.

Six directeurs régionaux Recouvrement sont compétents pour accorder une surséance indéfinie au recouvrement des impôts directs, respectivement les Directeurs régionaux Recouvrement à Anvers, Bruxelles, Gand, Liège et Louvain.

En ce qui concerne la circonscription de leur compétence territoriale, je renvoie à ma réponse à la question posée par Mme Sabien Lahaye-Battheu (*Questions et réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 105, p. 19257).

Au 31 août 2006, il y a eu 4 880 requêtes introduites pour l'ensemble du pays, soit respectivement:

- 741 auprès du Directeur régional Recouvrement à Anvers;
- 798 auprès du Directeur régional Recouvrement à Bruxelles;
- 822 auprès du Directeur régional Recouvrement à Charleroi;
- 953 auprès du Directeur régional Recouvrement à Gand;
- 1 229 auprès du Directeur régional Recouvrement à Liège;
- 337 auprès du Directeur régional Recouvrement à Louvain.

413octies over het onbeperkt uitstel ingelast in het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992.

1. Kan u mij laten weten in hoeveel gevallen door belastingsplichtigen vanaf de inwerkingtreding van deze wet tot heden beroep werd gedaan op deze faciliteit. In hoeveel gevallen werd het onbeperkt uitstel toegekend, en voor welke bedragen, in hoeveel gevallen werd het geweigerd en dit opgesplitst per gewest?

2. In de begroting 2005 werd een bedrag voorzien als bijkomende ontvangst die zou resulteren uit deze maatregel. Kan u mij mededelen welke het uiteindelijke bedrag was van de effectief gerealiseerde bijkomende ontvangsten in het jaar?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 21 november 2006, op de vraag nr. 1391 van de heer Carl Devlies van 28 augustus 2006 (N.):

1. Ik wens in eerste instantie de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit dat er inzake het onbeperkt uitstel van de invordering van directe belastingen geen statistieken per gewest worden bijgehouden, doch wel per gewestelijke directie Invordering.

Er zijn zes gewestelijke directeurs Invordering bevoegd om onbeperkt uitstel van de invordering der directe belastingen te verlenen; respectievelijk de Gewestelijke directeur Invordering te Antwerpen, Brussel, Charleroi, Gent, Luik en Leuven.

Voor de omschrijving van hun territoriale bevoegdheid verwijs ik naar mijn antwoord op de vraag gesteld door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 105, blz. 19 257).

Op 31 augustus 2006 zijn er over het gehele land 4 880 dergelijke verzoeken ingediend, of respectievelijk voor de:

- Gewestelijke directie Invordering Antwerpen: 741;
- Gewestelijke directie Invordering Brussel: 798;
- Gewestelijke directie Invordering Charleroi: 822;
- Gewestelijke directie Invordering Gent: 953;
- Gewestelijke directie Invordering Luik: 1 229;
- Gewestelijke directie Invordering Leuven: 337.

À la même date, 2 814 décisions ont été rendues concernant ces requêtes réparties comme suit:

- Direction régionale Recouvrement à Anvers: 375 décisions, subdivisées en: 225 décisions négatives; 142 décisions favorables et 8 désistements;
- Direction régionale Recouvrement à Bruxelles: 385 décisions, subdivisées en: 216 décisions négatives, 159 décisions favorables et 10 désistements;
- Direction régionale Recouvrement à Charleroi: 400 décisions, subdivisées en: 223 décisions négatives, 114 décisions favorables et 63 désistements;
- Direction régionale Recouvrement à Gand: 752 décisions, subdivisées en: 321 décisions négatives, 361 décisions favorables et 70 désistements;
- Direction régionale Recouvrement à Liège: 819 décisions, subdivisées en: 504 décisions négatives, 301 décisions favorables et 14 désistements;
- Direction régionale Recouvrement à Louvain: 83 décisions, subdivisées en: 15 décisions négatives, 37 décisions favorables et 31 désistements.

Ces décisions favorables, se traduisent en un montant global de 3 788 395,82 euros qui doit être payé afin de pouvoir bénéficier de la surséance indéfinie au recouvrement des impôts directs, réparti comme suit:

- Direction régionale Recouvrement à Anvers: 522 532,71 euros;
- Direction régionale Recouvrement à Bruxelles: 638 115,75 euros;
- Direction régionale Recouvrement à Charleroi: 280 432,00 euros;
- Direction régionale Recouvrement à Gand: 1 017 624,31 euros;
- Direction régionale Recouvrement à Liège: 1 162 820,83 euros;
- Direction régionale Recouvrement à Louvain: 166 870,22 euros.

2. Les statistiques tenues actuellement et les outils informatiques disponibles ne permettent pas de ventiler davantage les recettes supplémentaires réalisées pendant l'année budgétaire 2005 écoulée.

Op diezelfde datum zijn er 2 814 beslissingen getroffen omtrent de ingediende verzoeken, onderverdeeld volgens de verschillende Gewestelijke directies Invordering zijn dit respectievelijk voor de:

- Gewestelijke directie Invordering Antwerpen: 375, onderverdeeld in 225 negatieve beslissingen, 142 positieve beslissingen en 8 verzakingen;
- Gewestelijke directie Invordering Brussel: 385, onderverdeeld in 216 negatieve beslissingen, 159 positieve beslissingen en 10 verzakingen;
- Gewestelijke directie Invordering Charleroi: 400, onderverdeeld in 223 negatieve beslissingen, 114 positieve beslissingen en 63 verzakingen;
- Gewestelijke directie Invordering Gent: 752, onderverdeeld in 321 negatieve beslissingen, 361 positieve beslissingen en 70 verzakingen;
- Gewestelijke directie Invordering Luik: 819, onderverdeeld in 504 negatieve beslissingen, 301 positieve beslissingen en 14 verzakingen;
- Gewestelijke directie Invordering Leuven: 83, onderverdeeld in 15 negatieve beslissingen, 37 positieve beslissingen en 31 verzakingen.

Deze positieve beslissingen vertalen zich in een globaal bedrag ten belope van 3 788 395,82 euro dat moet betaald worden teneinde het onbeperkt uitstel van de invordering van directe belastingen te bekomen, respectievelijk onderverdeeld voor de:

- Gewestelijke directie Invordering Antwerpen: 522 532,71 euro;
- Gewestelijke directie Invordering Brussel: 638 115,75 euro;
- Gewestelijke directie Invordering Charleroi: 280 432,00 euro;
- Gewestelijke directie Invordering Gent: 1 017 624,31 euro;
- Gewestelijke directie Invordering Luik: 1 162 820,83 euro;
- Gewestelijke directie Invordering Leuven: 166 870,22 euro.

2. De momenteel bijgehouden statistieken en voorhanden zijnde informatica tools laten niet toe de gerealiseerde bijkomende ontvangsten gedurende het afgesloten begrotingsjaar 2005 verder op te splitsen.

DO 2005200608821

Question n° 1405 de M^{me} Trees Pieters du 8 septembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Commentaire verbal d'une réponse écrite à un avis de rectification de la déclaration ou à une notification d'imposition d'office. — Entretien avec les services fiscaux.

Conformément aux dispositions légales de l'article 346, troisième alinéa, du Code des impôts sur les revenus 1992, la réponse à un avis de rectification de la déclaration doit être formulée par écrit et doit porter une signature originale.

Un entretien « oral » de l'intéressé avec le contribuable dans le délai imparti d'un mois ou à l'expiration de celui-ci, ne répond pas au prescrit de la loi.

Dans le commentaire administratif n° 346/46, troisième alinéa, dernière phrase, il est en outre précisé que l'attention du contribuable doit être appelée sur le fait que ses remarques doivent être présentées « par écrit ».

Sur le terrain, il appert que les agents taxateurs des services fiscaux classiques, des centres de contrôle, ainsi que des inspections spéciales des impôts refusent encore parfois d'accéder à des demandes expresses écrites (formulées par lettre, fax ou courriel) et à des demandes téléphoniques émanant de conseils fiscaux et de contribuables et tendant à obtenir un entretien au bureau, leur permettant d'expliquer verbalement leur position.

Généralement, ces agents taxateurs se retranchent purement et simplement derrière des circulaires, des notes de service internes et des instructions exclusivement orales et dès lors incontrôlables de leurs supérieurs hiérarchiques locaux ou centraux, si bien qu'un entretien oral serait dépourvu de sens.

À la lumière des nouvelles culture et philosophie fiscales conviviales et du fonctionnement correct du filtre administratif instauré par la loi, les questions générales pratiques suivantes se posent.

1. Approuvez-vous le fait que les services fiscaux tentent encore toujours d'éviter ou de contourner tout contact personnel avec le contribuable et/ou son conseil (expert-comptable ou avocat) au cours de la procédure de rectification et se contentent généralement d'indiquer que le contribuable peut introduire ultérieurement une réclamation auprès de la direction ?

2. Le contribuable et/ou son conseil dûment mandaté peuvent-ils, au cours de la procédure de recti-

DO 2005200608821

Vraag nr. 1405 van mevrouw Trees Pieters van 8 september 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Mondelinge toelichting bij een schriftelijk antwoord op een bericht van wijziging van aangifte of op een kennisgeving van aanslag van ambtswege. — Onderhoud met de belastingdiensten.

Overeenkomstig de wettelijke bepalingen van artikel 346, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992, moet een antwoord op een bericht van wijziging van aangifte verplichtend schriftelijk worden geformuleerd en origineel ondertekend worden.

Een « mondeling » onderhoud van de betrokkene met de aanslagambtenaar, binnen of na de toegestane termijn van een maand, beantwoordt niet aan die wettelijke voorschriften.

Daarnaast schrijft het administratief commentaar nr. 346/46, derde lid, laatste zin, voor dat de belastingplichtige er evenwel dient op gewezen te worden dat al zijn opmerkingen « schriftelijk » moeten ingediend worden.

In de praktijk wordt zowel bij de klassieke belastingdiensten, bij de controlecentra als bij de bijzondere belastinginspecties nog steeds vastgesteld dat de taxatieambtenaren soms weigeren in te gaan op uitdrukkelijke schriftelijke (per brief, fax of e-mail) en telefonische aanvragen van fiscale raadgevers en belastingplichtigen om hun zienswijze « mondeling » ten kantore nader te mogen komen toelichten.

Meestal verschuilen die taxatieambtenaren zich zonder meer achter bestaande circulaires, interne dienstnota's en louter mondelinge en voor de burgers oncontroleerbare opdrachten van hun lokale of centrale hiërarchische oversten, zodat een mondeling onderhoud zogezegd toch geen enkele zin zou hebben.

In het licht van de gepropageerde nieuwe en klantvriendelijke fiscale cultuur en filosofie en van de deugdelijke werking van de wettelijk ingestelde administratieve filter rijzen daarbij dan ook de volgende algemene praktische vragen.

1. Keurt u het goed dat er nog steeds gepoogd wordt om ieder persoonlijk contact met de belastingplichtige en/of met zijn raadsman (accountant of advocaat) in de fase van de wijzigingsprocedure te ontwijken of te omzeilen en veelal te stellen dat er achteraf bij de directie maar een bezwaarschrift moet worden ingediend ?

2. Mag de belastingplichtige en/of zijn behoorlijk gevolmachtigde raadgever in de fase van de wijzigings-

fication de la déclaration, solliciter à tout moment un entretien « personnel » avec :

- a) tous les agents taxateurs des niveaux A et B;
- b) les chefs de service responsables des services fiscaux classiques chargés de statuer, qui ont signé les avis;
- c) les chefs d'équipe responsables des centres de contrôle, qui ont signé les avis;
- d) les chefs de service ayant une compétence d'avis et tous les collaborateurs des sections contentieuses des centres de contrôle ou d'autres services d'inspection spéciale analogues.
- e) les inspecteurs A ayant compétence d'avis des services fiscaux classiques;
- f) les directeurs régionaux, directeurs et managers des centres de contrôle ou des inspections spéciales des impôts, appelés à statuer;
- g) les directeurs régionaux, directeurs et managers des services fiscaux classiques ?

Dans la négative, pour quelles raisons fondées ?

3. Un tel entretien oral peut-il également se dérouler à l'adresse où le contribuable est domicilié ou réside ou encore à l'adresse du siège social de la société concernée ?

4. À quels instances supérieures de tutelle, services de médiation ou services d'inspection générale centraux les justiciables pourraient-ils s'adresser, le cas échéant rapidement, si un entretien oral leur était refusé par les services locaux ?

5. Pourriez-vous, eu égard au respect permanent des droits de la défense et dans le cadre de la sensibilisation individuelle et de la coresponsabilisation des agents fiscaux, m'exposer point par point votre conception et votre méthode « générales » actuelles ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 21 novembre 2006, à la question n° 1405 de M^{me} Trees Pieters du 8 septembre 2006 (N.):

La forme de la réponse écrite et signée à l'avis de rectification est obligatoire. Cette obligation fait l'objet d'une prescription impérative de l'article 346, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992) (Cass., 26 octobre 1965, *Bull.* 435, p. 1521).

L'entretien verbal évoqué par l'honorable membre ne fait pas partie des conditions de forme prévues par

procédure inderdaad steeds om een « persoonlijk » onderhoud verzoeken met :

- a) alle onderzoekende taxatieambtenaren van de niveaus A en B;
- b) de beslissende en verantwoordelijke dienstoversten van de klassieke belastingdiensten die de berichten hebben ondertekend;
- c) de verantwoordelijke teamchefs van de controlecentra die de berichten hebben ondertekend;
- d) de adviserende dienstleiders en alle medewerkers van de afdelingen geschillen van de controlecentra of van soortgelijke speciale inspectiediensten;
- e) de adviserende inspecteurs A van de klassieke belastingdiensten;
- f) de beslissende gewestelijke directeurs, directeurs en managers van de controlecentra of bijzondere belastinginspecties;
- g) de gewestelijk directeurs, directeurs en managers van de klassieke belastingdiensten ?

Zo neen, om al welke gegronde redenen telkens niet ?

3. Mag zo'n mondeling onderhoud ook plaats vinden op het domicileadres of op de verblijfplaats van de belastingplichtige of op het adres van de maatschappelijke zetel van de betrokken vennootschap ?

4. Bij welke toezichthoudende hogere instanties, ombudsdiensten of algemene centrale inspectiediensten kunnen de rechtsonderhorigen van nu af aan desnoods snel terecht wanneer hen eventueel een mondeling onderhoud op lokaal vlak zou worden geweigerd ?

5. Kunt u, mede met het oog op een permanent respect voor de rechten van de verdediging en in het kader van de individuele sensibilisatie en de coresponsabilisering van de fiscale ambtenaren, punt per punt uw huidige « algemene » ziens- en handelwijze meedelen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 21 november 2006, op de vraag nr. 1405 van mevrouw Trees Pieters van 8 september 2006 (N.):

De vorm van het schriftelijk en ondertekend antwoord op het bericht van wijziging is verplicht. Deze verplichting is het voorwerp van een gebiedend voorschrift van artikel 346, 3^o lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) (Cass., 26 oktober 1965, *Bull.* 435, blz. 1559).

Het door het geachte lid aangehaalde mondelinge onderhoud maakt geen deel uit van de vormvereisten

l'article 346, CIR 1992. L'administration n'est dès lors pas tenue légalement d'accorder cet entretien verbal.

Il est toutefois indispensable d'établir une relation de confiance entre le fisc et les contribuables et de veiller à avoir une approche de service au client.

Eu égard à ce qui précède, il n'est pas exclu que dans certains cas (par exemple en cas de litige persistant), le contribuable concerné fournisse une explication verbale au fonctionnaire compétent et le mieux placé en la matière.

On insiste sur le fait que cette éventuelle explication verbale ne satisfait pas aux prescriptions légales relatives à la réponse du contribuable à un avis de rectification, telles que définies à l'article 346, CIR 1992.

DO 2005200608847

Question n° 1412 de M. Koen T'Sijen du 21 septembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Multiplicité des taux de TVA applicables aux imprimés.

Le secteur de l'imprimé se caractérise par la variété très complexe des taux de TVA applicables. Ainsi, le taux de TVA est de 21 % pour les actions et parts et de 6 % pour les annonces, à moins qu'il ne s'agisse d'annonces publicitaires, soumises, elles, au taux de 21 %. À noter cependant que les particuliers ne paieront que 6 % de TVA sur ces mêmes annonces publicitaires. Un taux de TVA de 21 % est appliqué aux dessous-de-verre et aux petites cartes attachées aux dragées de baptême, alors que les quotidiens sont exemptés de la TVA et que les recueils de poèmes sont soumis au taux réduit de 6 %. Ce même taux de 6 % s'applique aux imprimés de paroisse, sauf s'ils comportent trop de publicités, ce qui fait grimper le taux de TVA à 21 %. La TVA est de 21 % pour les cartes postales, mais de 6 % pour les livres de psalms, etc.

1. Cette profusion de taux de TVA obéit-elle à une certaine logique, est-elle sous-tendue par une règle?

2. La complication de la réglementation actuelle n'est-elle pas de nature à créer une surcharge énorme pour les sociétés opérant dans le secteur de l'imprimé?

3. Les sociétés sont-elles soumises à des contrôles visant spécifiquement l'application correcte des différents taux?

4. Quel est le coût de ces contrôles?

gesteld in artikel 346, WIB 1992. De administratie is dan ook niet wettelijk verplicht dit mondeling onderhoud toe te staan.

Echter, het is onontbeerlijk een vertrouwensrelatie tussen de fiscus en de belastingplichtigen te bewerkstelligen en oog te hebben voor een klantvriendelijke aanpak.

Gelet op het voorgaande is het niet uitgesloten dat in welbepaalde gevallen (bijvoorbeeld ingeval van blijvend geschil) de betrokken belastingplichtige een mondelinge toelichting geeft aan de bevoegde en ter zake best geplaatste ambtenaar.

Er wordt nogmaals op gewezen dat deze eventuele mondelinge toelichting niet beantwoordt aan de wettelijke voorschriften betreffende het antwoord van de belastingplichtige op een bericht van wijziging zoals bepaald in artikel 346, WIB 1992.

DO 2005200608847

Vraag nr. 1412 van de heer Koen T'Sijen van 21 september 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Verskillende BTW-tarieven op drukwerk.

In de wereld van het drukwerk is er een gigantische wirwar van BTW-percentages aanwezig. Op aandelen betaalt men 21 %, op aankondigingen 6 %, tenzij het publicitaire aankondigingen zijn, dan betaalt men 21 %. Maar dit geldt dan weer niet indien zij uitgaan van particulieren, dan betaalt men alsnog 6 %. Voor bierviltjes betaalt men 21 %, voor dagbladen 0 %, voor doopsuikerkaartjes 21 % en voor dichtbundels terug maar 6 %. Voor parochiedrukwerken betaalt men ook 6 %, tenzij er te veel reclame in staat, dan betaalt men 21 %. Voor prentbriefkaarten betaalt men 21 %, maar voor psalmboeken 6 %, enzovoort.

1. Zit er een bepaalde lijn in deze BTW-tarieven, is er een achterliggende regel?

2. Is de huidige regeling niet zo onoverzichtelijk dat dit voor een enorme overlast zorgt voor de bedrijven in de drukwerkbranche?

3. Worden bedrijven gecontroleerd op het correct toepassen van de verschillende tarieven?

4. Wat zijn de kosten van deze controles?

5. Quelles mesures envisage-t-on pour porter remède à la situation ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 21 novembre 2006, à la question n° 1412 de M. Koen T'Sijen du 21 septembre 2006 (N.):

La problématique soulevée par l'honorable membre doit être examinée à la lumière de l'harmonisation fiscale en matière de taux de TVA. Le Conseil des Communautés européennes a édicté une directive dans laquelle les biens et les prestations de services pour lesquels un taux réduit peut encore être appliqué après le 1^{er} janvier 1993, sont repris dans une liste limitative, à savoir l'annexe H de la directive 92/77/CEE du 19 octobre 1992 complétant le système commun de taxe sur la valeur ajoutée et modifiant la directive 77/388/CEE.

Le point 6 de cette annexe H prévoit un taux réduit pour la fourniture de livres (y compris les brochures, dépliants et imprimés similaires, les albums, livres de dessin ou de coloriage pour enfants, les partitions imprimées ou en manuscrit, les cartes et les relevés hydrographiques ou autres), les journaux et périodiques, à l'exclusion du matériel consacré entièrement ou d'une manière prédominante à la publicité. Cette disposition limitative a été transposée en droit belge par la rubrique XIX du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 relatif aux taux de TVA. En outre, la Belgique est autorisée à continuer, après le 1^{er} janvier 1993 et moyennant le respect de conditions strictes, à soumettre au taux zéro la fourniture des journaux imprimés et périodiques (voir circulaire n° 82 du 15 décembre 1970, modifiée par la circulaire n° 21 du 30 septembre 1993).

Afin d'anticiper les problèmes qui peuvent se poser dans la pratique pour déterminer le champ d'application de la rubrique XIX précitée, l'administration a publié un large commentaire à ce sujet. Je renvoie donc l'honorable membre au Commentaire TVA n°s 37/891-980 ainsi qu'à la décision ET 98 968 du 13 juin 2002, modifiée par la décision ET 109 381 du 19 mai 2005 et complétée par les décisions ET 107 530 du 8 février 2005 et ET 107 492 du 24 mars 2006.

Ces commentaires définissent notamment les imprimés qui ne peuvent être considérés comme des livres, brochures ou imprimés similaires au sens de cette rubrique XIX: il s'agit des imprimés destinés à être complétés (par exemple agendas, factures), des biens qui, bien qu'imprimés, ne sont toutefois pas visés (par exemple t-shirts avec impression), des imprimés qui ne sont pas destinés à la lecture (par exemple sous-verre en carton, titres d'actions, cartes de naissance) et des ouvrages publicitaires.

5. Welke maatregelen overweegt men te nemen om deze situatie te verbeteren ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 21 november 2006, op de vraag nr. 1412 van de heer Koen T'Sijen van 21 september 2006 (N.):

De door het geachte lid opgeworpen problematiek dient te worden gezien in het licht van de fiscale harmonisatie inzake BTW-tarieven. De Raad van de Europese Gemeenschappen heeft een Richtlijn vastgesteld waarbij de goederen en diensten waarvoor na 1 januari 1993 nog een verlaagd tarief kan worden toegepast, opgenomen zijn in een limitatieve lijst, met name de bijlage H bij de Richtlijn 92/77/EEG van 19 oktober 1992 tot aanvulling van het gemeenschappelijk stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde en tot wijziging van de Richtlijn 77/388/EEG.

Het nummer 6 van bedoelde bijlage H voorziet in een verlaagd tarief voor de levering van boeken (met inbegrip van brochures, folders en soortgelijk drukwerk, platen-, teken- en kleurboeken voor kinderen, muziekpartituren — gedrukt of geschreven —, landkaarten en hydrografische en soortgelijke kaarten), kranten en tijdschriften, voor zover niet uitsluitend of hoofdzakelijk reclamemateriaal. Deze limitatieve bepaling werd omgezet in nationaal recht middels de rubriek XIX van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 inzake BTW-tarieven. Bovendien heeft België de toelating verkregen om ook na 1 januari 1993 de levering van gedrukte kranten en tijdschriften, onder strikte voorwaarden, te blijven onderwerpen aan het nultarief (zie aanschrijving nr. 82 van 15 december 1970, gewijzigd door de aanschrijving nr. 21 van 30 september 1993).

Om tegemoet te komen aan de problemen die in de praktijk kunnen ontstaan bij het vaststellen van het toepassingsgebied van voornoemde rubriek XIX heeft de administratie hierover een uitgebreide commentaar gepubliceerd. Ik verwijs het geachte lid dan ook naar de BTW-Commentaar nrs. 37/891-980 alsook naar de beslissing ET 98 968 van 13 juni 2002, gewijzigd door de beslissing ET 109 381 van 19 mei 2005 en aangevuld door de beslissingen ET 107 530 van 8 februari 2005 en ET 107 492 van 24 maart 2006.

Uit deze commentaren blijkt inzonderheid welke drukwerken niet kunnen worden aangemerkt als boeken, brochures en soortgelijk drukwerk in de zin van voornoemde rubriek XIX: drukwerk bestemd om te worden ingevuld (bijvoorbeeld agenda's, facturen), goederen die niettegenstaande ze worden bedrukt toch niet beoogd zijn (bijvoorbeeld t-shirt met opdruk), drukwerk niet bestemd voor lectuur (bijvoorbeeld bierviltjes, aandelen, geboortekaartjes) en reclamedrukwerk.

Il va de soi que la bonne application des taux de TVA fait partie des points habituellement considérés comme importants par les fonctionnaires qui sont chargés du contrôle fiscal en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

Compte tenu du fait que l'extension d'un des taux réduits mentionnés ci-dessus pour la fourniture de livres et d'imprimés similaires et de journaux et périodiques n'est pas possible, toute simplification reviendrait alors à élargir le champ d'application du taux de TVA normal, ce qui n'est pas envisagé à l'heure actuelle.

DO 2005200608862

Question n° 1418 de M. Carl Devlies du 26 septembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Impôt des personnes physiques. — Avis de rectification. — Réclamations.

Votre administration peut-elle communiquer, en ce qui concerne l'impôt des personnes physiques, le nombre:

1. d'avis de rectification envoyés pour l'année d'imposition 2005;
2. de réclamations introduites pour l'année d'imposition 2005, en faisant une distinction entre les indépendants, les salariés choisissant de déclarer leurs frais professionnels réels et ceux qui optent pour les frais professionnels forfaitaires?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 21 novembre 2006, à la question n° 1418 de M. Carl Devlies du 26 septembre 2006 (N.):

1. L'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus ne tient pas de statistiques permettant de communiquer des éléments chiffrés tels que ceux demandés.

L'Administration générale des impôts publie chaque année un rapport dont un exemplaire est communiqué à chaque Parlementaire. Ce rapport contient, entre autres, un important volet statistique de l'établissement, du contrôle et du recouvrement de l'impôt.

2. Aux termes de l'article 354, alinéa 1^{er}, CIR 1992, l'impôt ou le supplément d'impôt peut, par dérogation à l'article 359, CIR 1992, être établi pendant trois ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui désigne l'exercice d'imposition. En vertu de l'article 354, alinéa 1^{er}, CIR 1992, le délai d'imposition pour l'exercice d'imposition 2005 expire donc en principe le 31 décembre 2007. Les chiffres pertinents pourraient être

Het spreekt voor zich dat de juiste toepassing van de BTW-tarieven behoort tot de gebruikelijk aandachtspunten van de ambtenaren die worden belast met een fiscaal toezicht inzake de belasting over de toegevoegde waarde.

Gelet op het feit dat een uitbreiding van een van de hiervoor genoemde verlaagde BTW-tarieven voor de levering van boeken en soortgelijke drukwerken, kranten en tijdschriften niet mogelijk is, zou elke vereenvoudiging neerkomen op de uitbreiding van het toepassingsgebied van het normale BTW-tarief, hetgeen thans niet wordt overwogen.

DO 2005200608862

Vraag nr. 1418 van de heer Carl Devlies van 26 september 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Personenbelasting. — Berichten van wijziging. — Bezwaarschriften.

Kan uw administratie de aantallen meedelen inzake personenbelasting van:

1. de berichten van wijziging verstuurd voor het aanslagjaar 2005;
2. de bezwaarschriften ingediend voor het aanslagjaar 2005, indien mogelijk een uitsplitsing tussen zelfstandigen, bezoldigden die beroepskosten bewijzen en bezoldigden die kiezen voor de forfaitaire beroepskosten?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 21 november 2006, op de vraag nr. 1418 van de heer Carl Devlies van 26 september 2006 (N.):

1. De administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit houdt geen statistieken bij die de mededeling van de gevraagde cijferelementen toelaten.

De algemene administratie van belastingen publiceert wel elk jaar een verslag waarvan een exemplaar aan elke parlementair wordt overhandigd. Dit verslag bevat onder andere een belangrijk statistisch luik van de vestiging, controle en invordering van de belasting.

2. Overeenkomstig artikel 354, 1e lid, WIB 1992, mag de belasting of de aanvullende belasting, in afwijking van artikel 359, WIB 1992, worden gevestigd gedurende drie jaar vanaf 1 januari van het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd. Aldus verstrijkt de aanslagtermijn voor het aanslagjaar 2005, zoals bepaald in artikel 354, 1e lid, WIB 1992, in principe pas op 31 december 2007. Relevante cijfers zouden

communiqués pour la première fois en 2008. En matière de réclamations, l'administration ne tient d'ailleurs pas de statistiques par exercice d'imposition, mais bien suivant l'année de l'introduction.

Dans le courant de l'année 2005, 33 235 réclamations ont été introduites auprès des directions régionales classiques en matière d'impôt des personnes physiques et 2 031 auprès des centres de contrôle. Environ 35 % de ce dernier nombre concerne l'impôt des personnes physiques.

DO 2006200708939

Question n° 1429 de M. Carl Devlies du 17 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Loi prospectus. — Offres qui ne revêtent pas un caractère public. — Intermédiation. — Contrôle par la CBFA.

L'article 3, §2 de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés (la « loi prospectus ») décrit les offres qui ne revêtent pas un caractère public.

Les offres publiques, c'est-à-dire les offres qui revêtent bel et bien un caractère public, sont définies par l'article 3, §1^{er}, de la loi prospectus. Une distinction y est opérée entre les offres publiques soumises à l'obligation de publier un prospectus (article 17 de la loi prospectus) et les offres publiques auxquelles cette obligation n'est pas applicable (article 18 de la loi prospectus).

Les règles en matière d'intermédiation (Titre 5 de la loi prospectus) s'appliquent aux offres publiques d'instruments de placement qui n'ont pas été émises par des organismes de placement collectif (article 55 de la loi prospectus).

Le recours, à l'article 55 de la loi prospectus, à la notion d'« offre publique » pour définir le champ d'application appelle les questions suivantes.

1. Cette mention implique-t-elle que les règles en matière d'intermédiation (article 56 de la loi prospectus) ne s'appliquent pas aux offres qui ne revêtent pas un caractère public?
2. Cette mention implique-t-elle que n'importe qui peut pratiquer l'intermédiation dans le cas d'offres d'instruments de placement qui ne revêtent pas un caractère public?
3. Cette mention implique-t-elle que ces offres échappent au contrôle de la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA)?

derhalve eerst in 2008 kunnen worden meegedeeld. Overigens is het zo dat de administratie geen statistieken inzake bezwaarschriften bijhoudt per aanslagjaar, maar wel volgens het jaar van indiening.

Zo werden in de loop van het jaar 2005 inzake personenbelasting 33 235 bezwaarschriften ingediend bij de zogenaamde klassieke gewestelijke directies en 2 031 bij de controlecentra. Ongeveer 35 % van dit laatste getal betreft de personenbelasting.

DO 2006200708939

Vraag nr. 1429 van de heer Carl Devlies van 17 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Prospectuswet. — Aanbiedingen die geen openbaar karakter hebben. — Bemiddeling. — Toezicht CBFA.

Artikel 3, §2, van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt (de « prospectuswet ») omschrijft de aanbiedingen die geen openbaar karakter hebben.

De openbare aanbiedingen, dus aanbiedingen die wel een openbaar karakter hebben, worden in artikel 3, §1, van de prospectuswet gedefinieerd. Hierin onderscheidt men de openbare aanbiedingen met prospectusplicht (artikel 17 prospectusplicht) en openbare aanbiedingen zonder prospectusplicht (artikel 18 prospectuswet).

De regels inzake bemiddeling (Titel V prospectuswet) zijn van toepassing op openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten met uitzondering van deze uitgegeven door instellingen van collectieve beleggingen (artikel 55 prospectuswet).

Aangezien artikel 55 van de prospectuswet inzake het toepassingsgebied refereert naar het begrip « openbare aanbiedingen », rijzen de volgende vragen.

1. Heeft dit tot gevolg dat de regels inzake bemiddeling, onder andere bemiddelen (artikel 56 prospectuswet), niet van toepassing zijn op aanbiedingen die geen openbaar karakter hebben?
2. Heeft dit tot gevolg dat eenieder mag bemiddelen bij aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die geen openbaar karakter hebben?
3. Heeft dit tot gevolg dat zij ontsnappen aan elk toezicht door de Commissie voor het Bank-, Financien en Assurantiewezen (CBFA)?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 21 novembre 2006, à la question n° 1429 de M. Carl Devlies du 17 octobre 2006 (N.):

L'article 55 de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés détermine le champ d'application du titre V de la loi qui réglemente l'intermédiation. Ce titre s'applique aux offres publiques d'instruments de placement effectuées sur le territoire belge (à l'exclusion des offres publiques d'instruments de placement émis par des organismes de placement collectif, pour lesquelles l'intermédiation est réglementée dans la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement). Par conséquent, les offres d'instruments de placement ne revêtant pas un caractère public ne sont pas soumises à cette réglementation. Ceci signifie que lorsqu'un émetteur dans le placement de ces offres fait appel à un intermédiaire, son choix ne se limite pas à des catégories déterminées d'intermédiaires sous un statut particulier.

Il convient cependant de faire le lien avec la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement. En effet, en vertu des articles 44, 46, 1°, 4) et 47 de cette loi, les entreprises dont l'activité habituelle consiste à fournir à titre professionnel, à des tiers, des services de placement dans le cadre d'émissions doivent être agréées en tant qu'entreprises d'investissement, ou revêtir le statut d'établissement de crédit. En d'autres termes, l'émetteur qui procède à une offre d'instruments de placement ne revêtant pas un caractère public n'est pas limité dans le choix de l'intermédiaire chargé du placement de son offre. Néanmoins, si cet intermédiaire fournit ce type de service d'investissement à titre d'activité professionnelle habituelle, il doit être agréé pour ce faire.

De manière générale, la CBFA n'est pas compétente pour contrôler les offres d'instruments de placement ne revêtant pas un caractère public.

Le législateur poursuit en effet un objectif de protection de l'épargne publique: tant dans le cadre de la réglementation antérieure (soit la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres) que dans le cadre de la nouvelle réglementation (notamment la loi du 16 juin 2006 susmentionnée), il circonscrit l'obligation de prospectus, les règles en matière d'intermédiation et la compétence de la CBFA aux offres publiques.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 21 november 2006, op de vraag nr. 1429 van de heer Carl Devlies van 17 oktober 2006 (N.):

Artikel 55 van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt bepaalt het toepassingsgebied van titel V van de wet, dat de bemiddeling regelt. Deze titel is van toepassing op alle openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die plaatsvinden op het Belgische grondgebied (met uitzondering van openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging, waarvoor de bemiddeling wordt geregeld in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles). Aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die geen openbaar karakter hebben, vallen dus niet onder de toepassing van deze reglementering. Dit betekent dat wanneer een emittent voor de plaatsing van een dergelijke aanbidding een beroep doet op een bemiddelaar, zijn keuze niet beperkt is tot bepaalde categorieën van bemiddelaars met een bijzonder statuut.

Er dient echter rekening te worden gehouden met de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs. Uit de artikelen 44, 46, 1°, 4) en 47 van die wet volgt immers dat de ondernemingen waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatig verrichten van diensten bestaande in het plaatsens van uitgiften voor rekening van derden, een vergunning moeten bezitten als beleggingsonderneming of het statuut moeten hebben van kredietinstelling. Met andere woorden, wanneer een emittent een aanbod verricht van beleggingsinstrumenten dat geen openbaar karakter heeft, is hij voor de plaatsing van dat aanbod niet beperkt in de keuze van de bemiddelaar. Wanneer de bemiddelaar dit soort beleggingsdiensten verricht als zijn gewone beroepsactiviteit, moet hij daarvoor evenwel een vergunning hebben.

Over het algemeen is de CBFA niet bevoegd om toezicht uit te oefenen op aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die geen openbaar karakter hebben.

De doelstelling van de wetgever is immers het openbaar spaarwezen te beschermen: zowel in het kader van de vroegere reglementering (namelijk de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten) als in het kader van de nieuwe reglementering (namelijk de bovenvermelde wet van 16 juni 2006), beperkt hij de prospectusplicht, de regels betreffende de bemiddeling en de bevoegdheid van de CBFA tot openbare aanbiedingen.

Dès lors, tant sur la base de nouvelle réglementation que sur celle de la réglementation antérieure, il convient de répondre positivement aux trois questions posées.

Par contre, les critères permettant de déterminer quand une offre revêt un caractère public ont changé dans le cadre de la nouvelle réglementation. Auparavant, en effet, le fait de recourir, pour le placement d'une offre, à des intermédiaires non repris dans la liste figurant à l'article 2, 2^o de l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières avait pour conséquence de rendre l'offre publique. La directive 2003/71/CE du 4 novembre 2003, dite « directive prospectus », a cependant harmonisé la notion d'offre publique, empêchant le législateur belge de qualifier encore une offre d'« offre publique » en fonction du type d'intermédiaire chargé de son placement. C'est pourquoi le type d'intermédiaire chargé du placement de l'offre ne constitue pas un critère permettant d'apprécier le caractère public de l'offre dans le cadre de l'article 3, § 2 de la loi du 16 juin 2006 susmentionnée.

DO 2006200708973

Question n° 1431 de M. Dirk Van der Maelen du 24 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Contrôle des propriétés à l'étranger.

En réponse à ma question n° 1373 du 18 juillet 2006, vous avez déclaré qu'il ressort de coups de sonde que les revenus immobiliers de source française ont été déclarés ou qu'une rectification a eu lieu dans 60 % des cas (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 137, p. 26927).

Vous faites encore observer dans votre réponse que l'incidence de ces revenus immobiliers de source étrangère sur l'impôt belge est limitée, ceux-ci n'intervenant qu'en vue de déterminer le taux d'imposition applicable aux autres revenus.

Or, les informations communiquées au fisc belge par l'administration française peuvent aussi indiquer qu'un contribuable possède en France des biens immobiliers financés avec des revenus qu'il n'avait pas déclarés au fisc antérieurement.

1. Dans combien de cas l'administration fiscale belge a-t-elle pu constater, sur la base des informations communiquées par l'administration française, que des

Zowel op grond van de nieuwe reglementering als op grond van de oude reglementering kan er dus bevestigend worden geantwoord op de drie gestelde vragen.

Wat de criteria betreft die bepalen of een aanbieding al dan niet een openbaar karakter heeft, is er echter iets veranderd in het kader van de nieuwe reglementering. Voorheen gold dat als er voor de plaatsing van een aanbieding een beroep werd gedaan op bemiddelaars die niet waren opgenomen in de lijst bedoeld in artikel 2, 2^o van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen, de aanbieding als openbaar moest worden beschouwd. Richtlijn 2003/71/EG van 4 november 2003, de zogenaamde « prospectusrichtlijn », heeft het begrip « openbare aanbieding » echter geharmoniseerd, zodat de Belgische wetgever niet langer een aanbieding als « openbare aanbieding » kan kwalificeren naargelang het type bemiddelaar dat voor de plaatsing van de aanbieding zorgt. Daarom mag het soort bemiddelaar dat voor de plaatsing van de aanbieding zorgt, in het kader van artikel 3, § 2 van de bovenvermelde wet van 16 juni 2006, niet als criterium gebruikt worden om te beoordelen of een aanbieding al dan niet een openbaar karakter heeft.

DO 2006200708973

Vraag nr. 1431 van de heer Dirk Van der Maelen van 24 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Controle op buitenlandse eigendommen.

In antwoord op mijn vraag nummer 1373 van 18 juli 2006 verklaarde u dat uit steekproeven blijkt dat in 60 % van de gevallen de onroerende inkomsten uit Frankrijk aangegeven waren of dat er een rechtzetting is gebeurd (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 137, blz. 26927).

In uw antwoord merkt u op dat de weerslag van de buitenlandse onroerende inkomsten op de in België verschuldigde belasting beperkt is doordat deze enkel een invloed hebben op het belastingtarief dat van toepassing is op de overige inkomsten.

Uit de informatie die de Belgische fiscus van de Franse administratie ontvangt, kan echter ook blijken dat een belastingplichtige onroerende goederen in Frankrijk bezit, maar deze heeft gefinancierd met inkomsten die hij in het verleden niet heeft aangegeven aan de fiscus.

1. Kan u meedelen van hoeveel belastingplichtigen, die in Frankrijk onroerende goederen verworven hebben, de belastingadministratie, als gevolg van de

contribuables ont financé des biens immobiliers en France avec des revenus qu'ils n'avaient pas déclarés au fisc antérieurement?

2. Quelles recettes fiscales supplémentaires (amendes, majorations d'impôts) ces informations ont-elles permis de générer au cours des années 2003, 2004, 2005 et 2006?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 23 novembre 2006, à la question n° 1431 de M. Dirk Van der Maelen du 24 octobre 2006 (N.):

L'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus n'est en possession d'aucune donnée chiffrée permettant de répondre spécifiquement aux questions posées par l'honorable membre.

Les seuls renseignements statistiques disponibles concernent les majorations de revenus réalisées au départ d'informations en provenance de l'étranger en général, sans distinction aucune quant aux pays d'origine ou à la nature des revenus ainsi majorés. Pour ce qui est des suppléments d'impôts qui en résultent, ceux-ci sont englobés dans les données statistiques portant sur l'ensemble des suppléments issus de toute modification de la base imposable, quelle qu'elle soit. Seule existe une ventilation entre les modifications de la base imposable effectuées avec l'accord du contribuable et celles effectuées sans un tel accord.

Il a toutefois pu être obtenu confirmation de la part de plusieurs services locaux de taxation que les informations reçues des Autorités fiscales françaises étaient également exploitées sous l'angle de la capacité financière des personnes concernées à financer l'achat de propriétés foncières en France, par rapport à leurs revenus déclarés en Belgique. Si des manquements peuvent être détectés de temps à autre, force est pourtant de constater que les contribuables sont souvent en mesure de justifier leurs acquisitions par le recours à l'emprunt ou grâce à des ressources dont la déclaration au titre de revenus n'est pas requise (produit de la vente de titres dont les revenus étaient soumis au précompte mobilier libératoire, produit de la réalisation d'un autre bien immobilier, au moyen d'actifs recueillis dans une succession, etc.).

DO 2006200708976

Question n° 1433 de M. Dirk Van der Maelen du 24 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

SPF Finances. — Âge moyen des fonctionnaires.

1. Votre administration peut-elle préciser:

door Franse administratie ontvangen informatie, heeft kunnen vaststellen dat zij deze verworven hebben met in het verleden niet-aangegeven inkomsten?

2. Tot welke extra-inkomsten (boetes, belastingverhogingen) heeft deze informatie geleid? Graag een overzicht voor de jaren 2003-2006.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 23 november 2006, op de vraag nr. 1431 van de heer Dirk Van der Maelen van 24 oktober 2006 (N.):

De administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit beschikt niet over de nodige cijfergegevens om op de, door het geachte lid gestelde, specifieke vragen te antwoorden.

De enige statistische gegevens waarover we beschikken zijn de verhogingen van de inkomsten als gevolg van informatie verkregen uit het buitenland, zonder dat hierbij een onderscheid gemaakt wordt wat betreft het land van herkomst of de aard van het inkomen. De belastingsupplementen die hieruit voortvloeien zijn opgenomen in de statistische gegevens over het totaal van de supplementen, gevestigd op basis van elke aanpassing van de belastbare basis. Er wordt alleen een onderscheid gemaakt tussen aanpassingen van de belastbare basis met akkoord van de belastingplichtige en deze zonder akkoord.

Uit contacten met verschillende lokale taxatiediensten blijkt echter dat de informatie verkregen van de Franse fiscale autoriteiten eveneens wordt aangewend om de financiële middelen van de betrokken personen te onderzoeken. Er wordt meer bepaald onderzocht of de financiering van de aankoop van een in Frankrijk gelegen onroerend goed in overeenstemming is met de in België aangegeven inkomsten. Indien er tekorten worden vastgesteld, kan de belastingplichtige de aankoop in vele gevallen verantwoorden door beroep te doen op een lening of dankzij inkomsten die niet in de aangifte dienen opgenomen te worden (resultaat van een verkoop waarvan de inkomsten onderworpen zijn aan een bevrijdende roerende voorheffing, resultaat van een verkoop van een ander onroerend goed, middelen verkregen door een erfenis, enzovoort).

DO 2006200708976

Vraag nr. 1433 van de heer Dirk Van der Maelen van 24 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

FOD Financiën. — Gemiddelde leeftijd van de ambtenaren.

1. Kan uw administratie meedelen:

a) l'âge moyen des fonctionnaires de l'ISI (inspection spéciale des impôts) ;

b) l'âge moyen des fonctionnaires des centres de contrôle ?

2. Pouvez-vous ventiler ces données entre les fonctionnaires de la TVA (taxe sur la valeur ajoutée) et ceux des CD (contributions directes) ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 21 novembre 2006, à la question n° 1433 de M. Dirk Van der Maelen du 24 octobre 2006 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse aux questions posées.

1 et 2.

a) L'âge moyen des agents qui travaillent à NSI (Inspection spéciale des impôts) est de 46 ans. L'âge moyen de ces agents est de 49 ans pour ceux qui sont originaires de la TVA, et de 45 ans pour ceux qui sont originaires des Contributions directes.

b) L'âge moyen des agents qui travaillent dans les centres de contrôle est de 47 ans. L'âge moyen de ces agents est de 51 ans pour ceux qui sont originaires de la TVA, et de 46 ans pour ceux qui sont originaires des Contributions directes.

DO 2006200709035

Question n° 1443 de M^{me} Nathalie Muylle du 27 octobre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Office du Ducroire. — Manque de transparence.

Début juillet 2006, je vous ai interrogé sur la transparence du fonctionnement de l'Office du Ducroire (question n° 1364 du 11 juillet 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 133, p. 26250). Dans votre réponse, vous vous limitez à me renvoyer à la réponse à la question écrite n° 3-3767 du 23 novembre 2005 de Mme De Roeck, publiée dans le Bulletin des *Questions et Réponses* du Sénat (n° 3-60, p. 5457), qui devrait m'apporter les éléments de réponse demandés. Or, il y est simplement précisé que compte tenu de la nature de l'information, la réponse a été communiquée directement à Mme De Roeck.

Pourriez-vous également me communiquer l'information en question ?

a) wat de gemiddelde leeftijd is van de ambtenaren die bij de BBI (Bijzondere Belastinginspectie) werken;

b) wat de gemiddelde leeftijd is van de ambtenaren die in de controlecentra werken ?

2. Kan u een opsplitsing geven naar BTW-origine (Belasting over de Toegevoegde Waarde) en DB-origine (Directe Belastingen) ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 21 november 2006, op de vraag nr. 1433 van de heer Dirk Van der Maelen van 24 oktober 2006 (N.) :

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op de gestelde vragen.

1 en 2.

a) De gemiddelde leeftijd van de ambtenaren die bij de BBi (Bijzondere Belastinginspectie) werken is 46 jaar. De gemiddelde leeftijd van die ambtenaren is 49 jaar voor diegenen die afkomstig zijn van de BTW, en 45 jaar voor diegenen die afkomstig zijn van de Directe Belastingen.

b) De gemiddelde leeftijd van de ambtenaren die in de controlecentra werken is 47 jaar. De gemiddelde leeftijd van die ambtenaren is 51 jaar voor diegenen die afkomstig zijn van de BTW, en 46 jaar voor diegenen die afkomstig zijn van de Directe Belastingen.

DO 2006200709035

Vraag nr. 1443 van mevrouw Nathalie Muylle van 27 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Delcrederedienst. — Tekort aan transparantie.

Begin juli 2006 stelde ik u een vraag rond de transparantie bij de Delcrederedienst (vraag nr. 1364 van 11 juli 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 133, blz. 26250). In uw antwoord stelt u dat ik het Bulletin van *Vragen en Antwoorden* van de Senaat erop moet naslaan want dat de vraag van mevrouw De Roeck nr. 3-3767 van 23 november 2005 (bulletin nr. 3-60, blz. 5457) mijn vraag beantwoordt. In dit bulletin staat echter dat het antwoord aan mevrouw De Roeck rechtstreeks werd meegedeeld, wegens de aard van de informatie.

Kan u mij ook deze informatie meedelen ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 24 novembre 2006, à la question n° 1443 de M^{me} Nathalie Muylle du 27 octobre 2006 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Depuis longtemps déjà, le Ducroire (ONDD) mène des entretiens avec une série d'ONG et essaie autant que possible de répondre aux souhaits de ces organisations. Certaines de leurs exigences causent toutefois à l'ONDD des problèmes insurmontables, essentiellement car certaines informations demandées datent de plus de 15 ans, portent sur plusieurs milliers de transactions et/ou relèvent de l'obligation de confidentialité relative aux données commerciales que l'ONDD doit respecter vis-à-vis de sa clientèle. De plus, il a été constaté que 2 des 4 ONG qui ont assigné l'ONDD n'ont jamais interrogé l'assureur ni même contacté.

Il n'est pas davantage exact d'affirmer que l'ONDD accorde des assurances à la légère et que, par exemple, elle octroie des polices d'assurance pour des transactions inhérentes à l'exportation de matériel militaire sans que les licences d'exportation nécessaires soient obtenues. Il est toutefois exact qu'une promesse d'assurance est fournie afin de donner à l'exportateur la sécurité exigée durant la phase de négociation du contrat et ce, après analyse de la solvabilité de l'acheteur. Une police d'assurance est uniquement délivrée si la licence d'exportation est obtenue. Dès lors, l'ONDD ne délivre aucune assurance si cette licence d'exportation fait défaut. En d'autres termes, il ne couvre pas le risque inhérent au défaut d'obtention de la licence d'exportation. Par contre, le retrait du bénéfice d'une licence d'exportation préalablement délivrée est assuré en raison de motifs justifiés par des causes survenant à l'étranger. Il convient de souligner que le retrait du bénéfice de la licence dans l'affaire relative à la Tanzanie, à laquelle il est fait référence dans la question, a été prononcé à la suite de l'intervention du Gouvernement fédéral qui se basait sur la politique que la Belgique mène vis-à-vis de l'Afrique centrale et, en particulier, sur la politique menée pour la région des Grands Lacs.

1. Les directives de l'OCDE, notamment les « *Common Approaches on Environment and Officially Supported Export Credits* », s'appliquent à l'ONDD qui les respecte. En la matière, nous vous renvoyons également aux réponses données à des questions parlementaires antérieures.

Le *screening* est réalisé sur la base d'un questionnaire qui doit être complété afin d'être admis au bénéfice d'une assurance-crédit à l'exportation. Tout demandeur doit compléter le formulaire, en ce inclus

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 24 november 2006, op de vraag nr. 1443 van mevrouw Nathalie Muylle van 27 oktober 2006 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna een antwoord te vinden op haar vraag.

Delcredere (ONDD) onderhoudt reeds geruime tijd een dialoog met een reeks NGO's tracht zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de wensen van deze organisaties. Bepaalde van hun eisen stellen ONDD echter voor onoverkomelijke problemen, voornamelijk omdat bepaalde informatie die gevraagd worden meer dan 15 jaar in de tijd teruggaan, op vele duizenden transacties slaan en/of vallen onder een plicht tot vertrouwelijkheid inzake bedrijfsgegevens die ONDD heeft ten overstaan van zijn clientèle. Daarenboven wordt opgemerkt dat 2 van de 4 NGO's die ONDD gedagvaard hebben nooit eerder enige vraag aan deze verzekeraar hebben gericht of zelfs maar enig contact met ONDD hadden opgenomen.

Het is ook niet correct om te stellen dat ONDD lichtzinnig verzekeringen aflevert, en bijvoorbeeld geldige verzekeringspolissen aflevert voor transacties voor de uitvoer van militair materieel zonder dat de daarvoor vereiste uitvoerlicentie bekomen is. Wel wordt er, teneinde de exporteur tijdens de onderhandelingsfase van het contract de vereiste zekerheid te bieden, en na onderzoek van de kredietwaardigheid van de koper, een verzekeringsbelofte uitgegeven. Een verzekeringspolis wordt maar uitgegeven wanneer de exportlicentie wordt bekomen. ONDD levert bijgevolg geen verzekering af afwezigheid van een exportlicentie, of dekt met andere woorden niet het risico van het niet bekomen van een uitvoerlicentie. Wordt daarentegen wel verzekerd het intrekken van een eerder afgegeven exportlicentie omwille van redenen die hun oorsprong vinden in in het buitenland gelegen oorzaken. Er wordt opgemerkt dat de intrekking van de licentie voor de zaak op Tanzania waarnaar in de vraag wordt verwezen is gebeurd na een tussenkomst vanwege de Federale Regering die gebaseerd was op de Belgische Midden-Afrika-politiek, en in het bijzonder de politiek op de regio van de Grote Meren.

1. De OESO-richtlijnen, met name de « *Common Approaches on Environment and Officially Supported Export Credits* », zijn op ONDD van toepassing en ONDD leeft die regels na. We verwijzen ook naar onze antwoorden op vorige parlementaire vragen daaromtrent.

De *screening* gebeurt aan de hand van het aanvraagformulier dat moet ingevuld zijn om een exportkredietverzekering te verkrijgen. Elke aanvrager moet het formulier invullen, met inbegrip van een rubriek over

la rubrique relative à l'environnement. Sur la base des informations qui y sont communiquées et, éventuellement, sur la base du secteur et de la localisation du projet, l'instructeur classera le projet selon son impact sur l'environnement, allant de A (impact considérable et irréversible) à C (impact négligeable ou bénéfique).

Le *screening* est donc assuré par l'instructeur du département opérationnel en concertation avec le département compétent pour le suivi des *Common Approaches* de l'OCDE.

Le *screening* porte sur le projet faisant l'objet d'une demande de soutien. Dans le cadre du *screening*, l'ONDD respecte les *Common Approaches* de l'OCDE et les règles et pratiques des institutions financières internationales.

2. Parfois, l'ONDD conclut des polices de réassurance avec d'autres assureurs-crédits. Ces activités ont représenté 2% des polices d'assurance-crédit à l'exportation en 2003 et en 2004.

La liste détaillée (montant et assureur-crédit partenaire) est jointe ci-dessous.

Polices d'assurance crédit à l'exportation, 2003-2004.

Crédits à moyen et long terme et transactions spéciales

Réassurance avec d'autres assureurs-crédits

Autre assureur	Montant C (euros)
Atradius	14 108,09
Atradius	28 066,29
Atradius/Mehib	21 505 886,74
Coface	5 556 021,48
Hermes	3 100 000,00
OEKB	8 250 000,00
Atradius	4 399 923,00
Atradius	2 266 324,47
Atradius	666 566,03
Hermes	8 806 639,00
EKN	36 764,54
EKN	28 848,48
Total	54 659 142,12

3 et 4. Le système de garantie de la CTB a pour objectif de compenser les pertes liées à un commerce équitable. Les matières premières doivent être préalablement payées et, si l'acheteur encourt des pertes, la CTB compense ses pertes à l'aide d'un système de garantie. Les acteurs (généralement des ONG) du commerce équitable estiment que le système devrait être amélioré. Dès lors, la CTB a, au mois de juillet 2004, contacté l'ONDD afin d'analyser les possibilités

het milieu. Op grond van de hierin bevatte informatie en eventueel ook op basis van de sector en de vestiging van het project zal de instructeur het project klasseren naargelang van zijn impact op het milieu, gaande van A (aanzienlijk en onomkeerbaar impact) tot C (te verwaarlozen of heilzaam impact).

De *screening* gebeurt dus door de instructeur van het operationele departement, in samenspraak met de afdeling bevoegd voor de opvolging van de OESO *Common Approaches*.

De *screening* slaat op het project waarvoor een steun gevraagd wordt. Voor de *screening*, volgt ONDD de OESO *Common Approaches* en de regels en praktijken van de internationale financiële instellingen.

2. ONDD sluit soms herverzekeringsspolissen af met andere kredietverzekeraars. Dit is in 2% van de uitgegeven exportkredietverzekeringsspolissen in 2003 en 2004 het geval.

U vindt de lijst met details qua bedrag en partner kredietverzekeraar in de tabel hieronder.

Exportkredietverzekeringsspolissen, 2003-2004.

Middellange-, langlopende kredieten en speciale transacties.

Herverzekering met andere kredietverzekeraars.

Andere verzekeraar	C-bedrag (euro)
Atradius	14 108,09
Atradius	28 066,29
Atradius/Mehib	21 505 886,74
Coface	5 556 021,48
Hermes	3 100 000,00
OEKB	8 250 000,00
Atradius	4 399 923,00
Atradius	2 266 324,47
Atradius	666 566,03
Hermes	8 806 639,00
EKN	36 764,54
EKN	28 848,48
Totaal	54 659 142,12

3 en 4. Het systeem van waarborgen van de BTC is bedoeld om de verliezen, verbond met eerlijke handel, te compenseren. De grondstoffen moeten op voorhand betaald zijn en indien de koper daar verlies maakt, compenseert de BTC hem door middel van het waarborgsysteem. De actoren (meestal (NGO's) van eerlijke handel vonden dat het systeem verbeterd zou moeten worden. Als gevolg heeft de BTC in juli 2004 contact met ONDD genomen om de mogelijkheden

d'assurance-crédit. L'ONDD y a répondu positivement et plusieurs réunions ont été organisées avec la CTB ainsi que les ONG afin d'élaborer un produit pour la CTB. Nous devons toutefois souligner que seul un nombre restreint d'ONG ont répondu positivement à cette proposition de réunion. L'ONDD a communiqué sa proposition à la CTB au mois d'octobre 2004 et lui a fourni une explication verbale au mois de décembre. La CTB devait encore consulter ses juristes et obtenir l'accord de sa direction. En dépit de ses rappels, l'ONDD n'a plus reçu aucune nouvelle en la matière.

5. Les chiffres annuels demandés relatifs à l'assurance-crédit à l'exportation sont disponibles dans le rapport annuel. Chiffres annuels de l'assurance-crédit à l'exportation 2004, des crédits à moyen et à long terme et des transactions spéciales, activité pour propre compte :

Montants assurés	1 403 millions d'euros
Chiffre d'affaires (primes)	33,68 millions d'euros
Indemnités	39,00 millions d'euros
Récupérations	74,65 millions d'euros
Polices conclues	347 nombre

Il n'est pas possible de répondre à votre question relative au nom des bénéficiaires et demandeurs de l'assurance-crédit à l'exportation. Les informations demandées sont soumises à une obligation de confidentialité relative aux données commerciales que l'ONG assume vis-à-vis de sa clientèle.

La nature des polices de crédit à l'exportation conclues en 2004 vous sera transmise séparément. Les affaires relevant d'une licence à l'exportation ne sont pas incluses dans la liste.

DO 2006200709163

Question n° 1473 de M. Luk Van Biesen du 17 novembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Jardin botanique national de Meise. — Transfert à la Communauté flamande.

Le Jardin botanique national de Belgique doit être transféré aux Communautés dans le cadre des accords du Lambermont de 2001. Cette réforme prévoit qu'un accord de coopération doit être conclu entre les Communautés dans le cadre de ce transfert.

Étant donné que toute la superficie du Jardin botanique est située en territoire flamand, à Meise, il va de

van de kredietverzekering te onderzoeken. ONDD heeft daar positief op gereageerd en verschillende vergaderingen met BTC alsook met de NGO's bijeengeroepen om een product voor BTC uit te werken. Wij moeten nochtans melden dat er maar een beperkt aantal NGO's positief op dit verzoek tot vergadering hebben geantwoord. ONDD heeft zijn voorstel in oktober 2004 aan de BTC doorgegeven en hem in december mondelinge uitleg verstrekt. BTC diende nog zijn juristen te raadplegen en het akkoord van zijn directie te krijgen. Ondanks rappels ontving ONDD geen verder nieuws.

5. De gevraagde jaarcijfers voor exportkredietverzekering zijn in ons jaarverslag terug te vinden. Jaarcijfers exportkredietverzekering 2004, middellange-, langlopende kredieten en speciale transacties, activiteit voor eigen rekening :

Verzekerde bedragen	1 403 miljoen euro
Omzet (premies)	33,68 miljoen euro
Schadevergoeding	39,00 miljoen euro
Recuperaties	74,65 miljoen euro
Afgesloten polissen	347 aantal

We zijn niet in staat uw vraag te beantwoorden om de naam van ontvangers en aanvragers van exportkredietverzekering te kennen. De gevraagde informatie valt onder een plicht tot vertrouwelijkheid inzake bedrijfsgegevens die ONDD heeft ten overstaan van zijn clientèle.

De aard van de exportkredietpolissen voor 2004 zal u apart overgemaakt worden. De zaken die onder exportlicentie vallen zijn in de lijst niet inbegrepen.

DO 2006200709163

Vraag nr. 1473 van de heer Luk Van Biesen van 17 november 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Nationale Plantentuin te Meise. — Overdracht aan de Vlaamse Gemeenschap.

De Nationale Plantentuin van België dient te worden overgedragen aan de Gemeenschappen. Ter zake betreft het de zogenaamde «Lambermontstaats-hervorming» uit het jaar 2001 die deze overdracht koppelt aan een samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschappen.

Gezien de Plantentuin volledig op Vlaams grondgebied gelegen is te Meise, ligt het voor de hand dat deze

soi que celui-ci doit être transféré à la Communauté flamande. Néanmoins, force est de constater qu'à ce jour, ce transfert logique n'a pas encore été entériné dans le cadre d'une loi spéciale. Un texte réglementaire de transfert du patrimoine (meuble et immeuble) et du personnel, fait défaut également.

Après plus de cinq ans, l'accord de coopération attendu en est toujours au stade des « discussions ».

1. Quelles répercussions financières le rôle linguistique actuel de l'effectif du personnel du Jardin botanique national de Belgique entraînera-t-il exactement au moment du transfert en application de l'article 62ter de la loi spéciale du 16 mai 1989 relative au financement des communautés et des régions ?

2. La Communauté française interviendra-t-elle également dans les frais de personnel, de fonctionnement et d'infrastructure ?

3. Est-il exact que la Communauté flamande déterminera la forme juridique du Jardin botanique national, que la Communauté flamande devra semble-t-il supporter la majeure partie voire l'ensemble des frais étant donné que la participation de la Communauté française au financement n'est pas garantie, mais que par contre, des francophones siégeront assurément au conseil d'administration ou de direction ?

4. Pouvez-vous préciser la composition, la fonction et les compétences dudit « Conseil scientifique ».

5. Comment le personnel sera-t-il évalué ?

6. Qui réalisera les évaluations ?

7. Dans quelle langue seront-elles réalisées ?

8.

a) Le personnel francophone qui n'est pas mis en mobilité sera-t-il intégré dans un cadre d'extinction ?

b) Une intégration au sein du ministère de la Communauté flamande n'est-elle pas possible sur une base volontaire et à certaines conditions à définir ?

9. S'il n'est pas contractuel, quel est le statut du nouveau personnel non néerlandophone à engager ?

10. Est-il exact que les délibérations dudit Conseil scientifique peuvent avoir lieu en français et que cette langue peut être utilisée dans le cadre d'une candidature ?

11. Est-il exact que les collections scientifiques et génétiques, l'herbier et la bibliothèque resteront la

overdracht moet gebeuren ten behoeve van de Vlaamse Gemeenschap. Merkwaardig genoeg vloeit zulks totnogtoe slechts voort uit een logische conclusie en niet uit de formele tekst van een bijzondere wet. Ook een reglementaire tekst die patrimonium (roerend en onroerend) en personeel overdraagt, ontbreekt.

Het benodigde samenwerkingsakkoord schijnt, na meer dan vijf jaar, nog steeds het stadium van « bespreking » niet te ontstijgen.

1. Welke precieze financiële weerslag heeft de huidige taalrol van het effectief personeelsbestand van de Nationale Plantentuin van België op de dag van de overdracht ter uitvoering van artikel 62ter van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten ?

2. Zal de Franse Gemeenschap daarmee ook instaan voor de kosten van personeel, voor de werkingskosten en voor de kosten van infrastructuur ?

3. Is het waar dat de Vlaamse Gemeenschap de rechtsvorm zal bepalen van de Nationale Plantentuin, dat het zich laat aanzien dat de Vlaamse Gemeenschap het leeuwendeel of alle kosten zal mogen dragen omdat er geen waarborgen zijn dat de Franse Gemeenschap mee zal betalen, maar dat nochtans wel gegarandeerd zal worden dat er Franstaligen worden opgenomen in de raad van bestuur en/of de directie-raad ?

4. Gelieve de samenstelling, de functie en de bevoegdheid toe te lichten van de zogenaamde « Wetenschappelijke Raad ».

5. Hoe zullen de evaluaties van het personeel gebeuren ?

6. Wie zal daarmee worden belast ?

7. In welke taal zal dat gebeuren ?

8.

a) Is er voor het Franstalig personeel dat niet in mobiliteit gaat een uitdovend kader vooropgesteld ?

b) Kan op basis van vrijwilligheid en, mits te voldoen aan bepaalde te stellen voorwaarden, geen integratie mogelijk worden gemaakt in het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap ?

9. Welk statuut geniet het nieuw aan te werven niet-Nederlandstalig personeel indien dit statuut niet contractueel zou zijn ?

10. Is het waar dat de deliberaties van de zogenaamde Wetenschappelijke Raad mogen gebeuren in het Frans en dat bij kandidaatstelling deze taal mag worden gebruikt ?

11. Is het waar dat de wetenschappelijke en genetische verzamelingen, het herbarium en de bibliotheek

propriété du Jardin botanique national de Belgique et que la Communauté flamande n'en conservera que la gestion tant que l'accord de coopération n'est pas résilié ou n'arrive pas à échéance?

12.

- a) Est-il exact que le conseil d'administration devra prendre certaines décisions à la majorité spéciale?
- b) Dans quels cas?
- c) De quelles majorités s'agit-il?
- d) Ces majorités sont-elles purement administratives ou les différents groupes dont se compose le conseil d'administration sont-ils parfois pris en considération?

13.

- a) Qu'advient-il du passif en cas de dissolution de la nouvelle personne morale à constituer?
- b) Les fondateurs y assument-ils une responsabilité?
- c) Dans l'affirmative, cette responsabilité est-elle solidaire et/ou indivisible ou n'y a-t-il qu'un seul fondateur?

14.

- a) Ne serait-il pas indiqué d'organiser la collaboration internationale par le biais de l'administration flamande?
- b) N'est-il pas exact que cette administration est le niveau de pouvoir indiqué d'un point de vue stratégique et fonctionnel étant donné que le Jardin botanique national constitue un espace vert très important dans la périphérie de Bruxelles, alors que sa valeur botanique bénéficie d'une renommée internationale?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 21 novembre 2006, à la question n° 1473 de M. Luk Van Biesen du 17 novembre 2006 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du ministre de l'Économie. (Question n° 522 du 22 novembre 2006.)

DO 2006200709179

Question n° 1479 de M. Dirk Van der Maelen du 20 novembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Arriérés destinés au personnel ayant réussi l'examen de vérificateur principal.

Le 28 mai 2003, un examen a été organisé pour la fonction de vérificateur principal. Normalement, les

van de Nationale Plantentuin Belgisch eigendom zullen blijven en dat de Vlaamse Gemeenschap daarover slechts het beheer in bruikleen zal behouden zolang het samenwerkingsakkoord niet wordt opgezegd of afloopt?

12.

- a) Is het waar dat de raad van bestuur soms beslissingen zal moeten treffen met een bijzondere meerderheid?
- b) In welke gevallen zal dat moeten gebeuren?
- c) Over welke meerderheden gaat het?
- d) Zijn deze meerderheden louter bestuurlijk of wordt er soms ook rekening gehouden met de onderscheiden groepen waaruit de raad van bestuur is samengesteld?

13.

- a) Wat gebeurt er met de passiva in geval van ontbinding van de nieuw op te richten rechtspersoon?
- b) Hebben de oprichters daarin een verantwoordelijkheid?
- c) Zo ja, is deze verantwoordelijkheid al dan niet hoofdelijk en/of ondeelbaar of is er maar één oprichter?

14.

- a) Zou het niet aangewezen zijn de internationale samenwerking te laten verlopen via de Vlaamse administratie?
- b) Is het niet zo dat deze administratie strategisch en functioneel daartoe het aangewezen beleidsniveau is, nu de Nationale Plantentuin een strategische groene ruimte uitmaakt in de rand rond Brussel, terwijl de botanische waarden ervan wereldfaam genieten?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 21 november 2006, op de vraag nr. 1473 van de heer Luk Van Biesen van 17 november 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag onder de bevoegdheid valt van de minister van Economie. (Vraag nr. 522 van 22 november 2006.)

DO 2006200709179

Vraag nr. 1479 van de heer Dirk Van der Maelen van 20 november 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Achterstallen voor het personeel dat geslaagd is in het examen van eerstaanwezend verificateur.

Op 28 mei 2003 werd een examen ingericht voor eerstaanwezend verificateur. Normaal was de benoe-

lauréats auraient dû être nommés le 1^{er} juin 2003, mais cette nomination a été reportée au 1^{er} décembre 2003. À la suite de ce report, les agents concernés ont perdu six mois d'augmentation.

Les lauréats de cet examen sont les seuls à avoir été confrontés à cette autre procédure de nomination. Lors des examens suivants, le principe de « la nomination au premier jour du mois suivant la publication au *Moniteur belge* » a été de nouveau appliqué.

1. Pourquoi a-t-on appliqué une procédure différente pour la seule année en question ?

2. Les lauréats de l'examen du 28 mai 2003 recevront-ils des arriérés ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 23 novembre 2006, à la question n° 1479 de M. Dirk Van der Maelen du 20 novembre 2006 (N.):

J'ai l'honneur de demander à l'honorable membre de bien vouloir se référer à la réponse qui a été donnée à sa question portant le numéro 1439 du 25 octobre 2006. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 143 p. 27927.)

**Vice-première ministre
et ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Protection de la consommation

DO 2006200708938

Question n° 224 de M^{me} Trees Pieters du 17 octobre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Couverture des dommages corporels subis par un automobiliste et ses passagers faisant partie de son ménage à la suite d'un accident de circulation.

Il me revient que des automobilistes, qu'ils soient âgés ou jeunes, qui sont les conducteurs habituels d'un véhicule assuré et qui, plus particulièrement dans le cadre de la sphère privée et de la sphère professionnelle en qualité de travailleur salarié ou de fonctionnaire fédéral, ont provoqué un accident de la circulation — ou y sont impliqués —, accident à la suite duquel ils ont subi des lésions corporelles, ne peuvent

ming voor de geslaagden gepland voor 1 juni 2003 maar werd deze verschoven naar 1 december 2003 als gevolg zes maanden minder opslag.

De mensen die geslaagd zijn in dit examen zijn de enigen waar er een andere werkwijze voor benoeming werd gehanteerd. Bij de examens die nadien volgden werd weer het principe toegepast van « benoeming de eerste van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* ».

1. Waarom dit verschil voor dit ene jaar ?

2. Zullen de achterstallen nog worden uitbetaald aan de mensen die geslaagd zijn op 28 mei 2003 ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 23 november 2006, op de vraag nr. 1479 van de heer Dirk Van der Maelen van 20 november 2006 (N.):

Ik heb de eer te verwijzen naar het antwoord dat werd verstrekt op de vraag met nummer 1439 van 25 oktober 2006 gesteld door het geachte lid. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 143, blz. 27927.)

**Vice-eersteminister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Consumentenzaken

DO 2006200708938

Vraag nr. 224 van mevrouw Trees Pieters van 17 oktober 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Dekking van lichamelijke schade van autobestuurders en hun inzittende gezinsleden bij een verkeersongeval.

Naar verluidt zouden zowel oudere als jongere autobestuurders en al hun inzittende gezinsleden die gewoonlijk een verzekerd autovoertuig besturen en die vooral in de private sfeer of in de beroeps sfeer als werknemer of als federaal ambtenaar een verkeersongeval veroorzaken of erbij betrokken zijn en waarbij zij zelf er lichamelijke letsels hebben aan overgehouden bij geen enkele instantie (werkgever, verzekering

s'adresser à aucune instance (employeur, assurance ou hôpital agréé, etc.) pour obtenir des dédommagements ou pour exercer un recours à l'égard de tiers responsables. Cette absence de couverture concerne également les passagers faisant partie du ménage des automobilistes précités.

1. Dans quelle mesure cette affirmation générale est-elle exacte et quelles initiatives ou mesures légales l'ensemble des instances compétentes ont-elles déjà prises, et/ou quelles possibilités existe-t-il, pour offrir malgré tout à ces conducteurs malchanceux et aux membres de leur ménage une couverture en matière de décès, d'invalidité permanente ou temporaire et de coûts de santé et de soins infirmiers et ce, qu'ils soient dans leur droit ou en tort?

2. Pouvez-vous faire part de vos projets à court terme ainsi que de vos méthode et point de vue généraux à la lumière des législations nationale et européenne en matière d'assurance actuellement en vigueur, de la législation relative aux mutualités, des dispositions du Code civil et dans le cadre d'une politique de protection respectueuse des intérêts du consommateur?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 24 novembre 2006, à la question n° 224 de M^{me} Trees Pieters du 17 octobre 2006 (N.):

Je me réfère à la réponse du ministre de l'Économie. (Question n° 507 du 17 octobre 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 143, p. 27952.)

Ministre de la Défense

DO 2006200708942

Question n° 422 de M. Staf Neel du 18 octobre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Fête nationale. — Coût.

Ces dernières années, le département de la Défense nationale a mené une politique d'austérité dans de nombreux domaines, notamment dans celui des avantages octroyés au personnel (week-ends, missions à l'étranger, etc.). Il s'avère toutefois que la cérémonie de la fête nationale (le 21 juillet) reste très onéreuse.

Pourriez-vous me fournir un aperçu (détaillé si possible) des coûts engendrés par cette cérémonie au cours des cinq dernières années?

of erkend ziekenhuis, enzovoort) kunnen aankloppen om een schadevergoeding te bekomen of om verhaal uit te oefenen tegen aansprakelijke derden.

1. In welke mate klopt deze algemene bewering en welke wettelijke initiatieven of maatregelen werden er door alle bevoegde instanties reeds getroffen en/of welke mogelijkheden bestaan er om al die onfortuinlijke autobestuurders en hun gezinsleden toch een dekking inzake overlijden, blijvende of tijdelijke invaliditeit en inzake ziekte- en verplegingskosten te bieden dit zowel wanneer ze in recht als in fout zijn?

2. Kunt u zowel uw nabije toekomstplannen als uw algemene zienswijze medelen in het licht van de thans bestaande nationale en Europese verzekeringswetgeving, de ziektenfondswetgeving, de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en in het kader van een klantvriendelijk consumentenbeleid?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 24 november 2006, op de vraag nr. 224 van mevrouw Trees Pieters van 17 oktober 2006 (N.):

Ik verwijst naar het antwoord van de minister van Economie. (Vraag nr. 507 van 17 oktober 2006, *Vragen en Antwoorden*, 2006-2007, nr. 143, blz. 27952.)

Minister van Landsverdediging

DO 2006200708942

Vraag nr. 422 van de heer Staf Neel van 18 oktober 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Nationale feestdag. — Kostprijs.

Op vele zaken, onder meer voordelen aan het personeel, werd door Landsverdediging de jongste jaren fel bezuinigd (weekends, buitenlandse zendingen, en dergelijke). Nochtans blijkt de nationale feestdag (21 juli) nog steeds veel geld te mogen kosten.

Wat is de kostprijs van zo'n viering en dit voor de jongste vijf jaar (indien mogelijk, graag in detail)?

Réponse du ministre de la Défense du 21 novembre 2006, à la question n° 422 de M. Staf Neel du 18 octobre 2006 (N.):

Les coûts relatifs à la Fête Nationale (21 juillet) peuvent être répartis comme suit:

En euros — In euro	2002	2003	2004	2005	2006
Personnel. — Personeel	221 995	237 445	147 457	155 667	179 159
Véhicules. — Voertuigen	40 343	75 764	61 541	35 437	43 524
Frais connexes. — Aanverwante onkosten	324 817	12 933	29 138	31 117	32 982
Total. — Totaal	587 155	326 142	238 136	222 221	255 664

Ces coûts ont trait tant au défilé même (partie militaire uniquement) qu'aux répétitions.

Concernant les aéronefs mis en œuvre pour le défilé, les heures de vol font partie intégrante des plans d'entraînement des composantes.

En 2006 cependant, quelques détachements supplémentaires ont été invités à défiler dans le cadre des anniversaires des composantes respectives (Air 60 ans — Marine 60 ans — Terre 175 ans), ce qui explique un léger sursaut en matière de dépenses.

DO 2006200708945

Question n° 423 de M^{me} Hilde Vautmans du 18 octobre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Exercice de l'OTAN au Cap-Vert.

Au cours du mois de juin 2006, l'exercice «*Steadfast Jaguar 2006*» a été organisé au Cap-Vert. Près de 7 000 militaires de l'OTAN appartenant à la *NATO Response Force 7*, dont 450 militaires belges, y ont participé.

1.
 - a) Des sanctions disciplinaires ont-elles été prononcées dans le cadre de cet exercice?
 - b) Dans l'affirmative, combien de sanctions disciplinaires ont été prononcées, quelle en était la gravité et la motivation, par catégorie de personnel et pour chaque militaire sanctionné?
2.
 - a) Des mesures statutaires ont-elles été prononcées et/ou demandées?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 21 november 2006, op de vraag nr. 422 van de heer Staf Neel van 18 oktober 2006 (N.):

De kosten betreffende de Nationale Feestdag (21 juli) kunnen verdeeld worden als volgt:

Deze kosten hebben betrekking zowel op het défilé zelf (enkel het militaire gedeelte) als op de repetities vóóraf.

Wat betreft de luchtvaartuigen die tijdens het défilé werden ingezet, maken de vliegreuen deel uit van het trainingsplan van de componenten.

In 2006 werden echter enkele bijkomende detachementen uitgenodigd om deel te nemen aan het défilé in het kader van de verjaardagen van de respectieve componenten (Air 60 jaar — Marine 60 jaar — Land 175 jaar), wat een geringe stijging van de uitgaven verklaart.

DO 2006200708945

Vraag nr. 423 van mevrouw Hilde Vautmans van 18 oktober 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

NAVO-oefening op de Kaapverdische eilanden.

Tijdens de maand juni 2006 was er de oefening «*Steadfast Jaguar 2006*» op de Kaapverdische eilanden. Zo'n 7 000 NAVO-militairen behorende tot de *NATO Response Force 7*, waaronder 450 Belgische militairen, namen hieraan deel.

1.
 - a) Zijn er tijdens deze oefening, tuchtrechtelijke straffen uitgesproken?
 - b) Zo ja, hoeveel, wat was de zwaarte van de straf en de motivatie per personeelscategorie en per militair?
2.
 - a) Zijn er statutaire maatregelen uitgesproken en/of aangevraagd?

b) Dans l'affirmative, dans combien de cas et à combien se monte le nombre global de jours statutaires, par catégorie de personnel et pour chaque militaire?

3.

a) Combien de militaires ont été renvoyés («*blue flight*»), par catégorie de personnel?

b) Comment ces décisions ont-elles été motivées?

4.

a) D'autres militaires ont-ils été envoyés sur place pour remplacer les militaires sanctionnés?

b) Dans la négative, pourquoi?

Réponse du ministre de la Défense du 22 novembre 2006, à la question n° 423 de M^{me} Hilde Vautmans du 18 octobre 2006 (N.):

Je prie l'honorable membre de trouver ci-après la réponse à ses questions

Permettez-moi d'abord de formuler trois remarques préliminaires:

— L'exercice «*Steadfast Jaguar 2006*» ne peut être considéré comme un «simple» exercice à l'étranger. Il s'agissait ici de la dernière évaluation des unités du Corps Européen afin de déclarer ce dernier opérationnel.

— Les renvois d'opérations par mesure d'ordre (appelés «*Blue flight*») sont réglés par la note HRP 04-010286 du 12 février 2004. La notion d'«opération» ne se limite pas seulement aux opérations telles que celles en Afghanistan ou au Kosovo, mais englobe également la participation aux exercices internationaux à l'étranger comme celui au Cap Vert.

— Lors d'une mission à l'étranger (exercice ou opération), il est toujours demandé à nos militaires d'avoir un comportement exemplaire car ils sont des ambassadeurs de notre pays. À ce titre, tout manquement à cette règle compromet la renommée, la réputation ainsi que l'image de la Belgique tant auprès de la population locale qu'auprès des autres partenaires étrangers participants.

1.

1) 22 peines disciplinaires ont été prononcées.

2) Catégorie des Volontaires de carrière:

a) Gravité des peines disciplinaires:

(1) Quatre jours d'arrêt de rigueur.

Motivation 1: trois militaires.

b) Zo ja, in hoeveel gevallen en wat is het aantal statutaire dagen in totaal, per personeelscategorie en per militair?

3.

a) Hoeveel militairen werden teruggestuurd (zogenaamde «*blue flight*»), per personeelscategorie?

b) Wat was de motivatie?

4.

a) Zijn er andere militairen moeten komen om het gat op te vullen?

b) Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 22 november 2006, op de vraag nr. 423 van mevrouw Hilde Vautmans van 18 oktober 2006 (N.):

Ik vraag het geachte lid hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

Laat mij eerst toe drie voorafgaande opmerkingen te formuleren:

— De oefening «*Steadfast Jaguar 2006*» kan niet beschouwd worden als een «gewone» buitenlandse oefening. Het betrof hier de laatste evaluatie van de eenheden van het Eurocorps om dit laatste operationeel te verklaren.

— De terugzending uit operaties bij wijze van orde-maatregel (genaamd «*Blue Flight*») wordt geregeld met de nota HRP 04-010286 van 12 februari 2004. Het begrip «operaties» beperkt zich hier niet enkel tot opdrachten van het genre Afghanistan, Kosovo, maar omvat zeker ook de deelname aan internationale oefeningen in het buitenland zoals deze in Kaapverdië.

— Tijdens een opdracht in het buitenland (oefening of operatie) wordt het altijd aan onze militairen gevraagd een voorbeeldig gedrag te hebben, want ze zijn ook ambassadeurs van ons land. Elk gebrek aan deze regel brengt de goede naam, reputatie en imago van België in gedrang bij zowel de lokale bevolking als bij de buitenlandse deelnemende partners.

1.

1) Er werden 22 tuchtrechtelijke straffen uitgesproken.

2) Categorie van de beroepsvrijwilligers:

a) Zwaarte van de tuchtstraffen:

(1) Vier dagen zwaar arrest.

Motivatie 1: drie militairen.

Le 24 juin 2006 à 5 heures, en zone de déploiement allemande, pris en flagrant délit d'intrusion dans ce cantonnement par la garde allemande.

Motivation 2: deux militaires.

N'étaient pas été présents à l'appel du 24 juin 2006, à 5 h 10. Ils ne se trouvaient même pas au sein de la zone de déploiement allemande.

Motivation 3: un militaire.

Comportement inconvenant vis-à-vis de la population locale.

Motivation 4: un militaire.

A quitté le cantonnement de la zone de déploiement, en dehors des horaires prévus et sans autorisation.

Motivation 5: un militaire.

En état d'ivresse, avoir quitté le cantonnement malgré les directives données avec récurrence pour ce qui est d'avoir quitter le cantonnement.

(2) Huit jours d'arrêt simple.

Motivation 1: deux militaires.

Le 27 juin 2006 vers 1 heure, ils quittent la zone de bivouac d'une manière non réglementaire. Les intéressés étaient pourtant au courant qu'il était interdit de quitter la zone de bivouac après 23 heures.

Motivation 2: un militaire.

Au cours d'une sortie sociale en soirée exceptionnellement autorisée (pour la sécurité: sortie par groupe de minimum 4 personnes), l'intéressé a quitté le groupe et n'est, en outre, pas rentré à l'heure prévue.

(3) Deux jours d'arrêt simple.

Motivation: un militaire.
L'intéressé avait l'intention de quitter le cantonnement sans autorisation. Après avoir été averti que ce n'était pas autorisé, il s'est comporté de manière insolente.

(4) Un jour d'arrêt simple.

Motivation: un militaire.

Consommation de boisson alcoolisée dans la tente logement, bien que toute consommation d'alcool ait été interdite en dehors des endroits (contrôlés) prévus.

(5) Une remontrance:

Op heterdaad betrap door de Duitse wacht aan Duitse staging area op 24 juni 2006, om 5.00 uur, bij het binnendringen van deze compound.

Motivatie 2: twee militairen.

Waren niet aanwezig op het appel van 24 juni 2006, om 5.10 uur. Zij bevonden zich evenmin binnen de Duitse staging area.

Motivatie 3: één militair.

Onbetamelijk gedrag met lokale bevolking.

Motivatie 4: één militair.

Het verlaten, na de voorziene timing en zonder toelating van de compound van de staging area.

Motivatie 5: één militair.

Dronkenschap en verlaten van compound ondanks gegeven richtlijnen, recidive wat betreft het verlaten van de compound.

(2) Acht dagen eenvoudig arrest.

Motivatie 1: twee militairen.

Verlaten van de bivakzone op een onreglementaire wijze, op 27 Jun 2006 omstreeks één uur. Betrokkenen waren toch op de hoogte dat het verboden was de bivakzone te verlaten na 23.00 uur.

Motivatie 2: één militair.

Tijdens een uitzonderlijk toegestane sociale avonduitstap (voor de veiligheid per groep van minimum 4 personen), heeft betrokkene de groep verlaten en heeft zich bovendien niet gehouden aan het voorziene uur van terugkomst.

(3) Twee dagen eenvoudig arrest.

Motivatie: één militair.
Betrokkene had de intentie de compound te verlaten zonder toelating. Nadat hij erop gewezen werd dat dit niet toegelaten was, heeft hij zich onbeschoft gedragen.

(4) Één dag eenvoudig arrest.

Motivatie: één militair.

Gebruik van alcoholische drank in de logementstent, hoewel elk gebruik hiervan buiten de voorziene (gecontroleerde) plaatsen verboden was.

(5) Één vermaning:

Motivation: sept militaires.

Les intéressés avaient l'intention de quitter le cantonnement sans autorisation.

- 3) Catégorie des Sous-officiers Gravité de la peine disciplinaire.
- a) Quatre jours d'arrêt de rigueur Motivation: un militaire État d'ivresse apparent à l'intérieur du cantonnement.
- b) Rappel à l'ordre Motivation: un militaire Comportement incorrect envers un officier en présence de soldats US.

- 4) Catégorie des Officiers.

Nihil, mais une enquête interne est toujours en cours.

2. Pour un volontaire, une procédure statutaire sera mise en marche. Cependant, vu que les enquêtes judiciaires ne sont pas terminées, il est possible que d'autres mesures statutaires soient prises à l'encontre de certains militaires.

3.

- a) Volontaire: cinq militaires.
- b) Sous-officiers: nihil.
- c) Officiers: un militaire.

- 1) Un militaire a quitté le cantonnement de la zone de déploiement hors des horaires prévus et sans permission.
- 2) Deux militaires ont proféré de lourdes menaces à l'encontre de leur chef de peloton; certaines d'entre-elles allant même jusqu'à viser sa famille en Belgique. Par ailleurs, ces deux militaires ont également essayé de dresser les autres membres du peloton contre le cadre présent. Afin de ne pas mettre en danger le bon fonctionnement du peloton et de démarrer l'enquête judiciaire en Belgique, ils ont été renvoyés.
- 3) Deux militaires ont consommé des boissons alcoolisées alors que des directives spécifiques existaient à ce sujet. Il s'agit ici d'un refus d'ordre et d'une consommation de boissons alcoolisées pendant l'exécution d'une mission de transport. La crédibilité du chef de peloton qui avait explicitement rappelé l'interdiction de consommer des boissons alcoolisées en présence des intéressés est ici compromise.
- 4) Un militaire ne s'est pas conformé aux règles de comportement relatives à la consommation d'alcool (endroit, quantité, etc.).

4. Cela ne concerne qu'un seul militaire (voir ci-dessous au point 3).

Motivatie: zeven militairen.

Betrokkenen hadden de intentie de compound te verlaten zonder toelating.

- 3) Categorie van de Onderofficieren Zwaarte van de tuchtstraf.

- a) Vier dagen zwaar arrest Motivatie: één militair. Schijnbare staat van dronkenschap binnen compound.
- b) Een terechtwijzing Motivatie: één militair. Onbehoorlijk gedrag tegenover een officier in het bijzijn van US soldaten.

- 4) Categorie van de Officieren.

Nihil, maar een intern onderzoek is nog lopend.

2. Voor één vrijwilliger zal een statutaire procedure opgestart worden. Aangezien de gerechtelijke onderzoeken nog niet afgerond zijn, is het toch mogelijk dat andere statutaire maatregelen getroffen worden tegen sommige militairen.

3.

- a) Vrijwilliger: vijf militairen.
- b) Onderofficieren: nihil.
- c) Officieren: een militair.

- 1) Één militair verliet, na de voorziene timing en zonder toelating de compound van de staging area.
- 2) Twee militairen hebben zware bedreigingen geuit ten aanzien van hun pelotonscommandant waaronder bedreigingen ten aanzien van zijn familie in België. Eveneens hebben ze getracht de overige manschappen van het peloton op te zetten tegen het aanwezige kader. Om het verder functioneren van het peloton niet in het gedrang te brengen en het gerechtelijk onderzoek in België op te starten, werden ze teruggestuurd.
- 3) Twee militairen hebben alcoholische dranken verbruikt terwijl hieromtrent specifieke richtlijnen bestonden. Het gaat hier om een weigering van bevel en gebruik van alcoholische dranken tijdens de uitvoering van een transportzending. De geloofwaardigheid van de pelotonscommandant die het drankverbod expliciet herhaalde in aanwezigheid van betrokkenen komt hierbij in het gedrang.
- 4) Een militair heeft zich niet gehouden aan de gedragsregels met betrekking tot alcoholverbruik (plaats, hoeveelheid, enzovoort).

4. Dat betreft slechts een militair (zie hieronder punt 3).

- a) Pour le fonctionnement du service et pour le personnel sur place, moyennant quelques adaptations internes, le renvoi de trois militaires n'a pas eu de conséquence négative ultérieure. Ils n'ont par conséquent pas été remplacés.
- b) De même, deux autres militaires n'ont pas été remplacés vu que leur renvoi coïncidait avec la fin de l'exercice et le début du retour organisé en Belgique.
- c) Un officier a dû rentrer en Belgique et a été remplacé vu que sa fonction était indispensable au bon déroulement de l'exercice.

DO 2006200708952

Question n° 424 de M. Luc Sevenhans du 19 octobre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Vente d'avions du type Britten-Norman Islander.

Il me revient que cinq avions de liaison du type Britten-Norman Islander portant les numéros B-04, B-07, B-08, B-10 et B-12 et entreposés à Brasschaat sont actuellement enregistrés dans le «*British Civil Register*».

1. Quand ces avions ont-ils été vendus?
2. Qui les a acquis?
3. À quel prix?
4. À quoi le produit de cette vente a-t-il été consacré?

Réponse du ministre de la Défense du 22 novembre 2006, à la question n° 424 de M. Luc Sevenhans du 19 octobre 2006 (N.):

1. Ces avions ont été proposés en vente publique (dont la publicité a été assurée via le site web de la Défense et via une publication au *Bulletin des adjudications*) fin 2005.
2. Les avions B-04, B-07, B-08, B-10, B-12 ainsi que les pièces de rechange ont été attribués au plus offrant: Britten-Norman Group Ltd.
3. Prix de vente total: 475 000 euros.
4. La loi programme du 19 juillet 2001 (Titre VII, Chapitre 1, Article 41) permet au ministre de la Défense de vendre le matériel militaire excédentaire et/ou déclassé et retiré d'emploi et d'utiliser ces recettes pour des investissements dans son département.

- a) Voor de werking van de dienst en het personeel ter plaatse heeft de terugzending van drie militairen mits enige interne aanpassingen, geen verdere nadelige gevolgen opgeleverd. Zij werden bijgevolg niet vervangen.
- b) Twee militairen werden eveneens niet vervangen aangezien hun terugsturen samenviel met het einde van de oefening en het begin van de georganiseerde terugkeer naar België.
- c) Een officier werd vervangen gezien zijn functie voor het verder verloop van de oefening onontbeerlijk was.

DO 2006200708952

Vraag nr. 424 van de heer Luc Sevenhans van 19 oktober 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Verkoop van vliegtuigen van het type Britten-Norman Islander.

Naar verluidt zouden vijf verbindingsvliegtuigen van het type Britten-Norman Islander met nummers B-04, B-07, B-08, B-10 en B-12, die in Brasschaat opgeslagen werden, voortaan op het «*British Civil Register*» geregistreerd zijn.

1. Wanneer werden deze vliegtuigen verkocht?
2. Wie heeft ze gekocht?
3. Wat was de verkoopprijs?
4. Hoe werd de opbrengst van deze verkoop gebruikt?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 22 november 2006, op de vraag nr. 424 van de heer Luc Sevenhans van 19 oktober 2006 (N.):

1. Deze vliegtuigen werden publiek te koop aangeboden (waarvoor publiciteit gemaakt werd op de web site van Defensie en via het *Bulletin der aanbestedingen*) eind 2005.
2. De vliegtuigen B-04, B-07, B-08, B-10, B-12 alsook de wisselstukken werden gegund aan de hoogste bieder: Britten- Norman Group Ltd.
3. Totale verkoopprijs: 475 000 euro.
4. De programmawet van 19 juli 2001 (Titel VII, Hoofdstuk 1, Artikel 41) laat aan de minister van Defensie toe om overtollig geworden materieel en/of gedeclasseerd en uit omloop genomen materieel te verkopen en deze opbrengsten te gebruiken voor investeringen in zijn departement.

DO 2006200708955

Question n° 426 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 octobre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Quartier Westakkers. — Voie de chemin de fer.

Quelque 400 militaires et civils, répartis en diverses unités, sont actuellement casernés au Quartier Westakkers, situé à la limite entre Sint-Niklaas et Haasdonk (Beveren):

- a) le 2^e Groupe Systèmes de Communication et d'Information, une unité de transmission forte d'environ 200 personnes. Doté d'appareillages particulièrement sophistiqués, il assure, en plus de ses missions opérationnelles à l'étranger, une large palette d'activités dans le domaine des services informatiques et de communication pour une grande partie de la région militaire Flandre orientale — Anvers ;
- b) le Centre d'Appui Westakkers, spécialisé dans les travaux industriels de production et de réparation de matériel logistique et les expertises (134 personnes) ;
- c) un détachement de ravitaillement logistique du centre de distribution des pièces de rechange ;
- d) divers services d'appui dans le domaine de l'environnement, de la prévention et de l'infrastructure.

Jusqu'il y a quelques années, le Quartier Westakkers assurait une fonction purement logistique. Il a hébergé successivement le 94^e Bataillon Logistique, l'arsenal du matériel et le Complexe d'Appui Logistique Nord (liste non exhaustive). Une caractéristique du Quartier Westakkers, probablement héritée de son passé logistique, est que cette caserne est également équipée d'une voie ferrée. Étant donné que diverses rumeurs se répandent quant à cette ligne ferroviaire, je voudrais obtenir quelques éclaircissements en la matière.

1. Quand cette voie ferrée a-t-elle été posée et dans quels buts ?

2. À quelles fins et pour quelles activités la Défense a-t-elle utilisé cette voie durant la dernière décennie (transport de personnes, de marchandises, de conteneurs, etc.) ?

3.

- a) Si elle a été utilisée pour des transports de marchandises, je voudrais connaître, approximativement, les volumes et les types de marchandises ayant transité par la ligne du Quartier Westakkers durant la dernière décennie.

DO 2006200708955

Vraag nr. 426 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 oktober 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Kwartier Westakkers. — Spoorweg.

Het Kwartier Westakkers gelegen op de grens tussen Sint-Niklaas en Haasdonk (Beveren) kazerneert momenteel een 400-tal militairen en burgers verspreid over diverse eenheden:

- a) De 2de Groep Communicatie- en Informatiesystemen. Dit is een transmissie-eenheid van ongeveer 200 man die behoudens haar operationele inzetten in het buitenland, met bijzonder gesofisticeerde apparatuur, instaat voor een breed gamma aan dienstverlenende communicatie- en informatica-activiteiten voor een groot deel van de militaire regio Oost-Vlaanderen — Antwerpen.
- b) Het Steuncentrum Westakkers, gespecialiseerd in industriële logistieke productie- en herstellingswerken en expertises (134 personen).
- c) Een logistiek bevoorradingsdetachement van het distributiecentrum wisselstukken.
- d) Diverse ondersteunende diensten in het milieu-, preventie- en infrastructuurdomein.

Tot voor enkele jaren kende het Kwartier Westakkers een louter logistieke functie en waren er achtereenvolgens het 94ste bataljon logistiek, het arsenaal voor het materiaal en het logistiek steuncomplex noord gehuisvest (niet-limitatieve lijst). Karakteristiek voor het Kwartier Westakkers en wellicht mede bepaald door zijn logistieke historiek is dat deze kazerne tevens uitgerust is met een spoorweg. Aangezien over deze spoorweg diverse geruchten de ronde doen, had ik graag enige verduidelijking ter zake bekomen.

1. Wanneer en voor welke doelstellingen werd deze spoorweg aanvankelijk in plaats gesteld ?

2. Voor welke doelstellingen en activiteiten werd deze spoorweg de afgelopen decennia gebruikt door Defensie (personentransport, goederentransport, containertransport, enzovoort) ?

3.

- a) In het geval van goederentransport via het spoor had ik graag bij benadering vernomen welke volumes en welke types goederen via de spoorlijn van het Kwartier Westakkers de afgelopen decennia getransporteerd werden.

b) Vers quelles destinations ces marchandises ont-elles été expédiées ?

4. Cette voie est-elle encore utilisée aujourd'hui par la Défense ?

5. Comment la Défense voit-elle l'avenir de cette ligne en ce qui concerne son utilisation, son entretien et/ou son abandon ?

Réponse du ministre de la Défense du 24 novembre 2006, à la question n° 426 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 octobre 2006 (N.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. La ligne dont il est question relie le quartier Westakkers au réseau ferroviaire des chemins de fer belges et a été réalisée à partir de 1937.

2. Durant ces dernières décennies, ce raccordement a été utilisé pour l'approvisionnement de l'arsenal en pièces de rechange et la plupart du temps pour le transport de véhicules.

3. La dernière utilisation de ce raccordement date de 1998 (du 2 au 5 octobre). Dans le cadre de l'optimisation du fonctionnement de la Défense, l'arsenal a été dissout et le matériel excédentaire (pièces de rechanges, véhicules, etc.) a été évacué par rail vers d'autres dépôts en Belgique.

4. Non.

5. En 2004, il a été décidé que le raccordement ne devait plus être maintenu ni pour raisons opérationnelles, ni pour raisons stratégiques. Il est certain que la Défense n'utilisera plus ce raccordement.

DO 2006200708956

Question n° 427 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 octobre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Mise à la disposition de clubs sportifs civils d'infrastructures sportives.

La Défense possède un vaste ensemble d'infrastructures sportives qui sont mises à la disposition de clubs sportifs civils. Une redevance ainsi que des frais d'exploitation et de consommation énergétique sont portés en compte pour l'utilisation de ces infrastructures. Toutefois, les écoles et les clubs sportifs reconnus par une fédération peuvent bénéficier de tarifs avantageux. Pour pouvoir utiliser les infrastructures en question, les clubs civils doivent introduire une demande par le biais de la commune sur le terri-

b) Naar welke bestemmingen ?

4. Wordt deze spoorweg momenteel nog gebruikt door Defensie ?

5. Wat is de toekomstvisie van Defensie met betrekking tot het gebruik, onderhoud en/of afstoting van deze spoorweg ?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 24 november 2006, op de vraag nr. 426 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 oktober 2006 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vragen aan te treffen.

1. Het spoor waarvan sprake verbindt het kwartier Westakkers met het spoorwegnet van de Belgische Spoorwegen. En werd vanaf 1937 in plaats gesteld.

2. Gedurende de afgelopen decennia werd deze aansluiting gebruikt voor de bevoorrading in wisselstukken van het arsenaal en meestal voor het transport van voertuigen.

3. Het laatste gebruik van deze aansluiting dateert van 1998 (2 tot 5 oktober). In het kader van de optimalisatie van de werking van Defensie werd het arsenaal ontbonden en werden de overtollige materialen (wisselstukken, voertuigen, enzovoort) per spoor naar andere depots in België afgevoerd.

4. Neen.

5. In 2004 werd beslist dat de spooraansluiting noch uit operationeel noch uit strategisch oogpunt dient behouden te blijven. Het staat vast dat deze aansluiting door Defensie niet opnieuw in gebruik zal genomen worden.

DO 2006200708956

Vraag nr. 427 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 oktober 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Terbeschikkingstelling sportinfrastructuur van burgersportclubs.

Defensie beschikt over een uitgebreide sportinfrastructuur die ter beschikking wordt gesteld aan diverse burgersportclubs. Voor het gebruik van deze sportfaciliteiten worden een vaste bijdrage alsook exploitatie- en energiekosten in rekening gebracht. Scholen en door de federatie erkende sportclubs kunnen echter voordelige tarieven genieten. De aanvraag voor het gebruik van deze sportinfrastructuur door burgerclubs dient te gebeuren via de respectievelijke gemeente waar de sportinfrastructuur zich bevindt. De toeken-

toire de laquelle elles se trouvent. Les concessions sont octroyées par le directeur du Centre régional de l'infrastructure concerné pour la province dans laquelle se trouvent les infrastructures.

1.
 - a) Quels clubs sportifs civils font usage des infrastructures situées dans les provinces de Flandre orientale et d'Anvers?
 - b) Dans quels quartiers?
 - c) A combien s'élèvent les droits de concession payés par chaque club sportif et quels frais couvrent-ils?
2. Quelle recette financière totale (pour l'ensemble du pays) la Défense a-t-elle tirée, en 2005 et pour les deux premiers trimestres de 2006, des concessions relatives à des infrastructures sportives?
3.
 - a) Comment la Défense perçoit-elle la mise à la disposition de clubs sportifs civils de ses infrastructures sportives?
 - b) L'utilisation des infrastructures de la Défense a-t-elle pour effet d'augmenter le nombre de recrutements à la Défense?
4.
 - a) Les clubs civils sportifs ou les communes paient-ils dans les délais les redevances dues pour les concessions?
 - b) Dans la négative, les mauvais payeurs sont-ils toujours les mêmes et de quels clubs s'agit-il?
 - c) Quelle procédure est appliquée en cas de non-paiement ou de paiement tardif?

Réponse du ministre de la Défense du 24 novembre 2006, à la question n° 427 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 octobre 2006 (N.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à ses questions.

1.
 - a) et b) Les clubs civils sportifs suivants, classés par quartier, utilisent l'infrastructure sportive située dans les provinces de Flandre Orientale et d'Anvers:

Flandre Orientale:

- Quartier Thoumsin — Burcht (terrain de football): FC Socio;
- Caserne Léopold — Gand (salle de sport): BBC Gentson; VDK Gent Heren; KAAG Atletiek; De Pluimplukkers; BBC Dragons; Provinciale Badmintonraad; VDK Gent Dames; Arteveldehogeschool Gent; Middenschool 2; BC De Woeste Tickers;

ning van de concessie wordt opgesteld door de directeur van het betrokken regionale infrastructuurcentrum (RCI) voor de provincie waarbinnen de sportinfrastructuur zicht bevindt.

1.
 - a) Welke burgersportclubs maken gebruik van de sportinfrastructuur gelegen in de provincies Oost-Vlaanderen en Antwerpen?
 - b) In welke kwartieren?
 - c) Hoeveel concessie betaalt elke sportclub en voor wat?
2. Wat was de totale financiële opbrengst voor Defensie (in gans België) in 2005 en voor de eerste twee kwartalen van 2006 voor de concessies van sportinfrastructuur?
3.
 - a) Hoe ervaart Defensie de terbeschikkingstelling van hun sportinfrastructuur aan burgersportclubs?
 - b) Geeft het gebruik van de sportinfrastructuur van Defensie aanleiding tot meer rekruteringen voor Defensie?
4.
 - a) Betalen de burgersportclubs of gemeenten hun concessiebijdrage op tijd?
 - b) Zo niet, zijn het steeds dezelfde clubs die laattijdig betalen en welke?
 - c) Welke procedure wordt er bij laattijdige of niet-betaling gevolgd?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 24 november 2006, op de vraag nr. 427 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 oktober 2006 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vragen aan te treffen.

1.
 - a) et b) De volgende burgersportclubs, gerangschikt per kwartier, maken gebruik van de sportinfrastructuur gelegen in de provincies Oost-Vlaanderen en Antwerpen:

Oost-Vlaanderen:

- Kwartier Thoumsin — Burcht (voetbalterrein): FC Socio;
- Leopoldskazerne — Gent (sportzaal): BBC Gentson; VDK Gent Heren; KAAG Atletiek; De Pluimplukkers; BBC Dragons; Provinciale Badmintonraad; VDK Gent Dames; Arteveldehogeschool Gent; Middenschool 2; BC De Woeste Tickers;

— Quartier Westakkers — Sint-Niklaas (terrain de football): Red Star Waasland.

Anvers:

— Camp — Brasschaat (salle de sport): Nataraja;

— Quartier Capitain Gailly — Tielon (salle de sport): KAV Tielon Gibbers; Vodako; Gezinsbond Tielon; Buena Forma Club; Volleyclub Retie;

— Quartier Capitain Gailly — Tielon (plaine de football): Voetbalclub Tielon.

c) Il n'est réclamé aux clubs sportifs aucune redevance en faveur du Trésor, mais uniquement une partie des frais de consommation. Les tarifs sont les suivants: pour une salle sans chauffage, 0,60 euro par heure, et avec chauffage, 1,80 euro par heure; pour un terrain de sport sans éclairage, 0,60 euro par heure, et avec éclairage 1,20 euro par heure, chaque fois à augmenter de 0,25 euro par participant pour l'utilisation des douches.

2. La recette totale pour la Défense des concessions d'infrastructures sportives pour la Belgique était en 2005 de 31 906,98 euro et pour les deux premiers trimestres de 2006 de 28 155,46 euro.

3.

a) La mise à disposition d'infrastructure sportive aux clubs sportifs civils a pour but de renforcer les liens entre la Défense et la société civile. Une procédure a été mise au point dans laquelle il est stipulé que sur la base de d'une convention entre la Défense et l'administration communale concernée, les demandes d'utilisation transitent par l'échevin des Sports qui est l'intermédiaire entre la Défense et le bénéficiaire. De cette manière, cet échevin remplit le rôle de coordination entre le commandant de quartier concerné et les clubs sportifs. La collaboration se déroule sans heurt et est considérée comme favorable pour les bonnes relations avec les autorités locales.

b) L'influence de l'utilisation de l'infrastructure sportive sur le recrutement n'est pas directement quantifiable, vu qu'elle est plutôt indirecte. Cette influence doit être vue dans le cadre d'une image positive et de la visibilité de la Défense à laquelle elle contribue certainement et qui est nécessaire pour un recrutement efficace. L'avantage de cette forme de service est qu'elle s'adresse à une partie de notre groupe cible pour le recrutement (des jeunes qui sont attirés par le sport) et qu'elle contribue ainsi à l'attractivité de la Défense comme employeur. Ce service en combinaison avec toutes les autres actions (campagne de recrutement, événements, stages de jeunes, sponsoring sportif, ...) peut inciter à une carrière à la Défense.

— Kwartier Westakkers — Sint-Niklaas (voetbalterrein): Red Star Waasland.

Antwerpen:

— Kamp — Brasschaat (sportzaal): Nataraja;

— Kwartier Kapitein Gailly — Tielon (sportzaal): KAV Tielon Gibbers; Vodako; Gezinsbond Tielon; Buena Forma Club; Volleyclub Retie;

— Kwartier Kapitein Gailly — Tielon (voetbalveld): Voetbalclub Tielon.

c) Er wordt aan de sportclubs geen cijns ten bate van de Schatkist aangerekend, maar enkel een deel van de verbruikskosten. De tarieven zijn de volgende: voor een sportzaal zonder verwarming, 0,60 euro per uur, en met verwarming, 1,80 euro per uur; voor een sportterrein zonder verlichting, 0,60 euro per uur, en met verlichting, 1,20 euro per uur, telkens te vermeerderen met 0,25 euro per deelnemer voor het gebruik van de stortbaden,

2. De totale financiële opbrengst voor Defensie voor de concessies van sportinfrastructuur in gans België was in 2005 31 906,98 euro en voor de eerste twee kwartalen van 2006 28 155,46 euro.

3.

a) De terbeschikkingstelling van sportinfrastructuur aan burgersportclubs gebeurt met de intentie om de banden te versterken tussen Defensie en de burgersamenleving. Een procedure werd op punt gezet waarbij de gebruiksaanvragen, op grond van een conventie tussen Defensie en het betrokken gemeentebestuur, passeren via de Schepen van Sport die als tussenpersoon naar Defensie toe fungeert. Op deze manier vervult deze Schepen een coördinerende rol tussen de betrokken kwartiercommandant en de sportclubs. De samenwerking verloopt vlot en wordt ervaren als bevorderlijk voor de goede relaties met de lokale autoriteiten.

b) De invloed van het gebruik van de sportinfrastructuur op de rekrutering wordt niet rechtstreeks gemeten, gezien zij eerder indirect is. Deze invloed dient gezien te worden in het kader van het positieve imago en de zichtbaarheid van Defensie waartoe ze zeker bijdraagt en die noodzakelijk zijn voor een succesvolle rekrutering. Het voordeel van deze vorm van dienstverlening is dat ze gericht is op een deel van onze doelgroep voor de rekrutering (jongeren die sportief aangelegd zijn) en zo bijdraagt tot de attractiviteit van Defensie als werkgever. Deze dienstverlening in combinatie met alle andere acties (rekruteringscampagne, evenementen, jeugdages, sportsponsoring, ...) kan de aanzet zijn tot een loopbaan bij Defensie.

4.
a) et b) Les frais liés aux concessions sont payés à temps.
c) En cas de paiement tardif ou de non-paiement, après un délai de 60 jours, un premier est envoyé, éventuellement suivi par un deuxième rappel. S'il n'y a pas encore de paiement, le dossier est transmis au service Contentieux de la Défense.

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Économie

DO 2006200708944

Question n° 509 de M. Paul Tant du 18 octobre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Constitution des stocks obligatoires.

En attendant que la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises (loi Apetra) entre enfin en vigueur le 1^{er} avril 2007, ce sont toujours les compagnies pétrolières qui sont tenues de constituer les stocks stratégiques obligatoires. En échange de cette obligation de stockage, les compagnies perçoivent, aux dépens des consommateurs, une compensation plantureuse par le biais du contrat-programme. En 2004, vous aviez évalué cette compensation à plus de 100 millions d'euros par an.

En outre, notre pays connaît toujours un système de ticketing très lucratif grâce auquel les grandes compagnies pétrolières constituent les stocks en lieu et place des compagnies qui ne disposent pas elles-mêmes de la possibilité de constituer des stocks. En échange, elles perçoivent aussi une compensation.

1.
a) À combien s'élève au total l'indemnité perçue annuellement par les compagnies pétrolières en vertu du contrat-programme et due pour le financement de l'obligation de stockage?

4.
a) en b) De kosten verbonden aan de concessies worden tijdig betaald.
c) Bij laattijdige of niet-betaling wordt er, na een termijn van 60 dagen, een eerste en eventueel een tweede rappel gestuurd. Indien dan nog niet wordt betaald, wordt het dossier overgezonden aan de dienst Geschillen van Defensie.

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Economie

DO 2006200708944

Vraag nr. 509 van de heer Paul Tant van 18 oktober 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Aanhouden van de verplichte voorraden.

In afwachting van de uiteindelijke inwerkingtreding op 1 april 2007 van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop (de zogenoemde Apetra-wet), zijn het nog steeds de petroleummaatschappijen die de verplichte strategische voorraden moeten aanhouden. In ruil voor die stockageplicht ontvangen de maatschappijen via de programmaovereenkomst op de rug van de consument een vrij royale vergoeding. In 2004 werd die door u geraamd op ruim 100 miljoen euro per jaar.

Daarnaast kent ons land nog altijd het erg lucratieve ticketing-systeem, waarbij de grote petroleummaatschappijen in de plaats van de maatschappijen die zelf niet over de mogelijkheid beschikken om voorraden aan te houden, de voorraden aanhouden. In ruil daarvoor ontvangen zij ook een vergoeding.

1.
a) Wat is de totale vergoeding die de petroleummaatschappijen op grond van de programmaovereenkomst per jaar ontvangen voor het bekostigen van de opslagplicht?

b) À combien s'élève le bonus moyen par 1 000 litres tel que fixé dans la structure des prix ?

2.

a) À combien s'élève au total l'indemnité que les compagnies pétrolières perçoivent annuellement grâce au système de ticketing ?

b) Comment est fixé le prix du ticket ?

3. Combien de contrôles du respect de cette obligation de stockage sont effectués chaque année ?

4. Combien d'infractions ont été constatées au cours de l'année écoulée ?

5. En quoi consiste l'avantage financier que peuvent espérer les consommateurs d'Apetra une fois que cet avantage sera finalement acquis et dérogé, et à combien s'élèvera-t-il ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 21 novembre 2006, à la question n° 509 de M. Paul Tant du 18 octobre 2006 (N.):

1.

a) En application du contrat de programme, le coût de stockage total perçu par les sociétés pétrolières en 2005 s'élevait à 121 964 612 euros.

Ce coût prend en compte le coût de la location de la capacité de stockage, le coût de renouvellement du produit et le coût des charges financières.

Le coût de stockage n'est donc pas un bénéfice supplémentaire accordé au secteur pétrolier, car il est revu chaque trimestre pour que celui-ci corresponde aux charges financières imputables aux obligations de stockage.

b) Pour le 3^e trimestre 2006, ce supplément s'élevait à 9,17 euros pour 1 000 litres d'essences, il s'élevait à 9,29 euros par 1 000 litres pour l'ensemble de 3 produits pétroliers (le diesel routier, le gasoil de chauffage et le pétrole lampant), pour le fuel extra lourd il s'élevait à 6,84 euros par 1 000 litres.

2.

a) L'Administration n'est officiellement pas informée des montants financiers perçus par le système de tickets, il s'agit d'une opération commerciale entre un acheteur et un vendeur de ticket dans laquelle l'Administration n'intervient pas.

b) Son prix est déterminé par l'offre et la demande; il est vrai que pour le diesel routier et le gasoil de chauffage, le prix du ticket est plus élevé car il y a une forte demande de tickets.

3. Pour connaître le niveau des stocks d'une grande société, il faut un contrôle simultané de ses dépôts, souvent répartis sur tout le territoire.

b) Wat is de gemiddelde toeslag per 1 000 liter zoals bepaald in de prijsstructuur ?

2.

a) Wat is de totale vergoeding die de petroleummaatschappijen per jaar ontvangen uit het ticketing-systeem ?

b) Hoe wordt de ticketprijs bepaald ?

3. Hoeveel controles op de naleving van de voorraadplicht worden per jaar gedaan ?

4. Hoeveel overtredingen zijn het afgelopen jaar vastgesteld ?

5. Waar zit het financieel voordeel dat de consument van Apetra, eens het er uiteindelijk is, mag verwachten en hoeveel bedraagt dit ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 21 november 2006, op de vraag nr. 509 van de heer Paul Tant van 18 oktober 2006 (N.):

1.

a) Ingevolge het programma-akkoord bedroeg de totale opslagkost die de aardoliemaatschappijen in 2005 geïnd hebben 121 964 612 euro.

Die kostprijs omvat de kost voor het huren van de opslagcapaciteit, de kost voor het vernieuwen van het product en de kost van de financiële lasten.

De opslagkost vormt dus geen bijkomende winst die aan de aardoliesector wordt toegekend aangezien hij elk kwartaal herzien wordt ten einde hem te laten overeenstemmen met de financiële lasten die verbonden zijn met de opslagplicht.

b) Voor het 3de kwartaal 2006 bedroeg dat supplement 9,17 euro voor 1 000 liter benzine, 9,29 euro per 1 000 liter voor drie olieproducten samen (diesel wegverkeer, gasolie verwarming en lampolie) en voor extra zware stookolie 6,84 euro per 1 000 liter.

2.

a) De Administratie is niet officieel in kennis gesteld van de bedragen die geïnd worden via het ticket-systeem. Het gaat hier over een commerciële verrijking tussen ticketkoper en -verkoper waar de Administratie niet tussenbeide komt.

b) De prijs ervan wordt bepaald door vraag en aanbod. Het klopt dat de ticketprijs voor diesel wegverkeer en gasolie verwarming hoger ligt aangezien voor die producten de vraag naar tickets groot is.

3. Wil men het niveau van de stocks van een grote maatschappij kennen dan dient men al haar depots tegelijkertijd te controleren.

Des contrôles portant sur 80 % des sociétés soumises au stockage obligatoire ont été effectués en 2001 et 2002.

Ces contrôles, qui ont mobilisé d'importantes ressources de la direction Générale du Contrôle et de la Médiation, se sont effectués dans près de 30 dépôts où les volumes de centaines de réservoirs ont été mesurés.

Ils ont démontré que les stocks mesurés auprès des grandes sociétés correspondaient aux stocks déclarés mensuellement auprès de la direction générale de l'Énergie.

En application de la circulaire ministérielle du 30 mars 2001, toutes les sociétés soumises au stockage obligatoire sont tenues de déclarer leur niveau de stocks par réservoir et par dépôt.

Depuis 2002, il n'y a plus eu de contrôle physique car, pour chaque société, le niveau des stocks et leur répartition sont relativement constantes.

4. Aucune infraction n'a été constatée en 2005.

5. Le nouveau coût de stockage, en vigueur pour le 4^e trimestre 2006, tient compte d'un nouveau paramètre: une réduction d'un euro par 1 000 litres en faveur du consommateur pour chaque catégorie de produits pétroliers.

Il est difficile de chiffrer pour l'avenir, le montant de la réduction que peut espérer le consommateur. Les deux paramètres influençant le plus le coût de stockage sont la valeur de chaque produit pétrolier et les charges financières liées au taux d'intérêt.

Si Apetra avait pu être créée en 2000 ou 2001, à un moment où les prix pétroliers étaient plus bas que maintenant, l'effort financier pour constituer d'importants stocks aurait été moindre.

DO 2006200708961

Question n° 510 de M. Koen T'Sijen du 23 octobre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Perception des droits d'auteur.

Les questions suivantes se posent concernant les droits d'auteur.

1. Pouvez-vous me dresser une liste détaillée des produits sur lesquels des droits d'auteur doivent être payés?

In 2001 en 2002 zijn 80 % van de opslagplichtige maatschappijen gecontroleerd.

Die controles, waarbij in niet geringe mate een beroep werd gedaan op de algemene directie Controle en Bemiddeling, hebben plaatsgevonden in bijna 30 depots waar het volume van honderden reservoirs werd gemeten.

Daarbij is gebleken dat de stocks die bij de grote maatschappijen werden gemeten overeenstemden met de stocks die maandelijks aan de algemene directie Energie waren meegedeeld.

Op basis van de ministeriële omzendbrief van 30 maart 2001 zijn alle opslagplichtige maatschappijen verplicht het niveau van hun stocks per reservoir en per depot aan te geven.

Sedert 2002 hebben geen fysieke controles meer plaatsgevonden aangezien het niveau van de stocks en de verdeling ervan bij alle maatschappijen vrij constant blijven.

4. In 2005 werd geen enkele overtreding vastgesteld.

5. De nieuwe opslagkost die van kracht is sedert het 4^e kwartaal 2006 houdt rekening met een nieuwe parameter: een korting van één euro per 1 000 liter ten gunste van de consument voor elke categorie aardolieproducten.

Het bedrag van de korting waarop de consument in de toekomst kan hopen is moeilijk te berekenen. De twee parameters die de opslagkost het meest beïnvloeden zijn de waarde van elk aardolieproduct en de financiële lasten die gepaard gaan met de interestvoet.

Indien Apetra in 2000 of 2001 had kunnen worden opgericht, namelijk op een ogenblik dat de olieprijs lager waren dan vandaag, dan zou de financiële inspanning voor de aanleg van de stocks lager zijn geweest.

DO 2006200708961

Vraag nr. 510 van de heer Koen T'Sijen van 23 oktober 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Inning van de auteursrechten.

Omtrent de auteursrechten rijzen volgende vragen.

1. Kan u gedetailleerd opsommen op welke producten men auteursrechten moet betalen?

2. Quelles ont été les recettes de ces différents droits au cours des cinq dernières années ?

3. Quels organismes ont perçu ces droits ?

4. Quels montants chacun de ces organismes a-t-il perçus ?

5. Quels pourcentages du montant total des droits d'auteur sont versés :

a) aux auteurs;

b) aux exécutants;

c) aux éditeurs;

d) aux organismes de gestion;

e) à d'autres intervenants ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 21 novembre 2006, à la question n° 510 de M. Koen T'Sijen du 23 octobre 2006 (N.):

En réponse à sa question j'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

1.

1° Objet du droit d'auteur

Le droit d'auteur protège les œuvres littéraires et artistiques, à condition que les créations sont originales et matérialisées. La législation ne définit pas la notion d'œuvres littéraires et artistiques. Elle donne toutefois une liste exemplative des créations que comprennent les termes « œuvres littéraires et artistiques ».

Il s'agit de toutes les productions du domaine littéraire, scientifique et artistique, quel qu'en soit le mode ou la forme d'expression, telles que: les livres, brochures et autres écrits; les programmes d'ordinateurs; les conférences, allocutions, sermons et autres œuvres de même nature; les œuvres dramatiques ou dramatico-musicales; les œuvres chorégraphiques et les pantomimes; les compositions musicales avec ou sans paroles; les œuvres cinématographique; les œuvres de dessin, de peinture, d'architecture, de sculpture, de gravure, de lithographie; les œuvres photographiques; les œuvres des arts appliqués; les illustrations, les cartes géographiques; les plans, croquis et ouvrages plastiques relatifs à la géographie, à la topographie, à l'architecture ou aux sciences; les recueils d'œuvres littéraires ou artistiques tels que les encyclopédies, anthologies et bases de données.

2° Objet des droits voisins

Les droits voisins du droit d'auteur protègent des catégories de personnes définies par la loi qui, soit exécutent ou interprètent des œuvres littéraires ou

2. Wat waren de opbrengsten van deze verschillende rechten de jongste vijf jaar ?

3. Welke organisaties hebben deze rechten geïnd ?

4. Hoeveel heeft elk van deze organisaties geïnd ?

5. Welke percentages van de totale som van de auteursrechten gaan naar :

a) auteurs;

b) uitvoerders;

c) uitgevers;

d) beheersorganisaties;

e) andere actoren ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 21 november 2006, op de vraag nr. 510 van de heer Koen T'Sijen van 23 oktober 2006 (N.):

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid mede te delen wat volgt.

1.

1° Voorwerp van het auteursrecht

Het auteursrecht beschermt letterkundige en kunstwerken op voorwaarde dat de creaties origineel en gematerialiseerd zijn. De wetgeving geeft geen definitie van het begrip letterkundige werken en kunstwerken. Wel wordt in internationale verdragen (Conventie van Bern) bij wijze van voorbeeld een lijst van creaties opgesomd die vallen onder de termen « letterkundige en kunstwerken ».

Het gaat om alle voortbrengselen op het gebied van letterkunde, wetenschap en kunst, welke ook de wijze of de vorm van uitdrukking zij, zoals boeken, brochures en andere geschriften; computerprogramma's; voordrachten, toespraken, preken en andere werken van dien aard; toneelwerken of dramatisch-muzikale werken; choreografische werken en pantomimes; muzikale composities met of zonder woorden; cinematografische werken; werken van teken-, schilder-, bouw-, beeldhouw-, graveer- en lithografeerkunst; fotografische werken; werken van toegepaste kunst; illustraties en aardrijkskundige kaarten; tekeningen, schetsen en plastische werken, betrekking hebbende op de aardrijkskunde, de topografie, de bouwkunde of de wetenschappen; verzamelingen van werken van letterkunde of kunst, zoals encyclopedieën en bloemlezingen, en databanken

2° Voorwerp van de naburige rechten

De naburige rechten beschermen categorieën van personen gedefinieerd door de wet die hetzij letterkundige of kunstwerken uitvoeren (de uitvoerende

artistiques (les artistes-interprètes ou exécutants), soit produisent la première fixation de sons (producteurs de phonogrammes) ou de séquences animées d'images (producteurs de premières fixations de films), soit radiodiffusent des émissions (organismes de radiodiffusion), soit encore produisent des bases de données (producteurs de bases de données).

Les droits voisins ont donc respectivement pour objet:

- les interprétations ou exécutions d'œuvres littéraires ou artistiques ainsi que les numéros de cirque et de variété;
- les phonogrammes, c'est-à-dire la fixation des sons provenant d'une interprétation ou exécution ou d'autres sons ou d'une représentation de sons autre que sous la forme d'une fixation incorporée dans une œuvre cinématographique ou une autre œuvre audiovisuelle;
- les premières fixations de films, c'est-à-dire la première fixation d'une œuvre cinématographique ou audiovisuelle ou d'une séquence animée d'images accompagnée ou non de sons;
- les émissions de radiodiffusion;
- les bases de données, c'est-à-dire tout recueil d'œuvres, de données ou d'autres éléments indépendants, disposés de manière systématique ou méthodique et individuellement accessibles par des moyens électroniques ou d'une autre manière.

2. Les chiffres qui vous sont communiqués ci-dessous sont les droits d'auteur et les droits voisins comptabilisés par les sociétés de gestion de droits et communiqués au service de contrôle. Ces chiffres peuvent différer des droits effectivement perçus.

- 2001: 172 881 571,00 euros;
- 2002: 217 650 004,00 euros;
- 2003: 209 051 840,00 euros;
- 2004: 231 053 530,00 euros;
- 2005: 230 499 243,00 euros.

Par mode d'exploitation la ventilation pour la période 2001 à 2005 compris se présente comme suit:

- Retransmission par câble: 199 565 871,00 euros.
- Reprographie: 148 933 109,00 euros.
- Copie privée: 74 691 686,00 euros.
- Télédiffusion d'œuvres et de prestations protégées: 106 469 053,00 euros.

kunstenaars), hetzij de eerste vastlegging van geluiden produceren (producenten van fonogrammen) of van bewegende beelden (producenten van de eerste vastleggingen van films), hetzij uitzendingen uitzenden (omroeporganisaties), hetzij databanken produceren (producenten van databanken).

De naburige rechten hebben dus respectievelijk als voorwerp;

- de vertolkingen of uitvoeringen van letterkundige of kunstwerken alsook de opvoeringen van circus- en variété-artiesten;
- de fonogrammen, dit wil zeggen de vastlegging van de geluiden van een uitvoering of van andere geluiden, of van een weergave van geluiden anders dan in de vorm van een vastlegging, opgenomen in een cinematografisch werk of een ander audiovisueel werk;
- de eerste vastleggingen van films, dit wil zeggen de eerste vastlegging van een cinematografisch of audiovisueel werk of bewegende beelden, met of zonder geluid;
- de uitzendingen van omroeporganisaties;
- de databanken, dit wil zeggen een verzameling van werken, gegevens of andere zelfstandige elementen, die systematisch of methodisch geordend en afzonderlijk met elektronische middelen of anderszins toegankelijk zijn.

2. De cijfers die meegedeeld worden hebben betrekking op de door de beheersvennootschappen aan de controledienst meegedeelde geboekte auteurs- en naburige rechten. Deze cijfers kunnen verschillen van de effectief geïnde rechten.

- 2001: 172 881 571,00 euro;
- 2002: 217 650 004,00 euro;
- 2003: 209 051 840,00 euro;
- 2004: 231 053 530,00 euro;
- 2005: 230 499 243,00 euro.

Per exploitatiewijze ziet de ventilatie er als volgt uit voor de periode 2001 tot en met 2005

- Doorgifte per kabel: 199 565 871,00 euro.
- Reprografie: 148 933 109,00 euro.
- Kopie voor eigen gebruik: 74 691 686,00 euro.
- Televisie-uitzending van beschermde werken en prestaties: 106 469 053,00 euro.

- Communication d'œuvres et de prestations dans un lieu accessible au public à l'exception de la projection d'œuvres audiovisuelles en salle: 159 815 303,00 euros.
- Exécution publique vivante d'œuvres musicales: 50 561 127,00 euros.
- Utilisation en ligne du répertoire: 3 031 058,00 euros.
- Prêt public: 11 448,00 euros.
- Edition d'œuvres littéraires et/ou d'œuvres d'art visuel: 3 830 738,00 euros.
- Droit de synchronisation: 4 162 255,00 euros.
- Droit de suite: 1 206 948,00 euros.
- Projection d'œuvres audiovisuelles dans un lieu accessible au public: 7 569 975,00 euros.
- Édition d'œuvres musicales: 113 963 862,00 euros.
- Édition d'œuvres audiovisuelles: 2 681 079,00 euros.
- Représentation publique d'œuvres dramatiques: 29 864 652,00 euros.
- Radiodiffusion sonore d'œuvres et de prestations protégées: 13 821 921,00 euros.
- Rémunération équitable: 63 353 663,00 euros.
- Droit de communication par satellite: 7 810 440,00 euros.
- Autres: 69 791 998,00 euros (Droits de reproduction audiovisuelle, droits d'exécution étrangers, droits perçus de l'étranger pour des résidents belges, droits de reproduction phonographique, droits primaires).

3. Les 26 sociétés de gestion momentanément actives sur le territoire belge sont les suivantes:

- Agicoa Belgium;
- Almo;
- Arapb-Kvbk;
- Assucopie;
- Auvibel;
- Bavp;
- Copiebel;
- Copiepresse;
- Güfa;
- Imagia;
- Procibel;

- Mededeling van werken en prestaties in voor het publiek toegankelijke plaatsen met uitzondering van de projectie van audiovisuele werken in zalen: 159 815 303,00 euro.
- Publieke uitvoering van levende muziek: 50 561 127,00 euro.
- On-line gebruik van het repertoire: 3 031 058,00 euro.
- Openbare uitlening: 11 448,00 euro.
- Uitgave van literaire werken en/of werken van visuele kunst: 3 830 738,00 euro.
- Synchronisatierechten: 4 162 255,00 euro.
- Volgrecht: 1 206 948,00 euro.
- Projectie audiovisuele rechten in een voor het publiek toegankelijke plaats: 7 569 975,00 euro.
- Uitgave muzikale werken: 113 963 862,00 euro.
- Uitgave audiovisuele werken: 2 681 079,00 euro.
- Publieke opvoering van dramatische werken: 29 864 652,00 euro.
- Uitzending via omroep van geluidswerken en beschermde prestaties: 13 821 921,00 euro.
- Billijke vergoeding: 63 353 663,00 euro.
- Mededeling per satelliet: 7 810 440,00 euro.
- Andere: 69 791 998,00 euro (audiovisuele reproductierechten, buitenlandse uitvoeringsrechten, rechten geïnd in het buitenland voor Belgische residenten, kopie van journalistieke teksten, reproductierechten fonogrammen, primaire rechten).

3. De 26 beheersvennootschappen die momenteel actief zijn op het Belgische grondgebied zijn de volgende:

- Agicoa Belgium;
- Almo;
- Arapb-Kvbk;
- Assucopie;
- Auvibel;
- Bavp;
- Copiebel;
- Copiepresse;
- Güfa;
- Imagia;
- Procibel;

- Repro PP;
- Reprobél;
- Reprocopy;
- Repropress;
- Ruit;
- *Sabam*;
- Sacd;
- Saj-Jam;
- Scam;
- Semu;
- Simim;
- Sofam;
- Toneelfonds J. Janssens;
- Uradex;
- Vewa.

4. Les montants mentionnés ont été perçus pour la période 2001 à 2005 compris, sauf indication contraire, et ont été communiqués par les sociétés de gestion dans le cadre du financement du service de contrôle.

- Agicoa: 93 631 897 euros.
- Almo: 2001-2004: 2 876 083 euros.
- Arapb-Kvbk: 2001-2004: 159 777 euros.
- Assucopie: 4 342 219 euros.
- Auvibel: 49 109 608 euros.
- Bavp: 13 400 369 euros.
- Copiebel: 5 824 999 euros.
- Copiepresse: 2 669 878 euros.
- Güfa: 506 141 euros.
- Imagia: 8 018 575 euros.
- Microcam: 2001: 3 767 597 euros.
- Procibel: 5 649 528 euros.
- Repro PP: 2 925 840 euros.
- Reprobél: 77 174 741 euros.
- Reprocopy: 4 022 325 euros.
- Repropress: 4 643 827 euros.
- Ruit: 10 209 560 euros.
- *Sabam*: 607 687 105 euros.
- Sacd: 49 232 867 euros.

- Repro PP;
- Reprobél;
- Reprocopy;
- Repropress;
- Ruit;
- *Sabam*;
- Sacd;
- Saj-Jam;
- Scam;
- Semu;
- Simim;
- Sofam;
- Toneelfonds J. Janssens;
- Uradex;
- Vewa.

4. De opgegeven bedragen werden geïnd over de periode 2001 tot en met 2005, tenzij anders vermeld en werden meegedeeld door de beheersvennootschappen in het kader van de financiering van de controledienst.

- Agicoa: 93 631 897 euro.
- Almo: 2001-2004: 2 876 083 euro.
- Arapb-Kvbk: 2001-2004: 159 777 euro.
- Assucopie: 4 342 219 euro.
- Auvibel: 49 109 608 euro.
- Bavp: 13 400 369 euro.
- Copiebel: 5 824 999 euro.
- Copiepresse: 2 669 878 euro.
- Güfa: 506 141 euro.
- Imagia: 8 018 575 euro.
- Microcam: 2001: 3 767 597 euro.
- Procibel: 5 649 528 euro.
- Repro PP: 2 925 840 euro.
- Reprobél: 77 174 741 euro.
- Reprocopy: 4 022 325 euro.
- Repropress: 4 643 827 euro.
- Ruit: 10 209 560 euro.
- *Sabam*: 607 687 105 euro.
- Sacd: 49 232 867 euro.

- Saj-Jam: 9 296 778 euros.
- Scam: 14 973 660 euros.
- Semu: 1 034 150 euros
- Simim: 49 483 894 euros.
- Sofam: 8 535 074 euros.
- Toneelfonds Janssens:2005: 190 836 euros.
- Uradex: 28 857 650 euros.
- Vewa: 10 169 019 euros.

5. Le service de contrôle ne dispose pas des données nécessaires concernant les droits repartis afin de pouvoir ventiler par catégorie d'ayants droit.

D'une manière plus globale, on peut dire que (selon le calcul du service de contrôle) les pourcentages suivants des droits perçus ont été répartis:

- 2001: 59 %;
- 2002: 50 %;
- 2003: 72 %;
- 2004: 73 %;
- 2005: 77 %.

Le pourcentage des frais de fonctionnement des sociétés de gestion fluctue d'une société à l'autre et d'une année à l'autre. Les frais de fonctionnement varient entre 0,60 et 58,98 % des droits perçus.

DO 2006200709007

Question n° 514 de M. Staf Neel du 26 octobre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Services publics fédéraux. — Organisations syndicales. — Paiement des primes syndicales.

Tant les administrations communales que les services publics fédéraux (SPF) versent aux différentes organisations syndicales des primes pour les membres de leur personnel, sans toutefois vérifier l'affiliation de ces derniers à l'une ou l'autre organisation syndicale. Cette manière de procéder manque en fait de sérieux.

1. Pouvez-vous me communiquer le montant des primes syndicales versées au cours des cinq dernières années, et ce pour l'ensemble des services publics fédéraux et pour chacune des organisations syndicales séparément?

- Saj-Jam: 9 296 778 euro.
- Scam: 14 973 660 euro
- Semu: 1 034 150 euro
- Simim: 49 483 894 euro.
- Sofam: 8 535 074 euro.
- Toneelfonds Janssens:2005: 190 836 euro.
- Uradex: 28 857 650 euro.
- Vewa: 10 169 019 euro.

5. De controledienst beschikt niet over de nodige gegevens betreffende de verdeelde rechten om de ventilatie te kunnen maken per categorie van rechthebbende.

Meer globaal kan meegedeeld worden dat (volgens de berekeningen van de controledienst) van de geïnde rechten volgende percentages verdeeld werden:

- 2001: 59 %;
- 2002: 50 %;
- 2003: 72 %;
- 2004: 73 %;
- 2005: 77 %.

Wat betreft de functioneringskosten van de beheersvennootschappen fluctueren de percentages van vennootschap tot vennootschap en van jaar tot jaar. De functioneringskosten variëren tussen de 0,60 en de 58,98 % van de geïnde rechten.

DO 2006200709007

Vraag nr. 514 van de heer Staf Neel van 26 oktober 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Federale overheidsdiensten. — Vakorganisaties. — Uitbetaling vakbondspremies.

Zowel de gemeentebesturen als de federale overheidsdiensten (FOD) betalen aan de verschillende vakorganisaties premies uit voor hun personeel, echter zonder enige controle op lidmaatschap bij deze of gene vakorganisatie. In feite is dit niet ernstig.

1. Kan u de bedragen meedelen die werden uitbetaald aan vakbondspremies, dit voor alle federale overheidsdiensten en dit voor elke vakorganisatie apart, gedurende de jongste vijf jaar?

2. Selon quelle « clé » les montants versés aux organisations sont-ils fixés ?

3. Ces montants sont-ils indexés ?

4. Sont-ils versés annuellement, tous les semestres ou tous les trimestres ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 21 novembre 2006, à la question n° 514 de M. Staf Neel du 26 octobre 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer que je me réfère, en ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie, à la réponse qui sera donnée par le premier ministre à la question n° 138 du 26 octobre 2006.

Énergie

DO 2006200709007

Question n° 188 de M. Staf Neel du 26 octobre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Services publics fédéraux. — Organisations syndicales. — Paiement des primes syndicales.

Tant les administrations communales que les services publics fédéraux (SPF) versent aux différentes organisations syndicales des primes pour les membres de leur personnel, sans toutefois vérifier l'affiliation de ces derniers à l'une ou l'autre organisation syndicale. Cette manière de procéder manque en fait de sérieux.

1. Pouvez-vous me communiquer le montant des primes syndicales versées au cours des cinq dernières années, et ce pour l'ensemble des services publics fédéraux et pour chacune des organisations syndicales séparément ?

2. Selon quelle « clé » les montants versés aux organisations sont-ils fixés ?

3. Ces montants sont-ils indexés ?

4. Sont-ils versés annuellement, tous les semestres ou tous les trimestres ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 21 novembre 2006, à la question n° 188 de M. Staf Neel du 26 octobre 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer que je me réfère, en ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie, à

2. Welke « sleutel » wordt gehanteerd om de bedragen van uitbetaling te bepalen ?

3. Zijn deze bedragen aan de index gekoppeld ?

4. Worden deze jaarlijks, halfjaarlijks of driemaandelijks uitgekeerd ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 21 november 2006, op de vraag nr. 514 van de heer Staf Neel van 26 oktober 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer mee te delen dat ik, wat betreft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, verwijs naar het antwoord dat zal worden gegeven door de eerste minister op de vraag nr. 138 van 26 oktober 2006.

Energie

DO 2006200709007

Vraag nr. 188 van de heer Staf Neel van 26 oktober 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Federale overheidsdiensten. — Vakorganisaties. — Uitbetaling vakbondspremies.

Zowel de gemeentebesturen als de federale overheidsdiensten (FOD) betalen aan de verschillende vakorganisaties premies uit voor hun personeel, echter zonder enige controle op lidmaatschap bij deze of gene vakorganisatie. In feite is dit niet ernstig.

1. Kan u de bedragen meedelen die werden uitbetaald aan vakbondspremies, dit voor alle federale overheidsdiensten en dit voor elke vakorganisatie apart, gedurende de jongste vijf jaar ?

2. Welke « sleutel » wordt gehanteerd om de bedragen van uitbetaling te bepalen ?

3. Zijn deze bedragen aan de index gekoppeld ?

4. Worden deze jaarlijks, halfjaarlijks of driemaandelijks uitgekeerd ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 21 november 2006, op de vraag nr. 188 van de heer Staf Neel van 26 oktober 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer mee te delen dat ik, wat betreft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, verwijs naar het antwoord

la réponse qui sera donnée par le premier ministre à la question n° 138 du 26 octobre 2006.

Politique scientifique

DO 2004200503262

Question n° 49 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique?

3. Quelle était la destination des vols?

4. Combien de « *airmiles* » ont-ils été accumulés grâce à ces vols?

5. Qu'advient-il des « *airmiles* » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations?

7. Des « *airmiles* » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 20 novembre 2006, à la question n° 49 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Un tableau joint en annexe fournit le détail des voyages effectués, depuis la nouvelle législature, soit depuis juillet 2004, par les agents de la Politique scientifique fédérale dans le cadre de leurs missions.

2. Il n'y a aucune réservation en business class. Seul le Président du comité de direction l'emprunte, et à titre exceptionnel, les agents également.

3. Tous les lieux de destination sont repris dans le tableau ci-dessous. Les deux vols réservés par les

dat zal worden gegeven door de eerste minister op de vraag nr. 138 van 26 oktober 2006.

Wetenschapsbeleid

DO 2004200503262

Vraag nr. 49 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class?

3. Wat was de bestemming van de vluchten?

4. Hoeveel *airmiles* werden er op deze vluchten verzameld?

5. Wat gebeurt er met de *airmiles* die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties?

7. Worden er *airmiles* die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 20 november 2006, op de vraag nr. 49 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

1. Als bijlage is een tabel opgenomen waarin in detail wordt aangegeven welke vliegtuigreizen de personeelsleden van het Federaal Wetenschapsbeleid sinds de nieuwe legislatuur, dat wil zeggen vanaf juli 2004, hebben gemaakt.

2. Er wordt niet in business class gevlogen. Alleen de Voorzitter van het directiecomité vliegt in business class en, uitzonderlijk, ook de personeelsleden.

3. In de tabel hieronder zijn alle bestemmingen vermeld. De twee vluchten die door de personeelsleden

agents eux-mêmes en classe économique, puis remboursés par le Service financier, ne figurent pas sur la liste.

Nombre de vols et destination (uniquement pour les agents du SPP Politique scientifique)

Sélection par date de départ

zelf in economy class werden geboekt en daarna door de Financiële dienst werden terugbetaald, komen niet in de lijst voor.

Aantal vluchten en bestemming (alleen voor de personeelsleden van de POD Wetenschapsbeleid)

Geselecteerd op vertrekdatum

1	15/01/2005	CHANIA
2	14/02/2005	TAIPEI
3	2/02/2005	OSLO
4	23/01/2005	GENEVA
5	10/02/2005	AMSTERDAM
6	2/04/2005	VERONA
7	22/02/2005	VIENNA
8	22/02/2005	LJUBLJANA
9	26/02/2005	PRAGUE
10	20/02/2005	STRASBOURG
11	1/03/2005	MUNICH
12	19/09/2004	PRAGUE
13	6/09/2004	SALZBURG
14	18/09/2004	LISBON
15	8/10/2004	TOKYO
16	18/09/2004	SINGAPORE
17	19/09/2004	SYDNEY
18	8/10/2004	TOKYO
19	8/10/2004	TOKYO
20	4/10/2004	TOKYO
21	18/10/2004	SINGAPORE
22	5/10/2004	REYKJAVIK
23	20/09/2004	MILAN
24	24/10/2004	VIENNA
25	23/04/2004	MEX/OAX
26	21/11/2004	FLORENCE
27	14/10/2004	VIENNA
28	20/10/2004	LISBON
29	22/10/2004	BRUSSELS
30	1/11/2004	GLASGOW
31	17/11/2004	LONDON
32	17/11/2004	LONDON
33	17/11/2004	LONDON
34	5/11/2004	DELHI
35	17/10/2004	BUDAPEST
36	21/10/2004	PRAGUE
37	12/10/2004	FRANKFURT
38	15/10/2004	LONDON
39	11/10/2004	LONDON
40	25/10/2004	ROME
41	25/10/2004	ROME
42	22/10/2004	NEW YORK
43	8/11/2004	ROME
44	25/10/2004	ROME
45	25/10/2004	ROME
46	4/11/2004	VIENNA

4. La Politique scientifique fédérale ne travaille pas avec ce système. Aucun de ses agents ne peut faire valoir des points ou des « miles » éventuels sur les vols effectués pour les besoins de service,

- 5. Sans objet.
- 6. Sans objet.
- 7. Sans objet.

DO 2004200503832

Question n° 56 de M. Bart Laeremans du 31 mars 2005 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Établissements scientifiques. — Contractuels francophones en surnombre.

Il ressort des données fournies par le ministre que la répartition paritaire des emplois, telle que fixée dans les arrêtés relatifs aux cadres linguistiques, est quasi systématiquement faussée par le recrutement de contractuels francophones.

Ainsi, 95 contractuels francophones travaillent aux Musées royaux d'Art et d'Histoire contre seulement 75 néerlandophones.

De même, l'Institut royal météorologique emploie 71 contractuels francophones contre à peine 37 néerlandophones.

La Bibliothèque royale compte 69 francophones pour 48 néerlandophones.

L'Observatoire royal emploie 45 francophones contre 22 néerlandophones.

La loi interdit toute dérogation aux rapports légaux. Vous justifiez les dérogations en invoquant les aptitudes particulières des candidats. Il est toutefois curieux de constater que ces dérogations s'appliquent toujours aux candidats francophones, et d'ailleurs pas uniquement pour les fonctions de niveau 1.

1. Sur la base de quels examens ou autres tests relatifs à leurs aptitudes particulières ces contractuels ont-ils été engagés?

2. Le Selor a-t-il été associé à ces tests ou examens ou le recrutement a-t-il été laissé à la libre appréciation des fonctionnaires dirigeants?

4. Het Federaal Wetenschapsbeleid werkt niet met dit systeem. De personeelsleden kunnen geen gebruik maken van de eventuele punten of « miles » die werden vergaard op vluchten in dienstverband.

- 5. Zonder voorwerp.
- 6. Zonder voorwerp.
- 7. Zonder voorwerp.

DO 2004200503832

Vraag nr. 56 van de heer Bart Laeremans van 31 maart 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Wetenschappelijke instellingen. — Overwicht Franstalige contractuelen.

Uit de door de minister verstrekte gegevens blijkt dat de paritaire verdeling der betrekkingen, die in de taalkaderbesluiten werden bepaald, haast stelselmatig wordt verbroken door de aanwerving van Franstalige contractuelen.

Zo zijn er 95 Franstalige contractuelen tegenover slechts 75 Nederlandstalige in de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Zo zijn er in het Koninklijk meteorologisch Instituut 71 Franstalige contractuelen tegenover slechts 37 Nederlandstalige contractuelen.

In de Koninklijke Bibliotheek is dat 69 Franstaligen tegenover slechts 48 Nederlandstaligen.

In de Koninklijke Sterrenwacht is dat 45 Franstaligen tegenover 22 Nederlandstaligen.

De wet laat niet toe af te wijken van de wettelijk vastgelegde verhoudingen. U verantwoordt de afwijking door beroep te doen op de bijzondere geschiktheid van de kandidaten. Het is wel merkwaardig dat deze steeds geldt voor de Franstaligen, trouwens ook voor de andere niveaus dan 1.

1. Op grond van welke examens of andere tests van hun bijzondere geschiktheid werden deze contractuelen aangeworven?

2. Werd Selor daarbij betrokken of werden de wervingen naar willekeur van de leidende ambtenaren verricht?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 20 novembre 2006, à la question n° 56 de M. Bart Laeremans du 31 mars 2005 (N.):

Ni examens spécifiques ni autres tests ne sont prévus; le Selor n'est pas non plus associé à l'engagement de membres contractuels du personnel auprès des établissements scientifiques fédéraux.

Le Service public fédéral Personnel et Organisation met bien toutefois en perspective un règlement légal d'après lequel le recrutement de membres contractuels du personnel est soumis à conditions, comme à la réussite d'une procédure de sélection ou d'une sélection comparative.

De plus, un rôle important serait attribué au Selor lors de la procédure d'engagement. À l'heure actuelle cependant ce règlement n'est pas encore en vigueur.

DO 2004200504051

Question n° 63 de M. Staf Neel du 22 avril 2005 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Cabinets. — Journal interne du personnel.

La publication d'un journal interne du personnel est une pratique de plus en plus courante dans le secteur privé comme dans le secteur public. L'employeur utilise ce moyen pour informer le personnel des décisions et des changements en perspective, pour organiser des enquêtes parmi le personnel, pour présenter les nouveaux membres du personnel, etc.

1. Votre cabinet publie-t-il un tel journal du personnel?
2. Dans l'affirmative,
 - a) quel nom porte-t-il;
 - b) à combien d'exemplaires est-il tiré;
 - c) quelle est sa périodicité;
 - d) sous quelle forme se présente-t-il, et, s'il s'agit d'un journal imprimé, l'est-il en noir et blanc ou en couleur;
 - e) combien de pages le journal compte-t-il?
3. Dans la négative, pourquoi?
4. S'agit-il, en l'occurrence, d'une publication commune à tous les services relevant de votre compétence?
5. Dans la négative,

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 20 november 2006, op de vraag nr. 56 van de heer Bart Laeremans van 31 maart 2005 (N.):

Er worden geen specifieke examens of andere tests voorzien, noch wordt Selor betrokken bij de aanwerving van contractuele personeelsleden bij de Federale wetenschappelijke instellingen.

De federale overheidsdienst Personeel en Organisatie stelt echter wel een wettelijke regeling in het vooruitzicht, waarbij de aanwerving van contractuele personeelsleden aan voorwaarden wordt verbonden, zoals het slagen voor een vergelijkend wervingsexamen of een vergelijkende selectie.

Bovendien zou bij het aanwervingsproces een belangrijke rol worden toebedeeld aan Selor. Momenteel is deze regeling echter nog niet van kracht.

DO 2004200504051

Vraag nr. 63 van de heer Staf Neel van 22 april 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Kabinetten. — Interne personeelskrant.

Zowel in de privé als bij de overheid wordt meer en meer gebruik gemaakt van een interne personeelskrant. De werkgever gebruikt dit forum om het personeel te informeren over beleidsbeslissingen en op stapel staande wijzigingen, om bevestigingen onder het personeel te verrichten, om nieuwe personeelsleden voor te stellen, enzovoort.

1. Maakt uw kabinet gebruik van dit forum?
2. Zo ja,
 - a) onder welke naam;
 - b) in welke oplage;
 - c) wat is de periodiciteit;
 - d) onder welke vorm en indien gedrukt, zwart-wit of in kleurendruk?
 - e) hoeveel pagina's telt deze publicatie?
3. Zo neen, waarom niet?
4. Betreft het hier een globaal nummer voor alle diensten die ressorteren onder uw bevoegdheid?
5. Zo neen,

- a) combien de journaux différents sont ainsi publiés pour les services relevant de votre compétence;
- b) quels noms portent-ils;
- c) à combien d'exemplaires sont-ils tirés;
- d) quelle est leur périodicité;
- e) sous quelle forme se présentent-ils?

6. Des photos et/ou des graphiques illustrent-ils le journal?

7. Quel est pour votre département le coût de la publication de ce journal?

8. Ce journal vous permet-il de vous adresser directement, en tant que responsable politique, au personnel des services relevant de votre compétence?

9. Comment l'adjudication a-t-elle été organisée?

10. Quelle ou quelles imprimeries assurent-elles l'impression du journal ou des journaux? Quel est le nom et la commune d'implantation de l'imprimerie ou des imprimeries?

11. Quel est le mode de distribution choisi?

12. Quel est le coût annuel de cette distribution?

13.

a) Un contrat de longue durée a-t-il été conclu?

b) Dans l'affirmative, pour quelle durée?

14. Quel pourcentage de vos moyens de fonctionnement est-il affecté à la mise en page, à l'impression, à la distribution, etc.?

15. S'agit d'une publication bilingue ou une publication distincte est-elle prévue pour chaque groupe linguistique?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 20 novembre 2006, à la question n° 63 de M. Staf Neel du 22 avril 2005 (N.):

Je réfère l'honorable membre à la réponse donnée à la même question par le ministre de l'Économie. (Question n° 265 du 22 avril 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 79, p. 13239.)

DO 2005200607061

Question n° 97 de M^{me} Ingrid Meeus du 27 janvier 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Dispense partielle de versement du précompte professionnel sur les rémunérations des chercheurs.

Depuis l'année académique 2003-2004, les universités, les hautes écoles, le Fonds de la Recherche Scienti-

a) hoeveel verschillende publicaties ressorteren dan onder uw bevoegdheid;

b) onder welke naam;

c) in welke oplage;

d) wat is de periodiciteit;

e) onder welke vorm?

6. Is de publicatie geïllustreerd met foto's en/of grafieken?

7. Hoeveel kost dit forum aan uw departement?

8. Heeft u als politiek verantwoordelijke de mogelijkheid om het personeel dat ressorteert onder uw diensten toe te spreken via dit forum?

9. Hoe gebeurde de aanbesteding?

10. Welke drukkerij(en) staat/staan in voor de druk van deze publicatie(s)? Graag naam en gemeente.

11. Hoe wordt/worden deze publicatie(s) verspreid?

12. Wat is de jaarlijkse kostprijs van deze verspreiding?

13.

a) Is er een langdurig contract gesloten?

b) Zo ja, welke is de termijn?

14. Hoeveel procent van uw werkingsmiddelen gaat naar de opmaak, de druk, de verspreiding, enzovoort?

15. Is deze publicatie tweetalig of wordt er voor elke taalgroep in een afzonderlijke publicatie voorzien?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 20 november 2006, op de vraag nr. 63 van de heer Staf Neel van 22 april 2005 (N.):

Ik verwijst het geachte lid naar het antwoord dat gegeven wordt op dezelfde vraag door de minister van Economie. (Vraag nr. 265 van 22 april 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 79, blz. 13239.)

DO 2005200607061

Vraag nr. 97 van mevrouw Ingrid Meeus van 27 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Gedeeltelijke vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van onderzoekers.

Sedert het academiejaar 2003-2004 zijn universiteiten, hogescholen, het Fonds voor Wetenschappelijk

fique et le « *Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen* » sont dispensés pour moitié du paiement du précompte professionnel sur les traitements de leurs chercheurs scientifiques. Cette mesure avait pour but de stimuler le recrutement de scientifiques et la recherche en général. La dispense partielle de versement du précompte professionnel sur les rémunérations des chercheurs est en vigueur depuis plus d'un an et demi. Même si la loi ne comportait pas d'obligations relatives à l'utilisation des moyens libérés, elle avait incontestablement pour objectif de favoriser l'engagement de chercheurs scientifiques.

En réponse à une question posée précédemment, vous avez indiqué que les résultats pour l'année scolaire 2004-2005 seraient disponibles fin 2005 (cf. question n° 72 du 27 juin 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 95, p. 16902).

1.
 - a) Quels sont les principaux résultats de cette mesure?
 - b) Quel accroissement, exprimé en pour cent, du nombre de projets de recherche a entraîné la mesure?

2. Avez-vous une idée du nombre d'emplois de chercheur supplémentaires généré par cette mesure?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 21 novembre 2006, à la question n° 97 de M^{me} Ingrid Meeus du 27 janvier 2006 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Le coût et l'impact de la mesure de réduction du précompte professionnel des chercheurs dans le secteur académique pour l'année comptable 2005 pourraient être constatés début 2006 par le SPF Finances

Cette mesure a progressivement été étendue aux entreprises, celles par exemple qui collaborent à des projets de recherche avec le secteur non marchand (universités, hautes écoles et établissements de recherche scientifique agréés), les plus hauts diplômés du secteur privé (docteurs, doctorants, ingénieurs civils) et à partir de mi 2006, les « *young innovative companies* ». Comme seul le SPF Finances sait quelles entreprises ont recours à la mesure et pour quels salariés, il sera aussi le seul à pouvoir donner des informations sur le coût et l'impact de la mesure en termes d'emploi, d'investissements en R&D, etc.

Il est nécessaire d'associer le SPP Politique scientifique au contrôle des dossiers de réduction du

Onderzoek-Vlaanderen en het « *Fonds de la Recherche Scientifique* » voor de helft vrijgesteld van betaling van bedrijfsvoorheffing op de lonen van hun wetenschappelijke onderzoekers. De maatregel was bedoeld om de rekrutering van wetenschappers — en het onderzoek in het algemeen — te stimuleren. De gedeeltelijke vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van onderzoekers is nu sedert ruim anderhalf jaar van kracht. Niettegenstaande de wet geen verplichtingen oplegde inzake de aanwending van de vrijgekomen middelen, was ze onbetwistbaar bedoeld als stimulans voor de tewerkstelling van wetenschappelijke onderzoekers.

Op een eerder gestelde vraag antwoordde u dat de resultaten van het schooljaar 2004-2005, einde 2005 zouden beschikbaar zijn (vraag nr. 72 van 27 juni 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 95, blz. 16902).

1.
 - a) Wat zijn de belangrijkste resultaten van deze maatregel?
 - b) Tot hoeveel% meer onderzoeksprojecten heeft deze maatregel geleid?

2. Heeft u er een zicht op hoeveel extra banen voor wetenschappelijke onderzoekers die gecreëerd heeft?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 21 november 2006, op de vraag nr. 97 van mevrouw Ingrid Meeus van 27 januari 2006 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

De kostprijs en het effect van de maatregel betreffende de vermindering van bedrijfsvoorheffing voor het boekjaar 2005 in de academische sector, zou nu begin 2006 door de FOD Financiën kunnen worden vastgesteld.

Overigens is de maatregel inzake vermindering van bedrijfsvoorheffing geleidelijk uitgebreid naar de ondernemingswereld, zoals bedrijven die samenwerken in onderzoeksprojecten met de non-profitsector (universiteiten, hogescholen en erkende wetenschappelijke onderzoeks-instellingen), de hoogst gediplomeerden uit de bedrijfswereld (doctors, burgerlijk ingenieurs) en medio 2006 volgen de zogenaamde *Young Innovative Companies*. Gezien enkel de FOD Financiën kennis heeft van welke bedrijven voor welke personeelsleden van de maatregel (zullen) gebruik maken, zal ook hier enkel Financiën gegevens kunnen verschaffen over de kostprijs en het effect inzake tewerkstelling, investeringen in O&O, enzovoort, ervan

De POD Wetenschapsbeleid dient betrokken te worden in de controle van de dossiers inzake de ver-

précompte professionnel, par exemple pour réaliser un examen scientifique des demandes et vérifier l'efficacité de la mesure. Le ministre de la politique scientifique devrait être habilité à organiser de brèves enquêtes auprès de tous les bénéficiaires sur les investissements qu'ils ont pu réaliser grâce au budget libéré.

La Commission européenne encourage d'ailleurs les États membres à évaluer régulièrement l'effectivité de leurs mesures de soutien à la R&D (cela devrait aussi s'appliquer par exemple au crédit d'impôt pour la R&D instauré par le pacte de solidarité entre les générations ou à la technique de déduction fiscale des investissements en R&D). Un tel suivi des mesures de soutien fiscal s'inscrit donc dans le droit fil de cet objectif européen.

DO 2006200709007

Question n° 120 de M. Staf Neel du 26 octobre 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Services publics fédéraux. — Organisations syndicales. — Paiement des primes syndicales.

Tant les administrations communales que les services publics fédéraux (SPF) versent aux différentes organisations syndicales des primes pour les membres de leur personnel, sans toutefois vérifier l'affiliation de ces derniers à l'une ou l'autre organisation syndicale. Cette manière de procéder manque en fait de sérieux.

1. Pouvez-vous me communiquer le montant des primes syndicales versées au cours des cinq dernières années, et ce pour l'ensemble des services publics fédéraux et pour chacune des organisations syndicales séparément?

2. Selon quelle « clé » les montants versés aux organisations sont-ils fixés?

3. Ces montants sont-ils indexés?

4. Sont-ils versés annuellement, tous les semestres ou tous les trimestres?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 21 novembre 2006, à la question n° 120 de M. Staf Neel du 26 octobre 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer que je me réfère, en ce qui concerne le SPP Politique Scientifique, à la réponse qui sera

minderung van de bedrijfsvoorheffing, dit bijvoorbeeld op het vlak van een wetenschappelijke toetsing van de aanvragen en om de efficiëntie en effectiviteit van de maatregel te kunnen opvolgen. In deze uitvoeringsmodaliteiten zou de minister van Wetenschapsbeleid bijvoorbeeld kunnen gemachtigd worden om beknopde enquêtes bij alle begunstigen te organiseren met betrekking tot de investeringen die met het door de maatregel bespaarde budget gebeuren.

Dergelijke toetsing van fiscale steunmaatregelen kadert overigens in een streven van de Europese Commissie om de lidstaten regelmatig de efficiëntie en effectiviteit van hun steunmaatregelen aan O&O te laten evalueren (dit zou ook moeten gelden voor bijvoorbeeld het via het Generatiepact ingevoerde belastingkrediet voor O&O, of voor de reeds bestaande investeringsaftrek voor O&O-uitgaven).

DO 2006200709007

Vraag nr. 120 van de heer Staf Neel van 26 oktober 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Federale overheidsdiensten. — Vakorganisaties. — Uitbetaling vakbondspremies.

Zowel de gemeentebesturen als de federale overheidsdiensten (FOD) betalen aan de verschillende vakorganisaties premies uit voor hun personeel, echter zonder enige controle op lidmaatschap bij deze of gene vakorganisatie. In feite is dit niet ernstig.

1. Kan u de bedragen meedelen die werden uitbetaald aan vakbondspremies, dit voor alle federale overheidsdiensten en dit voor elke vakorganisatie apart, gedurende de jongste vijf jaar?

2. Welke « sleutel » wordt gehanteerd om de bedragen van uitbetaling te bepalen?

3. Zijn deze bedragen aan de index gekoppeld?

4. Worden deze jaarlijks, halfjaarlijks of driemaandelijks uitgekeerd?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 21 november 2006, op de vraag nr. 120 van de heer Staf Neel van 26 oktober 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer mee te delen dat ik, wat betreft de POD Wetenschapsbeleid, verwijs naar het antwoord dat zal worden gege-

donnée par le premier ministre à la question n° 138 du 26 octobre 2006.

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

DO 2006200709007

Question n° 221 de M. Staf Neel du 26 octobre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Services publics fédéraux. — Organisations syndicales. — Paiement des primes syndicales.

Tant les administrations communales que les services publics fédéraux (SPF) versent aux différentes organisations syndicales des primes pour les membres de leur personnel, sans toutefois vérifier l'affiliation de ces derniers à l'une ou l'autre organisation syndicale. Cette manière de procéder manque en fait de sérieux.

1. Pouvez-vous me communiquer le montant des primes syndicales versées au cours des cinq dernières années, et ce pour l'ensemble des services publics fédéraux et pour chacune des organisations syndicales séparément?

2. Selon quelle « clé » les montants versés aux organisations sont-ils fixés?

3. Ces montants sont-ils indexés?

4. Sont-ils versés annuellement, tous les semestres ou tous les trimestres?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 24 novembre 2006, à la question n° 221 de M. Staf Neel du 26 octobre 2006 (N.):

Je renvoie l'honorable membre à la réponse qui sera donnée par le premier ministre à sa question n° 138 du 26 octobre 2006, de même objet.

ven door de eerste minister op de vraag nr. 138 van 26 oktober 2006.

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

DO 2006200709007

Vraag nr. 221 van de heer Staf Neel van 26 oktober 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Federale overheidsdiensten. — Vakorganisaties. — Uitbetaling vakbondspremies.

Zowel de gemeentebesturen als de federale overheidsdiensten (FOD) betalen aan de verschillende vakorganisaties premies uit voor hun personeel, echter zonder enige controle op lidmaatschap bij deze of gene vakorganisatie. In feite is dit niet ernstig.

1. Kan u de bedragen meedelen die werden uitbetaald aan vakbondspremies, dit voor alle federale overheidsdiensten en dit voor elke vakorganisatie apart, gedurende de jongste vijf jaar?

2. Welke « sleutel » wordt gehanteerd om de bedragen van uitbetaling te bepalen?

3. Zijn deze bedragen aan de index gekoppeld?

4. Worden deze jaarlijks, halfjaarlijks of driemaandelijks uitgekeerd?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 24 november 2006, op de vraag nr. 221 van de heer Staf Neel van 26 oktober 2006 (N.):

Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord dat zal worden verstrekt door de eerste minister op zijn vraag nr. 138 van 26 oktober 2006 met hetzelfde onderwerp.

Ministre de la Mobilité

DO 2005200608863

Question n° 517 de M^{me} Ingrid Meeus du 26 septembre 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Avions. — Formation de glace. — Zones à risque situées en dessous des couloirs aériens. — Pays de Waas.

La presse a récemment fait état d'un incident pour le moins inquiétant. Un cube de glace de quelques kilos se serait détaché d'un avion et aurait fendu en deux la table de terrasse d'un couple habitant à Puurs. Selon un porte-parole de SN Brussels Airlines, il ne s'agirait pas d'un cas isolé. Une défaillance du système d'évacuation du lavabo à bord de l'avion serait le plus souvent à la base d'un tel incident. Au cours du vol, l'eau du lavabo est évacuée à travers un tuyau chauffé, pour éviter qu'elle ne gèle au contact des températures très basses à l'extérieur de l'avion. En cas de panne du système de chauffage, un cube de glace risque de se former à la coque de l'avion. Lorsque l'avion vole à une altitude moins élevée ou que des turbulences surviennent, ce cube de glace risque de se détacher de l'avion et de tomber, avec toutes les conséquences qui en découlent. Plusieurs couloirs aériens se situent également au-dessus du Pays de Waas, où un tel incident risque dès lors de se produire.

1. Quelles communes du Pays de Waas se situent dans les zones à risque en dessous des couloirs aériens?
2. De quelle manière la sécurité des habitants des communes survolées est-elle garantie?
3.
 - a) Combien d'incidents ont été enregistrés au cours des cinq dernières années?
 - b) Quelle était la nature précise de ces incidents et où se sont-ils produits?
4. Quelles mesures ont été prises pour éviter que de tels incidents ne se répètent?
5. De quelle manière peut-il être déterminé avec précision quel avion a accidentellement «largué» un cube de glace?
6.
 - a) Les victimes d'un tel incident peuvent-elles être dédommagées?
 - b) Quelle procédure est-elle prévue?

Minister van Mobiliteit

DO 2005200608863

Vraag nr. 517 van mevrouw Ingrid Meeus van 26 september 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Vliegtuigen. — Ijsblokken. — Risicozones van de aanvliegeroutes. — Waasland.

Onlangs verscheen er in de pers een zorgwekkend verhaal over een ijsblok van enkele kilo's dat van een vliegtuig was gevallen en midden op de terrastafel van een koppel uit Puurs terecht was gekomen, waarbij deze tafel doormidden brak. Volgens een verantwoordelijke van SN Brussels Airlines is dit geen alleenstaand geval maar komt dit wel vaker voor. De meest logische oorzaak zou een defect aan de afvoer van de lavabo aan boord van het vliegtuig zijn. Het water van de lavabo wordt tijdens de vlucht geloosd door een verwarmde leiding om bevroering te voorkomen in de koude temperaturen waarin het vliegtuig vliegt. Als de verwarming van de lavabo defect is, vormt zich bij lozen een ijsklompje aan de romp van het vliegtuig. Wanneer een vliegtuig lager vliegt of bij turbulentie kan dit dan loskomen en naar beneden vallen met alle gevolgen van dien. Ook boven het Waasland liggen diverse aanvliegeroutes en kan een dergelijk incident zich voordoen.

1. Welke Waaslandse gemeenten bevinden zich in de risicozones van de aanvliegeroutes?
2. Op welke wijze wordt de veiligheid van de bewoners van de gemeenten onder de aanvliegeroutes gegarandeerd?
3.
 - a) Hoeveel van deze gevallen zijn gekend de afgelopen vijf jaar?
 - b) Wat gebeurde er precies en waar?
4. Welke maatregelen worden genomen om dergelijke ongevallen te vermijden?
5. Hoe wordt uitgezocht welk vliegtuig verantwoordelijk was voor het onbewust «droppen» van een ijsblok?
6.
 - a) Is het voor dergelijke slachtoffers mogelijk om een vergoeding te bekomen?
 - b) Wat is hiervoor de procedure?

Réponse du ministre de la Mobilité du 24 novembre 2006, à la question n° 517 de M^{me} Ingrid Meeus du 26 septembre 2006 (N.):

1. La balise aéronautique Nicky, située non loin de Saint-Nicolas, est principalement survolée depuis le nord et l'ouest pour les atterrissages à Zaventem et Deurne. Compte tenu de la dispersion autorisée des vols sur une route d'approche unique et vu que les services chargés de la circulation aérienne peuvent également attribuer ou accepter une route plus directe, toutes les communes du pays de Waes sont survolées.

2 et 4. L'homologation et la certification d'avions et de leurs éléments poursuivent un objectif de sécurité. Une maintenance rigoureuse et des contrôles de cette maintenance y contribuent également.

3.

a) C'est le seul incident connu au cours de cinq dernières années. Comme l'a appris l'honorable membre, l'anomalie, mieux connue sous le vocable anglais « blue ice », est toutefois bien documentée.

b) Pas d'application

5. Comme pour tout sinistre, la preuve peut être apportée par toutes voies de droit. Cela implique que les données de vol et les traces radar peuvent être mises à disposition par Belgo-control pour autant qu'un délai raisonnable ne soit pas dépassé pour les demander.

6.

a) Oui, y compris sur la base de la responsabilité sans faute.

b) La procédure va de l'arrangement à l'amiable à des dommages-intérêts attribués par un tribunal à charge du responsable de l'incident en passant par la transaction.

Ministre de l'Emploi

DO 2005200608710

Question n° 600 de M. Stijn Bex du 18 août 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Utilisation de standards ouverts au sein du gouvernement fédéral.

Votre note de politique générale 2003 stipulait que « les logiciels libres doivent être sérieusement pris en considération au sein du gouvernement fédéral. Il est en tout cas important que les autorités utilisent des

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 24 november 2006, op de vraag nr. 517 van mevrouw Ingrid Meeus van 26 september 2006 (N.):

1. Het vliegbaken Nicky, gelegen dichtbij Sint-Niklaas, wordt voor landingen op Zaventem en Deurne voornamelijk aangevlogen vanuit het noorden en het westen. Door de toegelaten spreiding van de vluchten op één aanvliegeroute en door het feit dat de diensten belast met de luchtverkeersleiding ook een meer directe route kunnen toewijzen of aanvaarden, worden alle Waaslandse gemeenten overvlogen.

2 en 4. Homologatie en certificatie van vliegtuigen en hun onderdelen stellen de veiligheid tot doel. Een nauwgezet onderhoud en controles daarop dragen daartoe eveneens bij.

3.

a) Dit is het enige bekende voorval van de afgelopen vijf jaar. Zoals door het geachte lid vernomen is de anomalie, gekend onder de Engelse term « blue ice », desalniettemin goed gedocumenteerd.

b) Niet van toepassing.

5. Zoals bij elk schadegeval kan het bewijs geleverd worden met alle middelen. Dit sluit in dat vluchtgegevens en radartracks kunnen beschikbaar gesteld worden door Belgocontrol, voor zover een redelijke termijn van opvraging niet wordt overschreden.

6.

a) Ja, inclusief op grond van foutloze aansprakelijkheid.

b) De procedure gaat van minnelijke schikking over dading tot door een rechtbank toegekende schadevergoeding ten laste van de veroorzaker.

Minister van Werk

DO 2005200608710

Vraag nr. 600 van de heer Stijn Bex van 18 augustus 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Gebruik van open standaarden binnen de federale overheid.

In uw beleidsnota van 2003 schreef u: « *Open source software* moet binnen de federale overheid ernstig in overweging genomen worden. Belangrijk is in ieder geval dat de overheid open standaarden gebruikt. ».

standards ouverts.» Dans l'intervalle, le Comité de pilotage permanent ICT (CPPICT), supervisé par le FEDICT, a approuvé un document organisant l'utilisation de standards ouverts et de spécifications ouvertes au sein du gouvernement fédéral. Par ailleurs, le FEDICT serait responsable du soutien des «projets pilotes».

1. En ce qui concerne les projets pilotes soutenus par le FEDICT :

- a) Pouvez-vous préciser de quels projets il s'agit pour chaque service public?
- b) Une évaluation des projets pilotes a-t-elle déjà eu lieu?
- c) Dans l'affirmative, quelles étaient les conclusions de cette évaluation?
- d) Dans la négative, pensez-vous qu'une telle évaluation est opportune?

2. Quelles initiatives avez-vous prises en ce qui concerne le fonctionnement des différents services publics fédéraux et cellules stratégiques :

- a) pour de nouveaux systèmes ICT?
- b) pour des systèmes ICT existants?
- c) pour les droits de propriété sur des «logiciels sur mesure»?
- d) pour la prise en considération de logiciels libres dans le cadre de marchés publics en matière informatique?

Réponse du ministre de l'Emploi du 23 novembre 2006, à la question n° 600 de M. Stijn Bex du 18 août 2006 (N.):

- 1.
 - a) et b) Concernant les spécifications ouvertes et les standards ouverts, une étape importante a été franchie en juin 2006: l'acceptation de l'*OpenDocument Format* (ODF) en tant que standard ouvert pour l'échange de documents bureautiques entre les administrations publiques fédérales. Fedict prévoit dans ce cadre un support lors de l'implémentation de ce standard ainsi qu'un accompagnement pour les administrations publiques souhaitant migrer vers l'ODF. Des démarches similaires seront entreprises en 2007, notamment pour IPv6. Concernant le support dans le cadre de l'open source, Fedict a uniquement participé activement (à la demande du SPF P&O) à l'accompagnement du projet PINGO et est lui-même un utilisateur actif notamment de Linux (DG Standards et architecture du système) et *OpenOffice*. Par ailleurs, quelques autres SPF

Ondertussen heeft de Permanente ICT Stuurgroep (PICTS), onder coördinatie van FEDICT, een document goedgekeurd dat het gebruik van open standaarden en open specificaties binnen de federale overheid vastlegt. Verder zou FEDICT instaan voor de ondersteuning van zogenaamde «pilotprojecten».

1. Aangaande de pilotprojecten ondersteund door FEDICT :

- a) Kan u specifiek per overheidsdienst aangeven welke pilotprojecten door FEDICT ondersteund werden?
- b) Vond er reeds een evaluatie plaats van deze pilotprojecten?
- c) Zo ja, wat waren de conclusies van deze evaluatie?
- d) Zo neen, acht u een dergelijke evaluatie opportuun?

2. Welke initiatieven werden door u genomen met betrekking tot de werking van de verschillende federale overheidsdiensten en beleidscellen :

- a) Op het vlak van nieuwe ICT systemen?
- b) Op het vlak van bestaande ICT systemen?
- c) Op het vlak van eigendomsrechten van «op maat gemaakte software»?
- d) Op het vlak van het overwegen van open source software bij IT-overheidsopdrachten?

Antwoord van de minister van Werk van 23 november 2006, op de vraag nr. 600 van de heer Stijn Bex van 18 augustus 2006 (N.):

- 1.
 - a) et b) Met betrekking tot open specificaties en open standaarden is er in juni 2006 een belangrijke stap gezet met de aanvaarding van het *OpenDocument Format* (ODF) als open standaard voor de uitwisseling van kantoordocumenten tussen de federale overheidsbesturen. Fedict voorziet hiervoor ondersteuning bij de implementatie en begeleiding van overheidsbesturen die wensen te migreren naar ODF. Gelijkaardige trajecten zullen opgestart worden in 2007 voor onder andere IPv6. Met betrekking tot open-source ondersteuning heeft Fedict enkel actief deelgenomen (op vraag van FOD P&O) bij de begeleiding van het project PINGO en is zelf een actieve gebruiker van oa. Linux (afdeling systeemarchitectuur&Standaarden) en *OpenOffice*. Verder hebben enkele andere FODs (Justitie, Financiën, Economie) op eigen initiatief en zonder vraag

(Justice, Finances, Économie) ont de leur propre initiative et sans demander de soutien à Fedict, décidé de procéder à une évaluation d'*OpenOffice* (ensemble bureautique open source). Nous ne connaissons pas encore les résultats de ces évaluations.

Le SPF Justice travaille également sur un projet d'ordinateurs bureautiques sous GNU/Linux.

c) Pour cela, nous vous renvoyons au SPF P&O pour l'évaluation du projet PINGO. Un des résultats importants a concerné *OpenOffice*.

Le problème principal réside non pas dans le logiciel *OpenOffice* lui-même mais dans la crainte des utilisateurs de ne pas pouvoir échanger des documents avec les autres SPF qui utiliseraient le format.doc. Suite à la demande du ministre de la Fonction publique, nous avons donc étudié la question et finalement choisi le standard ODF pour l'échange de documents bureautiques. Au niveau des postes de travail sous GNU/Linux, un des problèmes identifiés est l'absence d'une solution «*groupware*» répondant aux exigences du SPF.

d) Oui. Nous n'avons cependant aucune idée de quand les évaluations des projets pilotes open source sont planifiées dans les autres SPF.

2.

a) Depuis 2004, Fedict a donné différents avis à d'autres SPF (Justice, Finances, Défense, Intérieur (le Registre national, la Police fédérale) pour l'implémentation de spécifications ouvertes/standards ouverts lors de l'achat de nouveaux systèmes. Si cela n'était pas possible en raison de restrictions opérationnelles, nous avons chaque fois insisté sur le fait de prévoir un plan de migration qui, dans le futur, éviterait autant que possible la dépendance de solutions propriétaires.

b) Un premier standard fixé est l'*OpenDocument Format* (ODF), pour lequel un timing a été convenu au sein du Groupe de pilotage permanent ICT (PICTS) afin que les administrations publiques prévoient une fonctionnalité de lecture (septembre 2007) et une fonctionnalité d'écriture (septembre 2008) pour les applications bureautiques avec lesquels elles sont familiarisées. Une deuxième priorité, approuvée par le Conseil des ministres, est l'accessibilité des sites web avec la demande d'obtenir le label *AnySurfer* pour les sites web fédéraux.

c) Dans ce domaine, Fedict a, en collaboration avec la Chancellerie, établi une clause qui est ajoutée de manière standard dans les cahiers des charges.

d) En collaboration avec le SPF P&O, Fedict a choisi de baser le projet *e-tendering* sur un logiciel *open source*. Par ailleurs, Fedict rédigera quelques critè-

naar ondersteuning aan Fedict, besloten tot de evaluatie van *OpenOffice* (open-source kantoorpakket). Hiervan zijn ons nog geen resultaten bekend.

De FOD Justitie werkt ook op een project van kantoorpc's onder GNU/Linux.

c) Hiervoor refereren wij naar de FOD P&O voor de evaluatie van het PINGO-project. Een van de belangrijke resultaten betreft *OpenOffice*.

Het grote probleem is niet de *OpenOffice-software* zelf, maar de vrees van de gebruikers dat zij geen documenten zouden kunnen uitwisselen met andere FOD's die het .doc-formaat gebruiken. Op verzoek van de minister van Ambtenarenzaken hebben wij de zaak bestudeerd en uiteindelijk de ODF-standaard voor de uitwisseling van kantoordocumenten gekozen. Op het vlak van de werkstations onder GNU/Linux is een van de geïdentificeerde problemen het ontbreken van een «*groupware*»-oplossing die aan de vereisten van de FOD voldoet.

d) Ja. Wij hebben echter geen idee wanneer de evaluaties van de open-source pilootprojecten bij de andere FOD's zijn gepland.

2.

a) Fedict heeft sinds 2004 verschillende adviezen aan andere FOD's (Justitie, Financiën, Defensie, Binnenlandse Zaken (het Rijksregister, de federale politie)) gegeven voor de implementatie van open specificaties/open standaarden bij de aankoop van nieuwe systemen. Indien dit wegens operationele beperkingen niet mogelijk was is er telkens op aangedrongen om een migratieplan te voorzien die naar de toekomst de afhankelijkheid van bedrijfs-eigen oplossingen zoveel mogelijk zou vermijden.

b) Een eerste vastgelegde standaard is *OpenDocument Format* (ODF). Hiervoor is een timing afgesproken binnen de Permanente ICT Stuurgroep (PICTS) om leesfunctionaliteit (september 2007) en schrijffunctionaliteit (september 2008) te voorzien vanuit de vrouwede kantoortoepassing. Een tweede prioriteit, goedgekeurd door de Ministeraad, is de toegankelijkheid van de websites, met het verzoek om voor de federale websites het *AnySurfer*-label te verkrijgen.

c) Hiervoor is door Fedict, in samenwerking met de Kanselarij, een clausule aangemaakt die standaard bij lastenboeken wordt toegevoegd.

d) Fedict heeft in samenwerking met de FOD P&O bij het *e-tendering* project gekozen om dit uit te bouwen op basis van *open-source software*. Ver-

res d'évaluation qui pourront être utilisés pour faire un choix entre logiciels commerciaux et logiciels *open source*. Ces critères seront prochainement (début 2007) soumis au Groupe de pilotage permanent ICT.

Secrétaire d'État
au Développement durable et à
l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget et
de la Protection de la consommation

Économie sociale

DO 2005200608788

Question n° 73 de M^{me} Maggie De Block du 6 septembre 2006 (N.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Mise à la disposition d'initiatives d'économie sociale de bénéficiaires du revenu d'intégration.

En application de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, un contingent de 2 000 emplois a été complètement octroyé aux CPAS, en vue de la mise à la disposition d'initiatives d'économie sociale des bénéficiaires du revenu d'intégration engagés. L'arrêté ministériel du 10 octobre 2004 a élargi les catégories entrant en considération pour les mises à disposition.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu des contingents supplémentaires octroyés à chaque CPAS et me faire connaître le nombre de postes effectivement pourvu ?

2. Combien des postes auxquels pourvu récemment sont-ils occupés par des travailleurs appartenant aux nouvelles catégories définies par l'arrêté ministériel du 10 octobre 2004 ?

3. Dans votre note de politique générale, vous avez annoncé une étude sur l'efficacité de la mesure.

a) Qui a été chargé de cette étude ?

b) Quel en est le coût ?

c) Des résultats provisoires ou définitifs sont-ils déjà connus ?

der worden er door Fedict enkele evaluatiecriteria opgesteld die kunnen gebruikt worden bij de keuze tussen commerciële en *open-source software*. Deze criteria zullen binnenkort (begin 2007) aan de Permanente ICT Stuurgroep worden voorgelegd.

Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en
Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting en
Consumentenzaken

Sociale Economie

DO 2005200608788

Vraag nr. 73 van mevrouw Maggie De Block van 6 september 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Terbeschikkingstelling van bestaansminimumgerechtigden aan sociale economie-activiteiten.

In het kader van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn, werd een contingent van 2 000 arbeidsplaatsen integraal toegewezen aan OCMW's opdat de aangeworven bestaansminimumgerechtigden ter beschikking kunnen worden gesteld van sociale economie-initiatieven. Het ministerieel besluit van 10 oktober 2004 heeft de categorieën waarvoor terbeschikkingstellingen kunnen gebeuren uitgebreid.

1. Kan u per OCMW een overzicht geven van de toekenning van de extra-contingenten, evenals van het aantal van deze toegewezen plaatsen die effectief zijn ingevuld ?

2. Hoeveel van de nieuw ingevulde plaatsen worden ingenomen door mensen afkomstig uit de nieuwe categorieën die werden bepaald door het ministerieel besluit van 10 oktober 2004 ?

3. In uw beleidsbrief heeft u een studie aangekondigd die de effectiviteit van de maatregel moet onderzoeken.

a) Wie voert deze studie ?

b) Hoeveel bedraagt de kostprijs van deze studie ?

c) Zijn er al voorlopige of definitieve resultaten bekend ?

d) Dans la négative, quel calendrier est-il prévu?

Réponse de la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 23 novembre 2006, à la question n° 73 de M^{me} Maggie De Block du 6 septembre 2006 (N.):

J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

1. L'aperçu se retrouve ci-joint. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires). Le tableau reprend, par CPAS, l'utilisation maximum réalisée du contingent durant les 6 premiers mois de l'année. Un article 60, § 7, étant une mesure à durée déterminée, les CPAS ont besoin d'un certain délai pour renouveler leur utilisation du contingent.

2. Les nouvelles catégories définies dans l'arrêté ministériel du 10 octobre 2004 sont des nouvelles catégories d'employeurs pouvant accueillir des articles 60, § 7, subvention majorée; il ne s'agit pas de nouvelles catégories de personnes.

On peut constater que 304 initiatives ont été insérées dans la liste des projets pouvant accueillir des articles 60, § 7, en économie sociale. Il s'agit d'initiatives reconnues par moi-même après le 10 octobre 2004 ou qui sont entrées dans la liste parce qu'elles possèdent un des agréments pris en compte à partir du 10 octobre 2004 (les Sociétés immobilières de Service public bruxelloises, les Agences immobilières sociales des 3 régions). 67 de ces initiatives reçoivent en 2006 des articles 60, § 7, à leur disposition dans le cadre de la subvention majorée — économie sociale. On y retrouve environ 175 articles 60, § 7, mis à leur disposition.

3.

- a) Suite à un appel d'offre lancé en septembre 2005, une « étude de trajectoires d'insertion professionnelle de personnes ayant bénéficié des mesures d'aide à l'emploi à la disposition des CPAS » a été confiée aux sociétés Agence Alter et Tempera.
- b) Le coût total de l'étude est de 81 191 euros TVA incluse, et elle est cofinancée à parts égales par le ministre de l'Intégration sociale et la secrétaire d'État à l'Économie sociale.
- c) Les résultats finals ont été présentés au comité d'accompagnement le 9 octobre 2006. Ils doivent encore être validés et seront diffusés par la suite.

d) Zo neen, welke timing wordt vooropgesteld?

Antwoord van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 23 november 2006, op de vraag nr. 73 van mevrouw Maggie De Block van 6 september 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Als bijlage vindt u een overzicht waarin per OCMW het gerealiseerde maximumgebruik van het contingent tijdens de eerste 6 maanden van het jaar is weergegeven. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen). Vermits een tewerkstelling artikel 60, § 7, altijd van tijdelijke duur is, hebben de OCMW's een zekere tijd nodig om een vrijgekomen plaats opnieuw in te vullen.

2. De nieuwe categorieën die werden bepaald door het ministerieel besluit van 10 oktober 2004, zijn nieuwe categorieën werkgevers die « artikel 60, § 7, verhoogde toelage »-werknemers kunnen tewerkstellen; het gaat niet om nieuwe categorieën personen.

Wij stellen vast dat 304 initiatieven zijn toegevoegd aan de lijst van projecten waarin artikel 60-ers kunnen worden tewerkgesteld. Het gaat om initiatieven die na 10 oktober 2004 door mezelf werden erkend of die aan de lijst werden toegevoegd op basis van een erkenning die sinds 10 oktober 2004 in aanmerking komt (de Brusselse openbare vastgoedmaatschappijen, de sociale verhuurkantoren van de 3 gewesten). 67 van deze initiatieven krijgen in 2006 artikel 60-ers ter beschikking in het kader van de verhoogde toelage — sociale economie. Het betreft hier ongeveer 175 personen.

3.

- a) Als gevolg van een offerteaanvraag in 2005, werd een studieopdracht toevertrouwd aan de onderzoeksbureaus Agence Alter en Tempera over de socio-professionele inschakelingstrajecten van OCMW-gerechtigden die via het OCMW werden tewerkgesteld.
- b) De totale kostprijs van de studie bedraagt 81 191 euro inclusief BTW en ze wordt gefinancierd door de minister van Maatschappelijke Integratie en de staatssecretaris voor Sociale Economie.
- c) De uiteindelijke resultaten werden op 9 oktober 2006 voorgesteld aan het begeleidingscomité. Ze moeten nog gevalideerd worden en zullen nadien verspreid worden.

DO 2005200608801

Question n° 84 de M^{me} Maggie De Block du 7 septembre 2006 (N.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Économie sociale. — Salons professionnels. — Journées « entreprises ouvertes ».

Pour attirer l'attention sur l'économie sociale, vous aviez l'intention de faire participer ce secteur à des salons professionnels et des journées « entreprises ouvertes ».

1. À quels salons professionnels le secteur de l'économie sociale a-t-il participé ?
2. Quel budget les autorités y ont-elles consacré ?
3. De quelle manière les autorités ont-elles soutenu les initiatives visant à mettre l'économie sociale en avant lors des journées « entreprises ouvertes » ?
4. Quels projets ont-ils été mis sur pied pour 2006 ?

Réponse de la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 23 novembre 2006, à la question n° 84 de M^{me} Maggie De Block du 7 septembre 2006 (N.) :

J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

1. L'économie sociale a été présente à diverses bourses et à différents salons et ce, de sa propre initiative (sans soutien de ma part). Cependant, dans le cadre du programme d'Ambassadeurs de l'économie sociale, j'encourage les Ambassadeurs de l'économie sociale à, grâce au soutien qui leur est accordé (15 000 euros) à prendre part à diverses bourses ou à s'inscrire dans le cadre de la journée Portes ouvertes entreprises.

2. Cinq ambassadeurs de l'économie sociale sont désignés chaque année. Chacun des ambassadeurs reçoit une subvention de 15 000 euros. Cette subvention doit leur permettre de mettre en ouvre leur programme d'Ambassadeur, c'est-à-dire d'organiser une des journées de la semaine de l'économie sociale et ensuite, de développer diverses actions de sensibilisation du grand public à l'économie sociale. Ces actions sont diverses: participation à des bourses ou foires, publication d'une ou plusieurs lettres d'information spécifiques, organisation de journées portes ouvertes, etc.

Un des ambassadeurs de l'année 2006 (le groupe La Lorraine) a participé à l'édition 2006 de la journée

DO 2005200608801

Vraag nr. 84 van mevrouw Maggie De Block van 7 september 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

Sociale Economie. — Vakbeurzen. — Open bedrijvendagen.

Om de sociale economie in de kijker te zetten nam u zich voor om de sector te laten deelnemen aan vakbeurzen en de open bedrijvendagen.

1. Op welke vakbeurzen was de sector van de Sociale Economie aanwezig ?
2. Welk budget werd hier van overheidswege aan besteed ?
3. Op welke manier heeft de overheid een ondersteunende rol gespeeld om de Sociale Economie in de kijker te zetten tijdens de open bedrijvendagen ?
4. Welke plannen zijn er terzake gemaakt voor 2006 ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 23 november 2006, op de vraag nr. 84 van mevrouw Maggie De Block van 7 september 2006 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

1. De sociale economie was aanwezig op diverse beurzen en verschillende salons en dit op eigen initiatief (zonder steun van mijnentwegen). Niettemin moedig ik de Ambassadeurs van de Sociale Economie, in het kader van het programma van de ambassadeurs van de Sociale Economie, aan deel te nemen aan diverse beurzen of zich in te schrijven voor de openbedrijvendag, dankzij de hen toegekende steun (15 000 euro).

2. Er worden elk jaar vijf ambassadeurs van de sociale economie aangewezen. Elk van hen ontvangt een toelage van 15 000 euro. Deze toelage moet ervoor zorgen dat ze hun programma van Ambassadeur kunnen uitvoeren, dat wil zeggen een dag organiseren tijdens de week van de sociale economie en vervolgens diverse acties opzetten om het grote publiek te sensibiliseren voor de sociale economie. Deze acties zijn erg verscheiden: deelname aan beurzen, publicatie van één of meer specifieke nieuwsbrieven, organisatie van opendeurdagen, enzovoort.

Één van de ambassadeurs van 2006 (de groep La Lorraine) heeft deelgenomen aan de Open Bedrijven-

découverte entreprises et ce, grâce au soutien reçu dans le cadre du titre d'ambassadeurs.

3. J'ai pris contact avec quelques collègues régionaux en charge de la journée portes ouvertes entreprises, afin de discuter des possibilités d'une collaboration éventuelle sur l'économie sociale ou sur la responsabilité sociétale des entreprises. Or, l'intérêt témoigné par les régions pour une telle collaboration s'est avéré très faible.

4. Un certain nombre d'activités, telles que la présence à des salons ou à des bourses et des activités réalisées en collaboration avec des écoles ou au sein de celles-ci devront au moins être intégrées dans le programme des ambassadeurs 2007.

dag, editie 2006, en dit dankzij de steun die ze ontvingen in het kader van de titel ambassadeur.

3. Ik heb contact genomen met sommige van mijn gewestelijke collega's die verantwoordelijk zijn voor de Open Bedrijvendag om de mogelijkheden van een eventuele samenwerking rond sociale economie of maatschappelijk verantwoord ondernemen te bespreken. De interesse in een dergelijke samenwerking vanwege de regio's bleek echter uiterst gering.

4. Een aantal activiteiten, zoals de aanwezigheid op salons of beurzen en activiteiten met of binnen scholen, zullen tenminste opgenomen moeten zijn in het programma van de ambassadeurs 2007.

Questions posées aux ministres-membres du
Conseil des ministres européen
via le comité d'avis
chargé de questions européennes

Ministre de l'Intérieur

Dans le cadre de l'application de la recommandation du 12 juillet 1990 relative au renforcement du contrôle parlementaire de l'intégration européenne (*Doc. parl.*, Chambre, 20-1251/1-1989/1990), Mme A. Van Lancker, membre du Parlement européen, a posé le 20 octobre 2006 via le comité d'avis, la question suivante.

Concerne: Directive européenne 2004/38/CE du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres dans le cadre de leur emploi.

Les États devraient prendre au plus tard le 30 avril 2006, les mesures nécessaires relatives au séjour légal de ressortissants de l'Union européenne dans le cadre de leur emploi pour satisfaire à la directive européenne 2004/38/CE du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres dans le cadre de leur emploi.

Il est fait état de problèmes pratiques liés à la non-transposition de cette directive par la Belgique: des enregistrements de citoyens de l'Union européenne seraient refusés au niveau communal en raison du vide juridique qui a été créé. Il en résulte de nombreuses conséquences sociales, notamment l'exclusion sociale et l'occupation illégale de ressortissants de l'Union européenne.

La Belgique a-t-elle déjà informé la Commission de mesures de transposition de cette directive? Dans la négative, le ministre compétent prépare-t-il la (les) modification(s) de loi nécessaire(s) à la transposition de cette directive?

Réponse:

Tout d'abord, je tiens à rappeler qu'en ce qui concerne les communes, la circulaire du 10 mai 2006 (*Moniteur belge*, 26 mai 2006) décrit quelle attitude celles-ci doivent adopter concrètement à partir du 30 avril 2006, en attendant que la directive concernée soit transposée formellement en droit belge.

Le principe est que le régime de séjour actuel pour le ressortissants UE et leurs membres de famille, tel que décrit dans les articles 40 et suivants de la loi du 15 décembre 1980 et dans les articles 45 et suivants de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, continue à être appli-

Vragen gesteld aan de ministers-leden
van de Europese Raad van ministers
via het adviescomité voor
Europese aangelegenheden

Minister van Binnenlandse Zaken

In het kader van de toepassing van de aanbeveling van 12 juli 1990 betreffende de versterking van de parlementaire controle op de Europese integratie (*Parl. St.*, Kamer, 20-1251/1-1989/1990) heeft mevrouw A. Van Lancker, lid van het Europees Parlement, volgende vraag gesteld via het adviescomité, op 20 oktober 2006.

Betreft: Europese Richtlijn 2004/38/EG van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden aangaande het wettelijke verblijf van EU onderdanen in het kader van hun tewerkstelling.

Uiterlijk op 30 april 2006 moesten de lidstaten de nodige maatregelen treffen om aan de Europese Richtlijn 2004/38/EG van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden aangaande het wettelijke verblijf van EU onderdanen in het kader van hun tewerkstelling, te voldoen.

Er wordt gewag gemaakt van praktische problemen die verbonden zijn met de niet-omzetting van deze richtlijn vanwege België: registraties van EU burgers in de gemeente zouden worden geweigerd door het juridische vacuüm dat ontstaan is. Dit brengt heel wat heel sociale gevolgen met zich mee zoals sociale uitsluiting en illegale tewerkstelling van EU onderdanen.

Heeft België de Commissie reeds in kennis gesteld van maatregelen ter omzetting van deze richtlijn? Zo neen, bereidt de bevoegde minister de nodige wetswijziging(en) voor die de omzetting van deze richtlijn moeten verzekeren?

Antwoord:

Vooreerst hou ik eraan om te herinneren dat wat de gemeenten betreft, de omzendbrief van 10 mei 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2006) omschrijft welke houding deze concreet moeten aannemen vanaf 30 april 2006, in afwachting dat de betrokken richtlijn formeel wordt omgezet in Belgisch recht.

Als uitgangspunt geldt dat het huidig verblijfsregime voor EU-onderdanen en hun familieleden, zoals omschreven in de artikelen 40 en volgende van de wet van 15 december 1980 en de artikelen 45 en volgende van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, verder toe-

qué. Pour les communes, des instructions particulières s'appliquent uniquement en ce qui concerne :

- la délivrance d'une carte de séjour de ressortissant d'un État membre de la CEE;
- la délivrance d'une carte d'identité pour étranger;
- les étudiants UE avec un séjour de plus de cinq ans.

Il y a quelques mois, l'État belge a déjà informé la Commission européenne de mesures visant à transposer la directive concernée. La situation de ce dossier est commentée dans la correspondance en date du 31 juillet 2006 : quelques modifications formelles de la loi du 15 décembre 1980 et de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sont nécessaires (d'ailleurs, la réglementation belge actuelle rejoint en grande partie la directive concernée).

gepast wordt. Er gelden voor de gemeenten enkel bijzondere instructies voor :

- de afgifte van de verblijfskaart van een onderdaan van een lidstaat der EEG;
- de afgifte van de identiteitskaart voor vreemdeling;
- EU-studenten met meer dan vijf verblijf.

De Belgische Staat heeft reeds enkele maanden geleden de Europese Commissie in kennis gesteld van maatregelen ter omzetting van betrokken richtlijn. In de correspondentie de dato 31 juli 2006 wordt de situatie met betrekking tot dit dossier toegelicht : enkele formele wijzigingen aan de wet van 15 december 1980 en het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 zijn vereist (echter, de huidige Belgische reglementering komt grotendeels tegemoet aan de betrokken richtlijn).

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Premier ministre
Eerste minister

1	2003200410538	16-10-2006	135	Francis Van den Eynde	Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Personnel. Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. — Personeel.	28085
---	---------------	------------	-----	------------------------------	--	-------

Vice-première ministre et ministre de la Justice
Vice-eersteminister en minister van Justitie

1	2004200503775	23- 3-2005	608	Alfons Borginon	Informatisation du Casier judiciaire central. Informatisering van het Centraal Strafregerister.	28086
1	2004200504207	9- 5-2005	667	Jan Mortelmans	Collège des procureurs-généraux. — Circulaire relative à la législation sur les jeux de hasard. — Parquets. College van de procureurs-generaal. — Omzendbrief kansspelwetgeving. — Parketten.	28088
1	2005200608246	12- 6-2006	1055	Alfons Borginon	Parquets. — Contrôle des prisons et des établissements pénitentiaires. Parketten. — Controle van gevangenen en penitentiaire instellingen.	28090
1	2005200608624	28- 7-2006	1097	Bart Laeremans	Contamination par la tuberculose dans les prisons. Tbc-besmetting in gevangenen.	28092
1	2005200608669	11- 8-2006	1102	Guido De Padt	Traitements des ministres du culte. Wedden van de bedienaren van de erediensten.	28095
8	2005200608870	19-10-2006	1125	Mw. Annemie Turtelboom	* Crédits hypothécaires. — Vente forcée d'habitations. Hypothecaire kredieten. — Gedwongen verkoop van huizen.	28047
8	2006200708953	19-10-2006	1126	Mw. Hilde Vautmans	* Enlèvements d'enfants par un des parents parti à l'étranger. Ontvoeringen van kinderen naar het buitenland door een van de ouders.	28048
8	2006200708982	24-10-2006	1127	Mw. Trees Pieters	* Statut fiscal des ASBL. — Rectifications. — Assujettissement à l'impôt. — Recouvrement de créances fiscales, sociales et autres imputées aux ASBL. — Responsabilités. Fiscaal statuut van de VZW. — Rechtzettingen. — Onderwerping aan de belasting. — Invordering van fiscale, sociale en andere schulden ten laste van de VZW's. — Aansprakelijkheden.	28048

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2006200708993	25-10-2006	1128	Staf Neel	* Données statistiques relatives aux diverses nationalités représentées dans les prisons. Statistische gegevens van de verschillende nationaliteiten in gevangnissen.	28050
Vice-premier ministre et ministre des Finances Vice-eersteminister en minister van Financiën						
1	2005200608739	28- 8-2006	1391	Carl Devlies	Surséance indéfinie (articles 413bis à 413octies du CIR). Onbeperkt uitstel (artikelen 413bis tot 413octies WIB).	28097
1	2005200608821	8- 9-2006	1405	Mw. Trees Pieters	Commentaire verbal d'une réponse écrite à un avis de rectification de la déclaration ou à une notification d'imposition d'office. — Entretien avec les services fiscaux. Mondelinge toelichting bij een schriftelijk antwoord op een bericht van wijziging van aangifte of op een kennisgeving van aanslag van ambtswege. — Onderhoud met de belastingdiensten.	28100
1	2005200608847	21- 9-2006	1412	Koen T'Sijen	Multiplicité des taux de TVA applicables aux imprimés. Verschillende BTW-tarieven op drukwerk.	28102
1	2005200608862	26- 9-2006	1418	Carl Devlies	Impôt des personnes physiques. — Avis de rectification. — Réclamations. Personenbelasting. — Berichten van wijziging. — Bezwaarschriften.	28104
1	2006200708939	17-10-2006	1429	Carl Devlies	Loi prospectus. — Offres qui ne revêtent pas un caractère public. — Intermédiation. — Contrôle par la CBFA. Prospectuswet. — Aanbiedingen die geen openbaar karakter hebben. — Bemiddeling. — Toezicht CBFA.	28105
1	2006200708973	24-10-2006	1431	Dirk Van der Maelen	Contrôle des propriétés à l'étranger. Controle op buitenlandse eigendommen.	28107
8	2006200708975	24-10-2006	1432	Dirk Van der Maelen	* Location de véhicules par un bailleur établi en dehors de la Belgique mais au sein de l'Union européenne. De verhuur van vervoermiddelen door een verhuurder buiten België maar binnen de EU gevestigd.	28051
1	2006200708976	24-10-2006	1433	Dirk Van der Maelen	SPF Finances. — Âge moyen des fonctionnaires. FOD Financiën. — Gemiddelde leeftijd van de ambtenaren.	28108
8	2006200708980	24-10-2006	1435	Dirk Van der Maelen	* Datamining. — Groupes cibles. Datamining. — Doelgroepen.	28052
8	2006200708981	24-10-2006	1436	Dirk Van der Maelen	* Chiffre d'affaires déclaré en matière de TVA. De aangegeven omzet BTW.	28052

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2006200708982	24-10-2006	1437	Mw. Trees Pieters	* Statut fiscal des ASBL. — Rectifications. — Assujettissement à l'impôt. — Recouvrement de créances fiscales, sociales et autres imputées aux ASBL. — Responsabilités. Fiscaal statuut van de VZW. — Rechtzettingen. — Onderwerping aan de belasting. — Invordering van fiscale, sociale en andere schulden ten laste van de VZW's. — Aansprakelijkheden.	28052
8	2006200708986	25-10-2006	1438	Jo Vandeurzen	* Étudiants en médecine. — Stage obligatoire dans un cabinet de médecine générale. — Déductibilité des frais. Studenten geneeskunde. — Verplichte stage bij huisarts. — Aftrekbaarheid kosten.	28054
1	2006200709035	27-10-2006	1443	Mw. Nathalie Muylle	Office du Ducroire. — Manque de transparence. Delcrederedienst. — Tekort aan transparantie.	28109
6	2006200709163	17-11-2006	1473	Luk Van Biesen	Jardin botanique national de Meise. — Transfert à la Communauté flamande. Nationale Plantentuin te Meise. — Overdracht aan de Vlaamse Gemeenschap.	28112
1	2006200709179	20-11-2006	1479	Dirk Van der Maelen	Arriérés destinés au personnel ayant réussi l'examen de vérificateur principal. Achterstallen voor het personeel dat geslaagd is in het examen van eerstaanwezend verificateur.	28114

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Protection de la consommation — Consumentenzaken

1	2006200708938	17-10-2006	224	Mw. Trees Pieters	Couverture des dommages corporels subis par un automobiliste et ses passagers faisant partie de son ménage à la suite d'un accident de circulation. Dekking van lichamelijke schade van autobestuurders en hun inzittende gezinsleden bij een verkeersongeval.	28115
---	---------------	------------	-----	-------------------	---	-------

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

8	2006200708957	20-10-2006	1115	Jean-Marc Nollet	* Exercice de sécurité de grande ampleur sur le site de l'IRE à Fleurus. — Mesures d'information de la population. Grootschalige veiligheidsoefening op het terrein van het IRE te Fleurus. — Maatregelen ter informatie van de bevolking.	28055
8	2006200708959	20-10-2006	1116	Filip De Man	* Série interminable d'incendies criminels. Voortdurende brandstichtingen.	28055
8	2005200608043	23-10-2006	1117	Mark Verhaegen	* Rencontres sexuelles sur des parkings. Parkingseks.	28056

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2006200708964	24-10-2006	1118	Filip De Man	* Agents de sécurité du métro bruxellois. — Formation. — Équipement. Veiligheidsagenten in de Brusselse metro. — Vorming. — Uitrusting.	28057
8	2006200708969	24-10-2006	1119	Guido De Padt	* Autorités communales. — Délivrance de la patente pour le débit de boissons spiritueuses. Gemeentelijke overheden. — Aflevering vergunningen voor het verstrekken van sterke drank.	28058
Ministre des Affaires étrangères Minister van Buitenlandse Zaken						
8	2006200708965	24-10-2006	396	Francis Van den Eynde	* Dixmude. — Monument aux fusiliers-marins bretons morts au combat. Diksmuide. — Monument gesneuvelde Bretoense mariniers.	28058
Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging						
1	2006200708942	18-10-2006	422	Staf Neel	Fête nationale. — Coût. Nationale feestdag. — Kostprijs.	28116
1	2006200708945	18-10-2006	423	Mw. Hilde Vautmans	Exercice de l'OTAN au Cap-Vert. NAVO-oefening op de Kaapverdische eilanden.	28117
1	2006200708952	19-10-2006	424	Luc Sevenhans	Vente d'avions du type Britten-Norman Islander. Verkoop van vliegtuigen van het type Britten-Norman Islander.	28121
8	2006200708954	19-10-2006	425	Mw. Hilde Vautmans	* Militaires et candidats-militaires. — Inaptitude au service. Militairen en kandidaat-militairen. — Dienstgeschiktheid.	28059
1	2006200708955	20-10-2006	426	Mw. Ingrid Meeus	Quartier Westackers. — Voie de chemin de fer. Kwartier Westackers. — Spoorweg.	28122
1	2006200708956	20-10-2006	427	Mw. Ingrid Meeus	Mise à la disposition de clubs sportifs civils d'infrastructures sportives. Terbeschikkingstelling sportinfrastructuur van burgersportclubs.	28123
8	2006200708960	23-10-2006	428	Mw. Ingrid Meeus	* Parrainage d'événements sportifs et de clubs sportifs pour jeunes. Sponsoring van sportevenementen en jeugdsportclubs.	28060

**Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid**

Économie — Economie

1	2006200708944	18-10-2006	509	Paul Tant	Constitution des stocks obligatoires. Aanhouden van de verplichte voorraden.	28126
---	---------------	------------	-----	-----------	---	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2006200708961	23-10-2006	510	Koen T'Sijen	Perception des droits d'auteur. Inning van de auteursrechten.	28128
8	2006200708974	24-10-2006	512	Patrick Cocriamont	* Banque-carrefour des entreprises. — Comité chargé de la qualité des données et du bon fonctionnement. Kruispuntbank van ondernemingen. — Comité belast met de kwaliteit van de gegevens van de Kruispuntbank en de goede werking ervan.	28061
8	2006200708979	24-10-2006	513	Dirk Van der Maelen	* Fonctions disciplinaires exercées par des réviseurs d'entreprises ayant fait l'objet d'une condamnation judiciaire. Tuchtrechtelijke functies bekleed door bedrijfsrevisoren die een rechterlijke veroordeling hebben opgelopen.	28061
1	2006200709007	26-10-2006	514	Staf Neel	Services publics fédéraux. — Organisations syndicales. — Paiement des primes syndicales. Federale overheidsdiensten. — Vakorganisaties. — Uitbetaling vakbondspremies.	28133
Énergie — Energie						
1	2006200709007	26-10-2006	188	Staf Neel	Services publics fédéraux. — Organisations syndicales. — Paiement des primes syndicales. Federale overheidsdiensten. — Vakorganisaties. — Uitbetaling vakbondspremies.	28134
Commerce extérieur — Buitenlandse Handel						
8	2006200708987	25-10-2006	73	M ^{me} Zoé Genot	* Exportation de lait vers l'Afrique. Uitvoer van melk naar Afrika.	28062
Politique scientifique — Wetenschapsbeleid						
1	2004200503262	1- 2-2005	49	Koen T'Sijen	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	28135
1	2004200503832	31- 3-2005	56	Bart Laeremans	Établissements scientifiques. — Contractuels francophones en surnombre. Wetenschappelijke instellingen. — Overzicht Franstalige contractuelen.	28137
1	2004200504051	22- 4-2005	63	Staf Neel	Cabinets. — Journal interne du personnel. Kabinetten. — Interne personeelskrant.	28138
1	2005200607061	27- 1-2006	97	Mw. Ingrid Meeus	Dispense partielle de versement du précompte professionnel sur les rémunérations des chercheurs. Gedeeltelijke vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van onderzoekers.	28139
1	2006200709007	26-10-2006	120	Staf Neel	Services publics fédéraux. — Organisations syndicales. — Paiement des primes syndicales. Federale overheidsdiensten. — Vakorganisaties. — Uitbetaling vakbondspremies.	28141

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

8	2006200708967	24-10-2006	526	Benoît Drèze	* Simplification des mesures d'aide à l'emploi. Vereenvoudiging van de werkgelegenheidsmaatregelen.	28062
8	2006200708982	24-10-2006	527	Mw. Trees Pieters	* Statut fiscal des ASBL. — Rectifications. — Assujettissement à l'impôt. — Recouvrement de créances fiscales, sociales et autres imputées aux ASBL. — Responsabilités. Fiscaal statuut van de VZW. — Rechtzettingen. — Onderwerping aan de belasting. — Invordering van fiscale, sociale en andere schulden ten laste van de VZW's. — Aansprakelijkheden.	28063
8	2006200708989	25-10-2006	528	Mw. Maggie De Block	* Allocations familiales octroyées aux parents d'enfants placés. Kinderbijslag voor ouders wier kinderen geplaatst zijn.	28065
8	2006200709002	25-10-2006	529	Mw. Annemie Turtelboom	* Contrôles effectués auprès des différents services infirmiers. Controles uitgevoerd bij de verschillende verpleegkundige diensten.	28066

Santé publique — Volksgezondheid

8	2006200708966	24-10-2006	845	Geert Lambert	* Hernie discale. — Prothèse. — Remboursement. Hernia. — Prothese. — Terugbetaling.	28067
8	2006200708970	24-10-2006	846	Koen Bultinck	* Planification d'urgence. — Vlaamse Kruis. Rampenplanning. — Vlaamse Kruis.	28068
8	2005200608868	24-10-2006	847	Mw. Annemie Turtelboom	* «Restaurants à domicile». «Thuisrestaurants».	28068
8	2006200708990	25-10-2006	848	Geert Lambert	* Projet «Formation 600». Project «Vorming 600».	28069
8	2006200708994	25-10-2006	849	Staf Neel	* Promotion des consultations dentaires. Aanmoedigen van tandartsbezoek.	28070
8	2006200708996	25-10-2006	850	Mw. Yolande Avontroodt	* Planification de l'offre médicale. Planning van het medisch aanbod.	28071
8	2006200708997	25-10-2006	851	Mw. Yolande Avontroodt	* Fonds d'impulsion pour la médecine générale. Impulsfonds voor de huisartsgeneeskunde.	28071
8	2006200708998	25-10-2006	852	Mw. Yolande Avontroodt	* Soins de santé mentale. — Projets thérapeutiques. Geestelijke gezondheidszorg. — Therapeutische projecten.	28072
8	2006200709000	25-10-2006	853	Mw. Yolande Avontroodt	* Centre d'hadronthérapie. Centrum voor hadrontherapie.	28072
8	2006200709001	25-10-2006	854	Mw. Yolande Avontroodt	* Aides-soignants. — Arrêtés royaux du 12 janvier 2006. Zorgkundigen. — Koninklijke besluiten van 12 januari 2006.	28073

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

**Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
Minister van Middenstand en Landbouw**

Classes moyennes — Middenstand

8	2006200708985	25-10-2006	143	Ortwin Depoortere	* IEC. — Experts-comptables. — Instruction pénale. IAB. — Accountants. — Strafrechtelijk onderzoek.	28073
---	---------------	------------	-----	-------------------	--	-------

**Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances
Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**

Fonction publique — Ambtenarenzaken

1	2006200709007	26-10-2006	221	Staf Neel	Services publics fédéraux. — Organisations syndicales. — Paiement des primes syndicales. Federale overheidsdiensten. — Vakorganisaties. — Uitbetaling vakbondspremies.	28142
---	---------------	------------	-----	-----------	---	-------

**Ministre de la Mobilité
Minister van Mobiliteit**

1	2005200608863	26- 9-2006	517	Mw. Ingrid Meeus	Avions. — Formation de glace. — Zones à risque situées en dessous des couloirs aériens. — Pays de Waas. Vliegtuigen. — Ijsblokken. — Risicozones van de aanvliegroutes. — Waasland.	28143
8	2006200708983	25-10-2006	520	Jef Van den Bergh	* Limitation dynamique de la vitesse maximale. Dynamische maximumsnelheden.	28074
8	2006200708984	25-10-2006	521	Jef Van den Bergh	* Conducteurs fantômes. — Mesures. Spookrijders. — Maatregelen.	28075

**Ministre de l'Emploi
Minister van Werk**

1	2005200608710	18- 8-2006	600	Stijn Bex	Utilisation de standards ouverts au sein du gouvernement fédéral. Gebruik van open standaarden binnen de federale overheid.	28144
8	2006200708963	23-10-2006	616	Benoît Drèze	* Réduction de la contribution financière de l'État à l'employeur par titre-service. Vermindering van de overheidsbijdrage per dienstcheque aan de werkgever.	28075

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

**Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

8	2006200708982	24-10-2006	76	Mw. Trees Pieters	* Statut fiscal des ASBL. — Rectifications. — Assujettissement à l'impôt. — Recouvrement de créances fiscales, sociales et autres imputées aux ASBL. — Responsabilités. Fiscaal statuut van de VZW. — Rechtzettingen. — Onderwerping aan de belasting. — Invordering van fiscale, sociale en andere schulden ten laste van de VZW's. — Aansprakelijkheden.	28077
---	---------------	------------	----	-------------------	---	-------

**Secrétaire d'État à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

8	2006200708991	25-10-2006	98	Staf Neel	* Fonctionnaires. — Carte restaurant uniforme. Ambtenaren. — Het uniform restaurantpasje.	28079
---	---------------	------------	----	-----------	---	-------

**Secrétaire d'État
au Développement durable et à l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken**

Économie sociale — Sociale Economie

1	2005200608788	6- 9-2006	73	Mw. Maggie De Block	Mise à la disposition d'initiatives d'économie sociale de bénéficiaires du revenu d'intégration. Terbeschikkingstelling van bestaansminimumgerechtigden aan sociale economie-activiteiten.	28147
1	2005200608801	7- 9-2006	84	Mw. Maggie De Block	Économie sociale. — Salons professionnels. — Journées «entreprises ouvertes». Sociale Economie. — Vakbeurzen. — Open bedrijvendagen.	28149

**Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

8	2006200708977	24-10-2006	98	Patrick De Groot	* Cartes de stationnement pour les personnes handicapées. Parkeerkaarten voor personen met een handicap.	28080
---	---------------	------------	----	------------------	---	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	

Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

8	2006200708958	20-10-2006	1094	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Parking de la gare de Gand-Saint-Pierre. — « Concert 01/10 ». NMBS. — Parking Sint-Pietersstation. — « 01/10 concert ».	28080
8	2006200708962	23-10-2006	1095	Guido De Padt	* La Poste. — Agression de facteurs. — Indemnisation. De Post. — Overvallen postbodes. — Schadevergoeding.	28081
8	2006200708968	24-10-2006	1096	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Accompagnateurs de train. — Exigences linguistiques. NMBS. — Treinbegeleiders. — Taalvereisten.	28081
8	2006200708972	24-10-2006	1097	Koen Bultinck	* Budgets de la Loterie nationale affectés à la Croix-Rouge de Belgique. — Vlaamse Kruis. Budgetten Nationale Loterij voor het Rode Kruis. — Vlaamse Kruis.	28082
8	2006200708992	25-10-2006	1098	Staf Neel	* SNCB. — Nouveaux trains à double étage. NMBS. — Recent aangekochte « dubbeldekkers ».	28082

Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen
via le comité d'avis chargé de questions européennes
Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers
via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

Question de Mme **A. Van Lancker** au ministre de l'Intérieur. 28151
Vraag van mevrouw **A. Van Lancker** aan de minister van Binnenlandse Zaken.

Concerne : Directive européenne 2004/38/CE du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres dans le cadre de leur emploi.

Betreft : Europese Richtlijn 2004/38/EG van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familiedelen aangaande het wettelijke verblijf van EU onderdanen in het kader van hun tewerkstelling.